華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
星期一 16 十二月 日一十月一十年未辛
第六四二三二號
正元三售零 半張八紙出
司公限有報日僑華 印承及行發
號零壹壹道活李荷港香：址地社總
一八一一九四五：社 總 電
七三六一三二五：處分區中
三九六〇四六五：處分角北 話
九四七〇四八三：處分角旺
四二八八一八三：話電 處理經銷內灣台
樓二號九四一路林桂市北台
號三〇〇號字台總警內證記登國內郵政內國民華中
號六〇五號字台政郵中華 號九六五號狀紙登國內證記號二第郵紙新號

軌車電遷搬路道空架築綫車行道山闊擴
城地尼堅至盤營西由
工動底年93綫幹號七
善改大重可通交區西成完後年三期預

（本報專訊）定在九三年年底動工興建介平西營盤水街與堅尼地城車路作灣填海區的一段七號幹綫的建築工程，大約在三年後完成，屆時作爲西區海隧的必經之路。

路政署官員指出，這段工程是沿干諾道西建築一條雙程三綫分隔架空道路，在東面連接介乎皇后街與水街的一段七號幹綫（這段七號幹綫的工程是西區海底隧道工程的一部分）；建築一條連接山道天橋與上述架空道路的斜道；以及建築若干斜道，以便在西面連接擬在地面興建的卑路乍灣連接路。上述架空道路將會根據「青洲填海區可行性研究」建議的形式建造，以便該道路可繼續向西伸展。

他補充，改建干諾道西、擬建的卑路乍灣連接路、德輔道西及山道的交界處。工程包括擴闊西山道以西的德輔道西的東行車道，將通往西環電車廠的電車道遷往現有路綫的西面及使電車的掉頭環路（即以前的屈地街總站）永久恢復使用。

他表示，擬建的架空道路加上建行西區海底隧道工程時興建一段七號幹綫，將構成一條直通路綫，吸引原本使用目前西營盤與堅尼地城間的狹窄街道的駕車人士使用，從而紓緩該等街道的交通擠塞情況。待建議的路口改建工程、遷移電車通道的工程完成，以及電車掉頭環路永久恢復使用後，有關路口的交通長遠來說，會得到改善。

路政署官員又說，擬建的七號幹綫與擬建的卑路乍灣連接路將構成由柴灣至堅尼地城的無阻直通路綫的其中一段。這段七號幹綫是日後疏導擬建的西區海底隧道的交通必需的道路網一部分。

此外，一九八七年五月十八日，中西區區議會交通及運輸委員會支持沿干諾道西興建一條架空道路的建議，該架空道路將構成建議的七號幹綫工程的主要部分。

於最近完成的「西區海底隧道研究」建議修改介平皇后街與水街間的一段七號幹綫路綫，以便將來可以培養接替退休的高官，而運輸司杜富達今年年中上任後，由於運輸科有空位，他剛在本年中，公務員事務科評核過一些署理職級之人員不能升正時，便會打回原形到丙級政務官，騰出空位讓另外官員署理。

八位獲升正的有港督副私人秘書翟信賢、副公務員事務司羅范椒芬、註冊總署副署長鍾悟思、副憲制事務司梁展文、社區關係處處長關永華、副保安司韋徐潔儀、影視娛樂事務管理處處長岑敏玲和副市政總署署長韋治。

政府官員表示：由於今年擢升坐正的官員名額太少，加上仍有很多留班，所以，明年的升級人數也不會太好。一些在今年剛加入政務官行列的官員，他們到九七年時最多可以升到高級政務主任職位。

通常政務官升官主要是由上司向公務員事務司撰寫一份評分報告，包括官員的任內表現，處事態度及責任感問題，假若處理一些事件出色，升級機會自然倍增。

官員在署理期內處理一些事件出色，升級機會自然倍增。

反觀升正乙級政務官的人數較乙一級爲少，僅有八人，遂令到很多正在署理乙級政務官職位的官員感到非常失望，他們可以說又要「留班」，期待明年的署升甄別。

此外，今年在升職甄別中，並無擢升到司級官員，相信要待明年了。（俯）

港府今年擢升實職的政務官

	姓名	年齡	職位	服務政府年資
首長政務官 甲級	許 雄	53	區域市政總署署長	23
	岳士禮	55	海關總監	22
	陳達文	57	勞工處處長	30
首長政務官 乙一級	余絜宵淬（女）	50	副衛生福利司	26
	周靄嫦（女）	47	副教育及人力統籌司	25
	布簡瓊（女）	41	副經濟司	19
	王永平	43	日內瓦代表	18
	杜富達	48	副運輸司	24
	梁寶榮	42	副規劃環境地政司	18
	黎慶寧	40	副憲制事務司	18
	俞宗怡（女）	39	副區域市政署署長	17
	霍 文	39	副貿易署長	17
	夏秉純	44	副工商司	13
首長政務官 乙級	關永華	42	廉政公署社區關係處處長	17
	梁展文	46	副憲制事務司	25
	韋徐潔儀（女）	45	副保安司	21
	岑敏玲（女）	40	影視娛樂事務管理處處長	18
	韋 治	46	副市政總署署長	17
	鍾悟思	40	註冊總署副署長	18
	羅范椒芬（女）	38	副公務員事務司	16
	翟信賢	39	港督副私人秘書	15

廿一位資深政務官
本月初獲港府擢升
包括七女十四男資歷由十三至卅年不等
許雄岳士禮陳達文晉身甲級首長政務官

（本報專訊）門資深政務官之實職，使他們在後過渡期內可以發揮作用，協助政府高層順利過渡。

廿一位資深政務官中有七位是女士，十四位是男士，他們加入政府任職的年期由十三至三十年不等。其中區域市政署署長許雄、海關總監岳士禮和勞工處長陳達文晉升正甲級首長政務官。

他們三人中以現年五十七歲的陳達文加入政府最久，達到三十年，而海關總監岳士禮在前年才升爲乙一級首長政務官，兩年後他官運亨通，亦升正甲級首長政務主任。

許雄曾任新界政務署長，今年調任區域市政總署署長後便順利擢升，他們三人今後也有機會擢升爲司級官員，任布政司的左右手。

在十名已署理乙一級政務官當中，過往首位華人民政主任的副衛生福利司余絜青萍加入政府廿六年，今時今日才獲升遷，比起加入政府只有十三年的副工商司夏秉純而言，剛好是一個雙倍歲月。

此外，擢升較快的乙一級政務官還有副區域市政總署署長俞宗怡，她過去出任高級首席助理財政司專責機場財務，備受布政司霍德爵士賞識，副貿易署長霍文過去在貿易談判工作上表現出色，遂受到重視，副規劃環境地政司梁寶榮在五年內連升兩級，可以說坐上升官電梯。

至於副經濟司簡瓊及副憲制事務司黎慶寧也被政府內部譽爲明日之星，將來可以培養接替退休的高官，而運輸司杜富達今年年中上任後，由於運輸科有空位，他剛

與夫爭吵後
越婦被刺斃
警方追緝其夫助查

（特訊）荃灣楊屋道一天台僭建單位昨晚發生兇殺案，一名越籍男子刺傷其越南妻子左胸，經送院証實死亡，警方目前正急欲與死者之丈夫聯絡會晤，以進一步了解案情，死者留下三歲幼女則暫由鄰居托管，據悉事前兩夫婦曾發生激烈口角，此案目前由荃灣警署重案組接手調查。

現場爲楊屋道三十五號七樓天台，上址用鐵皮及木盤搭十一間面積約六十多呎之房間，死者夫婦及一名三歲幼女則租住尾二房，其他各房間分別租予其他越南人居住，據悉上址各人均來自屯門望后石難民中心。

昨晚九時許，警方接報，一名越南男子在九九電台自稱在上址弄傷其廿九歲妻子VUTHI HAI，警方接報馳至發現該女子左胸受刀傷，經送院後証實傷重不治。經調查後將案件列作兇殺案件處理，現由荃灣警署重案組接手深入調查。

警方在場未能發現死者之廿二歲丈夫，故現追尋其下落，希望能對案情作進一步了解，死者留下在場之三歲女兒則已暫交鄰居照護。

對於戈氏指責貝克表示遺憾
第一頁刊

抗議政府收地迫遷
廢紙商會貨車慢駛
兩百輛由九龍灣遊行到港島

（特訊）大約二百部屬於廢紙業商會的貨車，昨早十時由九龍灣貨物裝卸區出發，經太子道、亞皆老街、窩打老道、彌敦道，過海底隧道，然後上東區走廊，回到九龍灣，進行慢駛遊行，抗議海事處爲擴建啓德機場，要他們搬離九龍灣物貨裝卸區，自尋出路。

遊行隊伍由一部裝扮成靈車的貨車的帶頭，其他貨車都寫上橫額，例如「政府環保，海事處打倒」「無處倒垃圾市容何在」等，由於參加的貨車頗多，警方特別派出交通警沿途指揮交通，九巴亦派人在一旁觀察情況，以防萬一，幸好昨日是星期天，道路沒有發現擁塞，當車隊來到亞皆老街及窩打老道，交通警特別劃出一條行車綫，讓這些遊行貨車經過，最後遊行在正午十二時結束，對昨日的交通情況沒有大的影响。

堤香港廢紙商會主席梁契權表示，本港有三分之二經九龍灣貨物裝卸區出口到東南亞，而九龍灣本身有很多廢紙工場，因爲廢紙不值很多錢，所以運輸成本很影响廢紙的出口價。如果他們不能在九龍灣上落貨，會造成成本增加，對他們的生計有很大影响。

加增案個留居法非
理處情酌媽媽證無
用利被免準標露透拒員官

（本報專訊）者訪問時表示：今年外地非法在本港居留的個案較去年有增加趨勢，入境處對上述人士驅逐出境或是批准留港，實要憑從本港法例，但若有特別個案者則可考慮運用酌情權處理。

梁銘彥稱，對於從中國境內非法在港居留的無證媽媽個案，雖然他未能提供具體數字，惟他透露是較去年有增加趨勢。

他說，眼些無證媽媽通常在港有親屬，她們希望在港生了孩子後可以獲取居留權，但是人民入境事務處方面懷疑她們當中有些的小孩子並非在港出生，該處在處理這些個案時，無疑增加了工作壓力，因爲在處理時，首先要了解其親屬關係是否所報無誤，其次要了解小孩子的身份是否正確在港出生等。

對於較早前曾有個案作司法覆核，而人民入境事務處則以酌情權批准了該無證媽媽在港居留的問題，梁銘彥表示，雖然入境處開了此先例，但不會對以後處理類似個案時有影響，但至於酌情權採何標準，他表示恐致誤導公衆及使違法勞工非法在港居留問題，梁銘彥表示，外地勞工在港居留是不准超過七年，當他們每一工作合約屆滿之後，便需回原居地再次申請其他工作合約來港。

若他們過期逗留不返原居地，他們法律上是沒有本港居留權，一經緝獲當即驅逐出境；另外入境處有他們詳細資料，並與其僱主有緊密聯絡，作出監察。

而另外以特雙程證來港的中國人士，梁處長調他們在入境時，已被入境處詳細紀錄了個人及有關所有資料，若他們過期不返，入境處即行尋找，而雖有少數過期不返者，但因爲他們沒有證件而不能在港找到工作及會被警方檢查，故此到最後也

人民入境事務處處長梁銘彥接受本報記者訪問時表示：今年外地非法在本港居留的個案較去年有增加趨勢，入境處對上述人士驅逐出境或是批准留港，實要憑從本港法例，但若有特別個案者則可考慮運用酌情權處理。

梁銘彥稱，對於從中國境內非法在港居留的無證媽媽個案，雖然他未能提供具體數字，惟他透露是較去年有增加趨勢。

他說，眼些無證媽媽通常在港有親屬，她們希望在港生了孩子後可以獲取居留權，但是人民入境事務處方面懷疑她們當中有些的小孩子並非在港出生，該處在處理這些個案時，無疑增加了工作壓力，因爲在處理時，首先要了解其親屬關係是否所報無誤，其次要了解小孩子的身份是否正確在港出生等。

對於較早前曾有個案作司法覆核，而人民入境事務處則以酌情權批准了該無證媽媽在港居留的問題，梁銘彥表示，外地勞工在港居留是不准超過七年，當他們每一工作合約屆滿之後，便需回原居地再次申請其他工作合約來港。

若他們過期逗留不返原居地，他們法律上是沒有本港居留權，一經緝獲當即驅逐出境；另外入境處有他們詳細資料，並與其僱主有緊密聯絡，作出監察。

而另外以特雙程證來港的中國人士，梁處長調他們在入境時，已被入境處詳細紀錄了個人及有關所有資料，若他們過期不返，入境處即行尋找，而雖有少數過期不返者，但因爲他們沒有證件而不能在港找到工作及會被警方檢查，故此到最後也

政府申請撥款近一千八百萬
更換啓德導航設備
改善航空交通控制

（特訊）政府向立法局財務委員會申請撥款一千七百八十一萬元，作爲改良、更換啓德國際機場導航設備系統及航空交通管制設備系統的建築及土木工程費用，日後也爲赤鱲角新機場服務。

政府官員指出，有關現有儀表制導系統和精密進場雷達站的擴建和改建工程，以及新的二級進場監視雷達站的建造工程，詳細的設計工程已經完成。爲配合這些設備的安裝時間表，這三個航空設備站的工程必須提井爲甲級。

這項工程計劃在一九九零年周年檢討會上獲選定進行。有關的工程預定在一九九二年三月動工，一九九二年十二月竣工。

至於餘下一個擬在新界建造的航站區域雷達站，則仍保留爲乙級，以便在一九九二至九三年度實施。

他補充，爲要在現有的航空設備站內裝設備系統的建築及土木工程費用，日後也爲赤鱲角新機場服務。

政府官員指出，有關現有儀表制導系統和精密進場雷達站的擴建和改建工程，以及新的二級進場監視雷達站的建造工程，詳細的設計工程已經完成。爲配合這些設備的安裝時間表，這三個航空設備站的工程必須提井爲甲級。

這項工程計劃在一九九零年周年檢討會上獲選定進行。有關的工程預定在一九九二年三月動工，一九九二年十二月竣工。

至於餘下一個擬在新界建造的航站區域雷達站，則仍保留爲乙級，以便在一九九二至九三年度實施。

他補充，爲要在現有的航空設備站內裝設備系統的建築及土木工程費用，日後也爲赤鱲角新機場服務。

政府官員指出，有關現有儀表制導系統和精密進場雷達站的擴建和改建工程，以及新的二級進場監視雷達站的建造工程，詳細的設計工程已經完成。爲配合這些設備的安裝時間表，這三個航空設備站的工程必須提井爲甲級。

這項工程計劃在一九九零年周年檢討會上獲選定進行。有關的工程預定在一九九二年三月動工，一九九二年十二月竣工。

至於餘下一個擬在新界建造的航站區域雷達站，則仍保留爲乙級，以便在一九九二至九三年度實施。

作更換用的儀表制導系統和精密進場雷達，當局必須進行一些建築工程和有關的屋宇裝備工程（如裝設空氣調節、消防和供電系統等）。此外亦須進行建築和土木工程，以便在鱲角山建造一個新的二級進場監視雷達站，和在新界建造一個新的航站區域雷達站。

在啓德機場停用後，上述所有設備（裝設於啓德機場的精密進場雷達除外），均會留在原來的設備站內，繼續爲赤鱲角新機場服務。

他指出，這項工程計劃在一九九一年六月列爲乙級，其工作範圍包括在設於機場內及機場外的現有航空設備站內，以及將於鱲角山和新界新設的雷達站內，提供適當的地方來容納導航設備系統和航空交通管制設備系統。這些需費一億六千多萬元的設備，於一九九零年七月十三日獲得財務委員會批准裝設。有關的設備包括下列各項：

△將會裝設於九龍仔公園、九龍仔山、深水埗及青衣的供更換用儀表制導系統。

△裝設於機場的供更換用精密進場雷達。

△在鱲鱲山裝設新的二級進場監視雷達。

區局議員周奕希
私家車四度被毀
玻璃破碎百元輔幣失去

（特訊）區域市政局議員周奕希的私家車，昨日周議員停泊於荔景邨一停車場私家車，被人打碎玻璃窗，及搜掠一百元輔幣，車上凌亂一片，掠去，於是報警調查，對於被盜竊，仍待警方作進一步調查。

樓周奕希表示，其坐駕曾三次被人毀壞，每次亦是車上玻璃被擊毀，是次被毀私家車DN七八X四灰色，是前夜七時泊於上址停車場，昨午取車時始發現被擊。上屆選舉時自己私家車曾多次被毀壞，於是將車輛賣掉，在六月始買回昨日被毀車輛。（合）

區區議員周奕希，昨午十二時許，往樂景樓停車場取其坐駕車時，發現私家車後車廂玻璃窗被人擊碎，車內一片凌亂，而放於車內約一百元輔幣不翼而飛，於是向警方報案求助，警方接報派出警員到場調查，經初步調查發覺車上一套音響並無被人搗毀，惟車上只是少量輔幣失去，相信爲專門盜竊汽車歹徒所爲，而是否被人惡意破壞仍待調查。

圖：區域市政局議員周奕希車輛被人毀壞。（本報記者攝）

圖：二百部載廢紙貨車慢駛遊行抗議被迫搬遷。

天助苑
紐西蘭
奧克蘭北區新城大道
(SUNSET RD.)38號獨立式花園別墅
天助苑 第十二號屋
特價港幣90餘萬起
單位無多欲購從速
永遠業權
最佳投資置業良機
・面積：每單位包括屋內1600呎以上(四房兩廳雙車房)花園地4000呎以上。
・豪華設備：全屋羊毛地毯，燈飾及窗簾，煤氣爐、熱水爐，高級浴缸連鋁質玻璃門、大門電腦鎖，遙控車房門等。
・銀行按揭：紐西蘭 ASB Bank 及 ANZ Bank 提供按揭，可高達八成，年期長達25年，可在本港供款。
・交通：距離奧克蘭市中心僅12分鐘車程，交通四通八達。
・學校：位於中小學名校區之內，毗鄰英斯大學將於93年建成。
洽購處 實地圖片及資料介紹歡迎參觀
時間：每日上午九時至下午六時
地點：九龍尖沙咀柳敦道27-33號良士大廈5字B室天助發展有限公司
示範單位：紐西蘭示範單位由12月21日起逢星期六、日開放參觀
發展商：天助發展(紐西蘭)有限公司 ☎ 25946098
總代理：天助發展有限公司 ☎7226870

FCB
第一商業銀行
謹訂於一九九一年十二月十六日（星期一）
爲本行香港代表辦事處開幕誌慶
敬請各界惠顧指導爲荷。
酒會時間：下午五時三十分至七時三十分
酒會地址：香港干諾道中五號香港文華東方酒店
（康樂廳）
地址：香港德輔道中120號
香港商業銀行大厦十九樓A室
電話：五四五一九三三・五四一三二七二
圖文傳真：五四四四七〇五
電傳：七二五七九 FCBHK HX
郵政信箱：五七八
總行：台北市重慶南路一段30號
電話：三六一三六一一
圖文傳真：三六一〇〇三六
電傳：一一三一〇 FIRSTBK

武漢市出口商品洽談會
武漢
17/12 21/12

戈巴切夫指責貝克感到遺憾

抵蘇了解核武安全程度 表示對戈氏支持及尊重

（合衆國際社莫斯科十五日電）美國國務卿貝克今日抵達此間，尋求蘇聯共和國領袖們對於核子武器的安全保証，他並且會提出建議，避免蘇聯核武器被濫用。

貝克國務卿此次是由華盛頓飛來此間進行考察性的訪問，同蘇聯及共和國的領袖舉行重要的會議。他對記者們表示，其此行乃旨在一再確定蘇聯領袖較早時對於境內幾千件核武器所作出的安全保証，與蘇聯的核武器是否仍然統一指揮。

貝卿又說，他將會就核武器安全問題提出一些建議，至於詳情，則未見透露。

貝卿此次訪蘇，莫斯科是他行程的第一站。他在今晚會見俄羅斯外長科茲列夫和蘇聯外長謝瓦爾德納茲。他亦將分別訪問烏克蘭、白俄羅斯和哈薩克三個共和國。

在訪問期間，貝卿將評估蘇聯所需要的人道主義援助之實況。除了會見蘇聯中央政府領袖和官員之外，他還要會見蘇聯共和國的領袖和官員。

對於蘇聯總統戈巴切夫的批評，貝卿感到很遺憾。

戈巴切夫在接受美國「時代周刊」記者訪問時批評貝卿，因爲貝卿在上周四曾經這麼說：「就我們所知，蘇聯已不再存在。」

戈巴切夫抱怨地說：「正當我們在設法解決一些問題時，美國似乎已經知道一切了。」

戈巴切夫指責貝卿認爲蘇聯不再存在乃是不忠及草率。

貝卿在愛爾蘭香農機場停站時對記者表示，假如戈巴切夫真的是批評他，那末，他就覺得很遺憾。

貝卿說：「我認爲，若說對戈巴切夫總統本人及其蘇聯政府的支持，誰都比不上我，我對他極其欽佩和尊重。」

戈巴切夫和俄羅斯總統葉利欽正對美國總統布殊提出保証，蘇聯的核武器有足夠的安全措施，在目前混亂情勢下，對美國絕無危險。

戈巴切夫在接受記者訪問時說：「你們美國人根本無須擔心這個問題。」

現在，美國正在運載價值六百萬美元的醫療用品到蘇聯，準備分發到莫斯科，明斯克和埃里溫的兒童醫院。

布殊總統正計劃尋求國際努力，支援蘇聯，使蘇聯能夠脫離經濟困境，繼續進行經濟改革。

葉戈晤蘇國防部長 商量聯邦軍事架構

戈巴切夫大權旁落進一步明顯

（路透社莫斯科十五日電）大權旁落的蘇聯總統戈巴切夫今日進一步陷於孤立，因爲俄羅斯總統葉利欽已同蘇聯國防部長商討未來的軍事需要。

葉利欽的一位發言人告知蘇聯官方塔斯社記者，在美國國務卿貝克訪蘇前夕，葉利欽在昨夜會見蘇聯國防部長沙波什尼科夫。

該發言人沃斯辛諾夫說，葉利欽同沙波什尼科夫商討在新獨立國家聯邦內的軍事架構。

三個斯拉夫共和國（路透社倫敦十五日電）在英國首相馬卓安再爲他對歐洲前景的立場作出辯護之際，最新兩項民意調查顯示英國保守黨的聲望，已領先工黨，但幅度僅半個百分點至一個百分點。

英保守黨聲望升 已稍微領先工黨

周日的《世界新聞》引述馬卓安說，本周較早時在馬斯特里赫特舉行的歐洲共同體峯會，其提出的建議可能使英國重歸「受罷工困擾，工會當權的日子」。

這位四十八歲的領袖被迫單獨與十一個歐共體的伙伴國對抗，一方面由於自己的信念，另一方面他想在大選前數個月，達成一項英國民衆能夠接受的交易。

馬卓安一年前接替反歐洲聯盟的戴卓爾夫人任首相，一向以來對歐洲共體加強合作大致上抱有熱心。

蘇自由民主黨總書記夏里莫夫在莫斯科公園外向群衆發表反對莫斯科開放物價政策。（美聯社）

蘇聯各共和國經改正循正確途徑發展

國際貨幣基金官員訪蘇後指出

（路透社莫斯科十五日電）國際貨幣基金組織副總裁伊爾比周六告記者會稱，蘇聯各共和國在推行保持穩定及增長所需的經濟改革，現正循着正確途徑發展。

伊爾比稱，「我從今次訪問中加强我的樂觀感覺，工作可能有困難及挫折，但他們正積極處理所需的政策改變。」伊氏現正作訪問俄羅斯及其他共和國之行。他將與新組成斯拉夫聯邦的俄羅斯、白俄羅斯及烏克蘭三國官員會談。

他說，「我們歡迎該等共和國繼續致力經濟合作，存在於這些共和國之間的關係非常密切。」新蘇聯協定容許保留一個共同的經濟空間，調協物價、稅收及貿易政策，以及並不立刻採用各自的貨幣。蘇聯於今年七月申請加入國際貨幣基金組織，但隨後日趨解體，而新聯盟協定令個別共和國能夠成爲該基金的會員，顯見是一種更實際的做法。

波羅的海三國欲加入國際貨幣基金組織的申請，現時正被考慮中。

伊爾比稱，今年年底前，國際貨幣基金組織將與全部十二個共和國建立起關係，在貨幣政策、銀行改革及統計幾個領域中共同合作。

伊氏在被問及國際貨幣基金組織有無可能建議外國政府支持俄羅斯的邀進經濟改革計劃時答謂，外國在作出提供援助時，國際貨幣基金組織的觀點可能亦在考慮之列。

中印兩國外長會議 討論擴大雙邊往來

美援蘇物資已付運 白宮官員擔心合理分配問題

（新華社新德里十二月十五日電）（記者米立功）中國國務委員兼外交部長錢其琛和印度外長馬達夫辛，索蘭基今天在這裏舉行會談。雙方一致認爲李鵬總理對印度的訪問保持了兩國關係發展的勢頭。

錢其琛說，李總理訪印爲兩國進一步發展關係增添了活力。「中印發展建設性關係，有利於國際形勢的健康化，符合兩國人民的利益。」

他說，隨着兩國關係的不斷改善和發展，雙邊來往將會增多，因此中方希望印方采取積極措施，以方便雙方的來往。

索蘭基說：「我們之間的對話是重要的，因爲這可以爲我們兩國關係增添新的內容。現在印度國內都一致贊成加强和發展同中國的關係。」

對錢外長提出的方便往來的問題，索蘭基表示印度方面正在積極考慮。

中印兩國外長一致認爲，兩國應在各個領域加强交流以便促進雙邊關係的發展，兩國外長應保持磋商。

錢外長邀請索蘭基明年訪華。索蘭基愉快地接受了邀請。

會談是在友好、務實的氣氛中進行的。

中國外交部副部長徐敦信、中國駐印度大使程瑞聲、印度外交秘書迪克西和印度駐中國大使海德爾出席了今天的會談。

（合衆國際社莫斯科十五日電）美國國務卿貝克今日抵達此間，尋求蘇聯共和國領袖們對於核子武器的安全保証，他並且會提出建議，避免蘇聯核武器被濫用。

貝克國務卿此次是由華盛頓飛來此間進行考察性的訪問，同蘇聯及共和國的領袖舉行重要的會議。他對記者們表示，其此行乃旨在一再確定蘇聯領袖較早時對於境內幾千件核武器所作出的安全保証，與蘇聯的核武器是否仍然統一指揮。

貝卿又說，他將會就核武器安全問題提出一些建議，至於詳情，則未見透露。

貝卿此次訪蘇，莫斯科是他行程的第一站。他在今晚會見俄羅斯外長科茲列夫和蘇聯外長謝瓦爾德納茲。他亦將分別訪問烏克蘭、白俄羅斯和哈薩克三個共和國。

在訪問期間，貝卿將評估蘇聯所需要的人道主義援助之實況。除了會見蘇聯中央政府領袖和官員之外，他還要會見蘇聯共和國的領袖和官員。

對於蘇聯總統戈巴切夫的批評，貝卿感到很遺憾。

戈巴切夫在接受美國「時代周刊」記者訪問時批評貝卿，因爲貝卿在上周四曾經這麼說：「就我們所知，蘇聯已不再存在。」

戈巴切夫抱怨地說：「正當我們在設法解決一些問題時，美國似乎已經知道一切了。」

戈巴切夫指責貝卿認爲蘇聯不再存在乃是不忠及草率。

貝卿在愛爾蘭香農機場停站時對記者表示，假如戈巴切夫真的是批評他，那末，他就覺得很遺憾。

貝卿說：「我認爲，若說對戈巴切夫總統本人及其蘇聯政府的支持，誰都比不上我，我對他極其欽佩和尊重。」

戈巴切夫和俄羅斯總統葉利欽正對美國總統布殊提出保証，蘇聯的核武器有足夠的安全措施，在目前混亂情勢下，對美國絕無危險。

戈巴切夫在接受記者訪問時說：「你們美國人根本無須擔心這個問題。」

現在，美國正在運載價值六百萬美元的醫療用品到蘇聯，準備分發到莫斯科，明斯克和埃里溫的兒童醫院。

布殊總統正計劃尋求國際努力，支援蘇聯，使蘇聯能夠脫離經濟困境，繼續進行經濟改革。

蘇聯民革開代表大會 籲戈氏勿倉促辭職

戈氏仍可對國家作出不少貢獻 他促請他不要匆忙作出辭職決定

（綜合莫斯科十四日電）準備成爲獨立國家聯邦內一個有力反對黨的民主改革運動（民革）周六呼籲要提防俄羅斯總統葉利欽的政策去向，並促請蘇聯總統戈巴切夫不要匆忙作出辭職決定。

以蘇聯外交部長謝瓦德納澤爲首的民革周六舉行成立以來首次代表大會。民革於今年較早時成立，旨在對抗共產黨。

謝氏在開幕致詞上强調戈氏仍可對國家作出不少貢獻，他促請他不要匆忙作出辭職決定。

「塔斯社」引述謝氏稱：戈巴切夫「已做了很多，而我們希望促進轉化爲聯合體（獨立國家聯邦）的過程。」

他贊成建立獨立國家聯邦，「但一定要分階段進行。」

他强調一個過渡時期的必須性，而在過渡時期內，必須「有一個機構，可作爲協調中心。但不是一個帝國中央。」

其他發言者抨擊葉利欽的經濟政策，稱之爲民主的「幻影」。

德法將向共市提議 承認克斯兩國獨立

聯合國警告此舉將危害南國和平

（路透社波恩十五日電）德國外長甘樹爾周日表示，波恩會承認克羅地亞和斯洛文尼亞獨立，儘管聯合國警告此舉會抵消和平的努力。

甘樹爾說，他相信克羅地亞和斯洛文尼亞會達到獲承認獨立的準則，德國和法國周一會向在布魯塞爾的共同市場成員國的外長作出有關提議。

甘樹爾對一個電台表示：「我認爲明天我們首先會訂出一些前提，而隨後，個別的政府將會作出決定。」

在聯合國方面，安正式協議尚待安理會十五名成員國的政府作出非正式的協議，俾使派的安理會會議會採納派認可能會擴大衝突。」

步槍被盜，這是四十多年來捷公安部門發生的一起數量最多的重大武器被竊案。

克日熱內茨基說，這一案件發生在今年二月份，但由於軍械庫管理工作混亂，直到至六月份才報案。迄今仍未查明被盜武器的下落。近年來，捷不斷發生武器被盜案件，大量槍支彈藥被盜對社會治安構成很大威脅。

捷克首都發生軍械庫被盜案

新華社布拉格十二月十五日電《紅色權利報》十四日刊載捷克斯洛伐克軍事總監察長克日熱內茨基提供的消息說，布拉格警察局軍械庫一百零九支手槍和九支交部長謝瓦德納澤爲首的民革周六舉行成立以來首次代表大會。民革於今年較早時成立，旨在對抗共產黨。

謝氏在開幕致詞上强調戈氏仍可對國家作出不少貢獻，他促請他不要匆忙作出辭職決定。

「塔斯社」引述謝氏稱：戈巴切夫「已做了很多，而我們希望促進轉化爲聯合體（獨立國家聯邦）的過程。」

他贊成建立獨立國家聯邦，「但一定要分階段進行。」

他强調一個過渡時期的必須性，而在過渡時期內，必須「有一個機構，可作爲協調中心。但不是一個帝國中央。」

其他發言者抨擊葉利欽的經濟政策，稱之爲民主的「幻影」。

世界望展

中共黨要團結人民

江澤民日昨在北京人民大會堂會見出席全國哲學社會科學「八五」規劃工作會議和中國社會科學院工作會議的代表時說，社會科學院工作者要堅定地全面貫徹執行鄧小平提出的一個中心、兩個基本點的基本路綫。他强調指出，我們不管做什麼工作，都必須緊緊圍繞經濟建設這個中心。我們要充分利用二〇〇〇年以前這十年對我們相對比較有利的時間，把經濟搞上去。十多年的實踐充分證明，改革開放的政策是正確的，我們要堅持不渝地貫徹這一政策。同時，我們要堅持四項基本原則。

江澤民說，我們要十分珍惜中國現在這麼一個穩定的局面。如果我們保持這種穩定的環境，沿着黨的基本路綫走下去，到二〇〇〇年，社會主義優越性就會大大顯示出來。

江澤民說對了，中國必須有一個穩定局面，所以在下呼籲中共黨及國務院的領導人，當急之務是「安內」，一定要內部安定，才能鞏固「穩定局面」，否則一定「亂」，亂局已成，便很難收拾了。歷史上有太平天國之亂，今天有「蘇聯」之亂，都是明証，不容懷疑。

要有穩定局面，首先要團結人民，中共黨及國務院領導人能否掌握穩定局面，決定於能否團結人民。前人說得好，人民有若大江大河的水，水能載舟，水更能覆舟。中共黨及國務院是舟，中國人民是水，我們應該怎樣做？還用在下贅言麼？

團結人民先要做到的，是放權給人民，恢復人民賴以傳宗接代，支持生活與文明的中國傳統文化道德，尊重現有的社會關係，絕不能將馬列主義拉進中國來，不知好歹，亦不明不白，弄假作虛的將馬列主義束縛人民，摧毀中國的歷史文明，不必說什麼大道理，看了「蘇聯」毀滅，二億九千萬可憐的「蘇聯」人民唾罵的列寧史太林，中國自能明白馬列主義是人類的「災星」，避之則吉。

可惜江澤民仍然大談馬克思主義，江澤民說：「社會科學工作者要運用馬克思主義的世界觀和方法論進行科學研究，從理論上進一步概括有中國特色的社會主義道路的具體內涵，探討建設有中國特色的社會主義經濟、政治、文化過程中提出的種種重大的理論問題和實際問題，研究分析複雜多變的世界形勢下的國際問題，爲社會主義現代化建設和改革服務。」江澤民學貫中西，博通古今，倘雅風流，洞察時機，實事求是。應該認識馬克思主義或馬列主義之是是非非，應該看透「蘇聯」毀滅之遠因近因。何以時至今日，尚說出「違心之論」？

「違心之論」，誤盡蒼生，毛澤東主席尚且受到批評，江澤民事實上已跳出馬列主義「火坑」，應該引領全黨全國人民一同跳出「火坑」，恢復中國正常狀況，團結一致，向富國裕民，謀求世界和平大道邁步。何以仍然爲馬列主義幽魂苦纏，說「違心之論」假話呢？

在下實在爲江澤民可惜，爲中共黨人可惜！

貝克兩頭不到岸

戈巴切夫斥責美國務卿貝克在背後踐踏他，美國人不夠道義。

戈巴切夫還說，蘇聯要做之事，美國事事都知道，言下抨擊美國干預「蘇聯」內政，做得好事。

由是言之，美國與「蘇聯」之矛盾已表面化，多年來布殊與貝克先對戈巴切夫所做的功夫，因而消耗之財力物力，可以說沒有「回報率」可言。

如果說布殊與貝克此時急不及待的要支持以葉利欽領導的俄羅斯等多國新聯邦，非犧牲戈巴切夫不可。在下認爲仍犯了「操諸過急」之弊。戈巴切夫失落了權勢地位是事實，但葉利欽能否領導二億九千萬人民，重建新聯邦？尚屬未知數。貝克此時訪問莫斯科，可謂不識時務，自討苦吃。

美國對「蘇聯」政策，過去與今日都可以說「兩頭不到岸」，所以在下說對「蘇聯」，美國協助，拿外力來增强自己權勢，同樣是全面失敗。

這「故事」教訓我們，爲政者一定要團結人民、依靠人民。

李子文

台立委建議兩岸早規劃貨幣交流

（香港中國通訊社十二月十五日電）台北鑑於兩岸民間交流日益密切，未來兩岸貨幣交流勢必衍生許多問題，立委吳德美指出，政府應在兩岸關係法第二十六條中，加入許可辦法，同時政府也應未雨綢繆，及早規劃兩岸貨幣的適用匯兌法則。

吳德美强調，台灣人民在大陸地區兌換人民幣已是事實，如何給予人民幣明確定位，政府責無旁貸，否則未來政府不但將窮於應付由此衍生的各種問題，也會造成人民的莫大困擾。

立委張世良亦希望行政院能擬出兩岸貨幣短、中、長期交流計劃，不然日益密切的兩岸經貿關係，到了九七年大陸收回香港後，政府也將被迫面臨直接貿易及兩岸貨幣匯兌的問題困擾。

人口膨脹形勢嚴峻 深圳開始大批清理暫住人口

（香港中國通訊社十二月十五日電）隨著深圳經濟的發展，深圳市的人口也在急劇膨脹，十年前的深圳尚是一個不足萬人的邊陲小鎮，如今已成爲總人口二百一十萬的現代化城市，加上四十多萬沒有納入人口管理軌道的外來人員，目前深圳市人口實際已近二百五十萬人，情況十分嚴峻。深圳市今年的人口出生率和自然增長率存明顯的回升趨勢，據統計，深圳市人口平均每年增長率已爲百分之十九點八二。一九九二年是深圳市人口出生高峯期的頂峯年。

由於深圳是一個新興的移民城市，暫住人口佔了深圳市總人口的相當大的比例，這些人口流動性大，管理不便，尤其是許多「三無」（無身份証、無暫住證、無邊防證）人員。

日前，深圳市政府召開會議，將在深圳市進行一場規模空前的清理暫住人口活動。

今次活動由單位自查自清和組織清理相結合，全面清理和重點清理相結合，突出清理和經常清理相結合。清查中，凡屬「三無」人員一律送收容站遣送，對於只持邊境通行證沒有固定工作單位或者雖有固定工作單位，但無固定工作滯留在出租屋的人員，限期離特區回原籍，逾期不走者，沒收其證件，收容遣送。

先夫 劉耀陵先生 於主曆一九九一年十二月十一日在瑪麗醫院蒙主寵召在世寄居五十二載奉移香港殯儀館治喪謹定於本月十七日（星期二）上午十時三十分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩歌連臣角火化場舉行火化禮謹此報

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六一五五六

妻 劉湛艷雲
孝男 偉舜 謹報
孝女 珮欣

先夫 陳公劍科 諱鑑明府君 痛於中華民國八十年十二月十一日下午一時壽終九龍聖德肋撒醫院積閏八十有二歲奉移九龍紅磡世界殯儀館治喪謹擇十二月十七日（星期二）下午一時在該館大禮堂大殮二時辭靈隨即出殯奉柩安葬將軍澳華人永遠墳場哀此訃

妻 陳譚翠嬋
孝男 威廉
孝女 燕儀 婿 伍鋒碩 泣告
外孫男 伍侃俊 伍侃信 伍侃仁
親屬繁衍 恕未盡錄

治喪處：世界殯儀館 九龍紅磡暢行道十號 電話：三六二四三

陳劍科先生生平爲國家社會服務於政教文商各界皆有建樹現以八十有二之高齡於中華民國八十年十二月十一日下午一時在九龍聖德肋撒醫院辭世爲表悼念謹定十二月十七日（星期二）下午一時在九龍紅磡世界殯儀館大禮堂舉行公祭二時辭靈敬希各社團及親友準時蒞臨參加是禱。

陳劍科先生治喪委員會通告

主任委員：劉璧生
副主任委員：林建名 黃培才 劉廣信 關汪洲
委員：香港台山商會 香港四邑商工總會 香港五邑工商總會 中國文化協會 中山學會 國立中山大學香港同學會 東方體育會 旅港榮光軍人協會 深水埗街坊福利會 六邑同鄉僑港聯誼會 陳氏宗親總會 黃乾亨 黃福培 岑才生 梁永樂 趙耀祖 區潔名 李耀秋 李天齊 伍旋操 廖子强 吳源興 何文聰 張寒松 李法堯 譚伯創 胡肇樺 錢國忠 周廣智 呂焜堯 謝秉鈞 胡祖堅 鄭悅藁 于照芳 許銳寧 李時佑 李爲麟 李杏林 劉亞平 翁家灼 陳鳥勝 陳祺高 蘇伯泉 周偉 楊錦珍 潘福和 余璞慶 伍尚信 黃天榮 黃品卓 陳伯陶 陳洪添 寧健 馬進 吳彥國 鄧松瑞 陳欽旺 吳毓綿
總幹事 伍國泮 副總幹事
（排名不分先後）

本港新聞

意民詢諮將即法辦體具
費收水污放排
施實將中年明

率費收同不訂釐户商與宅住
多逾費收業行水污放排量大

（特訊）政府計劃向工業及住宅用戶徵收排放污水費用，彌補興建大型污水處理廠的開支。規劃環境地政司班禮士表示，最快可於明年中實施。

規劃環境地政司班禮士表示，港府初步的構思是根據污水排放量徵收污水排放費用，因爲此方法是較簡單，如果按照排放污水的污染程度收費，港府便須花大量金錢及時間，制定不同污染程度的收費標準，而且此舉亦容易引起爭論。

他表示本港水費便宜，相信徵收污水排放費用，是可以鼓勵市民節約用水，而且部分，港府是計劃按用戶的類型，釐訂不同類型的收費率，住宅因工商業用戶將有不同的固定收費標準，然後再根據用戶水表顯示的用水量收費，費用會隨水費單寄到用戶手上。

根據初步計算：一個小型單位的耗水量會大約徵收廿二元排污費，但香港民主民生協進會則批評港府向住宅收取排污費，此舉一如政府向市民徵另一類間接稅，這是不公平的。協會又認爲港府不應將改善環境的責任轉介到社會去。

港府收取排放污水計劃，預計最快可於三個月後有具體建議，然後會用兩個月時間咨詢公衆意見，劉皇發與林貝聿嘉擔心立法局於本月十一日辯論污染者收費計劃，當日有兩位議員反對，此計劃實施，創下了不良先例，今後行人路亦要徵收行路費，但多數發言議員仍表示支持，污染者收費計劃獲得通過。

根據環境污染報告顯示，現時每日大約有一百萬公噸污水排放入維未來五年動用一百億元進行改善污水排放，其中包括在各區設立污水處理廠，鋪設深海污水管等。開支龐大，因此實施向排放污水者徵收費用。

高院法官嚴重不足
案件積壓排期半年
平均排期達二百天始能開審

（特訊）由於法官人手不足及案件日益複雜等因素，使最高法院一宗案件審判最少需排期半年才獲處理，惟司法部於短期內無法解決此問題，惟寄望明年新的招募法官計劃可予以紓緩。

去年頭六個月，高院原訟庭排期審訊一宗民事訴訟案，平均輪候時間竟要二百零一天，前年只須等候一百零四天便可上庭開審，時間上多出一倍。

司法部發言人解釋，造成案件延遲開審原因頗多，高院上訴庭現有九位按察司，但聘請合資格而又質素佳的按察司亦不容易，未來一段日子，高院法官短缺情況還會繼續存在。

另一項因素是案情愈趨複雜化，開審前的調查工夫，整理證供，均較以往費時，倘若當事人無法及時聘到律師代辯，開審日期便需一再押後，就如最近審理的聯合交易所多名前任高層人員涉嫌收受利益案，本已排訂今年二月中開審，但亦基於同類理由，延至十月下旬始能開庭，前後歷時兩年有多。

案件遲遲不能開審，對被扣押而不准保釋的被告人來說，可算不公平之至，等於變相坐監，故此，一旦被告獲判有罪，主審法官通常會附帶列明刑期可扣除關押日數。

去年原訟庭處理的民事訴訟案共一萬五千宗，較八年增加二千宗。此類案件範圍廣泛，包括商業、建築、領養、離婚、海事、破產、公司清盤、雜項訴訟以及反對小額錢債審裁處或勞資審裁處的判決而提出的上訴，平均每天要審理四十宗，幸好部分案件可以庭外和解，省卻一些審訊時日。上訴庭接手的民事案則只有一百九十八宗，比例上不算多。

刑事類別案件方面，上訴及原訟兩個法庭合計，九零年全年總數接近二千八百宗，八九年是二千六百多宗，相差不大。刑事案大部分屬於反對原審裁判司判決而提出的上訴。

八九年地方法院處理的案件數目爲四萬五千六百四十三宗，九零年增至四萬八千零一十八宗。九零年上半年案件平均輪候開審時間，刑事案爲一百二十九天，民事案一百六十七天，較諸對上一年延長了十多日。司法部發言人表示：目前地方法庭華洋法官共有三十四位，人手短缺情況不算嚴重。事實上，許多民事案只消個多星期，甚至兩、三天便解決，案件不致大量堆積。

爲改善上述種種積壓和排期面出現的困難，司法部已準備在明年度推出新的招募法官計劃，而去年司法部亦開始派遣專業人士前往香港地方法院，出任副經歷司職位，協助改善當前困難，儘管彼等或許在該校的新人事、新作風之下，頗受外間關注，甚至引起不少對於校方的行政、管理等制度和措施的揣測。

對於外間懷疑科大校方及教職員的問題，校長吳家瑋鄭重表示：科大作爲一間公立機構，是必需要對納稅人負責，所以若遇根據，故此對於向科大調查資源的情況，任何有關方面是必需要查證得很清楚，而科大在資源運用方面，自己降低。

他強調稱，外間人士對於該校的資源運用在管理及監察方面的揣測或投訴的懷疑，若有其中任何一項的有效證據提供的話，科大會立即採取適當的補救措施。

李嘉誠看明年樓價
仍然向好看齊通脹
認爲香港是個賺錢最好地方

（特訊）長江實業（集團）主席李嘉誠認爲明年地產市道仍會向好，樓價漲幅會與通脹看齊。李嘉誠昨日早上出席麗港城商場開幕儀式後作上述表示。

麗港城商場面積逾廿二萬平方呎，亦是廣九鐵路沿線最大的商場。

記者問及地產市道的看法時表示，明年地產市道應該幾好，漲幅不會太厲害，但他不認爲會下跌，應該與通貨膨脹幅度差不多。他又認爲真正買樓自住用家的能力並不差，要先付三成樓價再分付七成的按揭，比例是較爲低些，但他相信不會影響樓價，他估計一個短時間後，便會回復正常。李嘉誠認爲香港仍是一個容易賺錢及最好發展的地方。

開幕儀式後還有醒獅點睛及於下午有一個利推行，使有關改善計劃得以成功。

過去十年香港地產基金會舉辦的義賣活動，商場內選有一座高十六呎、闊四十八呎的室內雪山，面佈滿可愛的機動小娃娃及卡通人物，一列色彩繽紛的火車還繞山行走，充滿了歡樂多日風情。（玲）

（圖）麗港城商場開幕李嘉誠主持剪綵。

堅尼地城是個老區
老人衆多生活孤獨
明愛中心 建議增建老人宿舍

（特訊）堅尼地城區是一個老區，六十歲以上人口達一萬零八十七人，佔區內總人口的百分之十三，而其中不少爲獨居老人，他們因獨居而面對很多生活上的困難，爲加強了解獨居老人的生活狀況，聖尼地城明愛社區中心及晚情義工組特別在今年七至九月間進行了「堅尼地城區獨居老人生活狀況調查」。

是次調查共訪問了七十三個獨居老人，其中男性佔二十一個，女性則佔五十二個。是項調查分五方面探訪獨居老人的生活狀況。結果發現：

(一)居住環境，鄰舍關係——被訪者大多居住在私人樓宇之房間及床位，佔百分六十八點五，被訪者大多喜歡其居所百分之五十八點六，但在私人樓宇之房間及床位居住的被訪者普遍不喜歡其居所。另一方面，被訪者中有百分之六十五點二有超過四個或以上的同屋，但問及是否常和鄰舍傾談及有否互相幫助時，答案並不理想。

(二)閒遐生活，社交——被訪者日常除了以看電視、聽收音機爲主百分之五十六點二外其他的娛樂爲去公園百分之三十九點七及屋只得百分之二十六點七。

問及被訪者獨居的理由，其中以沒有自家人或家人不在港的佔最多，共百分之四十二點四，其次爲家人地方少百分之二十四點七。

(四)經濟情況——被訪者收入來源，以生果金（高齡津貼）佔最多百分之六十七點一，依靠公共援助的也有百分之十九點二，問及被訪者收入是否足夠時，有百分之三十七答足夠，但仍有百分之四十九點三答廣廣地。(五)社會支援，對老人權益的認識——調查顯示，未聽過各類服務（包括老人中心、宿舍或老人院）的被訪者皆超過一半。另一方面，被訪者普遍甚少參加老人中心及其他團體的服務，問及原因，有百分之四十一點七答無需要，三成答不識手續。

根據調查結果，主辦機構有如下的建議：①當局應儘快在堅尼地城區興建更多老人院舍；②堅尼地城區的診所應增加老人診症籌的數目；③政府應加強宣傳老人優先配屋計劃，公共屋邨應設立老人院舍，並安排親人居於同邨以便照顧；④堅尼地城區內服務機構應透過視聽傳媒加強支援服務及老人權益的宣傳。（文）

吳家瑋談科技大學
資源運用監察嚴謹
外界投訴如有証據即會澈查

（本報專訊）香港科技大學來香港人才，發展以港爲基礎的高級科技學術，故受港府承認及資助。因此在港人眼中其作爲第三間大學，當會受人另相眼看。所以，或許在該校的新人事、新作風之下，頗受外間關注，甚至引起不少對於校方的行政、管理等制度和措施的揣測。

對於外間懷疑科大校方及教職員的問題，校長吳家瑋鄭重表示：科大作爲一間公立機構，是必需要對納稅人負責，所以若遇上有校方任何人員作出違反規則或許在該校的新人事、新作風之下，頗受外間關注，甚至引起不少對於校方的行政、管理等制度和措施的揣測。

吳家瑋指出，香港政府是有很嚴謹，若經證實有違反規則的事件，校方及當局也必會嚴格懲辦。

他和科大的負責者，一定會調查稱，吳家瑋解釋稱，科大聘教務人員是，如果該教職員未來校方報到，他仍是在原校任教中的職員，但在報到之後，便是他的職責，但當該教員在渡假或出差等公務時，是可以離開科大的，

吳校長補充說：校方資源運用的行政及管理方面，是管制得很嚴謹，所以過去三年，科大都有資源退還給港府。他更認爲，若果有人想花錢的話，相信在任何方法之下也可以。

吳校長再進一步分析，任何校方資源運用的行政及管理方面，是管制會發生運用資源失當的情況，不過若有此情況，他是會第一個人想知道，但不可以隨便地而沒有根據，故此對於校方運用方面的謠言，在沒有確實效證之下，只是遊談者把自己降低。

關於外間人士懷疑科大有聘自海外的教務人員，除在科大任教外，其在海外原來任教的學校仍保留教務，故此可利用科大公費往返兩地上課而兩邊支薪的問題，吳家瑋解釋稱，科大聘教務人員是，如果該教職員未來校方交通工具，只是爲了校方事務，完全符合政府的規格。他再強調稱：在他所了解之內，校方資源運用失當的情況沒有發生過。但他表示，若有任何人了解到的話，希望能提出確實證據，因他也很關心。

除此以外，則不能違反科大的學校規矩，這自離開教席。

至於教職員及校方人員運用交通工具，只是爲了校方事務，完全符合政府的規格。他再強調稱：在他所了解之內，校方資源運用失當的情況沒有發生過。但他表示，若有任何人了解到的話，希望能提出確實證據，因他也很關心。

吳校長再進一步分析，任何一間大機構，不是沒有可能會發生運用資源失當的情況，不過若有此情況，他是會第一個人想知道，但不可以隨便地而沒有根據，故此對於任何方面的謠言，在沒有確實效證之下，只是遊談者把自己降低。

吳校長再進一步分析，任何一間大機構，不是沒有可能會發生運用資源失當的情況，不過若有此情況，他是會第一個人想知道，但不可以隨便地而沒有根據，故此對於任何方面的謠言，在沒有確實效證之下，只是遊談者把自己降低。

港府制訂政策文件
先顧各方政治壓力
鄧蓮如稱公務人員變得審慎

（特訊）行政局首席議員鄧蓮如勳爵接受信報訪問時稱，隨著政治轉變，公務員處境最爲難，因爲他們要兼顧各方政治壓力，而作出調整與適應。她表示，自從立法局變得政治化後，港府官員由草政策文件階段，便要顧及立法局議員反應，否則，行政局通過的提案亦有可能被立法局否決。

她又表示，行政局的決策並無決策權，並無改變，即使兩局分家，沒有了兩局議員辦事處，行政局議員亦無減少了權利。

區議會十年立設
觀塘居住環境大爲改善

（港訊）港九政務署長黃錦照昨晚（星期日）表示，觀塘區自從一九八一年設立區議會以來，區內居住環境大爲改善。他說：「地方行政計劃在觀塘順利推行，使有關改善計劃得以成功。」黃錦照很多困擾著市民的問題。

例如，在工業區後巷的低建物，擠塞的交通及早期建成而不合時宜的公共房屋等。

不過，在觀塘區議會，各有關政府部門，分區委員會和互助委員會共同努力下，這些情況已逐漸得到改善。

黃錦照指出，工業區後巷的低建物已於一九八三年一次清拆中被清除，區內的交通情況亦隨著東區海底隧道於一九八九年落成通車及在工業區實行的一項交通管理計劃而大爲改善。

近年，房屋委員會在觀塘遊樂場主持「觀塘十載購物在祥康」活動，截星輝夜市，綜合晚會開幕儀式時作以上表示。

在觀塘遊樂場主持「觀塘十載購物在祥康」活動，截星輝夜市，綜合晚會開幕儀式時作以上表示。

黃錦照指出，工業區後巷的低建物已於一九八三年一次清拆中被清除，區內的交通情況亦隨著東區海底隧道於一九八九年落成通車及在工業區實行的一項交通管理計劃而大爲改善。

近年，房屋委員會在觀塘區議會成立十周年活動，更令區內很多早期的公共屋邨變成設施完善的理想居所。

黃錦照又鼓勵居民積極參與社區事務，支持地方行政計劃，爲建立一個更美好的社區而努力。

超過一千名居民參加了今晚之綜合晚會，當還有觀塘區議會主席林珩輝，政務專員黃漢豪，及區議會十周年紀念籌備委員會主席羅其豪，及區議會十周年紀念籌備委員會主席羅其安等。

（圖）分區委員會和互助委員會共同努力下，這些情況已逐漸得到改善。

小評

學童自殺問題日趨嚴重

昔日罕見的學童自殺事件，近日竟頻頻發生，情況實在令人憂慮。究其原因，多是基於學業、愛情或家庭等。過往悲劇多發生在高年級，但目前已下降至初中甚至小學生身上，顯示問題日趨嚴重。因此，學校及家長均應正視，尋求解決之策，以免悲劇重演。

父母必須多與子女溝通

現今不少父母都必須一同外出工作，與子女的接觸已有所減少，但仍有不少工餘時間還沉迷自己的娛樂，誤以爲物質便可填補子女精神上的空虛，這將會導致小孩傾向孤獨或自卑，更因缺乏傾訴的對象，容易產生自殺的念頭。因此，我們認爲父母應盡量多撥點時間，與孩子共聚天倫，令他們感覺到無時無刻都有人關懷及重視。其次學校方面，應鼓勵學生多舉辦課餘有益身心的活動，以紓發青少年旺盛的精力，帶領他們認識正確的人生觀。此外，青少年的思想行爲日漸早熟，學生談戀愛已極平常，甚至穿校服也毫不避忌拖手仔，但這初戀未必一定能夠開花結果，無論家庭與校方，對他們應抱寬大及開放的態度，盡量開解引歸正途，而切忌採取高壓嚴禁手段，否則極易刺激青少年的情緒，輕則影響學業，重則自殺生命。

立法局設委員會制
應設小組從詳研究

（特訊）立法局內務會議副召集人黃宏發建議，立法局議員成立一個小組，研究委員會各個方案的問題。

黃宏發昨日早上出席一個公開場合後評論，前日內務會議討論委員會制的情況，他表示，會議已是一個不理性的辯論，他提出成立一個小組，由不同派別的議員代表，獨立議員，以及由召集人物色一些人選去組成，閉門討論，相信如此會有助解決問題。

他又認爲，投票決定採納某一個方案並非理想的做法，恐怕投票落敗的一方會有杯葛行動，反而影響委員會制的運作。出席同一場合的立法局議員劉慧卿及身兼港同盟成員的林鉅成都認爲，有議員想拖延立法局的改革。

劉慧卿批評有部份議員想取悅北京，因近日北京常表態不贊成任何模式的改變，她質疑是否有人想與北京交心，以獲取北京的支持。

她認爲議員應從立法局能獨立，有效地運作，作爲基本原則去處理問題。

劉慧卿及林鉅成都認爲，投票決定採納何種委員會制是一個可行的做法，立法局議員林鉅成批評，立法局議員有關委員會制度的討論非常混亂，他認爲既然各人已了解各方案的好壞，就應該立即表決。

對於有人對委員會制度持保留態度，林鉅成表示，雖然中方對委員會制度表示不滿，但議員不應受到影響。

今日各版專欄：「星期一專題：聖誕節」、「華僑傳真」、「香港史」、「南華體育會特刊」、「地產」。

集友銀行 中銀集團

誠聘下列人員

（一）櫃員　（二）文員

—年廿七歲以下
—中學會考五科合格（包括中、英、數）或以上程度
—年薪60,000或以上
—櫃員另有津貼

有良好晉升機會，福利完善，計有：
• 14個月工資　• 公積金計劃
• 有薪年假　• 購樓低息貸款
• 考勤獎　• 多項津貼
• 醫療福利　• 進修補助
• 人壽保險　• 冬夏季制服

對上述職位有意者請致電5231231約見或親繕應徵信，聯絡電話，逕寄香港德輔道中78號集友銀行大厦七字樓人事部收。

青衣屯門 十載購物在祥康 頒獎鳴謝

本超級市場拾週年紀念酬賓昨（十四）日爲青衣長康邨青衣邨及屯門三分店舉行「十載購物在祥康」幸運大抽獎

荷蒙 各界友好 同業先進 光臨指導 厚貺多珍 至深感銘 祇以招待容有未週 尚祈鑑原 謹致謝忱

祥康超級市場有限公司
董事長 鄧良 暨同人敬啓
陳來嬌

東亞銀行

鳴謝啓事

本銀行開源道分行十二月十四日開幕即日開始營業荷蒙同業先進官紳賢達蒞臨指導各界友好惠貺多珍 高誼隆情 至深銘感祇以招待未週殊深歉仄謹此鳴謝諸維鑒諒

東亞銀行有限公司謹啓

CRYSTAL

請來領取聖誕禮物

（購物100元或以上即可領取）

Merry Christmas to You!

高質嬰兒服裝　各款童裝　教育玩具

圖書　錄音聲帶

香港
1.中環太子大厦341室
2.銅鑼灣蘭芳道5A
3.北角裕華國貨二樓

九龍
4.尖沙咀海運大厦019室
5.旺角聯合廣場M46
6.樂富樂富商場T29

新界
7.沙田新城市廣場345室
8.大埔太和商場202室
9.屯門屯門廣場二期29室

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六一五式式六—八

孝女珮欣

深水埗徒坭福利會
六邑同鄉僑港聯誼會
陳氏宗親總會

總幹事 伍國泮　副總幹事 陳鈞田
吳毓綿

（排名不分先後）

厦工竊爆路電斷截徒匪
件零子電錶手走盜
元萬十五百二值價

（特訊）葵涌大連排道一幢工業大厦六樓一間電子手錶原件廠，昨日遭竊匪爆竊，掠去一批手錶及電子零件，約值二百五十萬元，警方接發大厦管理員報案後，到場調查，發現廠房防盜警鐘被破壞，大門亦被盜竊歹徒撬開，警方同時相信歹徒作案時，佈有貨車行事，目前正通緝該駕竊匪及車輛歸案，案件已交葵涌警區重案組第三隊探員接手調查。

事發於昨午十二時十分，一名姓莫管理員，巡至大連排道二十八至三十三號宏達工業中心六樓時，發現傑科電子公司大門被人撬毀，在查視下廠房一片凌亂，疑被人爆竊，於是通知公司負責人，及報警調查，警方接報到場發覺大厦廠房一條電線被人折斷，防盜警鐘亦被破壞，負責人到場後聯同警員進入調查，發覺公司內一萬八千隻手錶及半製成手錶，一千九百件手錶零件亦失去，損失約值二百五十萬元。

警方相信竊匪備有一輛汽車行事，而被竊公司自前日下午四時後並無人留守，歹徒犯案爲前日下午至昨日上午，警方目前將案件交由重案組探員繼續調查，同時呼籲市民如有人向你兜售不明來歷手錶或手錶零件，請與葵涌警區重案組第三隊探員聯絡，或電警察熱線五二七七一七七。

圖：葵涌宏達大厦電子廠被竊爆格警方到場調查。（本報記者攝）

情海翻波消沉
男子危坐對峙
未婚妻終作解鈴人

（特訊）一名男子與未婚妻近日疑因感情問題，弄得甚不愉快。昨日上午突將母親推出大埔頌雅苑住所門外，繼而持刀與警對峙及企圖跳樓，約兩小時後，其未婚妻到場勸解，事主才接受勸告到院檢驗。

事主李×章（二十九歲），與姓韋（六十七歲）母親居於大埔頌雅苑雅善閣二七×八室。據悉事主有一姓龔（廿七歲）未婚妻，但是二人近期經常爭執，女方對男方態度十分不滿意。

昨日上午十時許，事主母親勸告事主不要爲小事嘔氣，而事主不但不聽從，反而情緒變得十分激動，走進廚房取刀有所行動，其母阻止時右手受輕傷，事主將母親推出門外並鎖緊大門，其母呼救，街坊聞訊代爲報警。

警方到場時，事主敲破玻璃窗，在窗壓危坐，警員隔門勸事主返回安全地方，惟事主不聽勸告，雙方對峙，稍後警方遞上食物及香煙，但事主仍是閉門不納。

至十一時許，事主在一張紙條上寫上未婚妻名字及聯絡電話，要求她到場對話，警方據此找其未婚妻，最後事主在未婚妻勸告下開門，並與受輕傷母親一起送院治理。（合）

涉嫌販毒落網
疑犯今提訊
引渡返美國

（特訊）本港海關與美國緝毒局聯手合作偵察一個以本港爲基地運毒往美國西岸的集團，於上週六在尖沙咀拘捕一名涉嫌與案有關男子。該名男子三十二歲，今日在東區裁判署提堂，接受引渡往美國受審手續。他目前被警方扣留。

本港海關人員是在國際刑警的協助下在前日下午二時在尖沙咀一間髮廊拘捕這名男子。他當時正欲向番駛毒販的海關調查員收取販毒金錢。根據調查資料顯示，該販毒集團在數周前曾偷運二十六公斤。四號海洛英往洛杉機，美國緝毒局人員其後提獲其中三點五公斤，相信涉及的販毒金錢已運抵本港。

營救團已返港
等待週四結果

爲營救本港領隊區永祥及港客黃銓明的旅遊業代表團，昨晨已由今次事件引致香港遊客滅少前往菲律賓的情況，似乎已立竿見影。

區永祥所屬的「菲航假期」旅遊公司總經理嚴適杭表示，目前臨近聖誕節，本來是旅遊旺季，以菲律賓等旅遊熱點來說，單只該公司往年一日已有四個旅行團成行，每團平均有三十人左右；馬尼拉、碧瑤的酒店房間亦被訂滿。

不過，嚴適杭透露，在最近這一個星期，本港成行的旅行團只有三數團，每團人數也寥寥可數。

另外，專門舉辦菲律賓線旅遊的「菲島假期」經理譚國新表示，自從區、黃事件後，該公司的領隊帶團過關時，均特別小心，因爲區永祥銓明的旅遊業代表團，昨晨已返抵本港，同行的包括區永祥兩兄長。

雖然區、黃二理區分內，被稱爲「老夫鐵寶」，目前一名「賭仔」疑借下賭檔款項被追斷，該名男子向新界區警方求助，由新界總區特別職務隊携手調查，因而揭發一非法賭檔，於是聯合尖沙咀警區採取聯合搗毀行動。

據稱，該賭檔面積達八百方呎，大廳中央擺放一張特製木枱，藏如澳門葡京賭場內的賓賓房；由於賭客入場時需講出暗號，以及由黑幫人物管理，故相信該賭檔爲一個鐵寶。新界總區特別職務隊高級督察周家樹較早時接獲綫報，知悉在尖沙咀柯士甸路十八號僑豐大厦某單位開設有一個鐵寶賭檔，但由於超越本身警區範圍，不便越區採取行動，於是通知油尖特別職務隊高級督察黃澍邦，經商量安排後，於是展開一次聯合行動。

昨凌晨一時三十分，兩支特別職務隊探員在上述大厦梯間埋伏，監視賭檔情況，至凌晨四時許，一批賭客相繼入場後，探員認爲時機成熟，便派出兩人冒充賭客，講出暗號後，賭檔睇場開啓大門，其他探員即一湧而上，進入單位內，制服各人。探員共拘捕二十一男三女，當中除賭客外，相信包括賭檔主持人在內，被捕男女年齡由二十至四十歲。此外，探員檢獲一批百家樂賭具，七十萬元泥碼及一萬五千元現金。警方初步調查相信該賭檔由屬於新義安的黑人物管理，行動中未遇反抗，事後一干人等及有關證據帶署調查。（合）

尖沙咀搗破
新義安賭檔
拘廿四男女

性格孤僻只知埋首書本
自我封閉毀了他！
梁偉豪母說與學校無關
望老師不要因此有不安

特稿

（特稿）近期自殺風氣在學園間蔓延，莘莘學子在未明白甚麼是人生之前竟然選擇了死亡路途，眞是令人痛惜。

而前天柴灣興民邨發生的學童跳樓案件中，他的母親，他的哥哥那份書內分離的感受相信是筆墨難以形容，旁人難以感受的。

跳樓斃命學童梁偉豪（圖）的母親何女士憶述兒子生前種種的時候，言詞雖然顯出鎮定，但是眉宇間仍是露出淡淡哀思。

何女士原是家庭主婦，誰料丈夫年前因肝病撒手塵世，一家生活重擔由何女士挑起，而何女士在猝變後仍是勇於面對現實，除了照顧兒子內起居飲食之外，並在鯉魚涌區找了一份清潔工，在這家庭裡，她既是慈母，又是賢父。

雖然孩子們平日乏人照料，但是二人似乎明白自己責任所在，不但沒有懶惰起來，學業成績反比從前進步許多，特別是梁偉豪，學校各科老師經常讚揚他，在許多學科上，梁童獲得多次獎賞，何女士對此亦引以爲榮。但是對他並沒有給予任何壓力。

自我封閉行爲，實是一個嚴重問題，在好言拒絕之餘並鼓勵兒子應多參與課外活動，可是梁童顯得悶悶不樂。聲言絕不參加旅行。

前天梁童留下向母親道歉，及要求大哥照顧母親的遺書後，悄然結束自己生命。何女士相信兒子思想過於偏激，不能從中解脫出來導致發生慘劇，是與學校沒有關係，另外，希望這次事件不會令老師們產生不安和難受的感覺。

何女士一年之前接受丈夫病死事實，一年後接受兒子跳樓事實，心靈痛苦似乎已麻痺，呼天搶地既然無補於事，何妨冷靜待之，試想命運如此，夫復何言呢？（合）

屯門變態色魔
非禮搶走內褲

（特訊）一名變態色魔昨晨在屯門作惡，一名當夜班女子遭該名變態色魔脅持非禮，並迫令女事主替其手淫，逃走時亦掠去女事主一條內褲，向暗處狡脫，目前警方現正通輯年約廿八至卅歲色魔歸案。

被迫令替色魔手淫女子姓陳廿一歲，昨晨二時許，陳女由屯門醫院宿舍外輕鐵站步行返家時，突然有一名下體赤裸男子從暗處撲出，並揹著陳女，迫令對方替其手淫，至穢物染滿身上，然後又對女事主上下其手非禮一番，並脫去陳女一條內褲，當時女子曾大叫，驚動醫院宿舍看更報警調查。

警方接報趕至時，該名變態色魔急忙向醫院牙科診所方面逃去，警員曾在附近兜截，惟無發現。警方不排除該名變態色魔是附近人士，目前警方正追緝一名廿八至卅歲，身高約五呎五吋男子歸案。（合）

呈祥道疑爬頭肇禍
小巴撞車兩
司機困車廂

（特訊）九龍呈祥道近晨發生交通意外，一輛小巴疑越線爬頭時，與一輛客貨車相撞，小巴再撞向一輛中型貨車，小巴司機受傷被困車廂內，報警求助，由消防人員到場將司機救出送院救治。

昨晨八時卅三分，一輛中型貨車（編號EL六五×二），沿呈祥道慢線東行，駛至天主車（編號EH四三×四）發生碰撞，小巴繼而反彈，再撞向中型貨車尾部，小巴車頭撞至毀爛。（合）

嚴厲打擊走私
加罰款貨充公
削減教育經費輿論不滿

（特訊）澳門消息：澳門海事署已經修改沒收非法出口貨物的條例，草案包括充公走私貨物及其運載工具，並會加重罰款。

澳門海事署署長羅遠雅表示，修改貨物條例是爲了遏止近期猖獗的走私活動，因爲過去澳門在這方面的法例不完善，對一般裁獎的走私貨品及涉嫌者，祇能未能完稅，扣留並作輕微罰款了事。

△澳門爭取免費教育聯席會議發起的簽名運動，昨晚六時結束，共收集得二萬五千個簽名。該會促請政府不要漠視民意，要早日實現免費教育。

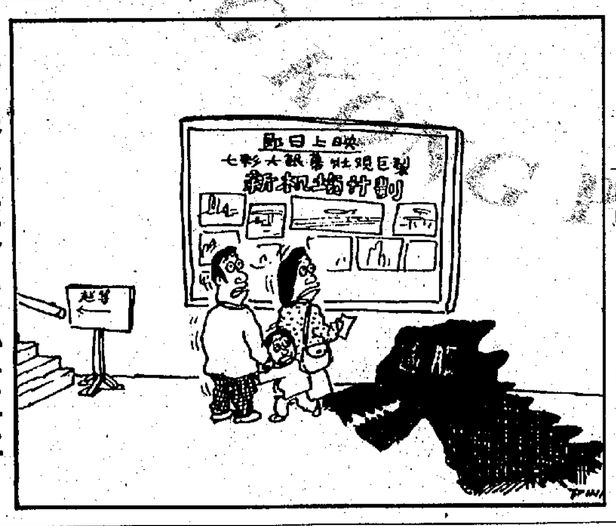
△前往歐洲布魯塞爾出席歐洲文化節的澳督韋奇立，由於班機延誤，要在今日上午十時返抵本澳。在下午三時，他會出席立法會的會議，介紹其九二年度澳府的施政佈告。而澳門立法會隨後即舉行全體會議進行審議。澳府明年的財政預算爲五十八億餘元，比今年的修訂的財政費六十多億元，減少近一成。由於需實行緊縮預算，令到澳府多個部門的經費需被削減。其中教育經費被削，引起澳門社會很大的爭議。

澳門消息

聖誕外遊小心証件
臨時加價應要投訴

（特訊）香港旅遊人士權益會提醒即將在聖誕及新年假期，前往外遊的市民應注意下列事項：

（一）若在報名後，遇有取銷出發或臨時加價，必須向有關方面投訴，如旅行社在旅行團出發前七天內取銷消行程，則可取回全部團費及要求賠償。（二）在機場或火車站集合時，旅遊人士必須小心歹徒偷取證件。該會並希望旅行團領隊提高警惕及防範大批旅行證件，遭全數竊劫。（三）外遊者在使用信用咭，尤其「金咭」時，必須小心，以免遭匪徒盜用，招致不必要的損失。（四）當旅客購買手信時，切忌盡信當地導遊介紹，以免購到「贋品」；又携帶冒牌貨物回港，更需留意可能會觸犯香港商品說明條例，受到本港海關沒收。最後，該會對旅遊人士提出忠告，若然在外涉及法律訴訟或有需要協助時，務須儘快向駐當地的英國大使館求助。要求提供領事保護及協助。



固奕希指出，根據政府有關部門對該會表示：英國政府的政策是，給予擁有英國國籍的外交待遇，與任何其他英國國民完全一樣。（文）

証行通大哥大假持
港人返內地慈官非

（特訊）「些不法份子僞造大陸的無綫電話通行證，向市民兜售，最近有最少六十名市民使用這些通行證時，在深圳被邊防人員發覺，鄙份更被扣留及割款。

近日有人向市民謊稱其手上持有的一張無綫電話使用通行證是由深圳市無綫電管理委員會發出，指持有人可携帶無綫電話進入中國使用。但事實上，就算携帶眞正的證件携帶無綫電話進入內地，亦不可使用，若要使用，便需向有關部門再申請。

林先生於九月時從報其廣告獲悉稱可代辦此類通行證，經垂詢後被告知該公司有人在大陸工作，遂可代辦這類證件，每張證件收費八百元。林先生購買該證件後曾先後在深圳過關時使用五至六次都無問題，但他表示最近他有一位朋友在羅湖使用此通行證過關時，被邊防人員悉破，罰款數千元及拘留了數小時。深圳市政府發言人黃新華表示，他們最近在羅湖邊防，的確發現不少這些個案，現大約有六至七十宗。「一般會警告他不要再使用這些證件，再犯便要另外處理。」他表示，港人申請此類證件，只需繳付數十元，不過必須事先證明自己在大陸有最少五十萬元人民的投資，才可申請。他呼籲市民携帶無綫電話進入大陸時，要循正常途徑申請。

清晨街頭搶手袋
巡警擒疑人

（特訊）一名女子昨晨在街頭與曾似相識男子相遇，兩人互不從父親死後，梁童鬼加緘默寡言，經常活在自己世界裡，對書本以外的東西不感興趣。每天中午回家午膳後再上學，下午三時許即回家看書，日復如此。在周末時偶然到圖書館借書，課餘完全沒有其他活動，何女士對兒子這種行爲十分留意，有機會便開導兒子，曾經在一次準備外出遊玩時，梁童突然表示不想去，何女士極力勸導兒子出外走走！但是梁童却哭泣起來，梁童這種極端固執態度，母親亦感到很奇怪。

近期接獲學校通知將到大嶼山旅行，梁童要求母親簽名交回學校，但是何女士明白兒子這種在白紙上列出了很多理由，企圖不去旅行，並要求母親簽名交回學校，在好言拒絕之餘並鼓勵兒子應多參與課外活動，可是梁童顯得悶悶不樂。聲言絕不參加旅行。

前天梁童留下向母親道歉，及要求大哥照顧母親的遺書後，悄然結束自己生命。何女士相信兒子思想過於偏激，不能從中解脫出來導致發生慘劇，是與學校沒有關係，另外，希望這次事件不會令老師們產生不安和難受的感覺。

何女士一年之前接受丈夫病死事實，一年後接受兒子跳樓事實，心靈痛苦似乎已麻痺，呼天搶地既然無補於事，何妨冷靜待之，試想命運如此，夫復何言呢？（合）

警破外圍馬集團
扣留三父子助查
檢兩電腦及三百萬馬纜

（特訊）警方港島刑事情報科接獲綫報，昨日監視銅鑼灣百德新街海濱大厦一單位內，破獲一個外圍馬集團，三父子被捕扣留調查，檢獲兩部電腦，涉及馬纜共三百萬元。

警方港島刑事情報科接獲綫報，昨日監視銅鑼灣百德新街海濱大厦一個單位，至晚上六時許認爲時機成熟，進入上址進行搜查，檢獲馬纜三百萬元及兩部電腦，相信有人收受外圍馬。

屋內三名林姓父子即場被捕，事後被帶返警署作深入調查，各人年齡分別爲六十八、廿九及廿八歲，警方初步相信該外圍馬集團已被瓦解。（合）

兩越漢爆竊布匹
判監緩刑並補償

（新亞社訊）兩名越籍男子，涉嫌被控爆竊大批布匹，另一名華籍男子被控接贓，三人解控於香港地法院審訊，均否認控罪，法官在聆訊案情後，裁定三人罪名成立，判首次被告各入獄九個月，緩刑兩年，另每人賠償事主損失一萬元，第三被告被判入獄十八個月，緩刑三年，另賠償事主四萬元。

三名被告㈠陳文方，廿五歲；㈡鄭均雄，廿二歲，兩人爲越南人；㈢黃偉明，卅歲；控罪㈠指首次被告，於本年三月廿八日，在沙田火炭一工業大厦，爆竊去四百廿卷布匹，總值四十二萬七千元；㈡指第三被告於本年三月卅一日至四月十六日期間，接贓處理三百四十五卷布匹。

案情透露：案中之事主姓黃，是一間貿易公司東主，他在火炭區一工業大厦之貨倉，於本年三月廿九日被人爆竊，失去四百廿卷布匹，約半個月後，有人發現他之布匹，被人拿到市場出售，索價每碼十二元，他乃先行報警，並假扮買家表示購買該批布匹。於四月廿五日雙方交易時，警方人員到場，拘得一名姓杜男子，並在深水埗區兩輛貨車上，找回三百四十五卷布匹，經追查來源，結果先後將三名被告拘捕，而仍未尋回之布匹，約值七萬元。

1992 香港年鑑 訂約預單書

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九九二年香港年鑑一冊，每冊定價港幣壹佰元正，（實交港幣捌拾元），茲將 銀行 第 號劃線支票一紙付上，（支票及「取書單」並加劃線）祈將收據請書明支付「華僑日報」依址寄回爲荷！

此致

華僑日報社

訂書人 簽名 或 蓋章

地址：

一九九一年 月 日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九九一年十二月底止，逾期無效）

（無意預定者不須填此表）

1992 香港年鑑 表查調業各

（表內用全字號六用全③至①）

①名稱	②地址	③電話	備註

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

本號名稱請用四號方頭大字 個字共 行登出（簽名或蓋章）
本號願照章繳交排印手續費 元正茲將
銀行第 號劃綫支票（支票請書明支付華僑日報「香港年鑑」並加劃綫）一紙奉上祈將收據依址寄回
年 月 日

1992 香港年鑑 補查港九工商各業啓事 編印

已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印

敬啓者：本報編印之一九九二年香港年鑑（第四十四回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，爲使因拆舖遷移而無法收到該複查表者能夠補填，及使新設各業商行亦能將其名號列入，加强業務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，亦希速將表格填妥寄回，至盼各界人士留意爲禱！

請在本欄內填明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」或某種行業。以便參考按類編入。

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收卅元，兩行限十二個字收五十元，最多限登兩行。

（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

大學士論壇

階級鬥爭攪亂社稷

中文大學政府行政系高級講師 鄭赤琰博士

「階級」。他要做的，只是在制度上消除私有制，只要消除了私有制，人之成爲階級的基礎便被撤掉了，任何人要成爲資產階級，都無不能，既沒有了私有制，也就人人成爲一無產階級，產屬於人人，人人也就變成有種人，因爲在社會上爆起了所謂「階級仇恨」，搞到後來世界級仇恨，又追着尋仇到第二代、第三代。這便是五〇年代殺了地主資本家後，六〇年代又殺到他們的第二代，殺了他們本人本親，又怕他們的遺親尋仇，於是又加追殺。如此連鎖殺下去，本來是制度的問題，頓成是人的問題了。

除了經濟與政治的失誤外，現在開始要談的是共產政權在社會問題的失誤。

共產黨人在處理社會問題方面，最要命的錯誤是其强調「階級鬥爭」、「階級仇恨」。其實認眞說起來，有很多學者早已指出，馬克斯本人談到「階級」時，他指的只是制度層次的「階級」，不是人的層次的階級」，產屬於人人，人人也就變成有的階級，既是無，又是有，有無沒有別，所以便是沒有階級的社會。這道理這麼簡單淺顯，偏是後來的共產黨人未能理解，胡搞一通。把「階級」不當制度來搞，而是當作搞人整人來辦，眞要命。

毛澤東看來是個很偉大與精明的人，不從私有制方面去講階級，而是從人方面去講階級，他把中國的資產階級分成七種人，七種人屬資產階級，什麼地主廠家大資本家等七種人都是他所要消滅的對象。在他把他們的資產沒收後，把全國實行公有制後，仍然對這七種人看成階級敵人，每展開一個政治運動，便糾集他所謂的農民工人無產階級，進行對這七種人厲行政治整鬥，甚至要他們的命，有好多人因爲被指爲階級敵人，因爲在階級仇恨下，被殺掉，這也眞要命。

試想任何一個社會，在私有制的操作下，眞正沒有財產的人，少之又少，有人有地，有人有房產，有人有各種業務，有人有專業。如果把所有這些財物的人加以打殺，整個社會無疑將充滿了仇恨與充滿殺機。

毛澤東便是如此胡搞了差不多三十年，中國在他統治下，社會的仇恨無處不在，一個社會怎受得起這種壓力。難怪當毛倒下去後，中共的繼承人便立刻知道這不妙，首先把毛的失誤。可是由於毛的禍害太大太深，社會在中共統治下，仍未能平息下來，許多名人名作家，例如巴金，便在文革過後，仍然未能忘掉過去整三十年的仇殺事件，日寫夜寫，都在追悼文革前文革中的惡夢。一時之間，傷痕文學充滿神州，人們以爲只要中共繼續開放，人民便能把過去忘掉，但忘不了。於是中共黨內又有人覺得開放出了問題，階級問題仍未了，於是又在八九民運過後，重提階級鬥爭的問題，反資產階級自由化又一時興起來，對於一些思想開放的人與事，又不當成制度來抓，而是當作人的問題來辦，全國目前又進入了另一種人際關係的猜忌與緊張。

本來，要治國，必須談社會和治，社會平衡。孔子孟子在其治國教義裡，强調「中庸」，共產黨人那套理這麼簡單淺顯，偏是後來的共產黨人未能理解，胡搞一通。把「階級」不當制度來搞，而是當作搞人整人來辦，眞要命。

毛澤東看來是個很偉大與精明的人，不從私有制方面去講階級，而是從人方面去講階級，他把中國的資產階級分成七種人，七種人屬資產階級，什麼地主廠家大資本家等七種人都是他所要消滅的對象。在他把他們的資產沒收後，把全國實行公有制後，仍然對這七種人看成階級敵人，每展開一個政治運動，便糾集他所謂的農民工人無產階級，進行對這七種人厲行政治整鬥，甚至要他們的命，有好多人因爲被指爲階級敵人，因爲在階級仇恨下，被殺掉，這也眞要命。

人便立刻知道這不妙，首先把毛的失誤。可是由於毛的禍害太大太深，社會在中共統治下，仍未能平息下來，許多名人名作家，例如巴金，便在文革過後，仍然未能忘掉過去整三十年的仇殺事件，日寫夜寫，都在追悼文革前文革中的惡夢。一時之間，傷痕文學充滿神州，人們以爲只要中共繼續開放，人民便能把過去忘掉，但忘不了。於是中共黨內又有人覺得開放出了問題，階級問題仍未了，於是又在八九民運過後，重提階級鬥爭的問題，反資產階級自由化又一時興起來，對於一些思想開放的人與事，又不當成制度來抓，而是當作人的問題來辦，全國目前又進入了另一種人際關係的猜忌與緊張。

本來，要治國，必須談社會和治，社會平衡。孔子孟子在其治國教義裡，强調「中庸」，共產黨人那套理這麼簡單淺顯，偏是後來的共產黨人未能理解，胡搞一通。把「階級」不當制度來搞，而是當作搞人整人來辦，眞要命。

毛澤東看來是個很偉大與精明的人，不從私有制方面去講階級，而是從人方面去講階級，他把中國的資產階級分成七種人，七種人屬資產階級，什麼地主廠家大資本家等七種人都是他所要消滅的對象。在他把他們的資產沒收後，把全國實行公有制後，仍然對這七種人看成階級敵人，每展開一個政治運動，便糾集他所謂的農民工人無產階級，進行對這七種人厲行政治整鬥，甚至要他們的命，有好多人因爲被指爲階級敵人，因爲在階級仇恨下，被殺掉，這也眞要命。

香港紅十字會

今年中國江淮地區暴雨成災，洪澇肆虐，華東華中十數省份皆被波及。其中尤以安徽、江蘇兩省爲甚。據中國紅十字會總會透露，兩省受災人口佔總人口（一億二千萬）的百份之七十一；被水一度圍困的災民有一千七百萬人；死亡八百零六人（全國水災死亡人數二千六百八十三人）；傷者一萬四千多人；損失糧食一百七十億公斤；所造成的各種經濟損失總和達四百五十億人民幣（約值港幣六百五十億元）。

這嚴重的災害消息震動了全球人士。尤以港澳同胞爲甚。香港紅十字會本着一貫的救急扶危的精神，立刻於六月廿一日在香港匯豐銀行開設一個「中國賑災金」户口，並透過新聞界協助，呼籲各界人士慷慨解囊，捐助金錢及物質作賑災用途。本會亦動員大量志願會員及職員，於七月十四日及廿一日兩天在港、九、新界三十八處行人眾多地點設置捐款箱，方便市民捐款。該兩天共籌得善款港幣二百四十六萬多元。

感謝社會各界人士信賴及鼎力支持，本會直至目前共收到捐款達港幣一億三千八百萬，各類賑災物品（如乾糧、藥品等）共四百多公噸。善款其中的五千三百五十萬已分多次電匯給中國紅十字會作緊急運用，包括協助安徽省重建數千個醫療站及救護點。另外約四千三百萬則用於在本港購買大量賑災物品，包括一百輛救護車，五十台巨型淨水系統，以及數以噸計的大米、麵粉、藥品、淨水丸、消毒水、棉衣及棉被等。剩餘的四千萬善款，將主要用於重建醫療設施及爲災民提供必需的援助。中國及本港多間公司及機構更爲本會的賑災工作 提供免費貨運或臨時貨物存放地方（請閱另表），本會非常感激。

本會與中國紅十字會總會及各有關省份紅十字會經常保持密切聯絡及合作，以保證善款及賑災物品能迅速及有效率地運用於災民身上。本會在過去半年中，共派遣十個代表團造訪北京及各受助省份，慰問災民及協助現場派發賑災物品，並與各有關紅十字會人員檢討賑災工作的進展。

曾經捐助此次賑災工作的香港及澳門人士數以萬計，本會恕未能把全部芳名刊登，敬希原諒。現謹刊登捐款五萬港元或以上者。如有遺漏，敬請與本會總部會計部（電話802 0021）聯絡指正爲盼。

本會的中國賑災工作仍在進行，希望社會各界人士繼續慷慨支持及協助。「中國賑災金」收到的每一分錢都會用於提供援助，因爲本會此次賑災行動的經費已由另外一些善長捐贈。

捐助「香港紅十字會中國賑災金」善長芳名（捐款港幣伍萬元或以上者，排名不分先後）

（計至1991年12月6日止）
up 06/12/91

善長名稱 NAME OF DONOR(S)	捐款數目 AMOUNT
1 ARTISTS CHINA FLOOD RELIEF FUND 演藝界"赤我大運河"華東賑災捐款	20,000,000.00
2 FUND-RAISING CAMPAIGN FOR VICTIMS OF NATURAL DISASTERS IN CHINA "血濃於水"賑災運動"	6,755,167.23
3 CHINA LIGHT & POWER CO LTD & STAFF 中華電力有限公司及員工	5,105,191.00
4 KOWLOON-CANTON RAILWAY CORPORATION 九廣鐵路公司	3,908,108.49
5 THE HONG KONG CHINESE CHRISTIAN CHURCHES 香港華人基督教聯會	2,873,148.84
6 SOUTH CHINA MORNING POST CHINA FLOOD FUND 南華早報讀者捐款	2,651,454.86
7 THE HONG KONG FEDERATION OF TRADE UNIONS 香港工會聯合會	2,336,028.50
8 HANDBAG MANUFACTURING - CHINA FLOOD RELIEF DONATION 手袋同業華東賑災捐款	2,073,610.00
9 THE D H CHEN FOUNDATION 陳廷驊基金會	2,000,000.00
10 CARITAS DE MACAU 澳門明愛	1,755,823.10
11 CITY CHAIN (GROUP OF COs) 時間表	1,620,629.20
12 CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG 天主教香港教區	1,422,435.67
13 HOP YAT CHURCH 中華基督教合一堂	1,341,600.00
14 HONG KONG COMMERCIAL NEWSPAPERS CO LTD 香港商報溫暖人間基金	1,300,000.00
15 這頓行動	1,209,694.18
16 HONGKONG TELECOM AND STAFF 香港電訊及員工	1,137,073.50
17 TAI PO DISTRICT EASTERN CHINA DISASTER RELIEF COMMITTEE 大埔華東賑災委員會	1,075,542.40
18 CITIBANK 美國花旗銀行	1,023,800.27
19 CHING CHUNG TADIST ASSOCIATION OF HONG KONG LTD 青松觀有限公司	1,000,000.00
20 WANG SENG LIANG & WANG KOO YIK CHUN 汪松亮先生及汪顧亦棭女士	1,000,000.00
21 JOHNSON ELECTRIC INDUSTRIAL MANUFACTORY LTD 德昌電機工業有限公司	1,000,000.00
22 KWUN TONG FRIENDSHIP PROMOTION ASSOCIATION 觀塘民眾聯會	970,650.30
23 MASS TRANSIT RAILWAY CORPORATION 香港地下鐵路公司	800,000.00
24 THE COMPANY, STAFF, UNDERWRITERS & RECREATION CLUB OF MANULIFE (HK) 宏利人壽保險公司及員工	800,000.00
25 NEXT MAGAZINE LTD 壹週刊有限公司	735,873.13
26 ANONYMOUS 無名氏	700,000.00
27 BSG GROUP LTD 佰威集團	605,198.10
28 DUTY FREE SHOPPERS HONG KONG LTD 免稅店香港有限公司	610,300.00
29 CHEUNG CHAU RURAL COMMITTEE-EASTERN CHINA DISASTER RELIEF COMMITTEE 長洲鄉事委員會聯合各界賑災（華東地區）籌款委員會	567,460.40
30 VARIOUS DONORS THROUGH THE YIEN YIEH COMMERCIAL BANK LTD 聯業銀行客戶捐款	500,000.00
31 YAN CHAI HOSPITAL 仁濟醫院	500,000.00
32 HONG KONG SZE YAP COMMERCIAL & INDUSTRIAL ASSOCIATION 香港四邑商工總會	500,000.00
33 RADIO SPECTRUM & RADIO SUNSET	445,270.57
34 HSIN CHONG INTERNATIONAL HOLDINGS LTD & STAFF 新昌國際集團有限公司及員工	431,369.00
35 THE STAFF OF HK AIRCRAFT & ENGINEERING CO LTD 香港飛機工程有限公司員工	415,000.00
36 THE STAFF OF JARDINE PACIFIC LTD 怡和太平洋員工	400,000.00
37 G2000 (APPAREL) LIMITED 冠橫2000有限公司	376,455.00
38 HONG KONG ASSOCIATION FOR DEMOCRACY AND PEOPLE'S LIVELIHOOD 香港民主民生協進會	367,836.20
39 DAH SING BANK LIMITED 大新銀行	352,000.00
40 GOVERNMENT SCHOOL NON-GRADUATE TEACHERS' UNION 官立學校非學位教師職工會	350,000.00
41 THE STAFF OF HONG KONG LAND PROPERTY CO LTD 香港置地物業有限公司員工	346,556.00
42 THE STAFF OF CHEN HSONG HOLDINGS LTD 晨昌集團員工	317,076.00
43 CENTRAL & WESTERN DISTRICT DEVELOPMENT & RESEARCH CENTRE (ORGANISED BY 13 DISTRICT BOARD MEMBERS) 中西區區議會華東賑災籌款（十三位議員統籌）	333,632.00
44 ANONYMOUS 無名氏	330,000.00
45 HONG KONG CENTRAL COUNCIL OF CATHOLIC LAITY 香港天主教教友	321,548.00
46 FAIRWOOD FAST FOOD LTD AND STAFF 大快活快餐有限公司及員工	321,000.00
47 THE STAFF OF MAXIM'S CATERERS LTD 美心食品有限公司員工	305,060.10
48 MR SUEN CHI SUN 孫志新先生	300,000.00
49 TOP GLORY HOLDING CO LTD 麟利控股有限公司	300,000.00
50 KOWLOON CHAMBER OF COMMERCE 九龍總商會	300,000.00
51 THE COMPANY AND STAFF OF ORIENT OVERSEAS CONTAINER LINE LTD 東方海外貨櫃航運有限公司及員工	300,000.00
52 THE READER'S OF HONG KONG DAILY NEWS LTD. 新報讀者	292,717.90
53 THE MEMBERS OF HONG KONG ELECTRICAL CONTRACTORS' ASSOCIATION LTD 香港電器工程商會有限公司會員	272,440.88
54 香港保濟各界社團華東賑災籌款運動	268,350.00
55 HONG KONG BAPTIST COLLEGE STUDENT UNION	246,056.60
56 THE COMPANY, AGENT & STAFF OF NATIONAL MUTUAL CLUB 國衆保險公司及員工	235,000.00
57 PO LIN MONASTERY TINA TAN BUDDHA STATUS LTD 寶蓮禪寺（文瑛法師携學講座）	225,843.20
58 AMWAY INTERNATIONAL INC HONG KONG BRANCH 美國安利國際機構香港分公司	223,700.00
59 WESTERN DISTRICT LICENCED HAWKERS FRIENDLY ASSOCIATION 西區持牌小販聯誼會民眾議員新學處	221,392.00
60 HONG KONG ECONOMIC TIMES 香港經濟日報	202,550.00
61 SHUN HING ELECTRONIC TRADING CO LTD 信興電器貿易有限公司	200,000.00
62 MING PAO ENTERPRISE CORPORATION LTD 明報報業有限公司	200,000.00
63 ONPOWER COMPANY LTD 安樂有限公司	200,000.00
64 HON DAVID K P LI AND THE EMPLOYEES OF THE BANK OF EAST ASIA 李國寶議員及東亞銀行員工	200,000.00
65 PACIFIC GARMENT FACTORY LTD	200,000.00
66 BLOCK 20 MAG LAM TIN ESTATE 藍田二十座互助會	193,935.50
67 東頭邨馮光中區議員辦事處、東頭街坊福利會、東頭街市聯誼會、街前街村鄉事委員會、黃大仙區居民聯合會、東頭邨各座互助委員會聯合捐款	181,777.50
68 EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH OF HK 基督教香港信義會	170,320.70
69 ENTERTAINMENT IMPACT LIMITED	168,618.00
70 THE COMPANY & STAFF OF TINS' CHEMICAL INDUSTRIAL CO LTD 田氏化工廠有限公司及員工	166,000.00
71 KWUN TONG TOWN CENTRE BUILDINGS ASSOCIATION LTD 月華新大廈業主聯會	160,775.40
72 MR STEPHEN S F CHOU JP 趙崇芬太平紳士	160,000.00
73 THE STAFF MEMBERS OF HONG KONG POLYTECHNIC 香港理工學院教職員	154,255.00
74 XIAO FONG SOCIETY OF ARTS LTD	152,942.50
75 NATIONAL ELECTRONICS (CONSOLIDATED) LTD 樂聲電子有限公司	150,000.00
76 KINDER GARMENTS FACTORY LTD 連德製衣廠	150,000.00
77 NEW TERRITORIES TAXI MERCHANTS ASSOCIATION LIMITED 新界電召的士聯會	148,160.00
78 J. WONG & CO. 王敏勝及保勝同人	143,988.00
79 THE STAFF OF CATHAY PACIFIC AIRWAYS LTD. 國泰航空公司員工	143,329.00
80 TRANS EURASIA CO LTD 三和洋行有限公司	138,000.00
81 ST. JOHN AMBULANCE ASSOCIATION & BRIGADE & STAFF 香港聖約翰救護會暨救護隊及員工	134,900.00
82 THE HONG KONG & KOWLOON PHOTOGRAPHIC MERCHANTS ASSOCIATION 港九攝影器材商會	134,500.00
83 CHINESE Y M C A 香港中華基督教青年會	130,000.00
84 PHASE 1, 2 & 3 WAN TSUI ESTATES MUTUAL AID COMMITTE 彩雲邨屋邨第一、二、三期各互助委員會	129,276.90
85 THE HONG KONG ELECTRONICS ASSOCIATION 香港電子協會	126,348.00
86 THAKRAL ELECTRONICS 德加拉電器	125,000.00
87 HONG KONG BAPTIST HOSPITAL AU SHUE HUNG HEALTH CENTRE GERIATRIC DAY CENTRE	124,813.00
88 WESTERN DISTRICT JUNIOR POLICE CALL ACTIVITIES COMMITTEE 1985 西區少年警訊成員籌款委員會 1985	124,719.00
89 THE OFFICE OF MR CHANG SAI CHEONG DB & UC 張世昌區議員辦事處	123,578.50
90 KARA KARAOKE CLUB	123,194.50
91 THE MAS PUBLICATION LTD 馬健記國畫有限公司	120,393.30
92 沙田區禾寮邨互助委員會、禾寮邨戶聯會、威德園員辦事處、納松年社區服務中心、禾寮邨保護花社及禾寮醫院社	120,380.90
93 THE COMPANY & STAFF OF KWONG ON BANK 廣安銀行及員工華東賑災捐款	120,000.00
94 THE STAFF OF INLAND REVENUE DEPARTMENT 香港稅務局員工	118,064.00
95 ROTARY CLUB OF HONG KONG NORTHWEST 香港西北區扶輪社	117,500.00
96 MIRAMAR HOTEL & INVESTMENT CO LTD 美麗華酒店企業有限公司	117,000.00
97 PING SHEK ESTATE MUTUAL AID COMMITTEE 九龍坪石邨互助委員會	115,895.00
98 PO LAM DISTRICT EASTERN CHINA RELIEF DONATION 寶林區華東賑災捐款	114,681.00
99 HONG KONG OXYGEN & ACETYLENE CO LTD 香港氧氣有限公司	113,400.00
100 EMPEROR INTERNATIONAL EXCHANGE CO 英皇金融集團	110,433.80
101 MANDARIN ORIENTAL HONG KONG LTD 文華東方酒店	110,139.00
102 THE STAFF OF ELEC & ELTEK COMPANY LTD 佳利安達電子有限公司員工	109,498.00
103 SWIRE BOTTLERS LTD 太古汽水有限公司	107,362.00
104 MAST INDUSTRIES (FAR EAST) LTD 萬達（遠東）有限公司	102,000.00
105 PROCTER & GAMBLE HONG KONG LIMITED 寶僑香港有限公司	101,000.00
106 THE COMPANY & STAFF OF HONEST MOTORS LTD 合誠汽車有限公司及員工	100,000.00
107 YWCA 香港基督教女青年會	100,000.00
108 TOPPY CO (HK) LTD	100,000.00
109 梁醒平先生	100,000.00
110 CHI HA YUEN LIMITED 紫薇園公司	100,000.00
111 TAI CHONG CHEANG STEAMSHIP CO (HK) LTD 泰昌祥輪船（香港）有限公司	100,000.00
112 ARTHUR SAMY MEMORIAL FUND 雅打森奧慈善基金	100,000.00
113 EAGLE WIDE LTD	100,000.00
114 UNIVERSE WATCH TRADING CO LTD 環球鐘錶貿易有限公司	100,000.00
115 HONG CHUI RESTAURANT 康萃酒樓有限公司	100,000.00
116 CALIFORNIA INSURANCE CO LTD 加州保險有限公司	100,000.00
117 石達賢先生	100,000.00
118 TSANG FU MING 曾富銘先生	100,000.00
119 CREDIT SUISSE 瑞士信貸銀行	100,000.00
120 THE EXPRESS NEWS LTD-CHINA RELIEF A/C 快報有限公司國難捐款	100,000.00
121 THE LATE CHOI LAM CHUNG KIU 故蔡林松嬌女士	100,000.00
122 NEW WORLD HOTELS INTERNATIONAL LTD 新世界酒店（國際）有限公司	100,000.00
123 MR JAMES HENRY TING 丁謙先生	100,000.00
124 ISLAMIC UNION OF HONG KONG 香港伊協聯會	100,000.00
125 MR LAWTENCE LOUEY	100,000.00
126 T CHANTAL INT'L LTD 聖泰國際有限公司	100,000.00
127 WELL HONOURED LTD	100,000.00
128 BRIGHT CENTRE DEVELOPMENT LTD	100,000.00
129 殷玉麟先生	100,000.00
130 THE SUNBEAM MANUFACTURING CO LTD 日昇製造廠有限公司	100,000.00
131 YU LUEN WAI FOUNDATION LTD	100,000.00
132 HONG KONG & KOWLOON MEDICAL PRACTITIONERS ASSOCIATION 港九中醫師公會	100,000.00
133 GOLDEN EMBLEM INVESTMENT CO LTD 金招投資有限公司	100,000.00
134 ELEGANT CROWN LTD	100,000.00
135 THE WING ON DEPARTMENT STORES (HK) LTD 永安百貨有限公司	100,000.00
136 HONG KONG AUTOMOBILE ASSN 香港汽車會	100,000.00
137 THE HONG KONG & SHANGHAI HOTELS LTD 香港上海大酒店	100,000.00
138 FOUNTAIN SET (HOLDINGS) LTD 福田實業有限公司	100,000.00
139 ODYSSEY INTERNATIONAL LTD 歐羅詩有限公司	96,857.50
140 香港特區國旅捐款	96,200.00
141 GRAND HYATT HONG KONG 君悅酒店	91,142.60
142 TAI WO HAU ESTATE KAI FONG WELFARE ASSOCIATION 大窩口邨街坊福利會	90,038.00
143 王紹蘭議員及何文田區一至八屋互助委員會	89,065.00
144 CX TAIWAN	87,544.30
145 THE COMPANY & STAFF OF MANHATTAN GARMENT (INT'L) LTD 萬泰製衣（國際）有限公司及員工	83,795.00
146 鴻坊邨、黃志強議員辦事處及黃埔新邨各業主立案法團	83,459.90
147 KOWLOON CITY BAPTIST CHURCH 九龍城浸信會	83,403.10
148 SZETO CHAK & LOK WAH DISTRICT MUTUAL AID COMMITTEE 司徒惕議員辦事處暨樂城區互助委員會	83,260.00
149 KOWLOON CHAPEL	82,091.56
150 BABY B CHEDORE	80,142.00
151 NING KEI HONG WOOLLEN YARN IND LTD	80,000.00
152 王啟記	77,615.00
153 HONG KONG COMMERCIAL BROADCASTING CO LTD 香港商業電台	77,000.00
154 HONG KONG ARTISTS SOCIETY 香港畫家聯會	76,800.00
155 BARINGWELL LTD	76,130.00
156 A DONOR FROM OI MAN ESTATE 愛民邨捐款人	75,594.90
157 ABACUS (HONG KONG) LTD 雅柏勤（香港）有限公司	74,026.48
158 STAFF OF HONG KONG REGION ENVIRONMENTAL HYGIENE, USD 市政署港島區環境衛生辦事處員工	72,500.00
159 CARRIER HONG KONG LIMITED 開利冷氣公司	72,290.00
160 HK FIRE SERVICES DEPT STAFF GENERAL ASSOCIATION 香港消防處職工會	71,485.50
161 HIGH FASHION GARMENTS CO LTD 達利製衣集團	69,000.00
162 金城	68,702.00
163 SHUN YEUNG SIN TUNG CO LTD 香港順敎純陽仙清	68,300.00
164 WAY BOND FINANCE AND INVESTMENT CO LTD 偉邦財務投資有限公司	65,000.00
165 TRUTH LUTHERAN CHURCH 信義會真理堂	63,483.70
166 COSMOS DRAGON CO	62,038.00
167 MR WONG MAN WAI	61,926.60
168 ACTEX TEXTILES LTD	60,000.00
169 恒運紡織有限公司	60,000.00
170 ALL STAFF OF EASY GARMENT FTY LTD & HENRY CLOTHING MFG LTD & HENRY O & F LTD 信誠製衣廠有限公司員工	57,791.00
171 MRS KATHRYN DUDEY	57,000.00
172 RANK XEROX H.K. LTD 香港施克施樂	56,816.00
173 MUTUAL AID COMMITTEE OF BLOCK A, D & E TIN MA COURT 天馬苑A座、D座、E座互助委會	55,628.00
174 SO CHEUNG SHING DAVID	54,749.00
175 金巴海長老會香港區會	54,653.30
176 PAK LEE CAFE 百利冰室	54,410.00
177 荃東花園第一期業主委員會、荃東花園第一、二、三、四座互助委員會	52,400.00
178 深水埗（南界）冬泳團	51,150.00
179 李潤超先生	51,000.00
180 ALLIED GROUP LTD 聯合集團	50,481.00
181 MR THOMAS TSUI HUNG FAI	50,000.00
182 李子芬基金有限公司	50,000.00
183 LASER COMPUTER CO LTD 雷射電腦有限公司	50,000.00
184 MR NG KWAN WAI	50,000.00
185 MATTEL TOYS (HK) LTD 美泰玩具香港有限公司	50,000.00
186 YES WATCH CO LTD 德誠鐘行	50,000.00
187 DR. RICHARD YU	50,000.00
188 THE STAFF OF ISLAND SHANGRI-LA 港島香格里拉大酒店員工	50,000.00
189 WERON LTD	50,000.00
190 FULIGHT ENGINEERING LTD	50,000.00
191 SUNG FOO KEE HOLDINGS LTD 頌福記集團有限公司	50,000.00
192 MEDALLION GARMENT FACTORY LTD 美德樂製衣有限公司	50,000.00
193 HONG KONG DENTAL ASSOCIATION 香港牙醫學會	50,000.00
194 AIRCON & MECHANICAL SUPPLY LTD 英光機電公司	50,000.00
195 MARIGOLD ENTERPRISE LTD 萬壽企業有限公司	50,000.00
196 CROWN PEACE INVESTMENT LTD	50,000.00
197 THE MERCHANT NAVY OFFICERS GUILD HON GKONG 香港商船高級船員協會	50,000.00
198 LO KAR FOON ELIZABETH GRACE	50,000.00
199 GOLD & SILVER TRADERS ASSOCIATION LTD 港九金業總會有限公司	50,000.00
200 WAN HIN & CO LTD 德顯建築有限公司	50,000.00
201 CHANG LILY	50,000.00
202 B.K. COMPANY LTD 毅江洋行	50,000.00
203 LEE WING SUM & STAFF OF WO KEE HONG GROUP 李永森暨和記電業集團同人	50,000.00
204 JACK FONG	50,000.00
205 MFKK FAR EAST LTD	50,000.00
206 DRAGON CROWD GARMENTS FTY LTD 龍國製衣廠有限公司	50,000.00
207 DRAGON CROWD ENTERPRISE (CHINA) LTD 龍國（中國）企業有限公司	50,000.00
208 PROTECH COMPONENTS LTD 保達電子有限公司	50,000.00
209 PELOPIDES CO LTD	50,000.00
210 TAC ENGINEERING CORPORATION LTD	50,000.00
211 TRI-UNION MANAGEMENT CO LTD 三聯實業有限公司	50,000.00
212 CAREY & CO LTD 凱利洋行	50,000.00
213 余琪靖紅女士	50,000.00
214 CHAP MEI PLASTIC TOYS MANUFACTORY LTD 集美塑膠玩具製品廠有限公司	50,000.00
215 COLOR A.D. ADVERTISING CO	50,000.00
216 福	50,000.00
217 KWAN SHI KUEN	50,000.00

協助捐贈善款賑災物資的公司／機構／人士其名：
The following Companies/Organisations/Individuals have very kindly and generously donated various kinds of relief materials for China flood relief
(listed in random order)

Schering Plough Division of Essex Asia Ltd 樂聲貿易行 Prosperity F E Trading Co 美利加麵廠有限公司 Meiko Mooncake Factory Ltd 幸福藥廠有限公司 Fortune Pharmaceutical Co Ltd 通德維他藥廠 Sterling Drug Int. Inc. 項瑞華先生 新興藥業有限公司 Sun Hing Pharmaceutical Co 寶星堂藥廠 Ling Cho Tong 興華發展有限公司 Health Hero Development Ltd Kum Fai Medtech Co Ltd Link Skal Industrial Ltd 宏立製衣廠 Honour Garment Factory Ltd 大象行 Lin & Partners 博傑實業有限公司 Health Care Clinic 美捷藥廠 Medpharma Ltd 利奧化學藥廠有限公司 Neochem Pharmaceutical Lab Ltd 莊生（香港）有限公司 Johnson & Johnson 功建貿易公司 Kung Jian Trading Co 趙國勳太平紳士 Stephen S F Chao JP 何建國小姐 慈幼青年牧民隊 Salesian Youth Pastoral Team 香港場光公司 德信時裝製衣有限公司 Nice Tops Fashion Garment Fty Ltd 摩貴代理有限公司 J & W Agencies Ltd 藝風製衣廠 Nga Yip Garment Factory Gordano Ltd 瑞新記絲綢廠有限公司 Young Sun Kee Rattan company Ltd Swire Loxley Limited 美合公司 聯強記粉麵廠 金寶湯罐頭有限公司 Campbell's Soup Far East Ltd 永南食品有限公司 Winner Food Products Ltd 胡氏冷氣貿易有限公司 Wu's Air Conditioning Co Ltd 金獅皮革有限公司 The Vising Fur Factory Ltd 康益藥廠有限公司 Ko Chiang Medical Co Ltd 公德室花園會 惠氏藥廠 Wyeth (HK) Limited 日邦 百利餅乾有限公司 Bakeland Co Ltd 信興國出口貿易公司（甲信行） Langsing Foods Ltd 三益好利糖廠有限公司 Goodwill Sam Chong Grocery Co Ltd 得建公司 Mead Johnson

Dr Michael Tao 駱雲藥廠有限公司 公教童軍協會 The Catholic Scout Guild 瑞力實業有限公司 Honel Industries Ltd Kam Hsiung Food Products Co Ltd 大成糖粉有限公司 Great Wall Mung Co Ltd Thong Sai Company Ltd HK Won Hsin Company Ltd Curasal Ltd Ming Yuen Garment Factory Ltd 艷麗公司 Silhouette Company 啟德獅子會 Lions Club of Kai Tak Hong Kong 振興製衣廠 Chun Hing Garment Company 富發公司 Fon Fat Co Promotion Industries Corporation (operated by Dillo Textiles Ltd) 惠泰時裝製衣廠 盛髮實業有限公司 Wing Hop Trading Co 安泰貿易公司 Cheungs Trading Co 倉中姐 Inkuma Co Ltd Lu Ollia Amoy Plaza St Teresa Kindergarten 歐昌鐵造廠有限公司 Ou Chong Kneting Factory Ltd 世考時裝批發 Handmade Fashion Wholesale 東方企業 Oriental Enterprise Co 廣星泰製衣廠有限公司 Kwong Wai Tai Sports Wear Factory Ltd 麗隆製衣廠 莉小姐 環合製衣廠有限公司 建峰製衣廠 雷先生 World Cat Ltd 金馬製衣廠 Golden Horse Garment Factory Copa International Trading Co Ltd 敬興隆製衣廠有限公司 Kin Hing Fashion Garment Factory Ltd 楊麗子 Wei Fashion Chung Paradise Ltd 新昊國時裝貿易有限公司 New Harvest Fashion Trading Co 金潮時裝 Garment Supermal Kong Kong 雅敏公司 振裕時裝批發公司 New Style Fashion Co 鎮石紗廠 Chu Chang Jutpan Fashion 尋趣日本時裝批發 Chui Chang Jutpan Fashion 明德場國貿易公司 Sablux Trading Co

Smart Shirts Mfrs Ltd (Personnel Dept) 瑞復國際有限公司 Eurowind Ltd 順益織造廠 順德佛堂 Renee Action Wear 惠樂國際有限公司 Hara International Co Ltd 恒利製衣廠有限公司 H & D Manufacturing Co Ltd 裕厚 姚錦天國有限公司 Tina Fashion Co ltd 黃文先生 創興製衣廠 Progress Garment Factory 金鴻貿易公司 Kam Hing Trading Co 裕昌行 Yue Chor Hong 捷德製衣公司 Chit Tak Garment Co 金龍校服有限公司 Golden Dragon School Uniforms Ltd 穩德誠中東貿易有限公司 Wonderful Middle East Trading Ltd 連德製衣廠有限公司 Wondex Garment Factory Ltd C & C Collection T-Club Company 陳培基先生 新卡頓 揚信投資有限公司 Charlia Investment Ltd 佩瑞投資有限公司 Sterline Investments Ltd 聖宗宣社區中心 TUR Nabuco China Ltd Golden Emblem Investment Co Ltd 聯益有限公司 Hinic Ltd 苏小姐 康裝廠 利興織造廠有限公司 Fanitz (Chung Ping) Knitters Ltd Queens Trading Co 興興時裝 Yip Hing Fashion & Garment Fty 威信製衣廠 Wison Garment Manufacturer 中記 Chung's Furniture Mfg Ltd 永泰製衣實業有限公司 Wing Tai Garment Ind Holdings Ltd 特美織造廠有限公司 M.Soul Knitting Fty Ltd 亞洲電視 Asia Television Ltd 香港電視廣播有限公司 Television Broadcasts Ltd Rabor Trading Co HK 聖威設計有限公司 Mason Treasure Inv ltd Beauty Art Fashion Coll 亨利發展有限公司 High Luck Dev Ltd 德昌製衣公司 Blue House Fashion Co Carla Garments co Ltd Pouch Int'l ltd South China Packagood Co

Status Holdings Ltd JC Enterprise co J Chains Industrial Ltd Philip & Co. Crysta Industries Ltd. 萬樂實業有限公司 Toplus Industries Ltd 美宇國際有限公司 Amonces International Co Ltd 迅豐製衣廠 Heart Favour Garment Co Ltd

本與香港紅十字會通過電話聯絡的公司／機構／人士其名：
The following Companies/Organisations have very kindly proposed free storage place/free freight to the Hong Kong Red Cross in the China Flood Relief operations
(listed in random order)
中國旅行社有限公司 CHINA TRAVEL SERVICE (HK) LTD
[illegible] COMPANY LIMITED
[illegible] COMPANY LIMITED
HOPWELL HOLDINGS LIMITED
[illegible] MRS. GORDON AU
[illegible]
FEDERATION OF HONG KONG INDUSTRIES
[illegible]
HONG KONG DRAGON AIRLINES LTD
[illegible]
[illegible] FINESSE LIMITED
[illegible]
DHL INTERNATIONAL LTD
[illegible]
HYPI WINGS & COLD STORAGE CO. LTD
[illegible]
HONG KONG ASSOCIATION OF FREIGHT FORWARDING AGENTS LTD
[illegible]
FAR EAST EXPRESS LIMITED
[illegible]
HONG KONG PANDA HOTEL
[illegible]
[illegible] EXPRESS CO. LTD
[illegible]
SKYCHAIN TRADING INTERNATIONAL LIMITED
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ORIENTAL AIR FREIGHT SERVICE LTD
[illegible]
[illegible] FREIGHT EXPRESS LIMITED
[illegible]
[illegible]
ASIA [illegible]
[illegible]
STRAIGHT AIR SERVICE LIMITED
[illegible]
ONE GOOD EXPRESS LIMITED
[illegible]
CATHAY PACIFIC AIRWAYS LIMITED

香港紅十字會將於本年

十二月十七日開始，在港、九、新界五處地方舉辦一名為「情繫江淮」——香港紅十字會賑濟中國水災活動展覽，並現場設有捐款箱，誠邀請廣大市民參觀並慷慨捐輸！

「情繫江淮」展覽日期

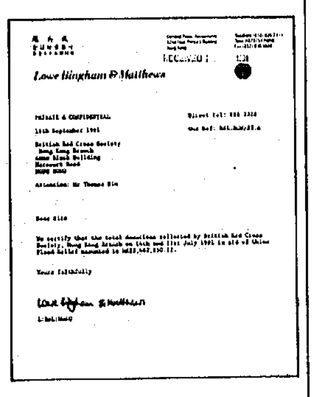
（一） 沙田新城市廣場3樓展覽廊
十二月十七日（星期二） 上午十一時三十分至下午六時
十二月十八日（星期三） 上午十時至下午六時
十二月十九日（星期四） 上午十時至下午四時

（二） 荃灣大壩街芙蓉廣場一樓展覽廊
十二月二十一日（星期六） 上午十時至下午六時
十二月二十二日（星期日） 上午十時至下午二時

（三） 北角英皇道中心地庫商場
十二月二十三日（星期一） 上午十時至下午六時
十二月二十四日（星期二） 上午十時至下午三時

（四） 尖沙咀梳士巴利道海洋廣場展廊
十二月二十八日（星期六） 上午十時至下午六時
十二月二十九日（星期日） 上午十時至下午六時

（五） 銅鑼灣金鐘廣場2樓展覽廊
十二月三十日（星期一） 上午十時至下午六時
十二月三十一日（星期二） 上午十時至下午二時
一九九二年一月一日（星期三） 上午十時至下午六時



本會於1991年7月14日及21日兩天於港九新界各公眾地方進行公開募捐行動，共收到善款港幣弍佰肆拾陸萬弍仟弍佰伍拾元零弍毫弍仙。全部撥入「香港紅十字會中國賑災金」户口。以上是由本會核數師羅兵咸會計師事務所，派員監點善款後所發的証明文件。

遠東書院院長黎嘉潮表示
九七後港僑教政策 將視環境而精簡化

（特訊）中華民國的香港僑教政策，受到九七問題牽制，未來香港僑教路線及趨勢，尚欠明朗化。

遠東書院院長黎嘉潮，昨日出席該校創校三十八週年暨畢業禮後表示，香港一九九七年問題壓境，中華民國在制定對港的僑教政策及方向，受到諸多顧慮和限制，使到僑教之推行出現重要隱憂，他稱，中華民國教育部因應香港僑情需要與環境結構，會將僑教精簡化繼續營運，但他卻不肯透露香港遠東書院是否已被列爲僑教精簡化政策下其中受惠的一員，另外，黎嘉潮因爲在中華民國立法院的工作繁忙，致難以分身再行擔任該校院長職位，日內將會提出辭職，他對本報表示，香港遠東書院將會在其去職後繼續承辦；可是，由誰將會接掌該院長之職，他解釋，該校在召開校董會後，將會在該校內部選出適當人員接班。

當問及香港珠海書院的清拆及改變原有土地用途，是否代表僑教事業在香港，已漸開始沒落，黎氏強調，擁有目前珠海書院物業權的置祥集團，將該校物業出售並改變原有土地用途，並非代表香港僑教事業走向沒途，而是代表僑教將進入另一個新紀元。此外，珠海書院教育體系，是否在現物業清拆後，由中華民國教育部繼續接管，黎嘉潮表示有關部門現正對該問題進行研商，並會在短期內作出決定，而對於將置祥物業，改變用途後，會否因此而妨礙僑教政策順利推行，他認有關問題作出任何評議（文）

會大行舉會工總業膠塑九港
工勞入輸止停府政促
業就人工港助協極積

（港訊）港九樹膠塑膠業總工會前晚在會所舉行第四十一屆會員代表大會第二次會議。工會主席陳榮宗主持大會及作一年來會務工作報告。副主席梁富華在會上就膠業工人在經濟轉型中的職業生活影響作發言。

梁富華會上指出：由於近年經濟結構轉型，塑膠工人就業機會明顯減少。以塑膠業訓練中心在九一年七月所作之人力調查報告與八九年同期之報告相比較，塑膠業就業人數由四萬九千多人下降至三萬七千人，減幅達四分之一。

最近，工會抽樣調查了一百名遭受裁員，遣散，開除的工友，以了解他們的職業生活，調查結果發現，工齡最長的卅多年，最短的也超過五年，平均工齡十七年。解顧分類，一百人中四十五人因搬屋，十七人因工廠結束，八因開工不足，三十人其他原因即六成以上與經濟結構轉型有關。一百人中除二人不打算工作外，有四十七人至今還未找到工作，已找到工作的五十一人中，平均每人要四十一天才能找到工作，在找到工作的五十人中，有二十九人平均收入減少百分之二十一點五。有十六人表示收入無改變，有六人平均收入增加百分之十五。

梁富華繼續指出，從這次抽樣調查，可以充分說明，受結構轉型影響的膠業工人，面臨如何順利轉業的問題，轉業培訓和協助就業是政府不可推卸的責任。尤其是在政府不斷強調工人短缺需要擴大輸入勞工，這是本末倒置的錯誤政策。梁富華最後在代表大會上，向當局提出要求一，立即停止輸入勞工！二，從速推行有效的職業培訓計劃，協助工人就業。三，早日實現行政局對實行退休保障的決定，成立有勞、資、官及專業人士組成的組織，盡速研究可行方案及實施。

醫管局標誌設計比賽
人與心雙主題獲冠軍

（港訊）醫院管理局標誌設計比賽的冠軍作品，採用「人」與「心」雙主題，象徵醫管局結合病人、員工、政府和社區的貢獻，携手爲香港市民提供高質素的醫護服務。這個設計現已被採納爲醫管局的局徽，廣泛使用於醫管局信紙、文具、名片、指示牌及宣傳物品等。

醫管局病人及社區關係委員會主席梁定邦先生，日前出席該項標誌設計比賽頒獎典禮時，作上述表示。梁定邦先生亦選團的成員之一。其他評判係委員會成員李東海先生、長盛景文先生著名建築師何設計師協會主席陳幼堅先生。梁定邦先生頒獎禮上，梁定邦先生亦及一份紀念品予冠軍作品的設計者葉寶開先生。除冠軍外，另有五名優異獎，各獲頒發獎金二千元及紀念品一份。

（港訊）社會福利署發言人昨日說：由明年一月四日開始，將有四十四個團體在周末舉行賣旗活動「籌募經費」。

該發言人說：市民對賣旗團體有懷疑，可致電社署五七六五五二一，或該署熟線三四三二五五查詢。

發言人亦呼籲籌辦賣旗活動團體採取預防措施，防止出現舞弊。

他指出：「賣旗團體應袋、有人當試開啓錢袋或未經批准而售旗，應立即報警。」

明年四十四個團體
週末舉行賣旗籌款

盡力監管賣旗現遺失旗或錢指定地點收回具編號的錢袋。

他說：「若賣旗團體發日的各項售旗活動。」

該等團體應爲賣旗人士預備一套指引，列出他們售旗的地點範圍，售旗時間及

（港訊）伊利沙伯女皇弱智人士基金自一九八八年成立以來，共撥款一千二百五十萬元，資助籌劃四十六項爲弱智人士而辦的活動。

設立該基金的宗旨是促進本港弱智人士的福利、教育和訓練，以及提高他們的就業機會。

基金的財政來源包括爲紀念女皇於一九八六年訪問本港而銷售金幣所得到的純利三千萬元和其他捐款。

基金理事會的發言人昨日（星期日）說，「理事會運用基金的收益和資產「以貫徹基金的宗旨」並執行一切與這方面有關的事宜」。

發言人續說：「在考慮撥款時，理事會把重點放於爲弱智成人提供就業訓練或推廣他們就業機會的計劃」。

獲得該基金資助的組織包括香港弱智人士服務協進會，香港盲人輔導會、循道衛理楊震社會服務處和聖雅各福音會等。

獲資助的計劃包括爲弱智人士提供有系統及全面訓練的獨立生活計劃，和製作錄影帶以推廣弱智人就業機會等。

女皇弱智人士基金
協助推廣就業機會

香港遠東書院院長黎嘉潮表示「九七」問題令僑教事業需轉爲精簡化繼續營運。（本報攝）

隊安民助捐會馬
池泳游練訓建興

（港訊）民安隊將在西貢北的大灘訓練營興建一座訓練泳池，泳池長二十五米、闊十二點五米、深一米至二米。

是項工程獲得英皇御准香港賽馬會全力資助，慷慨捐出港幣五百六十六萬元作爲建造費用。

泳池建成後，將可提供一處安全而可靠的訓練場所，讓游泳班學員在出海練習前，先學習游泳及其他水上活動，如獨木舟、救生、徒手潛水等的基本技巧，此外，由於泳池環境容易受控制，導師可更有效率和有秩序地進行授課，並細心觀察每位學員的學習進度，對於民安隊來說，大池灘營這座泳池將是非常寶貴和實用的水上活動訓練設施。

泳池建造工程已於本年十一月底開，將於九二年六月暑假前竣工。

新瀛宮新瀛閣董事長
陳壽先生令壽堂仙遊
定本月二十四日在港館舉殯

新瀛宮新瀛閣芬蘭館董事長陳泰之令壽堂吳清蓮女士於本月十一日逝於聖保祿醫院，享年九十有六。吳女士生前相夫教子，兒孫滿堂，樂善好施，尤以陳泰先生事業有成，交遊甚廣。吳女士於十二日廿四月正午在香港殯儀館出殯。

港人須保持郊野清潔
續享用優美天然環境

（港訊）香港攀山總會名譽會長鐘逸傑表示，香港市民協助保持郊野環境清潔。

鐘逸傑在獅子山郊野公園爲「山野清潔日」主持開幕典禮時說：「每一個人都可出一分力，將垃圾放入垃圾桶內或者最好是將垃圾帶走。」

「山野清潔日」由漁農處、香港攀山總會及香港郊野活動聯會聯合主辦，目的在鼓勵市民大衆共同參與保持山野環境清潔。

鐘逸傑表示，香港現在仍有一些最優美的天然郊野及超逾四成的土地屬作郊野公園。他說：「這些山巒起伏的地區爲我們人口稠密的都市構成一幅景色怡人的背景，並成爲一個戶外康樂活動及享樂的主要來源。」他指出：「每年有超逾九百萬人前往遊覽郊野公園，並留下約四千公噸垃圾。」

他說：「雖然大部分垃圾是從郊野公地點、露營地點、小徑，甚或陡峭的斜坡上。」

鐘逸傑讚揚香港攀山總會及香港郊野活動聯會，動員其會員參加今次「山野清潔日」的活動。他指出：有十六個遠足及攀山組織已報名參加，「這是清潔糾察計劃」，並在很多情況下協助清潔山野，以及勸喻其他郊遊人士保持郊野清潔。

聯同鐘逸傑爵士主持開幕儀式的尚有漁農處助理處長，自然護理及郊野公園劉管勝。儀式後，八十多名攀山及郊野活動團體的會員隨即展開活動，清理獅子山及金山郊野公園。

鐘逸傑及劉管勝並帶領一隊由十五位攀山專家組成的隊伍前往望夫山頂及附近的斜坡清理垃圾，該等地點只有非常有經驗的攀山好手才能到達。香港攀山總會及香港郊野活動聯會的會員並將在連續四個周日前往全港各郊野地點清理垃圾。

通告

關於：許春成，香港身份証號碼 E149060(9) 持有人，單方申請人：利福有限公司有關一份於一九九一年十一月五日發出之破產通知書事宜

致：許春成，香港身份証號碼 E149060(9) 持有人，其地址爲新界青衣島長春邨青榕樓一六零二號室。

啓者：利福有限公司其註冊地址位於九龍尖沙咀東麼地道七十七號華懋廣場頂樓已入稟香港高等法院對台端發出一份破產通知書，而法庭已諭令以下開方式呈送一份上述破產通知書之法院蓋印副本及一份代票諭令之法院蓋印副本予台端(一)遞送及留下該等文件予台端至前述地址；(二)以預付郵費之普通郵遞寄送該等文件予台端至前述地址；及(三)刊登此通告一次於中文報章華僑日報即視爲有效及充份送達該破產通知書予台端。

台端可向法庭申請查閱該破產通知書。

經歷司 貝士

裁定債權人代表律師 葉顧施律師行

其地址爲九龍尖沙咀東麼地道七十七號華懋廣場一五零六至八室

一九九一年十二月十六日

香港高等法院

一九九一年破產案第B716宗

關於：李松佳，香港身份証號碼 D1586212(2) 持有人單方訴訟人：大新財務有限公司

啓者：大新財務有限公司其地址爲香港灣仔道壹佰零捌號壹伍樓，入稟法院對台端破產通知書。法院業已下令將上述破產通知書之法院蓋印副本及代票諭令之蓋印副本置於(一) c/o Jones Hill Co. Ltd. 九龍彌敦道貳佰叁拾捌至貳佰叁拾捌號華英昌大廈後座捌字樓貳叁捌號室；(二)九龍紅磡文裕街拾拾壹號凱旋工業中心第貳期，拾字樓L室；(三)新界大埔康樂園第拾肆街拾捌號或以預付郵資普通郵遞方式寄送台端上述地址及在香港廣泛發行之中文報章刊登此廣告一次，作爲該破產通知書已正式及有效之送達。該破產通知書可向法院申請索閱。

此致

李松佳

債權人代表律師：周啓邦律師事務所

地址：香港德輔道中肆拾伍號永隆銀行大廈拾陸樓（SH/DA70/17780/90）

一九九一年十二月十六日

香港高等法院

一九九一年破產案第B708宗

關於：許春成，香港身份証號碼 E149060(9) 持有人，單方申請人：利福有限公司有關一份於一九九一年十一月五日發出之破產通知書事宜

致：許春成，香港身份証號碼 E149060(9) 持有人，其地址爲新界青衣島長春邨青榕樓一六零二號室。

啓者：利福有限公司其註冊地址位於九龍尖沙咀東麼地道七十七號華懋廣場頂樓已入稟香港高等法院對台端發出一份破產通知書，而法庭已諭令以下開方式呈送一份上述破產通知書之法院蓋印副本及一份代票諭令之法院蓋印副本予台端(一)遞送及留下該等文件予台端至前述地址；(二)以預付郵費之普通郵遞寄送該等文件予台端至前述地址；及(三)刊登此通告一次於中文報章華僑日報即視爲有效及充份送達該破產通知書予台端。

台端可向法庭申請查閱該破產通知書。

經歷司 貝士

裁定債權人代表律師 葉顧施律師行

其地址爲九龍尖沙咀東麼地道七十七號華懋廣場一五零六至八室

一九九一年十二月十六日

公開拍賣

一批共六十部

"安橋"("ONKYO")擴聲器

承貨品抵押主命誼定於一九九一年十二月十八日(星期三)上午十時十五分於本行內，將現存於九龍油塘四山街8號新興浙江貨倉內之一批共六十部"安橋"("ONKYO")環繞聲擴聲器照現況作一單公開拍賣。

看貨時間：一九九一年十二月十六日及十七日上午九時至十一時半及下午一時至四時

諸君如欲看貨可到本行取信到貨倉看大辦詳情請與本行動產部聯絡

協聯估值及拍賣行

香港干諾道中21至22號華商會所大廈2字樓

5211386 522 2088

香港地方法院離婚案

一九九一年第三九二五宗

一份離婚申請書已呈遞法院擬與下開答辯人劉波先生離婚其住址不詳，彼可向香港灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座閣樓二離婚登記處索取申請書副本一份，如一個月內彼未與該登記處聯絡，法院將會缺席審判。

香港最高法院經歷 司貝士啓

此通告將刊於香港刊行之華僑日報一天

香港高等法院破產案第B716宗

一九九一年破產案第B716宗

關於：李松佳，香港身份証號碼 D1586212(2) 持有人單方訴訟人：大新財務有限公司

啓者：大新財務有限公司其地址爲香港灣仔道壹佰零捌號壹伍樓，入稟法院對台端破產通知書。法院業已下令將上述破產通知書之法院蓋印副本及代票諭令之蓋印副本置於(一) c/o Jones Hill Co. Ltd. 九龍彌敦道貳佰叁拾捌至貳佰叁拾捌號華英昌大廈後座捌字樓貳叁捌號室；(二)九龍紅磡文裕街拾拾壹號凱旋工業中心第貳期，拾字樓L室；(三)新界大埔康樂園第拾肆街拾捌號或以預付郵資普通郵遞方式寄送台端上述地址及在香港廣泛發行之中文報章刊登此廣告一次，作爲該破產通知書已正式及有效之送達。該破產通知書可向法院申請索閱。

此致

李松佳

債權人代表律師：周啓邦律師事務所

地址：香港德輔道中肆拾伍號永隆銀行大廈拾陸樓（SH/DA70/17780/90）

一九九一年十二月十六日

旅港嘉港五應嘉五屬同鄉會選舉監理事會開定期

（港訊）旅港嘉應五屬同鄉會選舉監理事，任期將滿，特於日昨，在該會所召開理監事聯席會議，通過成立第十三屆選舉委員，公推楊育鋈，劉維榮、鍾春錦、曾水成、劉忠、陳峻宇、林耀會、盧一山、劉建中、李花、李思允、曾秉權、林紹榮、朱奇杰等爲委員，一時，在會所開票選舉監理事，並請黃松蓋爲選舉事宜，定於一九九二年元月十二日下午，在會所舉行選舉監理事，並請黃松蓋爲選舉主任委員，負責籌備選舉事宜，定於一九監選人。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3609 OF 1991 準於一九九一年十二月十六日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港筲箕灣道門牌三六〇號—三六八號 HAKING HOUSE 一字樓B室（DEFT:- PANG CHAN FAI）（NATURE OF GOODS- DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙檄足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓

電話五二三零二二四

退股聲明

本人鄭泰樹由一九九一年十二月一日起退出所持藝文廣告及推廣公司股份（Arts-Making Advertising & Promotion Co.）註册地址爲九龍牛頭角定華街四十號地下，日後有關該公司的一切華洋輕轎、債務等法律責任概不負責，特此廣布周知。

一九九一年十二月十六日

鄭泰樹啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣冷氣，電話各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3604 OF 1991 準於一九九一年十二月十七日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港銅鑼灣鵝頸橋街門牌二十八號 TAI KOO TRADING EST., WARWICK HOUSE 東座三字樓 DEFT:- TEW SENG COMPUTER (H.K.) LTD.（NATURE OF GOODS- COMPUTERS 貨物性質——電腦）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙檄足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二三零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 YEW SENG COMPUTER (HK) LTD. 之電腦寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. A2107 OF 1991 準於一九九一年十二月十六日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港銅鑼灣鵝頸橋街門牌二十八號 TAI KOO TRADING EST., WARWICK HOUSE 東座三字樓 DEFT:- TEW SENG COMPUTER (H.K.) LTD.（NATURE OF GOODS- COMPUTERS 貨物性質——電腦）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙檄足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二三零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣電話系統，傢俬用具各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3572 OF 1991 準於一九九一年十二月十七日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界沙田火炭黃竹洋街門牌十五號—二十一號 WAH LUEN IND. CENTRE 二字樓單位二十六及露台（AND FLAT ROOF）（YAU SING KAU PETER）（NATURE OF GOODS - TELEPHONE SYSTEM AND FTY. OFFICE FURNITURE 貨物性質——電話系統、工廠傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙檄足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二三零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣圖文傳真機，閃燈，相機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3852 OF 1991 準於一九九一年十二月十七日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌三〇三號二字樓（DEFT:- MR. MCHUGH ANTHONY EDWARD）（NATURE OF GOODS - ONE PHOTO FLASH SYSTEM WITH 2 LIGHTS, ONE TOYO '45 CAMERA, ONE '45' SINAR CAMERA 貨物性質——閃燈、相機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙檄足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二三零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣凍櫃，枱，椅及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3784 OF 1991 準於一九九一年十二月十七日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀金馬倫道門牌二十三號—二十五號 A CAMERON PLAZA 五字樓（CHING KEE FREEZER, STEAMING MACHINE 貨物性質——枱及椅、凍櫃、士點機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙檄足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二三零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3572 OF 1991 準於一九九一年十二月十七日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界沙田火炭黃竹洋街門牌十五號—二十一號 WAH LUEN IND. CENTRE 二字樓單位二十六及露台（AND FLAT ROOF）（YAU SING KAU PETER）（NATURE OF GOODS - TELEPHONE SYSTEM AND FTY. OFFICE FURNITURE 貨物性質——電話系統、工廠傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙檄足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二三零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 GUANG TAI FURNITURE AND DISPLAY MANUFACTURE. 之組合櫃地櫃廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO. 20274 OF 1991 準於一九九一年十二月十七日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界屯門河田街（譚音譯巷）門牌七號——九號 KOON WAH IND. BLDG, B座十一字樓D室（LAM KWAN WAI T/A GUANG TAI FURNITURE AND DISPLAY MANUFACTURER）（NATURE OF GOODS - WALL UNITS, WOODEN GROUND CABINET 貨物性質——組合櫃、木地櫃）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙檄足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二三零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定，九九一年十二月一日起，退出所持股份並辭去一切職務，日後有關馬君在外一切華洋輕轎、財務等法律責任，概與本公司無關，特此聲明。

一九九一年十二月十六日

雋文植字排版中心啓

公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣本行備有看貨證及目錄表投得者於下午時須照按價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話五二三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣冷氣，枱，椅及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3637 OF 1991 準於一九九一年十二月十七日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌三十六號 CHUNG KIU MANSION 一字樓鋪位八十二及八十七（CAPITAL TRADING CO.）（NATURE OF GOODS - TELEPHONE AIR CONDITIONER, SOFA CHAIR 貨物性質——電話冷氣、椅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙檄足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二三零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 YEW SENG COMPUTER (HK) LTD. 之電腦寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. A2107 OF 1991 準於一九九一年十二月十六日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港銅鑼灣鵝頸橋街門牌二十八號 TAI KOO TRADING EST., WARWICK HOUSE 東座三字樓 DEFT:- TEW SENG COMPUTER (H.K.) LTD.（NATURE OF GOODS- COMPUTERS 貨物性質——電腦）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙檄足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二三零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3784 OF 1991 準於一九九一年十二月十七日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀金馬倫道門牌二十三號—二十五號 A CAMERON PLAZA 五字樓（CHING KEE FREEZER, STEAMING MACHINE 貨物性質——枱及椅、凍櫃、士點機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙檄足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二三零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 GUANG TAI FURNITURE AND DISPLAY MANUFACTURE. 之組合櫃地櫃廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO. 20274 OF 1991 準於一九九一年十二月十七日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界屯門河田街（譚音譯巷）門牌七號——九號 KOON WAH IND. BLDG, B座十一字樓D室（LAM KWAN WAI T/A GUANG TAI FURNITURE AND DISPLAY MANUFACTURER）（NATURE OF GOODS - WALL UNITS, WOODEN GROUND CABINET 貨物性質——組合櫃、木地櫃）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙檄足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二三零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後電：五四九九三式七容先生洽

誠聘夜班熟手倉頡輸入員

薪優，每周工作六天

有意電：日：五四九〇八八二 黃

夜：五四七〇一九〇 陳

香港政府公佈

區域市政局招標公告

(一) 招標在南丫島洪聖爺泳灘售賣小食、出租泳灘椅、泳灘傘、水泡，以及建造及管理一間作更衣室用途之臨時搭建物之專營權

現招標承投在南丫島洪聖爺泳灘售賣小食，出租泳灘椅、泳灘傘、水泡，以及建造及管理一間作更衣室用途之臨時搭建物之專營權，期間由一九九二年四月一日至一九九四年三月三十一日。

(二) 招標在大嶼山貝澳泳灘售賣小食及出租泳灘椅、泳灘傘、水泡之專營權

現招標承投在大嶼山貝澳泳灘售賣小食及出租泳灘椅、泳灘傘、水泡之專營權，期間由一九九二年四月一日至一九九四年三月三十一日。

(三) 招標在大嶼山下長沙泳灘售賣小食

現招標承投在大嶼山下長沙泳灘售賣小食之專營權，期間由一九九二年四月一日至一九九四年三月三十一日。

投標表格可向中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓六二二室區域市政總署離島辦事處索取，一切詳情亦可向該辦事處查詢（電話：八三二三三〇八）。

投標書須於一九九二年一月十七日（星期五）上午九時前，放入新界沙田排頭街一至三號區域市政局大樓十三樓區域市政總署總務組之投標箱內。逾期之投標概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書 李貴榮

區域市政局招標公告

招標承租元朗落馬洲瞭望台以裝置及提供望遠鏡設備

現招標承租新界元朗落馬洲瞭望台，以裝置及提供望遠鏡設備，租約期由一九九二年三月一日至一九九四年二月二十八日。

投標表格及其他資料可向新界元朗橋樂坊二號，元朗政府合署暨大橋街市二樓區域市政總署元朗區辦事處索取（電話：478 4342）。

投標書須於一九九二年一月十日（星期五）上午九時前，放入新界沙田排頭街一至三號區域市政局大樓十三樓，區域市政總署總部的投標箱內；逾期之投標概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書 李貴榮

運輸署公告

黃大仙區鑽石山龍翔道的臨時交通安排

爲方便拆卸鑽石山的臨時行人天橋，於一九九一年十二月十七日、十八日及十九日，由凌晨大約一時三十分至五時三十分，將會在龍翔道實行臨時封閉行車綫及行車道措施。

實行臨時封閉行車綫及行車道措施。

實行臨時交通安排的地點包括：

1. 於十二月十七日封閉東行及西行的慢綫及中綫；
2. 於十二月十八日封閉東行行車道全部行車綫；及
3. 於十二月十九日封閉西行行車道全部行車綫。

在封閉行車道期間，東行的駕駛人士須改用大勵道；使用龍翔道西行及沿斧山道南行往黃大仙的駕駛人士，在進入龍翔道前須改用彩虹道及浦岡村道。

有關地點將有適當的臨時交通標誌，指導駕駛人士。在封閉行車綫及行車道期間，駕駛人士須小心忍讓。

運輸署署長 蕭炯柱

香港政府公佈

區域市政局招標公告

(一) 招標在南丫島洪聖爺泳灘售賣小食、出租泳灘椅、泳灘傘、水泡，以及建造及管理一間作更衣室用途之臨時搭建物之專營權

現招標承投在南丫島洪聖爺泳灘售賣小食，出租泳灘椅、泳灘傘、水泡，以及建造及管理一間作更衣室用途之臨時搭建物之專營權，期間由一九九二年四月一日至一九九四年三月三十一日。

(二) 招標在大嶼山貝澳泳灘售賣小食及出租泳灘椅、泳灘傘、水泡之專營權

現招標承投在大嶼山貝澳泳灘售賣小食及出租泳灘椅、泳灘傘、水泡之專營權，期間由一九九二年四月一日至一九九四年三月三十一日。

(三) 招標在大嶼山下長沙泳灘售賣小食

現招標承投在大嶼山下長沙泳灘售賣小食之專營權，期間由一九九二年四月一日至一九九四年三月三十一日。

投標表格可向中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓六二二室區域市政總署離島辦事處索取，一切詳情亦可向該辦事處查詢（電話：八三二三三〇八）。

投標書須於一九九二年一月十七日（星期五）上午九時前，放入新界沙田排頭街一至三號區域市政局大樓十三樓區域市政總署總務組之投標箱內。逾期之投標概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書 李貴榮

申請酒牌通告

本人黃錫光現居於北角富雅花園金桃閣4字樓C室，茲向市政局申領位於九龍深水埗元洲街290-296號西岸國際大廈1字樓之樂慈薄餅餐廳之酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交九龍旺角花園街123號A市政局花園街市政大廈八樓市政局酒牌局秘書。此佈。

一九九一年十二月十六日

申請酒牌通告

本人徐文現居於大埔富雅花園第二座14字樓A室，茲向市政局申領位於九龍深水埗元洲街290-296號西岸國際大廈3字樓之天然居之酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交九龍旺角花園街123號A市政局花園街市政大廈八樓市政局酒牌局秘書。此佈。

一九九一年十二月十六日

申請酒牌通告

本人余宏華現居於香港仔鴨脷洲利東邨東平樓1502室，茲向市政局申領位於九龍深水埗元洲街290-296號西岸國際大廈2字樓之潮來苑之酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交九龍旺角花園街123號A市政局花園街市政大廈八樓市政局酒牌局秘書。此佈。

一九九一年十二月十六日

申請酒牌通告

本人曾坤明居於將軍澳欣明苑欣菊閣3201室，茲向市政局申領位於九龍深水埗元洲街290-296號西岸國際大廈地庫之小食天地之酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交九龍旺角花園街123號A市政局花園街市政大廈八樓市政局酒牌局秘書。此佈。

一九九一年十二月十六日

福井日本料理、曲奇船長餐廳開業一週年幸運抽獎（得獎公佈）

頭獎	Sit Chun Sing	C564555(5)
式獎	Choi Wai Kin	K834910(A)
叁獎	黃維合	A145680(9)
肆獎	Thung Foong May	K671595(8)
伍獎	染野行雄	ML3963589
陸獎	符詠嘉	P045542(7)
柒獎	Chan S.Y.	D040380(7)
捌獎	龔麗恩	G700762(A)
玖獎	Peter Mak Kwai	B667594
拾獎	陳容嬌	C310983

各得獎者將另行通知

Captain Cooky's Restaurant 海軍船長餐廳 荃灣海濱廣場501號店 電話：407 8662

夢幻館 福井日本料理 FUKUI JAPANESE RESTAURANT 香港九龍彌敦道351-361號 富都酒店四樓 電話：385 1011 內線355

富都酒店出品

華僑日報

中華民國八十年（一九九一）十二月十六日 星期一

市局擬提高除蟲收費 明三月起調升逾三成

最低收費由五百卅元增至七百元

（本報專訊）市政局擬在明年三月一日提高除蟲收費，大約會調升百分之三十二，作爲彌補過去兩年的赤字。

市政局轄下公衆衛生委員會及財務委員會於下月的會議上提出討論，假如獲通過交常委會核准，稍後便會在政府憲報刊登加價日期。

市政總署指出：

一直以來市政局都會每兩年將除蟲費調升一次，而對上一次加價是八九年。今次經市政局討論後，便會決定是否將除蟲費之最低收費，由五百三十元加至七百元，上升幅度爲百分之三十二，而上次之加幅，只爲百分之十四。

雖然，市政局爲政府機構，但若果市民發現自己的屋內或工作地點有蟲蟻，而要求市政總署之除蟲組上門除蟲，市政局是會徵收費用的，不過，一些政府部門，宿舍及難民營地，則不會徵收任何收費。

市政總署估計九一至九二年度，將會有五十四宗收費個案，而三千〇一十宗，則爲不收費個案。每宗除蟲收費，應值八百三十二元，但在九一至九二年度，每宗收費之收入，只爲六百三十元，每宗除蟲出現一百〇二元之赤字。

市政局之行政部門市政總署建議將下年度之收費，增加百分之三十二，以彌補赤字損失，而新收費亦會由明年三月一日起正式生效。此外，雖然以蟲鼠爲媒介的傳染病在本港的主要問題，但如蚊蟲之類的害蟲，仍很易滋生，尤爲長遠之策。年內採用全面配合的防治蟲鼠方法，盡可能少用殺蟲劑。防治蟲鼠的諮詢及撲滅蟲鼠的服務由分區提供，而技術指導及統籌工作則由衛生組的防治蟲鼠諮詢小組負責。（贊）

孫明揚認爲毋須太寒酸

政務專員三年任期內可隨區議會外遊訪問

（特訊）政務司孫明揚已通知全港十九區政務專員，希望在三年一任期內，他們可以隨區議會訪問外國一次，但訪問之地點先要獲政務總署認同是一個符合考察的訪問。

近日有區議員舉辦出外訪問團，有此政務專員說明由於政務總署已削去專員出外考察之費用，所以，大多專員不能隨行。

鄧份擬組團的區議會對此極爲不滿，並向政務專員建議，由於旅行社會視乎參加人數而額外送出「名額」，政務專員大可利用此額上機。

然而，絕大部份政務專員均不敢領受，恐怕觸犯防止賄賂條例，經過區議會的力爭下，政務司孫明揚在本港政務總署已刪減，出外考察費用，但若果三年任期內，專員仍可有一次機會隨區議會考察地點出發，加強政府與區議會之溝通。假若接受由旅行社送出之名額往，這未免「寒酸」一點，以爲政府眞是太窮。

他提醒各專員將區議會考察地點向政務總署報告，假若總部認爲是值得去，政府專員大可前去，就算無經費，也可在一些經費中削減彌補。

相反，總部認爲考察團有遊玩成份，政務專員又想去的話，當局的原則是專員要利用自己的假期及自費前往。

此外，東區區議會在本月廿六日至三十日前往泰國考察五日。政務專員柏嘉德不會隨團，他可能參加明年前往加拿大訪問，並順道參加港、加的加拿大香港節。今晚，政務司孫明揚及十九區政務專員邀約，政務司孫明揚及十九區政務專員柏嘉德晚膳，彼此就區議會未來的運作及前途交換意見。（啓）

菲傭被解僱兩週 港例規定須離境

菲議員抵港視察指不合理

（特訊）一個菲律賓議員來港視察本地菲傭工作情形及人權狀況，他認爲港府規定菲傭一旦被僱主解僱後，要在兩個星期內離境的措施並不公平，他指兩個星期時間是不足以讓菲傭提出申訴。

他表示會利用在港的時間，分別與菲傭及港府討論，然後返國向總統滙報，希望促成港菲兩地就菲傭問題達成妥善的解決協定。

（特訊）一個居屋團體批評房屋署將居屋公司，但現在在交予管理工作公司，但又沒有對份監察，立法局議員建議，政府修訂法例，授予居屋民監管管理公司與房屋署又互相推卸責任，引致一些維修工程拖延，他又表示，屋民與房屋署所簽署的公契，是賦予管理公司「好大」的權力，但居民卻無權監察房屋署或管理公司。

出席同一座談會時立法局議員司徒華建議制定一套居屋管理法例，將其正規化，成爲法例，一方面指定房屋署的職責，另方面是賦予居民有一定的監管權力，還才使整個居屋管理較爲完善，他指出，這些長遠的做法，要先鼓勵居屋民成立聯會，處理居屋管理上的問題，然後再檢討不妥善的地方，才知道制定法例的階段。

理管營私交屋居 大過權賦署屋房

管監民居權授例修促華徒司

關於居屋管理的座談會上，香港居屋議會主席李文光表示，屋署將公司由私人公司管理出現不少問題，包括居民對管理公司的監管權不足，當遇有管理上糾紛時，部份居屋交公契，居民與房屋署之間的關係，出現不和諧的情況，屋署將公契交予管理公司，「好大」的權力，但居民卻無權監察房屋署或管理公司。

出席同一座談會時立法局議員司徒華建議制定一套居屋管理法例，將其正規化，成爲法例，一方面指定房屋署的職責，另方面是賦予居民有一定的監管權力，還才使整個居屋管理較爲完善，他指出，這些長遠的做法，要先鼓勵居屋民成立聯會，處理居屋管理上的問題，然後再檢討不妥善的地方，才知道制定法例的階段。

建第八號貨櫃碼頭 若干水域今起封閉

（港訊）海事處提醒船主及船長，昂船洲以北至葵涌第七號貨櫃碼頭後勤地帶之間的水域今日（星期一）起封閉，不准船隻行駛，直至另行通告爲止。同時，爲方便前往深水埗區的船隻，海事處亦在西九龍離岸水域設立臨時禁止碇泊區。海事處發言人表示必須作出上述安排以便進行與建造昂船洲第八號貨櫃碼頭有關的海事工程。有關封閉上述地點及設立臨時禁止碇泊區的詳情載於十二月四日發出的海事處佈告第二〇〇號及海員通告第一一五號，T海港政府大樓二十一字樓海事處總務室索取。

港府房屋政策欠妥善 邊緣社群需特別照顧

居屋售價不宜與市值掛鈎

（特訊）政府的房屋政策有檢討的必要，須特別照顧低下階層及邊緣社群。

民主民生協進會經濟組長羅祥國，昨日在木屋區政策評議會舉行的研討會上表示，政府房屋政策應以一些維修工程拖延，他又表示，屋民與房屋署所簽署的公契，是賦予管理公司「好大」的權力，但居民卻無權監察房屋署或管理公司。

建議制定一套居屋管理法例，將其正規化，成爲法例，一方面指定房屋署的職責，另方面是賦予居民有一定的監管權力，還才使整個居屋管理較爲完善，他指出，這些長遠的做法不妥，應以建築成本爲依據，再加上合理的利潤。政府出售公屋，羅祥國批評高價與市值掛鈎

第四十五屆全港學運大會特栞

體育

拔萃德望蟬聯冠軍
九項創大會新紀錄
何世樑會長頒獎並致勉詞

（特訊）南華會主辦第四十五屆全港學界田徑賽昨日閉幕。上屆男女組盟主拔萃，德望中學表現出色，俱成功蟬聯錦標。

拔萃所獲總積分爲五五五點五，亞軍聖士提反得一九九分，季軍東華三院伍若瑜中學一百〇三分。

女子組冠軍德望中學得五〇八分，第二名聖士提反二五一分，第三名諸聖中學成績八〇分。

本屆比賽參加學校卅間，運動員逾八百，兩日的賽事共打破九項大會紀錄，成績斐然。

決賽男丙組拔萃梁肇彬昨連破一百米、二百米兩項短跑紀錄。百米新紀錄十一秒八〇，二百米新紀錄廿四秒四〇，原紀錄分別爲十一秒八五，廿四秒五八。

男甲標槍伯裘陳少中五三米二二，男乙標槍拔萃張源斌五五米四，男丙四百接力，拔萃五四秒一四，男丁組四百接力拔萃四七秒一五，皆刷新大會紀錄。

男子百米短跑古偉明成績最佳，十秒九八榆元。

賽後南華會會長何世樑致閉幕詞，他對今屆優勝者表示祝賀，同時感謝各方給予賽會的支持，並希望各選手繼續努力鍛鍊，勝者勿驕，敗者勿餒，來屆更創佳績。

何世樑會長演詞節錄如後：

「本會主辦第四十五屆全港學界田徑運動大會，今日舉行閉幕禮。本賽會經過兩日競技，男女子各項比賽，均有精彩演出，競爭場面非常熱烈。各位運動健兒，均本着體育精神，奮力爭取。是以在今次賽會，有多項之破紀錄獎，優異成績表現，值得欽佩和獎勉。

由於本會歷年以來，所舉辦之全港學界田徑運動大會，每年都在進步中。由此培養出不少青少年田徑優秀人材，直接影響提高本港田徑水準。同時藉着每年一度賽會，聯絡友誼，增進技術，確係一項非常有意義之盛舉，值得我們提倡鼓舞。今次賽會雖然完竣，但來屆當會繼續舉行，希望勝者勿驕，敗者勿餒，繼續努力鍛鍊，以期來屆更創佳績。

本人藉此機會，多謝高福申基金，及各位首長熱心贊助賽會經費，各商行、銀行熱心刊發特刊廣告，電視、電台、報界、協助宣傳。楊協成企業有限公司熱心報效全場汽水，市政局樹仔運動場，各位員工協助工作，香港聖約翰救傷總會，派員擔任救護服務，及九龍聖約瑟英文書院派出童軍維持秩序，使賽會得以美滿完成，誌致萬二分謝意。」

南華會主辦第四十丑屆全港學運大會拔萃（上）德望（下）蟬聯冠軍，何世樑會長頒獎。

續。

南華會會長何世樑致訓詞（上）田徑部主任陳劍雄（下）報告成績。

南華會四五屆全港學運團體成績

男子組　冠軍　拔萃　五五五·五　亞軍　聖士提反　一九九
女子組　德望　五〇八　季軍　伍若瑜　一〇三
　　聖士提反　二五一　諸聖　八〇

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
男子甲組							
一百米	古偉明（聖保羅）	黃偉權（拔萃）	徐焯衛（地利亞）	尹德明（拔萃）	吳漢昇（伊斯蘭）	梁俊健（棉紡）	十秒九八
二百米	古偉明（聖保羅）	黃沛雄（拔萃）	王穎濬（地利亞）	黃沛雄（拔萃）	吳漢昇（伊斯蘭）		廿二秒二五
四百米	黃偉權（拔萃）	顧希賢（聖士提反）	盧天恩（廠商會）	顧希賢（聖士提反）	駱健華（拔萃）	李敬倫（栢雨）	五一秒三〇
八百米	盧天恩（廠商會）	謝家豪（拔萃）	鄧陽招（拔萃）	洪榮燦（培僑）	史振興（培僑）	楊時飛（拔萃）	二分〇九秒一五
千五米	彭卓森（聖士提反）	陳永發（伍若瑜）	呂榮德（拔萃）	鄧陽招（拔萃）	呂榮德（拔萃）	謝家豪（拔萃）	四分一九秒三八
五千米	李志白（伍若瑜）	蔡國富（拔萃）	呂榮德（拔萃）	洪永廉（拔萃）	郭書鋒（聖文德）	洪榮燦（培僑）	十分四十五秒三九
百一高欄	何志遠（聖士提反）	朱琦昌（拔萃）	徐瑞明（拔萃）	黃偉權（拔萃）	陳智輝（培僑）		十六秒二一
四百接力	何志遠（聖士提反）	梁俊健（棉紡）	王穎濬（地利亞）	葵涌官工	游智偉（棉紡）		五九秒四八
四百中欄	拔萃	諸聖	地利亞	培僑	聖士提反		
千六接力	拔萃		聖士提反	何志遠（聖士提反）			三分四十一秒二九
跳高	朱琦昌（拔萃）	甄志臻（培僑）	楊仕培（地利亞）			李仕宏（拔萃）	一米八四
跳遠	甄志臻（培僑）	王偉國（拔萃）	馬子恒（聖士提反）	劉志偉（培僑）		陳瑞聰（諸聖）	六米二〇
三級跳遠	王偉國（拔萃）	鄭正廉（拔萃）	徐瑞明（拔萃）	楊仕培（地利亞）		甄志臻（培僑）	十三米
鐵球	張鴻佳（伍若瑜）	王偉國（拔萃）	潘偉泉（拔萃）	劉家參（培僑）		吳文鼎（林騰）	十一米一八
鐵餅	潘偉泉（拔萃）	盧仁舟（拔萃）	張鴻佳（伍若瑜）	陳瑞聰（諸聖）		江定國（廠商會）	三〇米三六
標槍	陳少中（伯裘）	盧仁舟（拔萃）	鄭人傑（吳祥川）	歐家銘（聖士提反）		邱宇虹（吳祥川）	五十三米二二（破）
男子乙組				劉漢揚（陳樹渠）			
一百米	羅浩然（棉紡）	鄭振中（拔萃）	潘曉明（聖士提反）	柴家文（伍若瑜）	李濤（伊斯蘭）	鍾永輝（柏雨）	十一秒九三
二百米	羅浩然（棉紡）	邱國君（拔萃）	潘曉明（聖士提反）	梁永兆（黃鳳翎）	黃漢文（廠商會）	鍾永輝（柏雨）	廿四秒〇五
四百米	鄭家華（棉紡）	邱國君（拔萃）	黃承享（拔萃）	翁怡程（棉紡）	甘文俊（聖士提反）	陳俊傑（柏雨）	五四秒三〇
八百米	陳炳雄（聖文德）	張德銓（聖士提反）	鄭德榮（拔萃）	甘文俊（聖士提反）	陳順榮（棉紡）	甘文俊（聖士提反）	二分〇七秒七五（破）
千五米	陳炳雄（聖文德）	張德銓（聖士提反）	鄭德榮（拔萃）	許育光（棉紡）	黃偉德（諸聖）	劉佐興（聖文德）	四分三三秒四九
百米中欄	方鎮江（聖士提反）	李濤（伊斯蘭）	黃嘉樂（拔萃）	楊永源（吳祥川）	冼致中（拔萃）	郭荔龍（培僑）	
四百接力	棉紡	諸聖	柏雨	聖士提反		打本雄輝（拔萃）	
千六接力	棉紡	聖士提反	拔萃	聖文德			
跳高	張源斌（拔萃）	潘廣強（地利亞）	葉煥龍（中聖）	張昇亮（棉紡）	柏雨		
跳遠	詹水松（拔萃）	邱國君（拔萃）	楊志勝（地利亞）	陳兆聰（伍若瑜）	培僑		
三級跳遠	李凱安（拔萃）	黃逸林（拔萃）	伍永康（諸聖）	區英才（培僑）	黃智仁（中聖）		
鐵球	陳大就（香島）	陳育景（陳樹渠）	伍若瑜	勞繼武（拔萃）	鄭家華（棉紡）		
鐵餅	勞繼武（拔萃）	葉寒生（伯裘）	吳祥川	陳戟舟（棉紡）	郭偉健（棉紡）		
標槍	張源斌（拔萃）	葉寒生（伯裘）	陳健生（拔萃）	陳尚景（陳樹渠）	袁鷹（地利亞）		
男子丙組					黃偉賢（聖士提反）		
一百米	梁肇彬（拔萃）	劉進傑（拔萃）	柯偉倫（伯裘）	姚碩珉（聖士提反）	邱耀文（陳樹渠）		
二百米	梁肇彬（拔萃）	劉進傑（拔萃）	李俊偉（培僑）		鄧偉廉（拔萃）		
四百米	余毓明（拔萃）	蕭揚（拔萃）	蔡煥欽（伍若瑜）	馮嘉傑（伯裘）			
八百米	余毓明（拔萃）	鄭漢華（廠商會）	伍永康（諸聖）	敖宇軒（聖若瑟）			
千五米	伍若瑜	聖士提反	吳祥川	柏雨			
四百接力	拔萃	柏雨	陳健生（拔萃）	歐陽嘉輝（拔萃）			
千六接力	陳天景（柏雨）	陳偉佳（拔萃）	湯力文（英華）				
跳高			張偉奇（廠商會）				
跳遠	劉律（聖士提反）	詹益政（柏雨）	陳健生（拔萃）				
鐵球	何家健（伍若瑜）	徐百俊（伍若瑜）	朱永業（柏雨）				
男子丁組		陳展鋒（伍若瑜）					
一百米	鄭旭東（拔萃）	朱民豪（伍若瑜）					
二百米	鄭旭東（拔萃）	吳祥川					
四百接力	拔萃	何嘉偉（諸聖）					
跳遠	鄭旭東（拔萃）						
女子甲組							
一百米	溫健儀（聖士提反）	洪凱君（德望）	曲敏兒（德望）	陳秀慧（德望）	梁肇好（伯裘）	陳端明（德望）	
二百米	溫健儀（聖士提反）	張麗兒（德望）	洪凱君（德望）	戴佩華（聖士提反）	文龍輝（拔萃）	許文君（嘉諾撒）	
四百米	溫健儀（聖士提反）	胡詠賢（德望）	李燕兒（德望）	巢沙雲妮（德望）	柏雨	梁華好（伯裘）	
八百米	胡詠賢（德望）	黃秋儀（德望）	梁展細（聖士提反）	陳穎諾（聖士提反）	詹益政（柏雨）	戴佩華（聖士提反）	
千五米	胡詠賢（德望）	蔡麗珊（伊斯蘭）	蘇世婉（德望）	諸聖	曾立臺（德望）	巢沙雲妮（德望）	
一百低欄	何清薇（聖士提反）	張麗兒（德望）	曾淑芳（聖士提反）	聖士提反	黃好嫦（諸聖）	九新法	
四百接力	聖士提反	江婉芬（德望）	伯裘	辛敏姿（德望）	龍淑敏（培僑）		
千六接力	聖士提反	諸聖		諸聖	馬慶廣（聖若瑟）		
跳高	王詠茵（德望）	德望		林莉（伊斯蘭）	郭志賢（伍若瑜）		
跳遠	曾淑芳（聖士提反）	張詠詩（聖士提反）		伍詠詩（德望）	諸聖		
鐵球	劉欣欣（德望）	王詠茵（德望）			聖若瑟		
鐵餅	劉欣欣（德望）	許穎琪（德望）					
標槍	許穎琪（德望）	曲慧兒（德望）					
女子乙組							
一百米	鍾倩怡（德望）	陳嘉賢（聖士提反）					
二百米	鍾倩怡（德望）						
四百米	鄭貝貝（德望）						
八百米	鄭貝貝（德望）						
四百接力	德望						
千六接力	德望						
跳高	伍詠詩（德望）						
跳遠	梁雅思（聖士提反）						
鐵球	劉欣婷（德望）						
女子丙組							
一百米	羅慕怡（德望）						
二百米	陳華珍（德望）						
四百米	巫敏妍（德望）						
四百接力	德望						
跳高	莊思敏（德望）						
跳遠	莊雯珊（聖士提反）						
鐵球	甄凱珊（德望）						

甲組足球移師深水埗夜演
警察迎戰駒騰
爲求搶分雙方對今仗均表示重視
駒騰近況較佳得兩前廣東腳加盟

（特訊）甲組足球聯賽，今有一仗在深水埗運動場夜演，由兩支聯賽榜下游隊伍對壘，警察對駒騰，八時正鳴笛。駒騰是一隊實而不華的隊伍，中鋒杜倫越打越好，不容忽視，而且該隊近幾仗有好表現，今對防力較遜的警察，可被看高半綫。

序幕戰舉行預備組聯賽，雙方預備組交鋒，六時十五分展開。

本屆甲組聯賽與上兩季有一點不同之處，以往多是榜頭一枝獨秀，而榜尾撲朔迷離，但本屆榜末明顯有兩隊較弱，就是港會與警伯，但榜末明顯有兩隊可爭錦標，未至最後一刻，也難知鹿死誰手。

警察後防存在頗大漏洞，除了贏過一仗港會之外，其餘每仗俱輸四球以上；打了八仗，一勝七負，只有三分，合共失去卅七球，平均每一敗仗失五球以上。

上仗聯賽對南華，失去八球，是本屆一項紀錄，球員鬥志，信心已大爲削弱，如果不作出改善，今晚相信不易搶分。

駒騰方面，也打了八仗，一勝二和五負，有五分，排第八位。

駒騰雖得兩名前廣東腳陳海賢，謝志雄加盟後，兵源更爲充足，他們今晚可以披甲上陣，但由於未知他倆狀態如何，所以暫未定最後陣容。前鋒黃志强因傷倦勤了一段時間，但目前已開始練習，故領隊劉添對搶分甚有信心。劉添表示，他們希望求勝爭三分，以便攀昇更高位置。至於教練余國森則認爲，他們欲想護級，首先要壓後警察和港會兩隊，所以對今役十分重視。

雙方可能列陣如下：

駒騰：盧國榮　黎樹輝　鍾皓賢　邱健威　謝志雄　杜倫　林劍成　城度斯　胡耀國　史賽斯　碧加斯　陳海賢

警察：柯炳坤　戴亞斯　張可偉　佳迪　梁永賢　周志成　伍卓華　許錦龍　陳帶有　黃廣祥

（路透社波恩十三日電）多蒙特在週末舉行的德國甲組聯賽以四比一大勝羅斯托克後，目前以一分領前法蘭克福及史特加繼續雄踞榜首。

多蒙特現時以廿二戰十二勝六和四負得卅分領導羣雄。法蘭克福在週末以三比〇擊敗累斯頓。

法蘭克福以廿二戰十一勝七和四負得廿九分屈居次席，史特加以廿一戰十一勝六和五負廿八分居第三。

漢堡〇比〇和波琴、慕遜加柏一比〇勝卡斯魯厄，拜仁慕尼黑三比一勝德塞多夫、史特加一比一和雲達不來梅、瓦滕沙伊德二比〇勝杜斯堡、凱沙羅頓二比一勝科隆、利華古遜三比一勝基加斯。（梁）

1-1 法蘭克福亦奏凱歌

德國甲組足球聯賽積分榜

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
多蒙特	22	9	6	7	31	30	24
法蘭克福	22	8	6	8	30	37	22
史特加	22	11	5	6	37	37	19
凱沙羅頓	22	11	5	6	37	37	19
利華古遜	22	11	5	6	34	40	19
紐倫堡	22	12	4	6	31	30	18
愛迪達	22	12	4	6	37	37	18
拜仁慕尼黑	22	12	4	6	37	37	18
不來梅	22	12	4	6	37	37	18
科隆	22	12	4	6	37	37	18
漢堡	22	12	4	6	37	37	18
慕遜加柏	22	12	4	6	37	37	18
卡斯魯厄	22	12	4	6	37	37	18
瓦滕沙伊德	22	12	4	6	37	37	18
杜斯堡	22	12	4	6	37	37	18
基加斯	22	12	4	6	37	37	18
羅斯托克	22	12	4	6	37	37	18
雲達不來梅	22	12	4	6	37	37	18
斯圖加特	22	12	4	6	37	37	18
勒沃庫森	22	12	4	6	37	37	18
柏林聯	22	12	4	6	37	37	18
不來梅	22	12	4	6	37	37	18

羅渣士應首席
黃鳳芬女子組名列前茅

（路透社）現役英軍長跑名將羅渣士在昨（十五）日港島寶雲道舉行之首回合愛迪達「大路之王」長跑賽上再次稱王，以廿四分五十三點七七秒時間率先完成八公里賽程，較隨後之屈臣氏田徑會華錦跑手黃葉礎快出了七點六二秒。而女子組長跑好手黃鳳芬亦在衛冕盟主長谷川遊缺陣下力奪今回合冠軍，時間爲廿八分四十點七〇秒。

道項九一至九二年度愛迪達大路之王長跑賽是共分三回合舉行。昨（十五）晟之揭幕戰是於八時開賽，近四百健兒均以寶馬道西與馬己仙峽道交滙處起步，沿東行至司徒拔道折近起點成八公里賽程。

由於賽程僅爲八公里，因此各參賽者皆採用較快速度五門。在本地長跑壇屢奪錦標，並剛於月前全港野長跑賽首回合榆元之羅渣士亦在起步後保持領先形勢，頭段一直受到三號種籽郭漢桂力迫，唯後段卻見郭漢桂逐步落後，反觀以第六號種籽的黃葉礎亦步追前，進佔至第二位置，雖時間及平均速度比較下仍不及羅渣士之勇態，最後黃趁礎以不出八秒時間隨渣士之後衝返終點，個人在所屬之男子二十至卅四歲公開組則壓倒郭漢桂贏得冠軍，全場總成績名列第二。郭漢桂及另一年青選動員張文業分以公開組第二、三名身份位列全場總率及殿軍。

賽後，現年卅七歲的羅渣士表示個人正處作賽狀態之中，對於贏取錦標是充滿信心，亦期望能再造「三連冠」佳績。蔑其「大路之王」盟主王座。女子組的競逐形勢，則因爲長谷川遊身在日本缺陣出賽而給予幾位本地跑手較大的爭標機會，其中黃鳳芬便以女子組第五號種籽身份突出，以廿八分四十點七〇秒勇奪女子公開組及女子全場總冠軍王座，而兩位同屬屈臣氏田徑會之伍麗珠及趙碧君則分列全場總亞及季軍，伍麗珠的廿九分十四點九〇秒成績亦令她同時成爲女子高級組冠軍得主。

總結昨（十五）日愛迪達大路之王長跑賽首回合成績：男子青年組（冠軍）栢遜、（亞軍）彭卓森、（季軍）張志明

公開組——（冠軍）黃葉礎、（亞軍）郭漢桂、（季軍）張文豪

高級組——（冠軍）羅渣士、（亞軍）黃仲文、（季軍）李嘉綸

元老組（二〇）——（冠軍）史勿夫、（亞軍）黃木基、（季軍）龔富榮

公開組——（冠軍）布砂士、（亞軍）梅菲、（季軍）李國興

女子青年組——（冠軍）雲迪素、（亞軍）陳潔儀、（季軍）陳夢夏

公開組——（冠軍）黃鳳芬、（亞軍）趙碧君、（季軍）羅曼兒

高級組——（冠軍）伍麗珠、（亞軍）蒲雷絲、（季軍）巴拉高英

元老組（二〇）——（冠軍）賀美詩、（亞軍）黎燕萍、（季軍）莫娜絲

元老組（二一）——（冠軍）奧莉珠、（亞軍）潘敏儀、（季軍）史杜比絲。

第二回合愛迪達「大路之王」長跑賽將於九二年一月十二日假山頂柯士甸山遊樂場起步，以一條七點五公里山路賽程定勝負。

現役英軍長跑名將羅渣士在昨（十五）日港島寶雲道舉行之首回合愛迪達「大路之王」長跑賽上再次稱王，以廿四分五十三點七七秒時間率先完成八公里賽程，較隨後之屈臣氏田徑會華錦跑手黃葉礎快出了七點六二秒。而女子組長跑好手黃鳳芬亦在衛冕盟主長谷川遊缺陣下力奪今回合冠軍，時間爲廿八分四十點七〇秒。

奧運聖火抵達巴黎
市政府辦晚會慶祝

（巴黎12月14日電）在希臘奧林匹克點燃的象征和平與奧林匹克精神的奧運會聖火今天到達巴黎。巴黎市政府爲此舉行了盛大的迎聖火晚會。

奧運聖火由專機從希臘送到巴黎戴高樂機場。法國總理克勒松夫人到機場迎接聖火，法國總統密特朗在愛麗舍宮舉行迎聖火儀式，巴黎市市長希拉克在香榭麗舍園點廣場迎接火炬。

聖誕節前夕的香榭麗舍大街五彩繽紛，披上了節日的盛裝。10000名青年舉着火把、彩旗、銀帶、白環等護送奧運聖火至凱旋門下。一路上，他們在大型樂隊的伴奏下組成了奧運之火，運動員入場、冰雪運動、高山與白雪等15幅巨型圖案。在奧運會火炬到達凱旋門時，五光十色的煙火騰空而起，映紅了巴黎上空。國際奧委員會主席薩馬蘭奇觀看了表演。

明天開始，5500名15到20歲的青年將接力傳遞奧運火炬。他們將經過法國63個省57個城市，行程5500公里，最後於1992年2月8日一一冬季奧運會開幕式之日一一到達阿爾貝維爾，引燃大會火炬。

日產卡巴卓榮膺盟主
盃戰挑球網戰

日產世界網球挑戰盃191之總決賽，昨日雄多利亞公園中央網球場舉行。

兩位球手準備十足，務求臨場表現理想，揮洒自如。

年僅廿三歲的卡巴卓以二比一，比數（六比二、三比六及六比一），戰勝加拿大的古錫其。卡巴卓於賽後表示：「我很是開心，這是一件最好的聖誕禮物。我估也估不到自己會贏出；比賽初階段彼此都十分緊張，自己憑着一些運氣，領先第一盤，到第二盤時，對手（古錫其）鎖定下來，出球變化多端，以致我處於劣勢，失去第二盤。但我在第三盤時，非常有信心，落球點準確發揮自如。」他又表示：「這程是他首次到港作賽，他喜歡香港，認識了很多朋友，大會安排週到；而指定酒店富麗華酒店招待服務好，所以此情無令我畢生難忘。」由於來高（Mike Briggs）因食物中毒不能作賽，所以隊友高拿文（Kronemann）決定退出比賽；以致蔣遜兄弟（Luke Jersen及Murphy Jersen）在不用比賽下，自動成爲雙打冠軍隊伍。

大路之王長跑賽英軍長跑名將羅渣士再度稱王。圖爲男子組起跑爭先恐後情況。

體育版尚有新聞刊第九頁

體育

大滿貫盃網球賽臨尾爆冷

張德培挫蘭度慶 3-2

韋頓勝張德培 3-0

張重演巴黎公開賽五盤勝歷史

韋頓憑贏三個決勝局氣走史迪

今晨韋頓直落三盤（七比五，六比二，六比四）輕取張德培贏二百萬美元獎金。

（美聯社德國慕尼黑十五日電）張德培不知何時要攻手認輸，他先失兩盤，並且面對一個終賽分，竟然在一場馬拉松式大滿貫盃準決中，反敗爲勝，力克蘭度。

周六獲勝後，十九歲的張德培說：「我的處境十分好，我全無壓力。」

「我已先失兩盤，又輸到面對終賽分，我沒有任何奢望。」

「我只覺得上場就要打一場好波，我很高興一切如我所料。」

張德培的勝利使人記起兩年前在法國公開賽與蘭度的拚搏戰。

今次張德培以二比六、四比六、六比四、七比六（七比五）及九比七，打足四小時四十二分，再挫蘭度，晉入六百萬美元賽事的決賽。

美國韋頓在另一場準決，以七比六（八比六）、七比六（八比六）及七比六（八比三）擊敗溫布頓冠軍德國史迪，雖則史迪發出廿五個「A士」球。

韋頓在一場大力發球之戰中打了三個多小時，在當地時間過了午夜才結束。

韋頓和張德培作過三次比賽，韋頓二勝一負。

史迪在次盤一比五落後才追到打決勝局，另外兩盤雙方均未破對方發球局。

張德培與韋頓去年在大滿貫賽中均爲準決賽中的失敗者。

腹股溝部受傷仍堅持比賽的張德培在第五盤第十二局力挽一個終賽分，根據滿貫賽規定在決定性的最後一盤不一定要打決勝局，而準決前的數輪賽則打三盤兩勝制。

張與蘭度唯一的另一次打足五盤賽是一九八九年法國公開賽第四輪。

那次克服抽筋之苦的張德培亦先負兩盤，結果反攻得手，最後成爲卅四年來該項紅土場賽事的第一位美國冠軍。

張說：「我當然會回想到那次的比賽，今次我又先失兩盤了。」

「其實沒有人會喜歡先輸兩盤的。」

「但這給我信心很大的鼓舞，我以前既然辦得到爲何今次不能再來，這樣想我就竭盡全力想盡辦法去打。」

蘭度亦想到一九八九年之役。

他說：「這件回憶突然閃過我的腦海，我對自己說，不會連續兩次這樣失手吧，至少我自認不會再輸的。」張德培現在至少可以拿得一百萬美元獎金，因爲他已打入周日的決賽，並且有機會取得勝利的二百萬美元頭獎。他是贏取得來的。開始雙方掙扎找出自己的口徑之後，蘭度很快就在卅一分鐘之內贏得首盤。頭五局有三個破局，在二比二之後蘭度連取四局。

張稱：「頭兩盤我發球時被蘭度打到片甲不留。」

次盤蘭度以六比四再取一盤。

張稱：「開始時我無法適應蘭度的強力球，及後我好轉並能保持發球。」

張在第三盤開始打出節奏，並能扑救險球。

第三盤四比一時張先破對方發球，然後蘭度追成四比四平手，但爲張連取最後兩局。

第四盤打到決勝局，張以七比五勝出。

在最後一盤蘭度在第十二局時有機會取勝，當時張兩度雙重發球失誤，蘭度取得終賽分。但張利用蘭度上網的空隙，反手擊出一個越身球，挽救了「終賽分」。張稱：「一時間我腦海想得很多，好容易把心一橫，該怎打就怎打，結果我幸運打對了。球打在界內。」

蘭度則說：「我覺得自己打出好球，還蠻高興，怎料他回擊得更好。」

張保持發球取六比六，這次沒有決勝局快速決定勝負。兩局之後取七對七，蘭度這時發球成十五比十五，一個自動失誤，一個被迫失誤，蘭度在十五比四十時連發兩球出界，讓張再勝一局。輸到張發球爭取勝出，在三十對三十時，張一記反手大斜綫令蘭度鞭長莫及。這次輪到張終賽分在手，終於蘭度以一記正手球落網而敗陣。張德培在他第十三場先負兩盤的五盤賽中取得第六次勝利。（楊）

張德培後上以三比二（二比六，四比六，六比四，七比五，九比七）勇挫蘭度。

蘭度未想到歷史重演，昨在大滿貫準決賽再讓張德培又先負兩盤後以五盤勝出。

英國足球聯賽週末激戰

列斯聯主場和熱刺 1-1

利物浦兩蛋贈森林 2-0

大雪紛飛多場聯賽被迫改期

（路透社倫敦十四日電）列斯聯週末在漫天風雪下舉行的英國甲組足球聯賽中以一比一賽和作客的熱刺後，仍以兩分之多在聯賽榜領先。

由於多個球場積雪，使不少賽事被迫延期舉行，列斯聯獲得一黃金機會在積分榜拋離次席的曼聯。

但在去季作客曾勝二比〇的熱刺在開賽不久即取得領先，証明他們在作客情況下是不易打敗的。

週末祇能舉行了五場甲組聯賽，假如天氣許可的話，曼聯在週日出戰車路士後，大有機會重登榜首，他們較列斯聯少賽兩場。

歐洲足協盃半準決賽除伍利物浦在主場以二比〇擊敗諾定咸森林。

自從領隊哥羅夫在七七年帶領森林重返甲組後，他們從沒有在利物浦的安菲特球場贏過。

十七場聯賽被迫延期舉行，去屆甲組盟主阿仙奴對諾域治的賽事亦因賽前大霧而取銷。

熱刺由侯維士在十九分鐘先拔頭籌，在過去六場主場賽事勝出的列斯聯在卅八分鐘由中場史必地扳平。

利物浦在十六分鐘由中場麥馬漢先開紀錄，丹麥中場摩比在八十分鐘射成二比〇。

曼城二比二和昆士柏流浪、奧特咸二比二和愛華頓，錫菲聯二比〇勝阿士東維拉。

蘇格蘭超級聯賽方面，鵬巴甸四比一勝聖莊士頓，些路迪四比〇勝聖米倫、流浪三比一勝費卻克、赫斯三比一勝慕特維。（梁）

英國甲組足球聯賽榜形勢

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
列斯聯	19	19	18	1	20	14	43
曼聯	18	12	3	3	32	9	39
錫週三	20	12	5	3	35	22	41
曼城	20	9	7	4	32	24	34
維拉	20	9	5	6	28	25	32
阿仙奴	18	8	6	4	27	14	30
愛華頓	20	8	5	7	23	24	29
利物浦	19	8	5	6	23	24	29
水晶宮	18	7	8	3	26	27	29
諾域治	18	6	8	4	30	32	26
森林	20	6	7	7	27	28	25

華僑教育

駐校社工人手資源不足

學生輔導工作推展困難

楊梁恩美表示教育署輔助教學措施紓解燃眉

強調家長應多與子女溝通分享所需極爲重要

（本報專訊）學生問題是由多個因素形成。有關學校方面，老師已花盡力而爲的情況下，學校社工便擔當重要的角色。但政府對未來社會福利資源的提供，使到學界人士都難以樂觀，惟學生仍需依賴學校社工的幫助之情況，當局仍須費盡思量以解決困難。

教育署助理教育署長楊梁恩美女士表示，目前本港中學的學生輔導工作是由社會福利署及志願機構派出人手應付。而中一小學校社工與學生的比例，在市區與郊區分別是一比三千及一比二千。以市區來計，每名社工約需應付二至三間學校。至於小學則由屬於教署的學生輔導主任擔當。

她說，約半年前，社署方面已爲改善社工對學生比例，做了一項全面性調查，有關建議目前只等待當局撥款實施。

關於在資源不足情況下如何增加社工人手問題，楊太認爲在未改變編制之前，尚有其他工作可以推行，諸如教署已和社聯方面討論如何合作，向學生家長提供輔導等有關工作。另外教署也出版了有關輔導教師資料的手册，予中學教師，內容有關應付學生問題，如輔導技巧、防止危機發生、小組活動安排等。這些手册每年均有提供予校方，而最近一批的內容是有關師生溝通及如何幫助新生入學校方面，老師已在盡力而爲的情況下，學校社工便擔當重要的角色。但政府對未來社會福利資源的提供，使到學界人士都難以樂觀，惟學生仍需依賴學校社工的幫助之情況，當局仍須費盡思量以解決困難。

教育署助理教育署長楊梁恩美女士表示，目前本港中學的學生輔導工作是由社會福利署及志願機構派出人手應付。而中一小學校社工與學生的比例，在市區與郊區分別是一比三千及一比二千。以市區來計，每名社工約需應付二至三間學校。至於小學則由屬於教署的學生輔導主任擔當。

她說，約半年前，社署方面已爲改善社工對學生比例，做了一項全面性調查，有關建議目前只等待當局撥款實施。

關於在資源不足情況下如何增加社工人手問題，楊太認爲在未改變編制之前，尚有其他工作可以推行，諸如教署已和社聯方面討論如何合作，向學生家長提供輔導等有關工作。另外教署也出版了有關輔導教師資料的手册，予中學教師，內容有關應付學生問題，如輔導技巧、防止危機發生、小組活動安排等。這些手册每年均有提供予校方，而最近一批的內容是有關師生溝通及如何幫助新生入學校方面，老師已在盡力而爲的情況下，學校社工便擔當重要的角色。但政府對未來社會福利資源的提供，使到學界人士都難以樂觀，惟學生仍需依賴學校社工的幫助之情況，當局仍須費盡思量以解決困難。

教育署助理教育署長楊梁恩美女士表示，目前本港中學的學生輔導工作是由社會福利署及志願機構派出人手應付。而中一小學校社工與學生的比例，在市區與郊區分別是一比三千及一比二千。以市區來計，每名社工約需應付二至三間學校。至於小學則由屬於教署的學生輔導主任擔當。

她說，約半年前，社署方面已爲改善社工對學生比例，做了一項全面性調查，有關建議目前只等待當局撥款實施。

關於在資源不足情況下如何增加社工人手問題，楊太認爲在未改變編制之前，尚有其他工作可以推行，諸如教署已和社聯方面討論如何合作，向學生家長提供輔導等有關工作。另外教署也出版了有關輔導教師資料的手册，予中學教師，內容有關應付學生問題，如輔導技巧、防止危機發生、小組活動安排等。這些手册每年均有提供予校方，而最近一批的內容是有關師生溝通及如何幫助新生入

此外，楊太調教署亦有單張以精警語句提醒家長與子女溝通的重要性，並安排教師與社工開會討論，以配合實進行工作。以上措施，雖然未有充足資源全面改善但也進行了確切的推動輔助學生工作的精神。

楊梁恩美並稱，在報告中對學校社工方面提出改善，期望於未來不管是市區與郊區都以一比二千五百的比例，並在九四年作出檢討，以定隨後政策，而輔導方式則把現時小學方面由教署委派的人員轉爲由校方自己僱任，這措施可使輔導人員與校方有更緊密聯繫。

對於中學方面，社工仍由社署及志願機構委派的情況是否會欠缺雜亂感的問題，她表示有些教育界人士也認爲這樣可使學校社工有客觀的判斷。但社工和校方溝通方面則要考慮其和校方的整體默契，並且如何容納校方之中，及懂得與老師保持緊密聯系。

不過社工未能專駐在一間中學，也是對學生有一定影響，但若該社工同在一區工作多年後，相信憑藉其經驗也不會在處理學生問題上有很大困難。對於是否應每校最少有一名駐校社工，楊梁恩美認爲要考慮在那方面需改變後當局才有所計劃，並要了解如何在將來整體配合。

國際語文研討會

陳澤祖明日開幕

十七國十八家教育與學術機構參與

（港訊）由教育署語文教育學院主辦的國際語文研討會星期二至四（十二月十七至十九日）在香港會議展覽中心舉行。

教育統籌司陳祖澤將主持開幕典禮。

這次第七屆的研討會主題是「語文教與學素質的維持與達成」，研討將集中討論本港課程發展，評估及考績方面的重大演變。

（港訊）由教育署語文教育學院主辦的國際語文研討會星期二至四（十二月十七至十九日）在香港會議展覽中心舉行。

教育統籌司陳祖澤將主持開幕典禮。

這次第七屆的研討會主題是「語文教與學素質的維持與達成」，研討將集中討論本港課程發展，評估及考績方面的重大演變。

語文教育學院香港辦事處負責人陳麗萍表示，課程專爲欲修讀法律學士學位；但又在港工作，不能離開的人士而設，爲期三年，透過遙距方式進行，修讀者利用學院提供的教本和錄

爲期三年資格英港承認

英一法律學院招遙距課程生

每月兩次進度測試倫敦評卷

畢業可獲法律榮譽學士學位

（特訊）英國音帶，在家學習，每Holborn法律學院第一個月有兩次進度測試，完成的測驗卷須寄回倫敦，分數將計算於總成績內。另外，學院的講師會到香港教授中期及試前溫習課程，在完成課程又通過公開考試後，修讀者可得到法律榮譽學士學位。

陳麗萍又指出，Holborn的法律課程有兩個特點，一是在証書上不會標明遙距課程，只需重考某科，不必如是如果某科不及格，其他課程那樣必須重考所有科目，她強調，Holborn的遙距法律課程與英國本土的享有同等地位，資格亦爲英國和香港承認。

至於入讀資格，則須於普通教育文憑試或同等公開試中取得關課程的研討會，前來參與的人爲數衆多。

爲工商界培訓食品專業人材

理工辦食品科學學士課程

下學年開課招生三十五人

三年兼讀制亦予高級文憑畢業生進修

（港訊）香港理工大學系爲配合社會的需求，將於下學年開辦一項三年兼讀制食品科學學士課程，主要教授食品科技人材，以化學、生物學、微生物學、物理學及工程原理等爲基礎，其在工業上加工，保存和貯藏的技術。

根據政府統計資料顯示，本港食品工業及其有關工業將會作進一步發展。故此，本港的工商界、公共事務機構及政府各部門，將大量需要受過正統訓練的食品專業人材。

此項學士課程是根據本港及鄰近地區的經濟活動及對食品科技人材的需求而設，亦爲高級文憑畢業生提供進修機會。

課程的內容除包括基本科學、食品科學及食品專業人材。該課程於首二年須修讀管理學科，以化學、生物學、物理學及工程原理等爲基礎，主要教授食品科技的特性，已被香港學術評審局認可開辦，首年招收生三十五名。

一門與食品有關的綜合學科，以化學、生物學、物理學及工程原理等爲基礎，主要教授食品科技的特性，及其在工業上加工，保存和貯藏的技術。

根據政府統計資料顯示，本港食品工業及其有關工業將會作進一步發展。故此，本港的工商界、公共事務機構及政府各部門，將大量需要受過正統訓練的食品專業人材。

此項學士課程是根據本港及鄰近地區的經濟活動及對食品科技人材的需求而設，亦爲高級文憑畢業生提供進修機會。

課程的內容除包括基本科學、食品科學及食品專業人材。該課程於首二年須修讀管理學科，以化學、生物學、物理學及工程原理等爲基礎，主要教授食品科技的特性，及其在工業上加工，保存和貯藏的技術。

根據政府統計資料顯示，本港食品工業及其有關工業將會作進一步發展。故此，本港的工商界、公共事務機構及政府各部門，將大量需要受過正統訓練的食品專業人材。

此項學士課程是根據本港及鄰近地區的經濟活動及對食品科技人材的需求而設，亦爲高級文憑畢業生提供進修機會。

課程的內容除包括基本科學、食品科學及食品專業人材。該課程於首二年須修讀管理學科，以化學、生物學、物理學及工程原理等爲基礎，主要教授食品科技的特性，及其在工業上加工，保存和貯藏的技術。

根據政府統計資料顯示，本港食品工業及其有關工業將會作進一步發展。故此，本港的工商界、公共事務機構及政府各部門，將大量需要受過正統訓練的食品專業人材。

此項學士課程是根據本港及鄰近地區的經濟活動及對食品科技人材的需求而設，亦爲高級文憑畢業生提供進修機會。

課程的內容除包括基本科學、食品科學及食品專業人材。該課程於首二年須修讀管理學科，以化學、生物學、物理學及工程原理等爲基礎，主要教授食品科技的特性，及其在工業上加工，保存和貯藏的技術。

根據政府統計資料顯示，本港食品工業及其有關工業將會作進一步發展。故此，本港的工商界、公共事務機構及政府各部門，將大量需要受過正統訓練的食品專業人材。

此項學士課程是根據本港及鄰近地區的經濟活動及對食品科技人材的需求而設，亦爲高級文憑畢業生提供進修機會。

課程的內容除包括基本科學、食品科學及食品專業人材。

研究上。

學員畢業後可於工業、商業、公共事務機構及政府各部門出任與食品有關之生產、品質控制、產品發展及研究、技術銷售、及市場開拓等工作。

基本入學資格爲：持有化學科技或應用生物學高級文憑。

課程現已開始接受報名，詳情可參閱理工學院聯合招生計劃。

環境保護的重要性

胡耀輝

若參加了教育署舉辦的中學教師環境教育研究會，講者都提到環境保護的重要，並且提出在中學推行環境保護教育的可行性，例如提倡節約，有學校學生提出十條節省能源建議：(一)離開課室記得關電掣，(二)洗手後記得關水喉，(三)減少不必要影印，(四)用砂膠代替塗改液，(五)買樽裝飲品而不買紙裝，(六)減少私家車多利用公共交通工具，(七)用再造紙多於用新造紙，(八)不用紙巾改用手帕，(九)不用膠袋。上述十點，都是目下香港這個環境人可以做得到的，筆者也非常同意。不過，筆者更注意的是講者提到周兆祥先生所說的整全概念。

周先生說：「回答究竟綠色同這個問題，我認爲這不是標奇立異，巧立名目的新名堂。因爲稱爲綠色的組織在視域面，都應該有別於以前環保工作想強調所有事物與每一樣其他事調當今現代化社會人與人之間的關係，特別強繫與溝通斷絕，急需重新接駁，這是一種不折不扣的精神文藝復興潮流。因此，綠色團少根據綠色思想是如此，這樣才可以整全地處理人生與一種全面另類的生活方式，包括順應自然，尊重生命，知足感恩的人生觀與做事方法，提高簡樸節儉、惜物、和諧，追求萬物世世代代得以幸福生活的宇宙秩序，爲了改變當前不健康的生活方式與社會安排，致吹素食，另類醫療、冥想及氣功、有機耕種、綠色消費、女性主義、物料循環、軟能源等，我多次強調，環保應該只是綠色團體工作的十分之一，就是這個意思。」

周先生所說的整全觀念，實在即使叫人改變當下不正確的人生態度，叫人擺脫放下物質主義的思想，歸眞返樸，注重使人健康衛生而又能符合環保的綠色生活。學校要推行環境教育，倘若真的想成功的話，首先要使學生明白周先生所謂的整全概念，先教學生確定生命的意義，生存的目的，從而理解環境教育的重要性。

說實在的，地球生態如何被破壞？破壞的程度達到甚麼地步？有沒有補救的辦法？今後人們應如何去接受環境教育？政府似乎還未夠積極去推廣，教育署環境教育似乎要切實將問題正視，讓全港每一位教師都了解環境教育是如何重要，然後由教師帶動學生認識這個問題，實實在在地使地球每一處環境都有機會受到保護。

學童保健服務計劃取消

基層健康服務將予取代

九三學年度起實行全部小學生可參加

中一至中七學生則將在九五年起受惠

（特訊）政府準備兩年後落實新的學生健康服務，取消學童保健計劃，中學生則要到九五年才受惠。學生保健服務委員會擔心屆時政府門診服務不敷學童需求。

政府決定於九三學年度起，實施基層健康服務，有關學童健康服務建議，對象由建議的小一，擴大至全部的小學學生，新服務包括由醫務人員到學校爲學生進行身體檢查，設立健康中心，跟進有問題的學生。學童如有生病，便到政府一般門診部看病。

由於中一至中七學生要到九五年才可以開始受惠，所以現時享有保健計劃的初中學生，會有兩年時間，既無保健，亦缺新的健康服務。學生保健服務委員會認爲，中學生是人生最健康的階段，所以影響不大，但他們擔心，沒有保健後，政府門診不能應付需求。委員會主席阮中瓊憂慮，現時有卅多萬學生突然失去了這個服務會到何處看病？政府門診看病時候是否有足夠地方給予學童等。

衛生福利科表示，調查顯示，大部份學童有能力看私家醫生，因此政府門診是可以應付的。

明愛成人及高等教育服務

招收一九九二年度一月至三月選修課程新生
（十二月二日開始接受報名）

請携同學費、身份證、相片及報名費前往各中心報名，
前桑可郵寄回郵信封或到各中心索取

商科——管理及商務知識
基本市場學、廣告學、銷售管理、經濟學、工商管理、銀行實務（一、二）、商業法律、人事管理、保險實務

藝術課程
素描（初、中）、國畫、書法、攝影、花球製作、插花（初、中、高）、商業美術、室內設計（初、中）、商業藝術及廣告設計

語言課程
普通話（初、中、高）、商業貿易普通話、法文、國語、G.C.E.英文、英文拼音、英語初階（小一至小二）、基本英語（小三至小六）、通用英語（中一至中五）、英語會考班（中四、中五）、英語會話、日本語（一至三）、托福（英文）、商業英語會話

實用課程
實用家庭電器、電子技術、無綫電修理、現代屋宇電器裝置、裁剪（初、中、高）、汽車修理、電單車修理、水喉潔具、印刷製作過程、平版印刷、絲網印刷、遊艇船主班、遊艇大機班、工程繪圖（一、二）、基本冷氣原理

電腦課程
電腦學入門、基本電腦概念、電腦文字處理、中、英文電腦文書處理、商業電腦應用知識、電腦程序編寫（BASIC）、LOTUS 1-2-3、dBASE Ⅲ Plus、Wordstar 5、6、Word Perfect、d BASEⅣ1.1、電腦概念及操作、中文電腦應用（倚天）、會計電腦應用、中文電腦文書處理（倚天）

商科——秘書及文員訓練
簿記（初、中、高）、成本會計（中、高）、出入口實務（一、二）、打字（初、中、高）、速記原理/速度（40-100wpm）、秘書訓練（初、中）、聽寫打字（基本、速度）、普通文員訓練、商用英語（初、中）、商業英語（初、中）、英文商業書信及報告寫作（初、中）、秘書實務、商業知識、船務簡介

旅遊及飲食業課程
基本旅遊業票務訓練、調酒技術、麵包製作、糕餅製作、廚師訓練（中、西菜）、粵式點心、燒味製作、菜軠

綜合証書課程
基本課程：商科全科、電腦、銀行實務、美術及設計
基本/中級課程：必文商科全科、秘書全科、出入口實務
高級課程：工商管理、市場學、會計學 ACCA/ICSA/HKSA

社會學科
心理學漫談、人際關係

成人基本學習課程
小學中、英、數及社會知識

實用夜中學課程
中一至中五全科

夜校辦公時間：下午二時至九時　熱線查詢（上午十時至下午六時）：559-3952

香港區
香港仔明愛成人教育中心 香港仔田灣街20號 555-7411內線26/27
堅道明愛專業及成人教育中心 堅道2號 524-2071內線242
柴灣明愛專業及成人教育中心 新廈街330號 558-4131
堅尼地城明愛專業及成人教育中心 蒲飛路327號501室 819-1822
明愛徐誠斌齒院夜校 堅道11號 521-4693

九龍區
明愛聖若瑟專業及成人教育中心 觀塘道61號（啟業邨對面之彩石里及坪石邨隔鄰，聖若瑟中學校址） 322-0386
秀茂坪明愛成人教育中心 秀茂坪邨21座13-18號地下 717-1441
九龍明愛專業及成人教育中心 太子道256A三樓校務處 339-3769
秀茂坪明愛專業及成人教育中心 秀茂坪邨41座側（學校編號12、五及六樓） 348-0177
明愛白英奇專業學校 油麻地石壁道4號 332-3483

新界區
荃灣明愛成人教育中心 城門道9號 490-0131內線27/28
榕樹明愛專業及成人教育中心 榕樹蔚華邨 669-2318
沙田明愛專業及成人教育中心 大圍文禮路18號 697-6223
屯門明愛專業及成人教育中心 旺賢街3號 461-0504
元朗明愛專業及成人教育中心 元朗西裕街66號 474-7989

離島區
長洲明愛成人教育中心 龍仔村 981-1124

WKVP
姓名：
通訊地址：

*如欲索取各夜校課程簡章，請填妥右列表格並附回郵信封寄往有關夜校。

求學爭取進步　知識豐富人生

體育版尚有新聞刊第九頁

大陸醫學專家研究後指出
女性產後多吃少動 已埋下肥胖病隱患

（香港中國通訊社北京十二月十五日電）大陸醫學專家日前指出，女性肥胖發病率之所以高於男性，是因爲女性在產後大都吃少動，故易埋下隱患。常會在三十六至四十歲之間突發出來。

在日前召開的大陸第三屆肥胖病研究學術會議上，專家們披露，近三年來，大陸大中城市肥胖症發病者中，女性尤爲多見。

今年以來，上海專家對近萬名超重及一般肥胖者進行歸類及跟蹤調查，發現這批肥胖者中，女性佔到百分之九十二，而其中百分之四十三的女性，係三十六至四十歲開始「發福」，經查，這些女性常初產後均臥床不動。

北京專家對四百二十六對肥胖老診斷，他證實其中百分之四十六點五的「發福」女性，病情起因與當初產後多吃少動有關。

肥胖病專家認爲，女性要想保持自己的健美身材，在產後一周就應注意適當增加活動，只要把握這一要領，無家族遺傳史和特殊病情的女性，即使產後略「發福」，一般也不會埋下日後肥胖病的隱患。

根據行政院衛生署資料顯示，國內愛滋病也從同性戀者向異性戀蔓延，從以男性爲主的高危險羣逐漸擴及女性，深入家庭和一般人。

但愛滋病帶原者突破二十六；其中清遮地區百八十多例，一年內突增七十二，當地二十歲至二十四歲的青年男性，感染率也高達百分之十四，令人無不爲之心驚膽寒。

國內令人憂慮的另一現象是，大部份病亡的愛滋病患者都是末期時才找上醫院，有幾個甚至嚴重到住院數天就死亡。

目前驗血仍是確定

第十六屆奧林匹克冬運會即將在法國舉行，但在委員會的共同主席奇里（左）和帕尼爾從希臘乘坐和諧式飛機把聖火傳抵巴黎。（美聯社）

愛滋病肆虐到台灣
帶原者已扶搖直上
當局應全面擬防治方法

（中央社記者宮倫先台北十五日電）滋病遠遠的名「世紀之毒」愛滋病自從病毒被發現後，十年來在全世界肆虐蔓延，正由歐美、非洲、侵入亞洲，由高危險羣逐漸擴及一般人，愛滋病已成爲一任何人都可能感染的疾病；台灣地區在過去一年中愛滋病疫情也一樣節節昇高。

台灣地區截至八十年十二月中旬爲止，已發現的愛滋病帶原者多達二百五十人，發病的愛滋病患者四十名；這僅僅是冰山一角，實際感染人數不只如此。更令人擔心的是，最近幾個月感染人數急速增加，感染者個案年齡逐漸下降，異性戀感染比率也不斷提高。

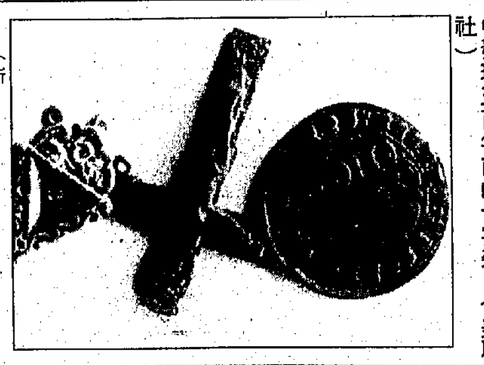
過去愛滋病一直被誤會爲僅同性戀者才有可能感染，在民風保守低趨勢，反倒是正常的異性戀者，感染人數大幅提高，據專家研究，達一千萬例，並且會因父母感染愛滋病死亡，而造成一千萬名孤兒，勢必對人類社會造成空前未有的巨大衝擊。

令國內醫學界和防治單位憂心的是，近年來台灣帶原者的人數扶搖直上，已明顯步上世界流行趨勢，尤其在歐美已大致能掌握流行趨勢的今日，國內卻才正要「開低走高」，一路不斷上昇。

資料顯示，國內愛滋病也從同性戀者向異性戀蔓延，從以男性爲主的高危險羣逐漸擴及女性，深入家庭和一般人。

但愛滋病帶原者突破二十六；其中清遮地區百八十多例，一年內突增七十二，當地二十歲至二十四歲的青年男性，感染率也高達百分之十

美國佛羅里達州立大學的考古學家在多米尼加的拉伊河貝爾廢墟中發現五百年前的十字架。（美聯社）



（新華社北京十二月十五日電）據德國《飛彩色畫刊》最近報道，德國阿斯巴赫營養學研究所的魯奧夫博士在樺樹葉的汁中發現了刺激腎和促進體內代謝作用的物質。

樺樹葉的汁中所含維生素C比檸檬還多。十五年來，在順勢療法中，樺樹汁一直被用作滋補劑，以樺樹汁爲基礎的減肥劑中還有其他減肥成份，如胰酶、山楂等。液體減肥劑用的是純植物汁，所以略帶苦味。

它的作用在於降低人的胃口。它會減少唾液的分泌，可以中和引起飢餓的胃酸。科學家對服用這種藥的患者作了調查，發現有百分之九十四的人收到了減肥效果。

這種藥沒有副作用。它通常是在飯前服用。

飲用樺樹葉茶也可起到減肥作用。

德謂樺樹葉汁可作減肥劑用
飯前服用更見功效

音樂大師莫扎特頭骨塊牙齒有疑問
研究骨塊牙齒有爭論中

（新華社北京十二月十五日電）關於音樂大師莫扎特頭骨的爭論仍在繼續中。

據德國《柏林日報》最近報道，莫扎特一七九一年十二月五日逝世，終年三十五歲。他沒有墓，他被扔在維也納城門前的一個大坑裏，上面撒了一層石灰就算理了。一八〇一年，在清理該坑時，人們想拯救莫扎特的頭顱。掘墓人約瑟夫·羅特邁爾記得他埋葬過一個名叫阿馬多伊斯的人。自那以來，科學家們就對薩爾茨堡的國際莫扎特基金會保存的這具骷髏頭是否是眞的有爭議。現在證明這個骷髏頭是莫扎特的。這是兩位人類學專家赫伯特·克里徹和約翰·西爾法西得出的結論。他們受國際莫扎特基金會的委托對頭顱柔軟的部分進行了修復。左邊太陽穴區的小細紋、牙齒、額頭皺紋，這一切證明是莫扎特的。留下的四顆牙齒，但是現在只有十一顆，因此產生了一個疑問，即它是不是莫扎特研究基金會《泰晤士報》的文章最初擁有的那一塊。此外，這塊頭骨在一九〇一年一月中旬爲止，已發現的愛滋病帶原者多達二百五十人，發病的愛滋病患者四十名；這僅僅是冰山一角，實際感染人數不只如此。更令人擔心的是，最近幾個月感染人數急速增加，感染者個案年齡逐漸下降，異性戀感染比率也不斷提高。

過去愛滋病一直被誤會爲僅同性戀者才有可能感染，在民風保守

瓊建省辦經濟特區
海口變得喧鬧繁榮
個體戶紛紛辦出租汽車

（新華社海口十五日電）（記者陳江）海口在幾年前尚是一個靜悄悄的城市，如今卻車如流水人如龍，變得喧鬧起來了。

三年前，海南建省辦經濟特區時，海口市只有兩條公共汽車幾路，出租小汽車也不多，外來客人用以代步的大多是一種三輪摩托車。

隨着經濟的發展，海口市的交通也繁忙起來。市有關部門根據城市道路特點增設了以中型客車營運爲主的十多條公共汽車幾路。來自廣州、北京等大城市的一些汽車出租公司以及海口道路平均每十米便有一個體戶出原子武器。

漢城的一位西方外交人士說：「一年之內它（協議）不是成爲停戰以來朝鮮半島上最重大的事件，就是成爲一張一文不值的廢紙。」

一位研究北韓多年的日本官員說，他對北韓的用意感到不解。「事實上我們一點都不知道北韓會怎麼作？」

「或者他們什麼都不作。」

北韓仍然把國際查驗人員拒於門外，而

客車也急劇增加。全市目前擁有的公共汽車和出租汽車已達三千三百多輛，其中出租小轎車比過去方便多了。

海南建省前，海口市的人口只有二十七萬，現在已增加到四十七萬，此外還有流動人口近十萬。內地和外商在海口投資註冊的公司企業達四千七百多家。

海口的經濟建設不斷加快，旅游人數增加，除營運客車以外的其他機動車輛也急劇增長，由近二千輪輛，增加到目前的九千多輛。海口道路平均每十米便有一個體戶紛紛辦出租公司，以及三點五部機動車輛在運行。

人多了，車多了，

四十年來閱牆之爭結束？
兩韓協議成效如何未來年內即可分曉

（中央社譯稿）自從北韓越過邊界把朝鮮半島變成戰場，結果形成恐怖的武裝對立之後，四十年來，南韓沒有人奢望有朝一日，兩韓會宣佈放棄閱牆之爭，答應「在國際舞台上停止對峙」。

但是十三日上午十點多，當那一刻眞正來到的時候，此事似乎又一點都不稀奇，甚至沒有什麼喜氣。經過四十年的指摘、暗殺、恐怖活動以及現在擔心北韓擁有核子武力，南韓似乎沒有人眞正希望金日成的政府會隱行南國所達成，範圍最廣的這項協定。

鐵路和電話或許可以重新銜接，親屬或許可以相互探訪，但是許多南韓人士說，只要金日成活著一天，北韓除了和南韓爲敵之外，若還指望它有什麼作爲的話，那就太天眞了。

由於選舉將屆，南韓總統盧泰愚的政府一心想把這項「和解及互不侵犯協議」，當作政治鉅獻，宣稱它是國家重要的轉捩點。

但是，在一個數月之前還乘中午時間，停止交通和商務，舉行防空演習的國家，十三日似乎不像是一個新時代的開始，倒像是南北政府持續較量較力過程中，另一個譏異的勾心鬥角的開端。

到底會有沒有改變？眞正的考驗很可能到來，因爲雙方面臨著這項協議中故意迴避的問題，如何削減沿非軍事區互相對峙的龐大軍力？如何謀求一個保持顏面的方法，使北

且正在修建一座足以使它生產武器級鈽的加工廠，南韓在這個時候和它簽訂協議，漢城官員十三日曾有一番辯白。

分析家說，南韓的策略是讓北韓在談判中省一些甜頭，以便使平壤在原子武器的問題上逐漸讓步，但是漢城堅持另就核子問題舉行談判，這個月就開始。

南韓政府發言人李東馥說：「若不是說好了商討核子問題，就不可能簽訂協議。」

其他的人認爲這項約定可能只是一陣煙幕，用進展的幻覺來紓解核子問題上的壓力。平壤代表團的成員，由抵達漢城外圍的度假旅館，從事第五次會談時起，就明白表示他們突然有意簽訂些什麼，幾乎什麼都可以。

南韓新聞界引述一位北韓談判代表的話說：「這一次我們帶來了關防來。」他指的是製作官式文書的機關印信。

難怪許多南韓人士認爲平壤自覺它的時間不多了。不再有蘇聯援助的挹注，它的經濟幾乎已經破產，蘇聯現在要求它過去的盟邦北韓，用強勢貨幣和它交易，否則就別談。

不久前，當南韓領導階層帶領北韓總理延亨默發觀三星電子工廠的時候，竟回平壤的電訊，意思非常明顯：北韓境內興建的幾座錄影機工廠，對金日成而言，現在比他的百萬大軍還管用。

確實，兩韓協議中有關雙方經濟交流的部分，最可能迅速實施。

最不可能實施的是民眾、報紙、和資訊的交流，北韓在目睹東歐的經驗之後，會把這類交流視爲潛在的災難。

南韓由協議中獲得的眞正讓步，是它謀求了三十五年不曾得到的：北韓承認要改變朝鮮半島的情勢，金日成就要和漢城，而不是華盛頓打交道。盧泰愚一心想成爲歷史上爲韓國統一奠基的人，對他來說，這是他的一項勝利。他不諱言希望明年和金日成舉行高峯會議，現在這一步已經將近實現。（張茂柏譯自國際前鋒論壇報）

華東殲擊機部隊積極作戰術訓練
飛行員全部大學畢業

（中新社北京十二月十五日電）題：捍衛祖國領空的殲擊機部隊

耀眼的銀白色光斑和震耳欲聾的飛機轟鳴聲，常常令中國華東地區某空域形成另一番世界。記者日前專程到這支空軍部隊採訪，感受到一股緊張而有秩序的氣氛。

在機場上身著枯黃色飛行服、頭戴飛行帽的駕駛員不斷地跑向戰鬥機羣，一架架高空高速戰鬥機起飛。

據一位軍官透露，他們不斷地研究和借鑒外國的經驗和教訓，加緊研究戰術和技術，注重訓練質量。

今年以來，這支部隊的訓練工作顯著加強，其中包括跨區域長途「轉戰」和緊急狀態下處理突發事件的多種能力的訓練。

記者在一架戰鬥機旁採訪了一位二十二歲的年輕飛行員。這位小伙子告訴記者，他所在部隊的飛行員已全部具有大學專科以上學歷。所有飛行員均是能飛四種包括夜晝複雜氣象在內的全天候飛行員。這位小伙子已有七百小時飛行資歷，畢業於中國空軍第七航空學院。他稱，他的同伴中飛行資歷最長的已達二千多小時。

在升空訓練的航大機羣中，陪同軍官向記者介紹正在藍天訓練、曾在五十年代末聞名中外的空軍英雄部隊——「杜鳳瑞大隊」。

由中共中央軍委命名，現已有四十年的歷史。一九五八年，該部隊年值二十五歲的飛行員是否帶原的不二管道，而而人對待愛滋病患的態度仍是極度的恐慌，滋病，名譽受損，尊嚴危險羣主動出面節檢，勢必成爲一項重要課題。

美國職業籃球巨星「魔術」莊孫今年泰然公開宣布自己感染愛滋病毒後，激起了世界各

日化千億美元用作科學研究

（路透社東京十五日電）週六一份政府報告說，日本於一九九〇年財政年度，破紀錄地用去十三兆億日元（一千億美元）作科學研究，僅次於美國成爲世界上第二個動用最多金錢研究科學的國家。這筆款項比去年三月同期財政年度上升百分之十。

美國在一九九〇財政年度的科學研究計劃中共用去一千六百八十億美元。

據報告根據對一萬二千七萬間公司，一千五百個研究組織及二千二百間大學院校的調查，作出上述統計數字。

此事反映出全球環保的注意。生態研究的經費比去年同期上升百分之二十，遠到二千三百七十億日元（十八億四千萬美元）。

日本的研究支出爲國民生產總值的百分之三。

敦煌經青海抵拉薩
成爲新興旅遊熱線
沿途自然風光旅客讚賞

（新華社西寧十二月十五日電）（記者黨周、崔軍强）起自甘肅省敦煌市，經青海省格爾木市抵達拉薩的旅游路綫正在成爲中國西部新興的國際旅游熱綫。開設兩年來，這裏已接待來自數十個國家和地區的近萬名游客。

這條旅游綫路全長一千八百公里，途中經過柴達木盆地的戈壁灘，鹽湖、星羅棋布的高原湖和連綿不斷的雪峯。獨特的自然風光使國際游客贊不絕口。

這條旅游綫縱貫大片藏區。這裏的風俗情也爲游客助興不少人。身着藏袍、飲酥油茶、騎馬馳騁於荒原，成爲許多海外游客難以忘卻的體驗。

當地旅游部門在這條綫路上開辦了中國獨一無二的專項旅游項目。諸如「世界屋脊汽車旅游探險綫」、「南絲綢之路綫」、「馬可波羅探險綫」、「昆侖道教尋祖游」等。此外，他們還在沿途數十座海拔六千米以上的山峯開展登山探險旅游，引來許多國外登山愛好者一試身手。

紐約時代廣場設有一個可口可樂的霓虹塔招牌，可樂瓶高達四十二呎。該招牌放在元旦前夕大放光芒。（美聯社）

女僱員爲要工作被迫與上司做愛
拉丁美洲常有發生

（合衆社何根廷布宜諾斯艾利斯十五日電）一名二十八歲的女性政府僱員經常被其上司徵召，邀請她共進晚餐或參加其他宴會。

這名女子在墨西哥法官湯瑪斯對前僱員安妮坦，希爾的性騷擾案堅持不與結了婚的男人出外。稍後，他寫通知書投訴我的工作，然後，他把我的個人資料檔案擱在我桌上。我相信即將被解僱。」

在拉丁美洲這種情境非常普遍，每日在政府部門及其他辦事處、公司都可見到。

自從美國參議院召開聽証會，研究首席大法官湯瑪斯對前僱員安妮坦，希爾的性騷擾案後，拉丁美洲開始質疑這個問題。對拉丁美洲的婦女來說，性騷擾通常被定義爲強迫做愛以保留工作。

巴拉圭亞松森天主教大學婦女問題研究中心院長蕙芭拉露說：「如果一個女人希望保留其政府僱員的職位，她必須與上司發生性關係，這事很平常，但現時情況已稍爲好轉。」

在布宜諾斯艾利斯，演員協會投票驅逐一名四十年會齡的成員，因兩名女演員走出來指証他在試鏡時要她們脫衣及表演同性戀動作。

德國毒禍泛濫
年死達二千人
估計有十萬人吸毒

（新華社波恩十二月十五日電）德國特斯近日說，今年德國因吸毒致死者將達到二〇〇〇人。

據德新社今天報道，賽特斯估計德國共有十萬人吸食海洛因、可卡因等「硬毒品」。他說，特別令人擔心的是初次吸毒者的人數在增加，估計今年將達一萬人。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段五十元

加印紅色每段六十七元半

七寸位（二格高）每段壹百元

加印紅色每段壹百叁十五元

租售 寫字樓

東美中心（大道東） 770, 945, 1405 呎
洛洋閣（洛克道） 290 呎
富利來（油麻地） 425 - 4054 呎
寶明大厦（銅鑼灣富明街） 624 呎
電話 527 1821 洽

旺角通菜街 204 號
旺舖出租
面積約1100呎單邊有橫巷及後巷近太子地鐵站出
舖內寬闊無柱，適合飲食業
請到上址直接與詢問處接洽
或電3964115(8綫)黃先生洽
逢星期一至星期六上午十一時至下午六時半

工廠大厦招租
九龍灣宏開道20號楊耀松第八工業大厦 1000餘呎
宮塘大業街34號楊耀松第五工業大厦 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大厦 2000餘呎
宮塘道340號祥順工業大厦 6000餘呎
洽租請電5438960

工廠大厦地下
旺舖招租
九龍灣宏開道 20 號地下 9000 餘呎
九龍窩打老道 51 號地下連閣樓千餘呎
宮塘道 340 號地下 6000 餘呎
洽租請電：5435244

荃灣醉酒灣起卸區側永順街有
大量露天倉代客貯貨
未出牌 7 座位、私家車 每架 300 元
5 至 30 噸貨車 每架 500 元 700 元
每月計
五金、建築器材、夾板、牛皮各類貨品。倉租特平，交通方便，代客購買保險，24 小時保安。
惠顧請電：348-1151 彭洽

學助童救 報日僑華
囊善解請 翁仁長善

工商業樓宇平租
深水埗長沙灣道九江街南洋大厦二三樓有大小單位平租單邊光猛四正實用面積由九百呎至千餘呎
辦公時間請電：361 3121 386 4520 洽

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

猴年書已出版
中外報攤有售
擅批命運業相風水姓名轉好運反敗爲勝
名師 鍾應堂 掌相命家 精批命運
儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福判斷獨到
指點前程、接批中外命書料事如神
富彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站
請預約電7305528 中午11至8時傳真7305729

伍卓琪傳人
馮鶴庚
中醫
男婦兒科
診所：灣仔軒尼詩道 269 號 光華大厦四樓
電話：八九二〇〇三三 八九一壹九九九

良言遍贈有緣人
羅漢精舍 骨相 掌紋 居士抵港！
本居士初到抵港，樂與各界社會賢達結緣，誠爲有緣者點化吉、凶、禍、福，爲何富而無聯！爲何夫妻不和！爲何子女不孝！爲何事業難成！爲何有財無子！爲何似病非病！貴人不遇，小人禍害，或種種憂煩，請篇篇一敘，一經指點，定能爲閣下扭轉乾坤，重創光明道路，有意者請提早電話預約「良誠方賜教，氣教莫問津」每天會客5名。
預約電話：782656
會客時間早10時至下午5時。

廣州名醫陳林專治
脫髮
多年經驗 辦證論治
純正中藥 調和臟腑
藥到髮生 培元固本 有益健康
療效卓著 收費公道
九龍佐敦道9—11號高基大厦15FD座
（正對地鐵佐敦站伊利沙伯醫院出口）電話 七八二五五一五
診症時間 上午十時至一時 下午三時至七時 星期日休息 公衆假期照常

肛門專科
黃忠毅
痔瘡
無論任何嚴重痔瘡 一次施治永不復發
五代相傳草液噴射 立止痒血速脫頭痔
無痛免休愈不勝數
肛裂 肛瘻 痔瘡 抽痛 肛門腫痛 腸炎 腸潰瘍 瘙癢 腫痛 皮膚痛 頸項痛 新膜 酸痛 腸炎 腸潰瘍 腸出血 腸梗阻 腸穿孔 腸出血 腸梗阻 腸穿孔 腸出血 腸梗阻 腸穿孔
收費低廉 女醫助理
德輔道西305地下五四六七五三

AMANO
"安勉勞"電腦系統打卡機
EX3000系列 磁卡使用直股電腦 AM5000系列
價格廉宜，堅固耐用。
獨家經銷
傾防水貨假冒
雙程通訊
誠通有限公司 電話：5411708

沙地一渡輪紅海觸礁沉沒
乘客近六百人獲救不足百人
肇事時爲午夜視野不清救援工作受到阻延
海軍單位出動協助搶救暫仍未知是否超載

（合衆國際社開羅十五日電）海事部指出：一艘自沙地阿拉伯啓航的渡輪周日觸礁，於埃及紅海岸沉沒，最少有四百五十人恐怕已隨船葬身海底。

埃及當局所公佈的乘客和船員的數字有矛盾，海事部的聲明指出，當渡輪沉沒時，船上有五百七十八名乘客和船員。

海事部稱：「於周六午夜時分，載著五百七十八名船員和乘客的『沙林快速』號渡輪，於沙菲扎港以南三十公里處漂流。」海軍單位趕往現場施加援手，但沙林快速號失去平衡而逐漸下沉，海軍正盡力拯救乘客和船員。

內政部一名發言人表示：超過四百五十人葬身海底，在行動中共救起九十二人，但發言人所說在沉船之前超過有一千名乘客和船員的數字和其他官方數字有出入。發言人指出，最新的報告指出有四百五十八人相信已遇溺死亡，而有九十二人獲救。

埃及海事處的發言人形容今次意外是大災難。警方較早前指出，四千七百一十一噸在埃及註冊的「沙林快速」號是從沙地阿拉伯吉達港開出，船上有六百五十四名船員和乘客。她是於沙菲扎港對開十海里觸到珊瑚礁。該船的目的地是蘇彝士港，大約在周日早上一時十五分觸礁，出事後海水立刻湧入船內，船長立刻發出求救訊號。緊急救援工作受壞天氣和黑暗影響而遭遇困難。强風再加上視野不清，使到救援單位直至周日破曉時分才能抵達現場。目前仍未知該船是否超載。

國府與泰國經貿會議
提升爲部長級今揭幕
雖無正式邦交但貿易投資快速成長

（中央社台北十五日電）第二屆中泰經貿諮商會議訂十六日在台北召開，今年首度提升爲部長級會議，由經濟部長趙萬萬長及泰國商業部長安瑪雷共同主持，以利建立官方正式溝通管道。

泰國商業部長安瑪雷等十位高級官員今天下午抵華，明天起展開拜會活動，除參與中泰經貿諮商會議外，將拜會外交部及農委會等各部會的首長，預計十八日離華。

經濟部表示，我國與泰國並無正式邦交，因近年來我國對泰國的貿易及投資都呈現快速成長。

同時衍生許多經貿問題，這次特別力邀泰國商業部長來訪，舉行官方正式溝通管道。

經濟部國貿局指出，今年元月間舉行的第一屆中泰經貿諮商會議，是由泰國商業副常務次長及我國前經濟部國貿局副局長李昌鵬主持，而第二屆會議則提升爲部長級層次，顯見中泰雙方對彼此經貿關係非常重視。

經濟部工業主管也表示，第一屆會議主要諮商內容僅涉及開放農產品及提高我國駐泰代表處地位，而本屆雙方諮商的內容則廣泛到食品加工業及技術轉移等議題，表示雙方的經貿往來日益密切。

參加本屆經貿諮商會議的我方官方單位包括經濟部國貿局、投資業務處、工業局、國際合作處、交通部航政司、財政部賦稅署、外交部等。

泰國商業部長安瑪雷等十位高級官員今天下午抵華，明天起展開拜會活動，除參與中泰經貿諮商會議外，將拜會外交部及農委會等各部會的首長，預計十八日離華。

因在一次表彰官的會議上說，「如果我們政權內部存邪惡，第一個發動政變反對邪惡的將是我們自己。」

侯賽因表示
侯賽因要清除異己
有信心繼續掌大權

（特訊）巴格達十二月十四日消息，據伊拉克通訊社報道，伊拉克總統侯賽因今天表示要先發制人，以清除政府內部的「邪惡勢力」。

侯賽因還嘲笑了美國、以色列以及其他西方國家有關伊拉克將很快發生軍事政變的預言。

據認爲，侯賽因講這番話的目的是要表明，他有信心繼續掌握伊拉克政權。自今年二月海灣戰爭結束以來，侯賽因已對政府總理和國防部長等重要官員作過多次調整。

西藏人抗議
李鵬訪印度

一羣西藏人在新德里政府大樓門前舉行示威，抗議中國總理李鵬訪問印度。他們被警察阻擋去路。（美聯社）

南北韓簽和約後
金日成歡呼
傳媒寄厚望

（美聯社南韓十五日電）北韓主席金日成周日爲一項與南韓舒緩緊張狀態的歷史性協約而歡呼，而其國家的傳媒亦呼籲南韓衷心履行這協約。

這是自從該協約於漢城簽署以來，北韓第一次作出反應，並反映北韓共產黨領導層對這個影響深遠的協約的熱情。

這個協約，對於結束與南韓的政治及軍事緊張是有長遠影響，南韓和北韓過去一直敵對。

官方北韓中央通訊社周日說：「首都平壤各份報章的社論均熱烈讚揚這項協議，這項協議乃於周五由共黨北韓及親西方的南韓的總理們於周五簽署的。

這項具有里程碑的協約爲邁向修好，互不侵犯，經濟合作以及交流方面制訂了一個規範，這是雙方分裂四十六年來所簽署的第一項重要協議。

該社謂：「要想國家安寧，社會團結，只有全面執行巴黎和平協定，要實現全民族大團結，各方都應該作出讓步，否則就不可能實現全民族大團結。」

宋雙表示，他將與其他各方合作，一心一意地解決目前存在的一些問題，以便讓全國最高委員會正常工作。

宋雙曾於11月17日抵達金邊，本月初離開金邊前往泰國芭提雅參加東全國最高委員會工作會議。

柬民解陣線領袖
宋雙返抵金邊
四派中唯一反共領袖
表示要實現全民團結

（特訊）金邊12月15日消息，柬埔寨全國最高委員會高棉人民民族解放陣綫方面成員宋雙今天上午從曼谷抵達金邊。

宋雙說：「三次芭提雅會議都取得了成果，現在應該在金邊作爲4方中的一方到金邊來，就是希望能在施漢諾親王的主持下在金邊舉行會議。」

宋雙說：「要想國家安寧，只有全面執行巴黎和平協定，要實現全民族大團結，各方都應該作出讓步，否則就不可能實現全民族大團結。」

宋雙表示，他將與其他各方合作，一心一意地解決目前存在的一些問題，以便讓全國最高委員會正常工作。

宋雙曾於11月17日抵達金邊，本月初離開金邊前往泰國芭提雅參加東全國最高委員會工作會議。

霧大都首英
宗百數車撞

（合衆國際社倫敦十四日電）官員說，濃霧和嚴寒的氣溫星期六籠罩着倫敦，到處呈現一片罕見的陰暗、消沉現象。空中和陸上交通陷入一片混亂，空氣污染的程度創下一九七六年以來的最高紀錄。

據警方報道，在整個英格蘭南部地區，由於視野很低以及氣溫冷至零度以下，公路結上一層厚厚的冰，路面很滑，引致發生數百宗汽車相撞的事件。

論社
即將發表的青年約章

立法局議員兼青年事務委員會主席李家祥透露，青年事務委員會草擬的一份有關青年人權益的青年約章（亦稱憲章），已進入最後階段，現在交由政府各有關部門諮詢，日內會正式公佈具體的細則徵詢公衆意見。

這約有十頁的青年約章，雖然是一些原則性的綱領，沒有法律約束力，但可作爲社會上與道德上的一種公衆應同，提供對青年政策的具體目標。

有了這約章，希望可據以確定政府與社會對青年的承擔，在能力範圍內爲他們提供最好的教育機會，促進青少年的心身健康，改善他們的公民意識，鼓勵參與社會事務。

青年約章在提個人權的今天提出來，特別饒有意義，據李家祥表示，草擬青年約章時，參考了多份國家人權公約，是比較接近這些人權憲章的形式，因此，這約章不獨使青少年享受應有的人權，而且使新一代對人權有清晰觀念。

無人敢否定今天的青年人，在社會該有其一定地位，亦有其時代性的一定使命，特別是與可能作出的貢獻，但亦有其時代性的一定使命，特別是對香港的青年而然。香港正處於轉變時期，將來成就難測，但可肯定現代年青人對社會的影響，將大於成年人，將來所扮的角色更重要，未來香港可能有更多的變化，亦可能提供更多的機會，讓有潛能香港的環境有其特點，香港青少年亦有其特質，香港年青人，實在是實至名歸的新一代，其中的八成居於本港而土生土長的，向未經外地過深的政治感染。

因此，他們的想法是影響未來當地社會的一個主要因素。

然而，倘要青年人自動自覺地去認識與進而接受自己當前的責任與前所未有的挑戰，這是否定教育的作用，在政府與社會亦推卸了一個應盡的責任。

因此，政府應即訂立與落實一套青少年政策，再由有關社團協助，引領他們有正確的思想，積極的責任感，獨立處事的經驗，才能接受未來的變易所帶來的各種挑戰特別是九七的劇變。

青年約章針對的固然是青年，但亦針對整個社會在青年方面，使對個人在社會的權利與義務具備應有的認識，從而發揮所擔任角色應做的工作。在對社會方面，使承認開放與啓導青年；運用他們的權利而盡其應有的義務。

除了香港本身環境有變化，在今天民主浪潮冲擊下，香港青年亦不免受到感應，比前對「自由」有較深切的認識，但亦該感到有責任與權利去爭取，想與正享受「民主」與「自由」，自己先要有充份條件，才能發揮這些基本權利與眞諦，既不致畏縮不前，亦不該有逾份的苛求。所謂充份條件，就是有充實的公民意識，辨別是非的能力，有奮鬥的精神，而又有守法的自律，現在進入草擬最後階段的青年約章，就是爲香港青年訂出一個立身行事的基本準則。

由於關係新一代的前途，而工作又涉及多方面，該約章將來提出作公開諮詢時，各方應提出充份意見，使約章的內容確能代表社會所應同的意識與要求。

道管流交技科開打若
驅先一統平和岸兩是
灣台到回後年四共中棄離炎惟管

（中央社記者張木芳特稿）兩岸科技交流是未來中國和平統一的先驅。

今年的世界局勢可以說是多事之秋，年初波灣戰爭頓利結束，八月間蘇聯發生政變，最近蘇聯邦政府瀕臨解體，本月十三日，分裂了四十七年的朝鮮半島終於正式結束敵對狀態，兩韓總理互相簽訂「南北和解不侵犯交流與合作協議書」。如今，全世界唯一還處於對立狀態的分裂國家就剩中共與中華民國了。

第一位延攬回國的海外大陸傑出科技人士，專長高溫超導領域的管惟炎博士今年十一月二十七日抵達國內，正式加入國立清華大學奧茂見博士主持的「高溫超導創新技術」基礎研究計劃行列，管惟炎的來臨，帶動了兩岸學術研究、合作的新契機。

管惟炎在來台第三天的記者會中表示，他認爲中華民國政府對大陸開放政策採漸近方式是明智之舉，他希望能藉着這次機會，打開兩岸科技交流的管道，另外，他也表達希望申請中華民國身分証的願望。

離開大陸四年多，來到台灣首次能以中文自由交談，管惟炎興奮地說道，就好像回到自己的家一樣；他希望能在台灣貢獻所學。他同時盼望在未來一、兩年內，能安靜下來，替台灣的高溫超導研究做出一些成果。

現年六十三歲，籍貫江蘇省的管惟炎，一九五七年畢業於蘇俄莫斯科大學，一九六〇年獲得蘇俄科學院物理研究所低溫物理博士，過去曾任北京中國科學院物理研究所教授及所長，離開大陸前擔任安徽合肥科技大學校長。一九八七年因中共總書記胡耀邦鮮職案，開始不滿中共的作爲，因而受到牽連被撤除校長職務，後來藉出國參加國際會議機會離開大陸，先後在美國朱經武高溫超導實驗室及德國JULICH研究中心研究。

行政院國家科學委員會主任委員夏漢民表示，管惟炎是大陸出名的物理學家，曾擔任大陸超導物理研究計畫的總負責人，曾發表超導有關學術論文一百一十二篇，及著書三册，他這次來台參與研究計劃，曾邀丁肇中、李遠哲、鄧昌黎、袁家騮、吳健雄等五位中央研究院院士極力推薦。而上述五位中研院院士三年來台海兩岸奔波，替兩岸科學研究發展及和平交流貢獻不少心力。

國科會綜合業務處處長徐享崑指出，爲加强兩岸學術交流，繼管惟炎來台進行高溫超導研究，國科會目前正積極延攬其他科技人才來台進行學術研究。現在已有兩位在德國研究的大陸科技人士預計明年三、四月間可以來台，他們的研究領域分別爲人工心臟及高能物理同步輻射。

中國民主陣線主席萬潤南今年十月間來台參加國際會議接受中央社記者訪問時表示，中共共產政權一天不垮台，中國就沒有和平統一的一天。

萬潤南說，身在自由世界的中國人不要奢望中共政權會像蘇聯、東歐等國家的政權一樣和平轉變。中國的民主化及統一，必須靠全體海外的中國人及中國大陸的知識份子，共同努力，才能使中國整個改變。因此，對於國科會能從延攬海外大陸科技人才，促進兩岸學術文化交流，溝通增進彼此的相互瞭解，他認爲是一項明智的作法。

中央研究院院士李遠哲最近一再重申，隨着科技進步，二十一世紀人類將會漸漸的走在一起，打破國籍、國界的藩籬，整個世界屆時就像是一個「世界村」，現在這種理想已經逐漸接近。

隨着共產主義相繼垮台，東西雙方緊張對峙的局面已經趨緩，我們確信，兩岸的科技學術交流，將是中國和平統一的新契機及一個好的開始。

內時小十朗伊
震地級五次兩
告報毀損亡傷有未暫

（美聯社塞浦路斯尼科西亞十五日電）官方伊朗蘭共和國通訊社報導：伊朗兩處地方在相隔大概九小時分別發生地震。

該社說：「週六當地時間下午六時零一分（國際時間下午十四分），呼羅珊省東部卡斯瑪市也發生一次地震，震央在德黑蘭東方百公里（三百七十哩）。

在尼科西亞收到該社消息謂：「沒有地震造成傷亡或損毀的報告。」

該社謂：「兩次地震錄得爲黎克側五級。」黎克特制五級地震是可以造成相當大的損毀的，特別是發生在人口衆多的地方。

該社報導：「週六當地時間下午十四時卅分，在德黑蘭西南面四百分里（二百五十哩）的洛雷斯頓省一帶地區及古達斯特市發生一次地震。

該通訊社說：「暫時未有損失報告。」

科拉桑在任近六年
是鴻福齊天？是軟弱無能？
兵變天災難不倒她

（路透社馬尼拉十五日電）菲律賓總統阿基諾科拉桑夫人認爲她能夠生存至今，已經蓋過她當被批評爲一個弱質領袖的陰影。

她昨日接受一份周刊的訪問時表示：如果當初她聽從別人的批評，對叛軍採取强硬的手段，國家目前的情況可能更差。

阿基諾夫人說：「如果她眞的如評論所言般軟弱無能，她又怎能面對衆多挑戰，生存至今？」

在阿基諾夫人任內，她面對過六次兵變，和因多次颱風、洪災、地震和火山爆發所釀成的經濟危機。

馬尼拉報章多次批評阿基諾夫人應對兵變負上部份責任，因爲她對軍隊太過「婦人之仁」了。

參與過八次兩次政變的軍人，不是免於受罰，就是只被削減掌上壓和唱國歌。

該分周刊强調：在過去五年半中，阿基諾夫人一直在位，但日本已換了五名首相，泰國的總理亦經四次更迭。

八九年的兵變幾乎把她推翻，軍隊批評她是無能領袖，又不能爲國家帶來一個方向。

阿基諾夫人卻辯解說：「很多人會說可以這樣做，可以那樣做，換另一個做法效果更佳，又或說其實選擇多的事……但其實他們所說的一切，只會令事情更糟。事實是，無論幾許風雨，她依然在位，而且大家已做了很多工作。

總統說：「她廢除了軍中的恩賜制度，升遷是基於表現而不再是基於由誰撐腰，她們更造就了國家機構的精簡像樣之風，這與馬可斯時代相反。

阿基諾夫人已矢言不會競逐連任。

不是敵人就是朋友（美聯社）

競選噱頭引人注目

民進黨人吳銘洋在台北一個公園內進行競選國大代的演說，他的兩名支持者在場穿長袍，戴面具引人注目。（美聯社）

戈巴切夫快下台
時事分析

以葉利欽爲首的獨立主權國聯盟，周五又獲得中亞細亞五個前蘇聯加盟國支持，五國中包括在八月政變後一直支持戈巴切夫的哈薩克，他們提出的條件只是與俄羅斯、白俄羅斯、和烏克蘭有平等地位，並成爲「發起國」，葉利欽馬上表示歡迎，並定週一飛往哈薩克首府，將與五國領袖會晤。

哈薩克參加葉利欽的聯盟，對戈巴切夫是致命的打擊，亦即使他拼命去實現的懸敝聯邦計劃已成泡影。哈薩克原先支持戈巴切夫的新聯盟，但今天形勢對葉利欽有利，願加入他領導的聯盟，就倒戈相向，蘇聯第三大共和國的轉變具有決定性作用。

哈薩克等五個伊斯蘭共和國，本來不輕於投入史拉夫控制的聯合體。現在終於這樣做，出於經濟多於政治理由。烏克蘭、俄羅斯、白俄羅斯三國的國民生產佔蘇聯總額百分之八十六，六個伊斯蘭系共和國的人均產值在蘇聯十二個共和國中列第七到十二，屬於落後，在能源、石油、工業產品等方面都必須依賴俄羅斯和烏克蘭。

現在戈巴切夫的大勢已盡去，有關戈巴切夫前途的推測愈來愈多，有些人說，他可能成爲新的國家聯合體的未來秘書長。另一些人認爲他可能領導一個新的反對黨運動。但很多蘇聯和西方的分析家同意，戈巴切夫不可能在聯邦找到一個位置。接近戈氏的人週五說，這位改革能手正在尋找「光榮引退的方法。」

戈巴切夫本人周五還說，他無意立即辭職，至少會留任至下週美國國務卿貝克到訪，貝克卻表示不會干涉蘇聯的內務事情，戈巴切夫企求貝克能給他什麼呢？事實上，美國最近已趨向重葉輕戈了。

北韓義助昂納克
准其到北韓療疾
昂納克逗留蘇境今爲最後一天

（特訊）平壤十二月十四日消息：據北韓中央通訊社報道，北韓政府同意前東德領導人昂納克從蘇聯前來北韓就醫。

這位發言人說，北韓政府的這項決定是出於人道主義和保護人權而作出的。

發言人還說，北韓政府已通知蘇聯和俄羅斯聯邦政府這項決定，並希望它們爲昂納克離境提供幫助和方便。

德國司法部於一九九〇年十一月向昂納克發出拘捕令，指控他「下令向越過柏林牆的原東德人開槍」，並宣布只要昂納克踏上德國領土，就立即將其拘捕。

昂納克於一九九一年三月被德國一家紅軍醫院秘密轉到蘇聯。

昂納克在蘇聯曾表示希望移居智利，但智利政府考慮到與德國的關係，拒絕了他的請求。

今年十二月十一日，俄羅斯聯邦政府要求昂納克必須在十二月十三日以前離開俄羅斯共和國領土，否則將把他引渡到德國。

另據塔斯社報道，俄羅斯聯邦政府十四日決定，允許昂納克在其境內逗留至十二月十六日。

目前，昂納克在莫斯科智利駐蘇大使館內避難。

版出新最
1991年港香
報日僑華
錄忘備界各商工
書考參活生常日
刊印 最新人港及中區圖
報導 新編法規稅務條例
登載 人名辭典工商名錄
摘錄 各國移民旅遊手續
全書六佰頁
每冊壹佰元
總社：荷李活道一六〇至一六六號
電話：五四九〇八八二
中區分處：皇后大道中一八三號銀行大廈
北角分處：華僑日報社
旺角分處：旺角亞皆老街一七二號
九龍地區：九龍旺角彌敦道四四四號
港九各大書局均有售

寫字樓招租
中環心臟地帶之銀行大廈，地鐵、巴士、電車直達，專業管理，中央冷氣，面積由 497 至 1100 呎，租金特平，歡迎洽租。
請電：五二三一六三七　區先生

華僑日報
香港電視服務站
7-ELEVEN 便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
名鐵便利店
均有出售

勞資雙方對本港製衣前途同感悲觀
多纖維協定生產配額 勞資各有不相同意見

（特訊）在製衣業前景研討會上，勞資雙方都對本港製衣的前途感到悲觀，但在港府於多纖協定談判中採取什麼立場則有不同意見，而在生產配額是否可以炒賣的問題上雙方亦各持己見。

香港製衣業公會主席田北俊指出，由於本港近年來的商通賬，使製衣業的生產成本不繼增加，而新機場工程又即將動工，在可見的未來，本港的商通賬不可能降低，這樣大大地減低本港產品的出口競爭力，東南亞、中國、甚至北美的墨西哥和東歐，都是本港強而有力的競爭對手，美國的經濟也不見得有好轉的跡象，所以香港製衣業的前景不容樂觀，廠家也很難在改善生產設施上有很大量投資。在講到多纖協定談判，他認為，六十年代、七十年代，香港一直是自由貿易的支持者，現時不能因為競爭力降低和工人方面的要求，令港府在國際談判中反對多纖協定取消配額制。他又補充，實配額實在是外界的誤解，因為一些大廠家不能做小批生意，而將配額賣給小廠家，令他們能維持生產，如是港府下令不准買賣配額，不能讓這些配額浪費，工人一點好處也沒有。

而代表勞方的工盟總幹事李卓人表示，製衣業差不多有六成工廠將部份生產北移，而很多工人的開工率只能維持約七成，且港府不斷輸入外地勞工，嚴重影響本地工人的收入。另外，多纖協定會在未來十年內分階段取消百分之四十五的配額，十年之後更全部取消，實行自由貿易。形勢一天比一天惡劣，愈來愈多人對製衣業的前途感到心淡。所以他呼籲全行工人支持工會爭取：(一)港府在國際貿易談判中堅決反對多纖協定的階段性取消配額，來維持一個有秩序的世界市場；(二)杜絕僱主違法轉移工廠往大陸；(三)成立勞、資、官三方面組成的製衣業發展委員會尋求發展策略，加強製衣業的競爭能力；(四)杜絕配額炒賣，減輕小型廠實配額的負擔；(五)取消新修訂的商品說明修訂條例，規定縫盤生產工序必須在港進行。

香港明年生產總值 實質增長率百分七

（香港中國通訊社電）香港今年的經濟表現較預期為理想，生產總值增長率估計會達到百分之四點五。外圍市場仍存在若干不明朗因素雖對香港經濟發展頗有影響，但在新機場等大型基建及中國經濟復甦的帶動下，預料香港明年的生產總值實質增長率會達到百分之七或以下。

香港今年的經濟發展確面對頗多外圍問題的困擾，包括海灣戰爭、歐美經濟未如復甦及中美在貿易談判出現重大分歧等，惟表現還是相當理想，反映出港商始終具備強大的應變能力。香港的經濟能夠到百分之四點五。外圍市場仍存在若干不明朗因素的支持。事實香港的產品出口總值增幅能夠由年初估計的百分之十點三調升至百分之十五點八，很大程度是轉口貿易大幅上揚所致。

港商在華南地區作大的財力在港作資本密集投資。香港今年的固定資本形成總額的增長率會達到百分之八點五，遠較年初預期的為高，顯示工商業投資的活動明顯轉活。

基於工商業的投資大為增加，故使香港的生產力不斷提高，對整體經濟的發展有積極的促進作用。製造業確加強投資及引進機器設備，以便使港製出口產品質素明顯改善，爭取海外高價市場，甚至在一定程度減低歐美國家經貿保護主義壓力。相信港商在大陸及香港投資生產的產品在明年出口會有更大幅度的增長，預測分別有百分之二十五與百分之二，使整體產品出口實質增長率達到百分之十七。

在未來一年之內，香港的外貿無疑仍會受到中美貿易談判或繼續存在矛盾的困擾，但相信兩國還是可以尋求到辦法解決問題的。香港所受的衝擊有限，而港商依然以華南地區作為主要生產基地甚至加強投資，只是加緊發展市場多元化，以免過份依賴單一市場。

香港在新的一年經濟有較大程度的改善，主要是基於中國經濟貿易復甦及香港陸續動工興建新機場等大型基建工程。中國的經濟經過大約三年的整頓治理之後，今年次季開始有明顯好轉，無論工農業的投資及生產力都較以往大為提高，既加強對外經貿往來，也增強對各類服務的需求，因此使香港的貿易以至服務行業均會得益不淺。港商在華南地區的工業投資，依然促使他們能夠接取可觀的訂單。

至於新機場及港口等大型基本建設工程，將會在明年開始逐步動工興建，並會刺激香港的內部需求轉趨殷切及整體經濟更迅速的發展。尤其是歐洲市場處於經濟復甦初階，而美國也致力於改善經濟活動，故香港的經濟繼續向好的發展，足以支持大型基本建設的投資，而大型基本建設又倒過來促進經濟納入確切的興旺循環。香港在未來幾年的經濟發展前景，是值得樂觀的。

但香港經濟發展過程中，仍面對若干問題，認眞控制公共開支使之不致繼續過份膨脹，則關係尚未明朗化之外，香港還備受高通脹的壓力。事實過去兩年內，經濟數據並未下跌，對中期的經濟發展消費物價指數的增長率均處於雙位數，而今年更預期會達到百分之十二。若港府仍未能有效地控制公共開支使之不致繼續過份膨脹，則

揭按宇樓緊收施實行銀
落滑幅大量投交月一十
十六之分百達幅跌宅住小中區田沙及灣荃

愉景灣最新物業成交

樓宇名稱	層數／類別	面積（平方呎）	成交價（萬元）	每呎平均價（元）	入伙日期
第一期					
海燕徑	底座（花園）	1357	360	2653	1982
第二期					
畔山徑	低座（花園）	1616	450	2785	1985
第四期					
蘅欣徑	低座	1595	380	2382	1990
蘅欣徑	低座	1618	345	2132	1990
第五期					
怡山閣	高層	689	168	2438	1990
怡山閣	中層	689	173	2510	1990
第六期					
愉景廣場	二樓	781	163.8	2073	1991
愉景廣場	四樓	930	220	2366	1991
愉景廣場	五樓	629	158	2512	1991
愉景廣場	六樓	594	115.8	1950	1991

特稿

隨着各大銀行先後宣佈降低樓宇按揭成數之後，十一月份住宅樓宇交投量比較十月份大幅下降，其中尤以中小型屋邨影响最大，據初步數字顯示，荃灣區及沙田區下跌達百分之六十，而較大型或豪華樓宇如半山區下跌則約有百分之三十。

另一方面，廠房、舖位及寫字樓等物業交投量卻沒有減少，相反地，不論新推出的物業或二手物業交投都極爲暢旺。

於樓價方面，由於銀行收緊按揭事出突然，令一部份短線炒家及部份急於賣樓的業主手足無措，個別樓盤樓價下跌超過百分之八，唯大部份業主不爲所動，仍然看好後市，整體住宅樓價，比對銀行公佈收緊按揭前，平均下跌約只有百分之五。

另外，租務市場則較十月份活躍，初步估計，十一月份內完成租賃合約的數目比十月份上升八至九成。

形成上述現象的主要原因是：

（一）過往數年，各銀行極力爭取中小型物業按揭市場，認爲中小型物業業主爲本港基層市民，住屋爲生活必要環節，兼且他們移民機會微，令銀行經營這方面業務風險極低，所以各銀行事相提供九成按揭及各項優惠，間接鼓勵市民置業，而今按揭成數突然大幅收緊，成交宗數跟着大幅下降是意料之內。

（二）過往數年，中小型物業市場因涉及銀碼較細，轉流頻密，及按揭容易，爲小炒家及業餘炒家的熱門對象，是次銀行收緊按揭，令這些炒買活動大幅下降。

（三）豪華住宅及工、商舖物業交投較少影响或甚至沒有影响原因是這類買家倚賴銀行按揭成數一向不高，而且部份長綫投資者更認爲，住宅樓價已急升到高位，較八九年「六、四」事件前上升了約百分之六十，而工商舖物業樓價只上升回「六、四」前的水平左右，故升值潛力高，令他們積極入市。

（四）成交宗數大幅下降但樓價只輕微回落，當然現在距離宣佈收緊按揭時爲期尚早，還須日後觀察，但其實已反映了大部份業主及買家看好後市，價錢只作輕微調整，不會劏價求售。

（五）銀行收緊按揭而令用家不能負擔置業的首期，他們唯有放棄置業的念頭，但住始終要住，他們唯有轉買爲租，從租務市場衝趨活躍反映出物業需求持續存在。

長之路11萬呎地皮
港府明日公開拍賣

將於明日公開拍賣三幅政府土地，業內人士估計三幅土地的總成交額達十八億至十九億五千萬元，其中以位於又一村達之路及尖沙咀京士柏道的住宅用地較爲矚目，加上目前樓市處於冷卻階段，因此是次賣地成樣，可反映發展商對後市的態度。

威格斯物業顧問有限公司董事張宏業表示，位於又一村達之路的住宅用地，地盤面積約十一萬三千七百平方呎（約一公頃），地積比爲三點六二倍，可建總樓面積約二十九萬五千多平方呎，是中英土委於上月中增撥五點九公頃的土地中，第一幅及唯一一幅推出拍賣的市區地皮（其餘均位於沙田及大埔），預料成交價達七億七千萬至八億一千萬元，平均每方呎樓面價爲二千六百多元。

忠誠測量師董事總經理梁頌明表示，又一村達之路的地皮面積頗大，可是就位置而言，前有又一居，後則貼近大坑東邨，景觀及視野不太理想，預料成交價達七億九千多萬元，每樓面地價約二千七百元。

至於另一幅位於京士柏道的住宅用地，地盤面積約六萬九千平方呎，地積比五倍，可建樓面積約三十四萬呎，地積比爲三點五倍，可建樓面積約三萬九千平方呎，梁頌明指出，由於該地盤多斜坡及防空洞，能發展的面積受到局限，建築成本亦相對較高，因此估計發展商出價會較審慎，預料成交價達八億六千多萬元，每平方呎樓面地價約二千五百元。

張宏業則認爲，京士柏道住宅地皮質素頗佳，與對上一次拍賣的京士柏道住宅用地，地盤面積約六萬九千平方呎，地積比五倍，可建樓面積約三十四萬呎，地皮均屬優質，預料成交價達九億二千萬至九億六千萬之間，平均每方呎樓面地價爲二千八百元。

西環銀座式商厦
信和太平洋廣場

信和集團發展的太平洋廣場——銀座式全海景寫字樓，宏大商場名店旺舖上周四已開始出租。

太平洋廣場位於港島西環德輔道西與山道交界處，擬建的西區地鐵總站就在門口，電車總站就在對面，還有四通八達的巴士線路多條，尚有西區走廊直達門前。從西區走廊行車往中環，不足五分鐘。

現代化的銀座式全體海景商業大廈。面對維多利亞港，壯麗海景一覽無遺。地下至三樓爲商場，面積由一〇三呎至一六〇〇〇呎，適合百貨公司、超級市場、高級服裝店、金銀首飾店、精品名店等。二樓及三樓，特爲酒樓、餐廳、快餐店設計。宏大商場設有扶手電梯多部。

五樓至廿九樓爲全海景高級寫字樓，中央冷氣，花崗岩電梯大廳，富麗堂皇，面積由七〇六呎至六六一八呎，適合會計師樓、律師樓、貿易公司、金融機構等。

香港興業國際集團全資附屬公司愉景灣業代理發言人史慕蘭表示，愉景灣樓市十一月份交投較淡靜，惟整體樓價仍維持在每平方呎二千二百五十元。

史慕蘭稱，自十一月中本港疑問主要銀行相繼宣佈將樓宇最高按揭成數降低至七成後，市場氣氛明顯轉靜。雖然新措施公佈之初，市場人士一般預測樓價會因此向下調整，綜觀愉景灣十一月下旬樓宇之轉手成交價，並無跡象顯示樓價滑落。此外，許多有實力的業主均採取穩守姿態，待善價而沽，因此並無在此階段將物業割價求售。

愉景灣各類樓宇每平方呎售價與上月相同，顯示樓市已進入鞏固期。其中仍樓市淡季，因此愉景灣樓價在未來兩、三個月內將會維持在目前水平。樓價要待銀行放寬貸款限額，才再有機會挑戰新高。

租務市場上月份的表現相當活躍，租客數目較前增加，其中以外籍租客居多。由於市場供應不缺，租價仍穩定每平方呎十三元。史慕蘭認爲如果銀行的七成按揭政策持續半年，那些缺乏足夠資金支持首期的人士將會轉爲租客，到時租金亦會進一步調升。

目前樓價調整見底
明年市道漸見活躍

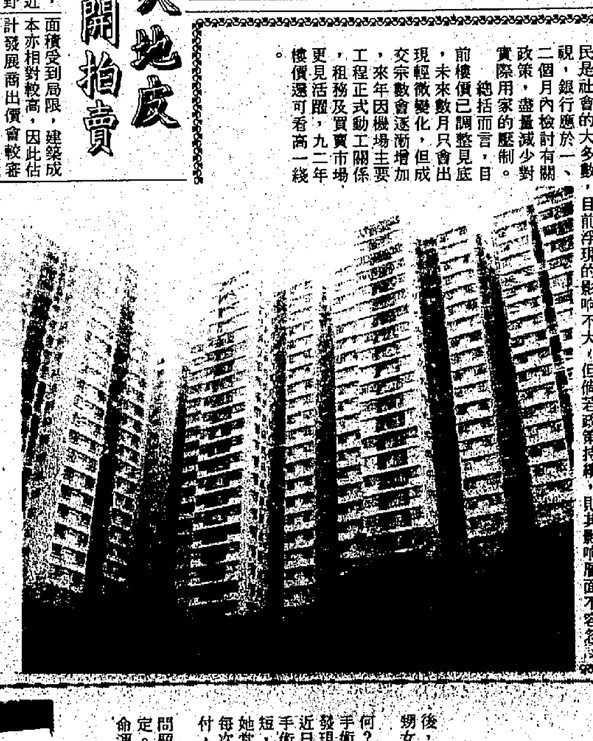
另外其他買家的購買能力亦日漸累積伺機入市。

美國經濟尚未見有起息，低利率政策持續，在港元及美元的聯繫滙率制度下，港利率亦徐徐回落，加上本港通脹高企，令投資意欲及對抗通脹心態强烈，現時物業仍是港人最熟識及喜愛的投資工具，目前樓價平均下跌7%，因部份炒家急於出貨及個別業主急於出現，令部份物業或地區可能出現較大的跌幅，但應會在10%以內，最且道只是局部物業及短暫的現象。

銀行收緊按揭不但冷卻了炒風，同時亦吹醒了不少市民的置業安居計劃，這批市民是社會的大多數，目前浮現的影响不大，但倘若政策持續，則其影响層面不容忽視，銀行應於一、二個月內檢討有關政策，盡量減少對實際用家的壓制。

總括而言，目前樓價已調整見底，未來數月只會出現輕微變化，但成交宗數會逐漸增加，來年因機場主要工程正式動工關係，租務及買賣市場，更見活躍，九二年樓價還可看高一綫。

短期內，住宅樓市還會持續交投疏落，但這期間，買家只是暫時擱置買樓計劃，以觀其變。



按揭貸款形式
視乎本身需要

置業須知

按樓成數、年期，怎樣才叫恰當，其實難說，量入爲出，謂之明智。試舉例子，年期，要維持月供額不變，需展延三年左右，約其三六期，就由這個簡單算式，看看一厘息率的增加，實際多付樓款若干。

新利率十三厘二五，分期十五年，每期供額，每十萬元約一千二百一十六元。假設造按五十萬元，今起供款，一切因素不變，十五年總供額，等於這數目乘五，再乘一百八十（期），得數是一百零九萬四千四百元。

那是，新利率下，選擇展期辦法，本息五十九萬四千四百，相等於本金的百分之一百一十九。

舊利率十一厘二五，每十萬元月供一千一百五十二元，十五年總供額，大約一百零三萬六千八百元。新利率下，要維持每期供額不變，需增供三十六期左右，額外供額大約二十萬七千三百元。

那是，本金五十萬，十五年分期，利息五十九萬四千四百元。

那是，本金五十萬，十五年分期，利息合計，大約一百二十四萬四千元，利息佔七十四萬四千，相當於本金的百分之一百四十九。

兩者比較，加息之下按樓供款，採用期數不變，增加供額辦法，無論如何，比展延供期化算。

兩者本息合計，相差款額是一百二十四萬四千元減去一百零九萬四千四百元，差數約十五萬元。實際差額，應該較低，相差多少，與息隨本減算式比例。

簡單方面看，展延期雖然多付十五萬元，但多得三年時間，以本生息。究竟展期辦法實蝕多少，因素頗複雜。

無論如何，當前情況，按樓息率在十二厘過外，買樓造按，不宜因加息展期，要不蝕息殊深，即在目前，供樓途中，亦寧取每期加供，毋用展延供期，以維持供額不變。

當然，首要條件是本身財政狀況，無力加供（一五年分期，每十萬元每期加供大約六十四元），唯有迫於展期蝕息。

愉景灣上交月一十
三千二呎每企穩價樓

地產

李婉華提華婉李
嫁婚提莫本婆老無
兩人有默契先發展事業

李婉華昨日參與「老友鬼鬼」劇集，戶外聖誕聯歡會，她透露聖誕節日，仍要如常工作，屆時她計劃與戚境劇集「卡拉屋企」的台前幕後工作人員一起慶祝，務求迎接聖誕來臨。

說到「卡拉屋企」，自推出以來，外間反應及成績只是一般而已，對此，李婉華亦有同感，然而她希望「卡」劇收視能有突破，華女坦言投身無綫工作多年，期間她一劇接一劇不停地拍攝，從而令她感到吃力，爲此她希望放大假，飛美休息充電，讀她回氣迎接未來沉重工作。

李婉華坦言在無綫捱了多年，刻下正是賺錢階段，所以辛苦亦感到值得，問到她可會與男友吳鎮宇開聯合戶口，爲未來婚姻計劃？

華女直言無意與男友開聯名戶口，因爲她會自己照顧自己，倘若男友有意迎娶她，對方必需儲足老婆本。華女强調雙方已有默契，所以刻下仍未是結婚時候，目前雙方以事業爲大前提。

華女有感男友外表風流，而且性格不羈，幸而在其控制之內，她直言彼此感情十分穩定，故不想因感情事，從而妨礙事業發展。所以刻下談論婚姻實在是言之過早。

李婉華與男友感情穩定

劉美君對緋聞麻木
幸得丈夫家人諒解
演電視後體重下降身材走樣

劉美君昨日參加「愛心齊獻樂滿園」，一身低胸裝性感迷人，對此美君卻自嘲身材平平，尤其拍了電視日捱夜捱體重隨即下跌，瘦得身材也走了樣。談及她常忙於工作怕否丈夫介意和再惹起婚變之說，美君說不怕，原因對方根本連見她的機會都沒有，至於婚變她早已傳到麻木，幸好丈夫、歌迷等亦很信任她。

她强調上次與丈夫聯袂出席生日會，並非有意謊言，是恰巧遇到，而記者才訪問她的丈夫，而今後她亦不會爲了傳聞刻意多與丈夫亮相，理由她自覺是個十分稱職的人，這樣做她認爲既老土又失去自我。

劉美君自嘲拍戲捱到身材走樣

與亞視合約未斟妥
曾華倩招待會取消

曾華倩與陳庭威昨早陪同契媽肥姐遠赴美加爲祝慶契婆的大壽，亦會順道一遊，聖誕及新年都會於當地度過，明年一月初返港。

前日，亞視爲曾華倩舉行的記者會，突然取消。問及華女究竟原因何在？她解釋，前兩天剛由台灣返港，由於時間不足，有些細節問題未能傾妥，因而取消。公司提議由她主持一個新的節目，華女則感獨自主持沒有氣氛。她最希望做遊戲節目，能與有份量的拍檔合作，不但可在節目中將歡樂帶給觀衆，亦可令自己開心。她於明年四月，便要赴台灣拍劇，由於在這段期間，黃日華及周海媚亦會到當地拍劇。她表示在台灣工作，一切家務全由自己去做，可謂練自己獨立。（珊）

亞視內部不協調
監製向高層投訴

辦的「觀塘十載星輝夜」，假觀塘翠屏道觀塘遊樂場舉行。據該節目監製黃香蓮晚，亞視本港台與觀塘區合台，定會以大「驢一」爲

娛圈難有如此純品好女孩
張偉健自爆心中情
愛慕楊羚有意追求

張偉健於上周五，從新加坡進行宣傳活動返港，她透露此行與楊羚、張兆輝及黎姿結伴同行，然而他在星洲七日行程之中，他發現圈中有楊羚如此純品女孩子，健仔承認一向對楊羚印象不錯，星洲之行，曾一度有衝動向對方展開追求，但事後回心一想，目前仍是工作博殺階段，故不便拍拖，以免防礙事業發展。

張偉健表示，楊羚不單只性格純品，而且眞誠待人，問到星洲之行他可有乘機向對方表明心跡？張偉健相信對方已心中有數，因爲前陣子他曾向江欣燕透露對楊羚有好感的秘密，事後欣欣竟然將事情告知她，爲此他已實屬欣欣一頓。

說到兩人可有發展機會呢？張偉健表示不抹煞有此可能性，不過現階段無意向對方展開追求，他承認楊羚內外美麗，倘若錯過追求對方機會，實在有點可惜，所以其心情是十分矛盾，間到刻下公開他的心意之外，雙方見面時可會引來尷尬？張偉健相信女孩子身邊出現傾慕對象，對方必定會感到高興！健仔强調刻下事業爲重，然而他對工作十分投入，所以擱心物色女友之後，他會冷落女友一旁，故他寧願專注事業發展。

張偉健胡楓溫兆麟出席宣傳活動

今日電視

無綫翡翠台
6:40 香港早晨
9:35 加菲好玩派對
10:00 叮噹海底鬼岩城
11:55 成功路上
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／綜女新姿
2:20 京華春夢
3:15 都市方程式
3:45 莎莉變變變
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電娜寶機
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經／五碟銀
6:30 新聞及天氣報告
7:05 卡拉屋企／老友鬼鬼
8:35 娛樂新聞眼
8:45 新聞
8:50 藍色風暴
9:50 翡翠銀禧當年情
9:55 歡樂今宵／新聞
11:40 話當年及財經
11:55 天師執位
12:55 風雲
1:45 龍虎鬚江南（上）
3:20 龍虎鬚江南（下）

亞洲本港台
7:00 晨早新聞
9:00 出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 天堂有路
10:55 荒山密屍案
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 賽金花
2:05 方太生活廣場
2:35 湖海爭霸錄
3:25 兜亂兩仔爺
4:20 出位放送組
5:05 地球防衛隊／HEMAN
6:00 新聞／天氣／經濟
6:55 五碟銀
7:00 香港夢／銀色速遞
7:30 爭雄歲月
8:35 勝者爲王遊戲版
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 一線道站
11:33 新聞／活色生香
12:20 大彩池
1:20 鐵胆英雄
2:55 荔枝紀

無綫明珠台
7:30 CBS 新聞
5:15 芝麻街／賽貝小靈精
6:45 我是小天仙
7:15 新聞／天氣
7:55 音樂動感／明珠快訊
8:00 賽宇風情畫／笑笑小電影
9:00 華爾街外望
9:35 深海危情
11:35 音樂動感／明珠快訊
11:45 新聞／六十分鐘時事
12:55 藍鯨子

亞洲國際台
7:00 CNN 早點
4:30 歡樂公仔箱
6:00 新聞／浮華世家
6:30 校園精靈組
7:00 新聞／CNN 精華
7:35 超級馬戲團演
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 GENESIS 的故事
10:45 鐵證當年
11:15 新聞
11:30 法外急先鋒
1:05 CNN 新聞

衛星電視台
7:00 兒童樂園
7:30 兒童天地
8:00 卡通精選
9:00 王國奇遇／德加士街
10:00 明日世界
11:00 女人世界
12:00 夢幻減肥室
13:00 加州豪門
14:00 天南地北／未來世界
16:00 美食萬花筒
16:30 南太平洋風光
17:00 德加士街
18:00 合家歡國地
19:00 寶萊風雲／旅遊天地
20:30 電台風雲
21:00 LOU GRANT 特輯
22:00 屋索里尼傳奇
23:30 晚間音樂

娛樂圈

車禍後一直未康復成醫院常客
溫柳媚不向命運低頭
演戲做生意皆有興趣

溫柳媚離別娛樂圈已有十二年，自車禍後，實在受了不少的痛楚。昨早，她帶同外甥女往機場，爲好友肥姐送機。

由於久沒露面，不知溫柳媚的近況如何？她慨嘆表示，自車禍後，接受過不少的手術，早前因頭痛的關係，經醫生檢查後，發現腦內流膿，隨即便要將腦內的膿抽出。近日，眼都亦出現問題，還兩日便要入院施手術，醫生表示手術完畢後，留院時間很短，相信定不用在院度過聖誕。近半年來，她常要看醫生，若感頭痛，便會食藥控制。每次施手術的費用龐大，幸好能有保險費支付，問題不大。

溫柳媚早有移民的打算，可惜因身體的問題，只可將這念頭打消，待日後才作出決定。繼她遭車禍重傷後，霞女亦遭受同樣的命運。她與霞女甚爲熟絡，亦曾探望對方。

溫柳媚早有移民的打算，可惜因身體的問題，只可將這念頭打消，待日後才作出決定。繼她遭車禍重傷後，霞女亦遭受同樣的命運。她與霞女甚爲熟絡，亦曾探望對方。

她無奈說：我倆同是不幸的人，兩人鬥志同樣堅强，做人定要有信心，才可向命運挑戰。她探望霞女時，自己因是過來人，實在不知怎樣可安慰對方。

近月來，她有做生意念頭，現只碌於身體問題，才未可進行計劃。問及她若日後身體復原後，會否返回電視台工作呢？她笑說，自己對演戲還有興趣，拍戲除了有天份外，人生的經歷同是重要。她自嘲表示，自己演戲天份就無，至於人生經歷方面，尚算不少，她提議若有些中年或老年的角色，電視台可讓她拍攝。

據溫柳媚表示，她原來還欠半年的時間，才約滿無綫。早前，沙姐邀她爲亞視節目演出，因此推辭了。她謂，現時若拍戲的話，絕不會向錢看，只會以興趣爲重。

肥肥飛加爲母祝壽
陳庭威曾華倩同行

亞視應美國大西洋及藝員包括——羅文、沈殿霞、任達華、陳玉蓮及羅霖等前往表演。

亞視將會剪輯成「拉斯維加斯巨星豪情夜」播出。播出日期分別是十二月二十四日及十二月二十七日。另外，她們更將美、加旅遊重點，介紹給觀衆收看。

昨日，沈殿霞率先起程赴美，同行除了欣宜外，還有翌仔陳庭威及曾華倩。肥姐早赴美加，原因是爲母親祝賀大壽，她高興說，多年來，八兄弟姊妹唯獨是今年，才能齊集一起爲母親慶祝。她笑稱，由於契仔及準契新抱未到過多倫多，藉今次可帶她們遊覽勝地。

肥姐十二月三十一日便要返港，爲了主持「肥趣電視台」，她爲了到外登台，難與寥姐特於澳洲回來，暫替他負責人已作應承。其後，她早進行外景拍攝，爲這些藝員進行錄音等工作完成。

直至爲「觀」節目綵排時，「香港乜都有」的負責人竟不肯放人，她已將情況向高層作投訴。

招振强向黃香娣解釋，表示若「香港乜都有」藝員參加「觀」綵排，周二「香」便不能出街。由於演出的藝員綵排時間不足，只可將她們的表演節目減少。

黃香娣不滿表示，亞視向有缺乏藝員的情況，只是沒有人作出反映，希望公司能盡快將問題解決。

漢風粵劇研究院主辦
梁漢威粵曲演唱會
一九九一年十二月十七日（星期二）晚上七時卅分
香港大會堂音樂廳

聶婆送弟	梁漢威、吳美英合唱
郎情深似海	黃德正獨唱
玉梨魂之翦情	梁漢威、南鳳合唱
王十朋祭江	梁漢威獨唱
錦江詩侶	黃德正、陳嘉鳴合唱
胡二賣仔	梁漢威、吳美英合唱

（暨漢風粵劇研究院新秀聯合演出）
票價：一百、八十、六十、四十元正
即日起市政局城市電腦售票網公開發售
查詢電話：三三六七一八一
三三六七三一三

場市大十外海對月個十頭港本年今

析分勢形佳欠遍普值總口出

大不響影質實港對裁制行實貨陸大對使即國美

美國擬對大陸去銷產品實施制裁，如因一旦落實，其影響不單是大陸，香港同樣受到不同程度的抨擊。目前本港主要製造業均密切注視美國的制裁行動，而且也開始步署因應措施。說明中港兩地的經貿關係幾已到了唇齒相依的境地。較早前中國大陸的領導人曾就美國的貿易制裁呼籲內地廠商加速分散市場。分散市場無疑可補償若干對美國出口的損失。但是，要分散市場也非一朝一夕可以辦得到的事。多年前美逐步取消香港貨品的進口優惠關稅，當時也有不少工商界領袖及港官員呼籲港商分散市場，可是，到今日為止，美國依然是港貨第一大出口市場的地位依然屹立不動。廠商並非無意分散市場，問題是其他市場的發展潛力實在有限。

就以香港十大主要出口市場而言，過往澳洲也曾為其中之一，可是現時已被擠出十大之外而被法國所取代。又例如，過去十年中港兩地貿易往還大步向前邁進，但大陸至今仍為港貨第二出口市場，尚未能取代美國成為第一位。衛國歷來都是港貨去銷十大市場之一，但一直以來其增長已屬平平，去年來突飛猛晉，祇是西德合併後當地需求驟增的結果，日本也為港貨十大市場之一，但今年港貨去銷卻有回退的趨勢，可見要拓大一個市場的佔有率，既關乎產品的競爭力，也關乎該市場的經濟實力，並不表示廠商開拓市場消極。其實，祇要有訂單，廠商認為有利可圖，必照單全收，除非該市場付帳能力差，自然有單也不敢接了。今年港商的接單雖非大旺，但以二百家大廠手頭訂單持續可維持四個月的生產來說，在舉世經濟放慢的情況下，這個接單指標尚算差強人意，但為何未能反映在出口數據上呢？這一點則與廠商接單後再將訂單撥入內地或其他鄰近地區生產的結果，而且在對十大市場出口表現閃縮，與十大轉口市場的表現較強上可見一斑。

以今年十月份港貨去銷十大市場出口貨值與前月比較，美國為六七點三四億元，減少百分二；中國為五一點一四億元，增加百分十二；德國一二點九三億元，減少百分廿二；英國一一點一一億元，減少百分十九；日本一〇點七五億元，減少百分十七；新加坡八點二二億元，無增減；台灣五點一四億元，無增減；荷蘭三點五一億元，減少百分十六；加拿大四點八一億元，增加百分十八；法國二點七四億元，減少百分十八。

十月份例為每年輸往歐美市場聖誕節應銷貨及秋冬貨的付運高潮尾聲時期，在過往歐美各地市場經濟成長強，消費力高的情況下，付運的尾聲仍會因有不少的補充性訂單。大宗付運過了九月的最高潮後，其回退的速度不會很明顯。但今年的回退情況則更明顯了。

以今年頭十個月對十大出口市場總值與去年同期比較，也普欠佳績，據統計，對美國出口五〇三點六四億元，減少百分八；中國為四四〇點四一億元，增加百分十八；台灣為四八點八億元，增加百分十五；英國為一一二點七七億元，增加百分六；日本為九六點八八億元，減少百分二；新加坡為七三點四五億元，增加百分十八；台灣為四八點八九億元，增加百分四；荷蘭為四三點五二億元，增加百分九；加拿大為四〇點七七億元，減少百分九，法國為三〇點五四億元，增加百分七。

再從主要貨品的出口變化統計，六大類的主要出口港貨，今年年頭十個月總值與去年同期比較同樣令人失望。其中，衣物和衣飾為六〇七點〇七億元，增加百分四；雜項製成品（主要為珠寶、金飾及銀器）為一九九點三三億元，減少百分八。

電動機械、儀器和用具及零件共值一五九點三四億元，增加百分十三；攝影儀器、設備和供應品、光學儀器及鐘錶共值一五六點四一億元，減少百分十；

辦工室機器和自動資料處理儀器共值一五一點一六億元，增加百分十六；紡紗、布料、製成品及有關製品共值一四三點二四億元，增加百分三。

反觀本港十個重要轉口市場全年頭十個月由港輸入的轉口貨在數值上仍有可觀的增長。

據統計，頭十個月對十大轉口市場去銷總值與去年比較：中國大陸為一二四點三四億元，增加百分三十七；美國為八八七點三六億元，增加百分廿二；德國為一六三點一一億元，增加百分五十；日本為二三四點一九億元，增加百分廿一；台灣為一九九點二三億元，增加百分十三；英國為一一八點〇一億元，增百分二十；新加坡為九七點九一億元，減少百分六；法國為七四點一三億元，增百分四十三；加拿大為六九點一〇億元，增百分廿五。

同樣主要轉口貨類在今年頭十個月的總值與去年同期比較，增長也遠較同類港貨出口為佳。其中，雜項製成品（主要為嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品）共五七八點四七億元，增百分廿六；衣物和衣飾共值五〇九點六〇億元，增加百分卅一。

紡紗、布料、製成品及有關製品共值四七〇點五九億元，增加百分廿四；電動機械、儀器和用具及零件共值三六一點七三億元，增加百分廿五。

電信、錄音及音響設備和儀器共值三五二點四七億元，增百分廿五；鞋類共值一八九點一八億元，增加百分七十五。

除了在出口及轉口貨類上，港製同類貨對主要市場去銷不及轉口外，也在一定程度上反映了港商把訂單內發及外發加工。今年來台灣經濟部也曾公佈台商接入香港訂單大幅增加的現象，至於港商大舉內地設廠也是無用置疑的事實。由於這種現象會持續下去，使單以港製品出口以衡量當前工業情勢，可作兩面看法，純以港製品出口而言，就要海外市場可以稱得上是步向萎縮，但以本地接單以外地加工而言，就可能制裁而有重大變化，消費轉強，其活動仍將是蓬勃的。並不因美國可能制裁而有重大變化，況且到目前為止衡量，美國即使對大陸有制裁，其實質不良影響仍屬輕微。

台規劃明年國建項目

對港貿易前景仍佳

與大陸直貿直航時機有待，未來兩岸間貿續賴香港中介，使本港轉口貿易增長獲得保證。

雖然受到因台獨思潮所引起的一些政治風波以及來自中共的干擾，但明年的台灣經濟顯然仍將得以平穩的繼續發展對香港之貿易前景有利。

來自台北的最新消息顯示，行政院經濟建設委員會，上週四在院長俞國華主持下，通過了「中華民國八十一（一九九二）年國家建設計劃」案，預定八十一年度成長率為百分之七，每人國民生產毛額並首度突破一萬美元；但通脹率仍可維持在百分之三點五的低水平。

據報，經建會並規劃出明年十大重要建設目標，包括：籌設國際金融中心；開發新竹鵝眉科技工業區、花蓮和平水泥事業區；繼續辦理鯉魚潭水庫第一期工程及南化、牡丹水庫工程；辦理第二高速公路、北宜高速公路、台灣西部走廊東西向快速公路、濱海快速公路與鐵路建計劃以及西部高速鐵路建設計劃；完成台中火力三號機、明潭抽蓄一、二、三號等發電工程；設置私立南華、長榮大學及慈濟醫學院；興建國立暨南大學；並籌設國立中興大學及台南藝術學院；興建國民住宅；規劃一萬四千三百戶；規劃北、中、南、高四個都會公園，建設都市公園綠地系統；籌辦公保子女眷屬保險；興建九座垃圾焚化爐、十四處區域垃圾掩埋廠、二十四處一般掩埋場，並推動淡水河系、基隆港、高雄港污染整治計劃，開放大陸農工原料進口審查會議，預定再審核原料進口，使核准進口的大陸農工原料由目前挫八、四〇美元，市價跌破被認為相當穩固的支持點三六二美元水平，直至三五八美元才打一百五十六點四六，成長四六點四七，成長四九%，出口值八千多萬美元，成長六〇%），英國（出口量卅二萬四千打，成長一四%，出口值三千六百八十四萬多美元），加拿大（出口量卅一萬三千六百八十二萬多美元），荷蘭（出口量卅一萬三千六百八十四萬多美元）。

黃金價格破關而下

投資者信心受重創

正當金價升至接近一五〇〇美元，而金市利好因素接踵而來之際，金價反而出現大跌，金市的形勢一片大好，包括美國經濟疲弱，利率一跌再跌，蘇聯局勢惡劣，黃金儲備大減而無從，毫無信心。

無論如何，今次金價大跌始終有點突然，出乎分析家意料之外，經過長時間預料之外，經過長時間培養的一點點消失。金價要在短期間回升上三六五水平，並不容易。

不過，亦有分析家相信九二年金價將大漲至四百五十美元水平。

紐約黃金屬分析家帕拉莫說：「我非常看好黃金，明年升上四百五十美元高位是有可能的。」金價行情看漲，主要是因為供應量（尤其是來自蘇聯的供應量）減少，需求量則保持穩定。現時南非是世界上最大的產金國，美國居次，蘇聯第三。

今年初，蘇聯曾表示將減產黃金儲存量只有一億一千五百萬盎司，比去年減少三百萬盎司。

紐約黃金期貨價週五跌後，在週末本港六九金價跌六十元而至三三一收市，為今年一月十七日美軍在中東向伊拉克發動大規模軍事攻擊以來的最大跌幅。

紐約黃金期貨價週五跌後，在週末本港六九金價跌六十元而至三三一收市，為今年一月十七日美軍在中東向伊拉克發動大規模軍事攻擊以來的最大跌幅。當時九九金大跌一百八十五元。本來戰爭一跌再跌，蘇聯局勢惡劣，黃金儲備大減而無從，毫無信心。

無論如何，今次金價大跌始終有點突然，出乎分析家意料之外，經過長時間預料之外，經過長時間培養的一點點消失。金價要在短期間回升上三六五水平，並不容易。

不過，亦有分析家相信九二年金價將大漲至四百五十美元水平。

紐約黃金屬分析家帕拉莫說：「我非常看好黃金，明年升上四百五十美元高位是有可能的。」金價行情看漲，主要是因為供應量（尤其是來自蘇聯的供應量）減少，需求量則保持穩定。現時南非是世界上最大的產金國，美國居次，蘇聯第三。

今年初，蘇聯曾表示將減產黃金儲存量只有一億一千五百萬盎司，比去年減少三百萬盎司。

紐約黃金期貨價週五跌後，在週末本港六九金價跌六十元而至三三一收市，為今年一月十七日美軍在中東向伊拉克發動大規模軍事攻擊以來的最大跌幅。本地倫敦金跌七點三〇美元，收市報三三五，全週共跌八十四元。

週四紐約金價突然急挫八點四〇美元，為今年一月十七日中東大戰以來的最大跌幅。本地倫敦金跌七點三〇美元，收市報三三五，全週共跌八十四元。

紐約市場消息稱：經紀行的排山倒海估盤和基金經理的電腦程式止蝕沽盤將金價大幅推低，二月期貨低見三五八點二〇的十一月八日以來最低價位，稍後才略為反彈。市場人士說，漁業集團黃啟源基金部經理陶啓明指出，金市主要是連升後出現沽盤，作技術性調整。他認為美國基本經濟因素較蘇聯局勢對金市影響為大。如果美國經濟轉佳，金價亦會上調。

周生生金行副總經周君任表示，金價急挫，一方面是投資者獲利回吐，作技術性調整，另一方面是蘇聯政局稍見和緩，令金價回落。他指出，稍後除非蘇聯政局有特別轉變，否則金價週六升四元。週六收市日期　附：九九金價一週走勢表

日期	開市	最高	最低	收市
九日	三三一一	三四二二	三四〇八	三四〇九
十一日	三四一一	三四二二	三四一一	三四二一
十二日	三四〇七	三四一四	三四〇二	三四〇四
十三日	三三九三	三三九四	三三八八	三三九一
十四日	三三三〇	三三三六	三三三五	三三三五

週五收市三三五元，全週跌九點二〇元，最高價週一之三四二一，最低週五之三三二五，波幅九點二〇元。（柳橋）

布殊珍珠港事變紀念感性言論：

極權悲劇演至最後一幕

日本在十年不平衡對外貿易中獲得暴益，實在已難容忍。目前的「反省」，實在是「拖」而已。現在最直接與消極抵制日貨的時候了。

布殊在紀念珍珠港事變五十周年時說，「俯看這裏的海水，清澈而寧靜，似乎在提醒我們記取過去的教訓。」這個教訓就是極權與軍國主義橫行，令生靈塗炭。正因為牢記這痛苦的教訓，故必須致力建立世界和平秩序，要成功建立起來，及鞏固下去，實這一新秩序要成功建立起來，及鞏固下去，實需要世上的獨裁政權毀滅，及防止日本之類的國主義復活。

這就是為甚麼珍珠在冷戰結束之後，如此重視亞洲，因為亞洲幾個極權國家，不過他樂觀地認為，這些極權悲劇卻已演至最後一幕。

布殊在演說中稱：「今晨太陽將呈現於太平洋的空際及照耀亞洲的大地。人類的自由運動勢將排除現仍存在於平壤、仰光及河內的獨裁統治。對於中國大陸上十億僑住者亦然，其前途的意義是自由與民主。」

美國戰後扶助日本，以其抗拒共產主義。然而日本成為了經濟強國，會否能使新秩序建立，端在日本如今在世界經濟上舉足輕重。人的努力，日本獲利不菲。日本對外貿易在國際貿易中，日本獲利不菲。今年首九月，其貿盈盈除恢復增長已逾一年。今年首九月，其貿盈為五四五億美元，較去年同期上昇百分卅一點八。

由於美國大開方便之門讓日本取得美國市場，並且準許日本保護其國內產業以確保其經濟復甦，以為遏阻共產主義洪流的堡壘。

目前美日兩國的貿易總值佔全球經濟的百分之四十，而美日雙邊貿易佔其中絕大部分的比率。

這種交易的不平衡，以近十年最為明顯。對於貿易不平衡，日本採取的是「拖」字訣。有論者認為，現在對日貨作消極對待，應是挫抑日本囂張氣焰的做法之一。

雖然日本公司併購美國產業的例子不勝枚舉，但外國人會發現在日本投資幾乎是不可能的事。

從一九八五年到一九九〇年，日本在海外的直接投資總額為兩千三百九十四億美元，其中一千一百億美元的投資流向美國；而同期美國對日本的直接投資僅為區區五十三億美元。

據美國民間公益性研究團體「社會擁護中心」調查報告，警告美國有許多在經濟上與軍事上意義非凡的重要研究成果已被日本政府或企業收購。報告並指控日本朝野藉投資金錢於各名門大學和研究中心，影響了美國的教育內容、輿論走向，甚至經濟政策。

報告中指出，過去十年日本朝野投資在美國大學或研究中心的金額，已超過四十五億美元。

褒取日本支持研究金額最多的大學是哈佛大學，一九八六至一九九一年間累計九千萬美元，支持者包括資生堂、豐田汽車、野村證券等日本企業。同期間麻省理工學院也受贈二千四百零四萬美元，加州大學的歐文校區則受贈一千六百五十萬美元。另一九八五至一九九〇年間，日本朝野也投注了五百四十萬美元於華府的五大政策研究中心。

概言之，國勢強盛的日本，如改邪歸正，對世界會有巨大的貢獻。可是，日本至今對其曾侵略過的國家不表示道歉，僅「反省」而已。宮澤喜一表示，日本於戰後對國際和平作的貢獻，可算是對其過往行為的補償。但是日本竄改歷史，否認南京大屠殺，日本學生對珍珠港事件權然不知，對華侵略稱為「進出」。在顯示，國人對日本主義幽靈仍在，那麼其在世界經濟，尤其是亞洲經濟處於不平衡，日本地位時，其國視地位時，不忽只會在十美元的幅度上落。

九九金價在週一跌十元，週二升十二元，週三跌十七元，週四跌十五元，週五跌六十元，週六升四元。週六收市附：九九金價一週走勢表

日期	開市	最高	最低	收市
九日	三三一一	三四二二	三四〇八	三四〇九
十一日	三四一一	三四二二	三四一一	三四二一
十二日	三四〇七	三四一四	三四〇二	三四〇四
十三日	三三九三	三三九四	三三八八	三三九一
十四日	三三三〇	三三三六	三三三五	三三三五

週六收市三三五元，全週跌九點二〇元，最高價週一之三四二一，最低週五之三三二五，波幅九點二〇元。（橋）

本港金市一週概況

金價大幅下挫

週六收三三三五共跌八十四元

去週本港九九金價，週五突然急挫百十元最為注目，週六收市價三三三五，全週共跌八十四元。

週四紐約金價突然急挫八點四〇美元，收市價三三五，週末收市報三三五，週末收市報三三一，為上月十九日以來的最低水平，較前日大跌九點三〇美元，收市報三五七點六〇美元，週末收市報三五七點六〇美元，收價三五九點九〇。週五本港九九金價大幅跟低，收市價三三三一，為上月十九日以來的最低水平，較前日大跌九點三〇美元，收市報三五七點六〇美元。二月期貨低收八點七〇美元。

美國對人造纖維毛衫征傾銷稅

港獲輸低傾銷稅率

無意放棄美國市場

新年度輸美紡織配額分期分配

一九九二年度香港訂單，預計明年首季輸出成衣，大致上可以與去年同期比較，但使大熟門的三四七及三四八類牛仔褲，運用率亦不過八十三點一〇，比去年同期運用率百分之八十八點六七為低。

至於今年台灣對香港貿易，已悄悄地處於一個重要地位，財政部推估全年應會出超一百億美元。此數應包含經香港轉口的對大陸間接貿易在內。

為因應台灣各產業的迫切需求，台灣經濟研究院，以反映一般出口商和製造商手頭訂單多與去年同期比較，也普欠佳績，據統計，對美國出口五〇三點六四億元，減少百分八；中國為四四〇點四一億元，增加百分十四；德國為一五九點六一，增加百分十五；英國為一一二點七七億元，增加百分六；日本為九六點八八億元，減少百分二；新加坡為七三點四五億元，增加百分十八；台灣為四八點八九億元，增加百分四；荷蘭為四三點五二億元，增加百分九；加拿大為四〇點七七億元，減少百分九，法國為三〇點五四億元，增加百分七。

再從主要貨品的出口變化統計，六大類的主要出口港貨，今年頭十個月總值與去年同期比較同樣令人失望。其中，衣物和衣飾為六〇七點〇七億元，增加百分四；雜項製成品（主要為珠寶、金飾及銀器）為一九九點三三億元，減少百分八。

電動機械、儀器和用具及零件共值一五九點三四億元，增加百分十三；攝影儀器、設備和供應品、光學儀器及鐘錶共值一五六點四一億元，減少百分十；

辦工室機器和自動資料處理儀器共值一五一點一六億元，增加百分十六；紡紗、布料、製成品及有關製品共值一四三點二四億元，增加百分三。

反觀本港十個重要轉口市場全年頭十個月由港輸入的轉口貨在數值上仍有可觀的增長。

據統計，頭十個月對十大轉口市場去銷總值與去年比較：中國大陸為一二四點三四億元，增加百分三十七；美國為八八七點三六億元，增加百分廿二；德國為一六三點一一億元，增加百分五十；日本為二三四點一九億元，增加百分廿一；台灣為一九九點二三億元，增加百分十三；英國為一一八點〇一億元，增百分二十；新加坡為九七點九一億元，減少百分六；法國為七四點一三億元，增百分四十三；加拿大為六九點一〇億元，增百分廿五。

同樣主要轉口貨類在今年頭十個月的總值與去年同期比較，增長也遠較同類港貨出口為佳。其中，雜項製成品（主要為嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品）共五七八點四七億元，增百分廿六；衣物和衣飾共值五〇九點六〇億元，增加百分卅一。

紡紗、布料、製成品及有關製品共值四七〇點五九億元，增加百分廿四；電動機械、儀器和用具及零件共值三六一點七三億元，增加百分廿五。

電信、錄音及音響設備和儀器共值三五二點四七億元，增百分廿五；鞋類共值一八九點一八億元，增加百分七十五。

除了在出口及轉口貨類上，港製同類貨對主要市場去銷不及轉口外，也在一定程度上反映了港商把訂單內發及外發加工。今年來台灣經濟部也曾公佈台商接入香港訂單大幅增加的現象，至於港商大舉內地設廠也是無用置疑的事實。由於這種現象會持續下去，使單以港製品出口而言，純以港製品出口而言，就要海外市場消費轉強，其活動仍將是蓬勃的。並不因美國可能制裁而有重大變化，況且到目前為止衡量，美國即使對大陸有制裁，其實質不良影響仍屬輕微。

美振興經濟首要增加消費

減息減稅作用現今效力不大

經濟疲弱源於消費者對經濟及就業前景不樂觀以致收縮消費所致，只要刺激內部就業，自可帶動消費與經濟復甦。

上週美國公佈的連串經濟數據顯示美國經濟仍未擺脫疲弱形勢，其中十一月份批發物價經季節調整升零點二，零售值升零點三，而消費物價則升零點一。

儲蓄率增加，直接打擊工商經營及投資意慾，其循環影響解釋了在過次減息下仍無法刺激經濟成長的關鍵所在了。

消費不振，直接打擊了商品需求，美國三大汽車公司虧損累累，航空公司陷於苦撐局面、金融、電子、電腦工業盈利銳減以致個別企業透過收購合併減輕競爭及精簡結構降低成本，導致就業市場一片哀鴻，其結果亦對消費信心產生負面影響。

從布殊政府經歷多次減息減稅未見成效，現時政府有甚以財政政策去嘗試扭轉此局面，其方法乃是透過減稅刺激消費及投資意慾，可是現今美國財赤已累積至四千多億元情況下，減稅能力亦有限了。

基於經濟疲弱與消費强弱有密切關係，所以要振興經濟要探本溯源，因此加爾布夫建議製造就業機會，繼而帶動消費，令經濟進入新動力，是有其眞知卓見的。（李鈞）

加爾布夫建議當局花費五百億美元去建設道路、高速公路及學校等，製造就業機會，而部分經費可透過削減軍事開支獲取。

加爾布夫指出，倘若失業人士找到工作後，他們定會花費，而不會將錢儲蓄起來。

事實上，美國政府在過去一年多以來，已致力藉減息刺激經濟復甦。自去年七月以來，聯邦基本利率已先後共十四次調低，可是美國消費信心及商業投資依然毫無起色。至十一月份，美國會議局的消費信心指數更跌至百分之五十點六，比八二年經濟衰退低百分十五；南韓為一二二點二二億元，增百分二十；新加坡為九七點〇一億元，增百分二十；台灣為七四點一三億元，增百分四十三；加拿大為六九點一〇億元，增百分廿五。

同樣主要轉口貨類在今年頭十個月的總值與去年同期比較，增長也遠較同類港貨出口為佳。其中，雜項製成品（主要為嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品）共五七八點四七億元，增百分廿六；衣物和衣飾共值五〇九點六〇億元，增加百分卅一。

紡紗、布料、製成品及有關製品共值四七〇點五九億元，增加百分廿四；電動機械、儀器和用具及零件共值三六一點七三億元，增加百分廿五。

電信、錄音及音響設備和儀器共值三五二點四七億元，增百分廿五；鞋類共值一八九點一八億元，增加百分七十五。

除了在出口及轉口貨類上，港製同類貨對主要市場去銷不及轉口外，也在一定程度上反映了港商把訂單內發及外發加工。今年來台灣經濟部也曾公佈台商接入香港訂單大幅增加的現象，至於港商大舉內地設廠也是無用置疑的事實。由於這種現象會持續下去，使單以港製品出口而言，純以港製品出口而言，就要海外市場消費轉強，其活動仍將是蓬勃的。並不因美國可能制裁而有重大變化，況且到目前為止衡量，美國即使對大陸有制裁，其實質不良影響仍屬輕微。

「戰空」國美的烈激

聖誕前夕新興航空公司為了爭取顧客，近期推出一項特別券禮送、品贈、價減。氣氣的戰空以削減服務價和提供種種優惠進行至以；劃計累積程里與券禮送、品贈、價減。氣氣的戰空以削減服務價和提供種種優惠進行至佳欠的況情業空航了

美國各航空公司為了爭取顧客，不斷以削減服務價和提供種種優惠進行招徠，競爭，眼下，相繼實掉了它長期擁有的歐洲等重要航線的飛行權，連紐約公園大道上飛有泛美標誌，頗赫一時的泛美大廈，如今也已淪陸名存實亡的局面。

在激烈的競爭中有負當然就有勝。但從總體上看，近年來美國的航空業境況並不理想。特別是海灣戰爭、油價上漲和至今未見緩解的經濟衰退，都給了航空業直接、沉重的打擊。即使業績較佳的美利堅航空公司，面前也不是一片好景。去年上半年盈利一億零九百九十萬元，而今年同期卻虧損一億八千五百萬元。該公司不久前宣佈，將大削減原定耗資二百一十億元的發展計劃。

航空公司的競爭，多少可以為顧客帶來一些好處。比如美國多家航空公司都實行「里程累積」計劃，即旅客乘坐某家航空公司的飛機，達到一定里程時，就可獲得該公司提供的一張免費機票。紐約——華盛頓和紐約——波士頓，是航空界眼中的「黃金航線」。因此，這兩條航線上的競爭也更加激烈。雖然紐約——華盛頓、紐約——波士頓的實際航程不過是二百一十四英里和一百八十五英里，但三角洲航空公司給予該航線顧客的優惠是：每飛行一次，可得二千英里的里程累積數；當天往返者，里程累積數更高達五千英里。同樣飛這兩條航線的川普公司不甘示弱，它給當日往返旅客的里程累積數是六千英里。顧客在受惠之餘，深感「空戰」的激烈。

但是削價也好，優惠也好，終歸是一種商業促銷的手段。有些聰起來甜言蜜語的許諾，眞要得到它，卻不是可以輕易地信手拈來。有一家航空公司廣告表示：為您提供往返歐洲的免費機票！很誘人吧。但是怎樣才能得到呢？一一您必須乘該公司飛機往返兩次（或乘頭等艙往返兩次）。飛越大西洋，上述旅行必須在十一月一日至明年三月底進行，必須以紐約、華盛頓、波士頓或費城為起迄點；免費票的旅行必須在明年六月份一個月內完成。（辛禾）

破產。曾經是美國航空業盟主的泛美航空公司也江河日下，相繼實掉了它長期擁有的歐洲等重要航線的飛行權，連紐約公園大道上飛有泛美標誌，頗赫一時的泛美大厦，如今也已淪陸名存實亡的局面。

在激烈的競爭中有負當然就有勝。但從總體上看，近年來美國的航空業境況並不理想。特別是海灣戰爭、油價上漲和至今未見緩解的經濟衰退，都給了航空業直接、沉重的打擊。即使業績較佳的美利堅航空公司，面前也不是一片好景。去年上半年盈利一億零九百九十萬元，而今年同期卻虧損一億八千五百萬元。該公司不久前宣佈，將大削減原定耗資二百一十億元的發展計劃。

航空公司的競爭，多少可以為顧客帶來一些好處。比如美國多家航空公司都實行「里程累積」計劃，即旅客乘坐某家航空公司的飛機，達到一定里程時，就可獲得該公司提供的一張免費機票。紐約——華盛頓和紐約——波士頓，是航空界眼中的「黃金航線」。因此，這兩條航線上的競爭也更加激烈。雖然紐約——華盛頓、紐約——波士頓的實際航程不過是二百一十四英里和一百八十五英里，但三角洲航空公司給予該航線顧客的優惠是：每飛行一次，可得二千英里的里程累積數；當天往返者，里程累積數更高達五千英里。同樣飛這兩條航線的川普公司不甘示弱，它給當日往返旅客的里程累積數是六千英里。顧客在受惠之餘，深感「空戰」的激烈。

但是削價也好，優惠也好，終歸是一種商業促銷的手段。有些聰起來甜言蜜語的許諾，眞要得到它，卻不是可以輕易地信手拈來。有一家航空公司廣告表示：為您提供往返歐洲的免費機票！很誘人吧。但是怎樣才能得到呢？一一您必須乘該公司飛機往返兩次（或乘頭等艙往返兩次）。飛越大西洋，上述旅行必須在十一月一日至明年三月底進行，必須以紐約、華盛頓、波士頓或費城為起迄點；免費票的旅行必須在明年六月份一個月內完成。（辛禾）

大平洋本區投資資金顯示

資金流向漸地區化

世界局勢轉變不利歐美資金流入

隨著全球政治局勢扮演，對外投資的主要角色，但亞洲四個新興工業國在近年的對外投資，亦迅速增加，在亞洲太平洋區內的發展中國家當中，來自亞洲四小龍的資金已差不多是佔第二位或第二位。

據報告便指出，亞洲四小龍的投資對象。

據太平洋區經濟委員會較早前的一項調查，亞洲四小龍資金輸出最多的一個。

數字顯示，本港在八四至八八年間本港單是對中國投資總額達六十五億美元，在內地僱請工人近二百萬名，其他投資地點包括新加坡、台灣、及電子製造工業。

韓國是四小龍之中造較香港為小，主要是當地經濟結構是以外來投資的大企業為主，本港投資的大企業為主，而新加坡政府則直接參予外國投資東南亞國家的跳板，台灣與大陸投資將在亞洲，美國放棄美國市場，全力向歐洲市場發展。今年一至十一月的累計，毛衣出口量為三百廿三萬七千多打，較去年同期減少三%，出口值三億六千五百六十二萬多美元，則成長九%。

由週份統計看來，美國市場仍是國台灣毛衣出口的最大市場（一至十一月共計一百廿三萬打），但受到美國政府課徵台灣輸美毛衣傾銷稅二一、三八%的影響，今年前十一月毛衣出口量值均減退一三%。

不過因德國（出口量四十二萬四千打，成長四九%，出口值八千多萬美元，成長六〇%），英國（出口量卅一萬三千六百八十二萬多美元），加拿大（出口量卅一萬三千六百八十四萬多美元）。

香港毛衫出口，以毛衫為主，與台灣毛衫出口偏重人造纖維的轉變，戰後成為歐美角色，但亞洲四個新興工業國在近年的對外投資，亦迅速增加，在亞洲太平洋區內的發展中國家當中，來自亞洲四小龍的資金已差不多是佔第二位或第二位。

據報告便指出，亞洲四小龍的投資對象。

據太平洋區經濟委員會較早前的一項調查，亞洲四小龍資金輸出最多的一個。

數字顯示，本港在八四至八八年間本港單是對中國投資總額達六十五億美元，在內地僱請工人近二百萬名，其他投資地點包括新加坡、台灣、及電子製造工業。

韓國是四小龍之中造較香港為小，主要是當地經濟結構是以外來投資的大企業為主，本港投資的大企業為主，而新加坡政府則直接參予外國投資東南亞國家的跳板，台灣與大陸投資將在亞洲，美國放棄美國市場，全力向歐洲市場發展。今年一至十一月的累計，毛衣出口量為三百廿三萬七千多打，較去年同期減少三%，出口值三億六千五百六十二萬多美元，則成長九%。

由週份統計看來，美國市場仍是國台灣毛衣出口的最大市場（一至十一月共計一百廿三萬打），但受到美國政府課徵台灣輸美毛衣傾銷稅二一、三八%的影響，今年前十一月毛衣出量值均減退一三%。

不過因德國（出口量四十二萬四千打，成長四九%，出口值八千多萬美元，成長六〇%），英國（出口量卅一萬三千六百八十二萬多美元），加拿大（出口量卅一萬三千六百八十四萬多美元）。

由於預算案增加醫療、教育及房屋收費，導致家庭開支縮減，將使經濟收縮延至九二年中期。

新西蘭經濟

至延期縮收

九二年中段

【惠靈頓電】新西蘭商業及經濟研究公司報指出，新加坡則會成為繼香港、台灣、南韓、馬來西亞、泰國、菲律賓、印尼及泰國，個新興工業國家。

展望未來香港仍以中國為最大的投資基地，新加坡則會成為繼香港、台灣、南韓、馬來西亞、泰國、菲律賓、印尼及加拿大市場景氣復甦。

隨著全球政治局勢的轉變，戰後成為歐美角色，但亞洲四個新興工業國在近年的對外投資，亦迅速增加，在亞洲太平洋區內的發展中國家當中，來自亞洲四小龍的資金已差不多是佔第二位或第二位。

據報告便指出，亞洲四小龍的投資對象。

據太平洋區經濟委員會較早前的一項調查，亞洲四小龍資金輸出最多的一個。

數字顯示，本港在八四至八八年間本港單是對中國投資總額達六十五億美元，在內地僱請工人近二百萬名，其他投資地點包括新加坡、台灣、及電子製造工業。

韓國是四小龍之中造較香港為小，主要是當地經濟結構是以外來投資的大企業為主，本港投資的大企業為主，而新加坡政府則直接參予外國投資東南亞國家的跳板，台灣與大陸投資將在亞洲，美國放棄美國市場，全力向歐洲市場發展。今年一至十一月的累計，毛衣出口量為三百廿三萬七千多打，較去年同期減少三%，出口值三億六千五百六十二萬多美元，則成長九%。

由週份統計看來，美國市場仍是國台灣毛衣出口的最大市場（一至十一月共計一百廿三萬打），但受到美國政府課徵台灣輸美毛衣傾銷稅二一、三八%的影響，今年前十一月毛衣出量值均減退一三%。

不過因德國（出口量四十二萬四千打，成長四九%，出口值八千多萬美元，成長六〇%），英國（出口量卅一萬三千六百八十二萬多美元），加拿大（出口量卅一萬三千六百八十四萬多美元）。

由於預算案增加醫療、教育及房屋收費，導致家庭開支縮減，將使經濟收縮延至九二年中期。

毫無疑問，經過了九〇年東歐的迅速邁向開放和九一年蘇聯局勢的急劇轉變，加上中、美貿易紛爭的升級，連同歐、美、日三大貿易十是投資在亞洲，美國來來國際經貿取向已是充滿保護和地區化的色彩，亞太區內的資產流向固然亦將會是較以往更為地區化，同時亦將更難依賴區外的資金流入，美國資金在近年在港投資減少即為一例。（彭明十二月十四日）

五，預測至九三年三月將再跌百分之三。

由於預算案增加醫療、教育及房屋收費，將向在十一月十二日至年底期間支縮減，將導致家庭開支縮減，將使經濟收縮延至九二年中期。

美國各航空公司為了爭取顧客，不斷以削減服務價和提供種種優惠進行招徠，競爭，眼下，相繼實掉了它長期擁有的歐洲等重要航線的飛行權，連紐約公園大道上飛有泛美標誌，頗赫一時的泛美大厦，如今也已淪陸名存實亡的局面。

在激烈的競爭中有負當然就有勝。但從總體上看，近年來美國的航空業境況並不理想。特別是海灣戰爭、油價上漲和至今未見緩解的經濟衰退，都給了航空業直接、沉重的打擊。即使業績較佳的美利堅航空公司，面前也不是一片好景。去年上半年盈利一億零九百九十萬元，而今年同期卻虧損一億八千五百萬元。該公司不久前宣佈，將大削減原定耗資二百一十億元的發展計劃。

航空公司的競爭，多少可以為顧客帶來一些好處。比如美國多家航空公司都實行「里程累積」計劃，即旅客乘坐某家航空公司的飛機，達到一定里程時，就可獲得該公司提供的一張免費機票。紐約——華盛頓和紐約——波士頓，是航空界眼中的「黃金航線」。因此，這兩條航線上的競爭也更加激烈。雖然紐約——華盛頓、紐約——波士頓的實際航程不過是二百一十四英里和一百八十五英里，但三角洲航空公司給予該航線顧客的優惠是：每飛行一次，可得二千英里的里程累積數；當天往返者，里程累積數更高達五千英里。同樣飛這兩條航線的川普公司不甘示弱，它給當日往返旅客的里程累積數是六千英里。顧客在受惠之餘，深感「空戰」的激烈。

但是削價也好，優惠也好，終歸是一種商業促銷的手段。有些聰起來甜言蜜語的許諾，眞要得到它，卻不是可以輕易地信手拈來。有一家航空公司廣告表示：為您提供往返歐洲的免費機票！很誘人吧。但是怎樣才能得到呢？一一您必須乘該公司飛機往返兩次（或乘頭等艙往返兩次）。飛越大西洋，上述旅行必須在十一月一日至明年三月底進行，必須以紐約、華盛頓、波士頓或費城為起迄點；免費票的旅行必須在明年六月份一個月內完成。（辛禾）

這不是擺設飾物，而係聖誕蛋糕。

港府加强庫房收益
貴重官地伺機出籠
銅鑼灣禮頓山地價不菲

市場人士報導：雖然銀行方面對於新造樓宇按揭收緊，只做七成，使到目前地產樓市大受影響。但是，官地拍賣，仍爲港府最大收益之一。因而，港府在中英土地委員會制訂的原則下，積極部署來年的官地拍賣，以增加庫房的收入。

市場人士指出，雖然目前的地產市道較爲平淡，但是，地產發展商在儲地方面，仍爲積極部署。好能在市道回復活躍時，得搶先開盤，爭取最佳的利潤。

市場人士報導：一項來自半官方的消息，乃是在來年中，港府將有多項貴重的官地拍賣，而其中一項乃是與港島跑馬地「比華利山」只有一街之隔的銅鑼灣禮頓山公務員宿舍，將會公開拍賣。

這一幅本來是高級公務員宿舍的銅鑼灣半山高尚住宅用地，其商業價值甚高。

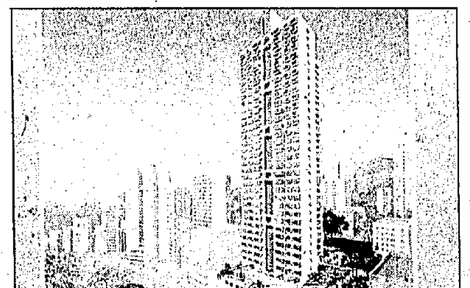
這一個地盤的面積約爲五十三萬二千平方呎左右，由於該地盤沒有航綫的高空限制，因而，可以六倍發展，扣除了高級住宅區的憩息空間，估計會有三百萬平方呎的樓面面積出現，這與其一街之隔的「比華利山」未遠相讓，成爲了港島跑馬地銅鑼灣的另一個高級住宅區。

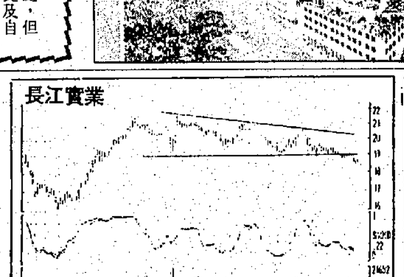
市場人士並披露：除了這一幅面積頗大的半山區的高級住宅，仍爲搶手。

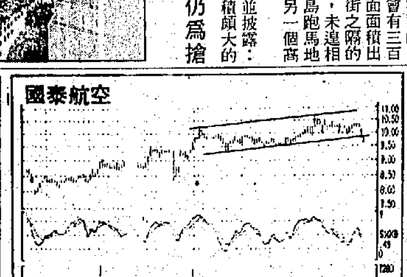
另一幅位於港島上街高尚住宅用地之外，而街的地盤，面積爲三萬七千六百七十五平方呎，亦可以發展爲小型的屋邨。

市場人士指出：如果銅鑼灣禮頓山的官地拍賣的話，以時下之市價來講，平均每平方呎樓面地價爲二千八百元的話，庫房在這一個地盤上的收入，便已經達到四十九億元左右。

市場人士報導：在地產發展商部署配合港府的發展中，作好了儲







有實力不怕揭底

雖然說英雄莫問出處，但是，有些人卻不喜別人提及自己的出身往事，無他，一方面乃是虛榮作祟，另方面則是可能眞個的是有些見不得光的事。

但是，如果是一個白手興家的人，或是一個本來沒有學問，沒有這方面專業知識的人，經過了苦學自學之後，便就成爲了這方面的專家。這本來是一件好事，又怕甚麼人提及自己先前的出身呢！

有一位朋友，最受阿諸敬重，這一位姓陳的朋友，如今是一位大律師，因爲是律師，甚於法例，不便直道其名，這位朋友自學而成，從ABC亦不懂，而成爲大律師，又是苦學生，其奮鬥之情，確可以成爲香港青年的榜樣。

白手興家，由一個小商人小經紀而成爲百億巨富，其奮鬥過程，自然受香港人敬重，值得學習的事，但是，一個苦學生，勤奮而成爲大律師，雖非百億巨富，亦其奮鬥過程，亦值得學習。

中國有句俗語：唔怕唔識貨，最怕比貨。除非是南郭先生，不然的話又怕甚麼，別人對自己過去的經歷，有所談論呢！

在股市之中，何曾又不是有很多半途出家的人，他們邊學邊做，半爲謀生半爲學習，結果成爲了市場專家，大有人在。

而這些憑着自己的實幹，在工作中吸取經驗，從而總結經驗，將自己的專業知識水平提高的人，同樣受人尊敬。

百家言　●諸子儀

隆豐盈利平穩可靠
周息率達四點一厘

隆豐國際集團在截至今年九月底爲止之六個月，有未經審核之除稅及少數股東權益後之綜合純利四億六千六百六十萬元。比之上年度同期，微升百分之二點七而已。

平均每股盈利二十二點八仙，微增零點七仙或百分之二點七，頗爲令人失望。中期派息六仙半，派息比率爲百分之二十八點五，是一貫的低派息政策的繼續。

九倉是隆豐的聯營公司，隆豐持有百分之四十四九倉股，期內已分佔九倉盈利三億五千三百多萬元，盈利的百分之七十五點七。九倉盈利不斷有穩健的增長，因而亦對隆豐有頗大支持作用。

隆豐又持有連卡佛百分之六十四點二股份，百分之三十六點七的置業信託股份。這兩間公司的業績在期內「榮辱互見」，前者下降兩成七，而後者則穩步上升。綜合這幾個上市聯營及附屬公司的業績，可知隆豐屬下若干非上市公司（主要是貿易業務），盈利並不理想。

在收購會德豐之後，連串的重組活動，主要是將資產值不高但盈利力强的業務收爲己有。但成績不外如是！

有迹象顯示，未來一兩年隆豐的非上市公司業務可以大幅增加。最近聯邦出售其又一村「又一居」，便以隆豐國際的名義安排銷售。雖然售樓安排不太妥當（如按金訂得低於樓價百分之五），但售樓的佣金收益，必定可觀。

隆豐九倉集團兩年以來投地甚勇，發展現模擴大，如果市況沒有太大變化的話，盈利當會有所突破。

九二年度估計盈利可以增加至九億五千萬元左右，即每股四十六仙，派息可達廿二至廿三仙。現價PE十二倍二，殖息率四厘一。

股海風雲　●郭楓

五湖四海　高眺

督爺留任言之鑿鑿
老霍去矣傳說紛紜

香港政壇八卦新聞特別多，尤其是上層社會，每有大事過後，高官執位，便是例行公事，督爺之辦法，乃平衡分歧，避免獨大。不過，今年之政壇特色，則指向督爺本身，倒督運動由香港吹至倫敦，再由倫敦吹回香港，一時之間，衙署返祖家之說甚囂塵上，不過最近已有新版本，衙督已站穩陣脚，將有大官調動者一乃老霍是也。

老霍權傾朝野，當今之財神爺，亦由其親手提携，但本身已是執掌布政司大權，財神爺亦爲旗下。

不過，老霍今年在新機場問題甚下中，如期也因此而陷入低潮，記得御英交惡，就曾經在一次海外公幹返任之際財神，就曾經在一次海外公幹返港，甫出機場對老霍已宣布提前青馬大橋招標表示羣不知情，翌財神身爲新機場專責小組之鑰匙人，公開說不知情，實際上對老霍之已不滿，不然就會內部解決，唔過，今年之政壇特色，何馬已決定衙督繼續留任，所移動者乃老霍，至於由誰人頂上，傳眞命天子爲盟記，君乃公務員之何頭，由但接任，乃屬內行人，對穩定公務部門有利。

南順可吼可靠

明師點睛樓市回升
聖誕消費爭收效益

上週股市走向之影響，忽落忽上，四〇八〇至四〇九〇的支持區總算受得住考驗，但道亦同政治環境的配合有關，如果蘇政局不是趨穩，而是越加不安，則日本股市不會大幅反彈，港股亦可能眞的向低位進迫了。今次可說是「險守支持關」，好友抹一把汗。

藍籌股中，長實仍有一些壓力，所以要再等待，但和黃在十三元八角已見支持，重上十四元關，表現不俗。近日發綜合企業股，以九倉、隆豐、怡和、和黃的表現最好，所以不妨留意這未上升的和黃之走勢。進取者亦可考慮兩隻和輪。

股仔方面，南順食品上週收二元五角，升七仙半，收市後掃清二元五二五及掃三元五五，買得甚勁，看來已到了及鋒而試之時，南順食品已是南順集團之主力，前景理想，同類股份如大家樂、大快活等等，均有不俗升幅，南順食品可期逐漸發揮威力。此外，冠亞也有勢，可以一併留意。

策略　甘前

上週股市三角型，十九元一角，底部失守後，最低爲十八元四角，目前暫宜觀望。

長實「目前形成下降三角型，十九元一角，底部失守後，最低爲十八元四角，目前暫宜觀望。」

自「滙豐」批出了「國泰航空」之後，「國泰航空」的股價，乃見回落，後市應進入調整，支持在九元的關口。

總三　謝沁

上週股市深受蘇局勢變動及環境更佳。市場中人亦認爲，即使有過一番建樹的梁振英，認爲在目前形勢下，也曾有過一段日子熱衷於炒樓花，或爲多買一個單位收租保值。但由於銀行收緊信貸，炒樓信心也時下，澳元雖低個，而局勢因爲已見穩定，使人難以置信。

雖然時下樓市未見上亦有過一番建樹的梁振英，認爲在目前形勢下，也曾有過一段日子熱衷於炒樓花，或爲多買一個單位收租保值。但由於銀行收緊信貸，炒樓信心也時下，澳元雖低個，而局勢因爲已見穩定，使人難以置信。

上週股市三角型，十九元一角，底部失守後，最低爲十八元四角，目前暫宜觀望。

財經廣場　錢璐主編

是日也：仍見反覆

上週股市三角型，十九元一角，底部失守後，最低爲十八元四角，目前暫宜觀望。

市場人士報導：雖然說英雄莫問出處，但是，有些人卻不喜別人提及自己的出身往事，無他，一方面乃是虛榮作祟，另方面則是可能眞個的是有些見不得光的事。

但是，如果是一個白手興家的人，或是一個本來沒有學問，沒有這方面專業知識的人，經過了苦學自學之後，便就成爲了這方面的專家。這本來是一件好事，又怕甚麼人提及自己先前的出身呢！

有一位朋友，最受阿諸敬重，這一位姓陳的朋友，如今是一位大律師，因爲是律師，甚於法例，不便直道其名，這位朋友自學而成，從ABC亦不懂，而成爲大律師，又是苦學生，其奮鬥之情，確可以成爲香港青年的榜樣。

白手興家，由一個小商人小經紀而成爲百億巨富，其奮鬥過程，自然受香港人敬重，值得學習的事，但是，一個苦學生，勤奮而成爲大律師，雖非百億巨富，亦其奮鬥過程，亦值得學習。

中國有句俗語：唔怕唔識貨，最怕比貨。除非是南郭先生，不然的話又怕甚麼，別人對自己過去的經歷，有所談論呢！

在股市之中，何曾又不是有很多半途出家的人，他們邊學邊做，半爲謀生半爲學習，結果成爲了市場專家，大有人在。

而這些憑着自己的實幹，在工作中吸取經驗，從而總結經驗，將自己的專業知識水平提高的人，同樣受人尊敬。

百家言　●諸子儀

底牌　超起報

是日也：仍見反覆

上週股市三角型，十九元一角，底部失守後，最低爲十八元四角，目前暫宜觀望。

市場人士報導：雖然銀行方面對於新造樓宇按揭收緊，只做七成，使到目前地產樓市大受影響。但是，官地拍賣，仍爲港府最大收益之一。因而，港府在中英土地委員會制訂的原則下，積極部署來年的官地拍賣，以增加庫房的收入。

市場人士指出，雖然目前的地產市道較爲平淡，但是，地產發展商在儲地方面，仍爲積極部署。好能在市道回復活躍時，得搶先開盤，爭取最佳的利潤。

市場人士報導：一項來自半官方的消息，乃是在來年中，港府將有多項貴重的官地拍賣，而其中一項乃是與港島跑馬地「比華利山」只有一街之隔的銅鑼灣禮頓山公務員宿舍，將會公開拍賣。

這一幅本來是高級公務員宿舍的銅鑼灣半山高尚住宅用地，其商業價值甚高。

這一個地盤的面積約爲五十三萬二千平方呎左右，由於該地盤沒有航綫的高空限制，因而，可以六倍發展，扣除了高級住宅區的憩息空間，估計會有三百萬平方呎的樓面面積出現，這與其一街之隔的「比華利山」未遠相讓，成爲了港島跑馬地銅鑼灣的另一個高級住宅區。

市場人士並披露：除了這一幅面積頗大的半山區的高級住宅，仍爲搶手。

另一幅位於港島上街高尚住宅用地之外，而街的地盤，面積爲三萬七千六百七十五平方呎，亦可以發展爲小型的屋邨。

市場人士指出：如果銅鑼灣禮頓山的官地拍賣的話，以時下之市價來講，平均每平方呎樓面地價爲二千八百元的話，庫房在這一個地盤上的收入，便已經達到四十九億元左右。

市場人士報導：在地產發展商部署配合港府的發展中，作好了儲

新時代中心活躍
佐敦道商厦有市

新時代中心的銷售這麼快速，亦可以看到時下本港的寫字樓商業單位市道，仍爲活躍及有較佳的支持力。

一項物業報告顯示出，明年本港的貨倉落成者，將會達到八百萬平方呎，這對於目前的行市來講，已經是足以應付的了。

前開盤時，首天便已售出五成單位，這一幢樓高十七層，四樓至十六樓爲寫字樓之商業大廈，每層兩單位，面積爲四百一十二平方呎及七百二十五平方呎，售價則由一百三十萬五千七百元至二百四十七萬四千七百元不等。

至三樓爲商場舖位單位，面積由一千五百五十一千六百七十七平方呎不等，售價由六百零六萬三千七百元至二千七百六百元左右。寫字樓單位的售價平均每平方呎爲三千二百一十一元左右。

位於九龍佐敦道的利際商業大廈，日前已售出了九層單位，目前，只剩下三層單位仍未售出而已。

最近售出的單位乃爲八、九、十、十二、十三、十五、十六、十七及十八這些層次的單位，時下只剩下六、七及十一樓仍未售出而已。

位於灣仔謝菲道的新時代中心，繼續售出了九層單位，目前，只剩下三層單位仍未售出而已。

紐約金價週五跌後，一輪狂跌後金市暫居家，準備歡樂慶祝一番。耶誕當然少不了聖誕樹，但是眞樹恐怕不易得，在山邊斬伐又屬違法，一般是退而思其次，購買假聖誕樹取代，市面是有多種的，例如大貴族（BIG NOBLE），新糖（NEW SUGAR），加拿大松（CANADIAN PINE），黑森林（BLACK FOREST），迷你貴族（MINI NOBLE），典雅（ELEGANCE），道格拉士（DOUGLAS）及白松等。這些從台灣和中國進口的假聖誕樹，都是聚氯乙烯（PVC）製造，雖然是人造聖誕樹，但也綠意盎然。

來自台灣的假聖誕樹，手工精細，而中國製造的聖誕樹則是台灣人在中國大陸設廠，引進技術，質地也不俗。一般來說，這些假聖誕樹可耐用五年。它們的高度從半公尺至三公尺不等。價格方面各有不同，以兩公尺的假聖誕樹來說，從二百元至三百餘元。

假聖誕樹的價格高低，決定於枝葉茂盛與否。一棵枝葉稀疏的假聖誕樹比枝葉茂盛的來得便宜，但卻要買進花更多裝飾品，裝置更多的燈泡、彩球等；反之，價亦可謂之五花八門，有明朗，看來，應該可以逐步回升，喜歡玩高息賺錢者，不妨留意。

今年聖誕節消費，成爲本人度經濟最後一個圖表錢走勢。市面火樹銀花，確是一片昇平。然報章上之聖誕廣告列於前五名之內。招徠客戶用多的籤語，擴展消費可同時，亦希望多些人士申請新咭，收善筆年費亦爲一樂。

雪白爲聖潔・翠綠添氣氛
人造聖誕樹富姿采
閃燈多變復可唱歌
台貨是佳品・耐用達五年

聖誕節快要來臨，大家都忙於裝飾佈置居家，準備歡樂慶祝一番。耶誕當然少不了聖誕樹，但是眞樹恐怕不易得，在山邊斬伐又屬違法，一般是退而思其次，購買假聖誕樹取代，市面是有多種的，例如大貴族（BIG NOBLE），新糖（NEW SUGAR），加拿大松（CANADIAN PINE），黑森林（BLACK FOREST），迷你貴族（MINI NOBLE），典雅（ELEGANCE），道格拉士（DOUGLAS）及白松等。這些從台灣和中國進口的假聖誕樹，都是聚氯乙烯（PVC）製造，雖然是人造聖誕樹，但也綠意盎然。

來自台灣的假聖誕樹，手工精細，而中國製造的聖誕樹則是台灣人在中國大陸設廠，引進技術，質地也不俗。一般來說，這些假聖誕樹可耐用五年。它們的高度從半公尺至三公尺不等。價格方面各有不同，以兩公尺的假聖誕樹來說，從二百元至三百餘元。

假聖誕樹的價格高低，決定於枝葉茂盛與否。一棵枝葉稀疏的假聖誕樹比枝葉茂盛的來得便宜，但卻要買進花更多裝飾品，裝置更多的燈泡、彩球等；反之，價亦可謂之五花八門，有明朗，看來，應該可以逐步回升，喜歡玩高息賺錢者，不妨留意。

今年聖誕節消費，成爲本人度經濟最後一個圖表錢走勢。市面火樹銀花，確是一片昇平。然報章上之聖誕廣告列於前五名之內。招徠客戶用多的籤語，擴展消費可同時，亦希望多些人士申請新咭，收善筆年費亦爲一樂。

聖誕花環多數懸掛在門外或室內牆壁上。這些聖誕花環大來決定。

聖誕紅，代表喜慶和融洽，不但取其紅色彩艷麗，而且取其吉祥之意。它分報布及普通布兩款，價格也不同。最受顧客歡迎的是一束十四朵聖誕紅。

歡渡聖誕節，少不了用裝飾懸掛在天花板上。裝飾帶雖分成兩種，但都是三公尺，一種是聚氯乙烯製成，另一種是彩紙做的。前者比較耐用，好看，適合旅館酒樓、商業大廈採用。後者適合聖誕舞會採用。

聖誕節已成爲商人大做生意的節日，零售商找緊這機會做生意，並以此預測市場氣候。做酒店的人，更加乘機推出各種聖誕美食掏顧客腰包。重視友情的人，在這時候以禮物餽贈對方以示情長，禮品平平，封式款式，由於琳瑯滿目，有時候眞的是花多眼亂，不知如何選擇。至於如何數渡聖誕，有時也頗費腦筋。

下週（十八至二十二日），剛好一個「精品展」，在香港會議展覽中心舉行，香港貿易發展局主辦。

如果要「價廉物美」渡佳節，救世軍將設立女士精品廊，爲各位女士特別介紹一些名貴東西，包括一種嶄新的美容隱形眼鏡，又稱爲彩色隱形眼鏡，配有不同顏色，亦有特別爲深色眼睛的東方人而設的兩色設計，透過深淺兩色的變化，增加眼睛的自然美。

彩色隱形眼鏡共有十三種顏色可供選擇，中心舉行「溫馨歡樂聖誕家庭宿營」，歡迎家庭報名參加，報名查詢電六一三一三三。

普濟之母青年中心本月廿四日晚上舉辦「繽紛跳躍平安夜」舞會，有劲舞、慢舞及懷舊舞，購票查詢電三八三八零七六。

中區明愛兒童及青年中心，十二月三十一日晚上舉行「醉舞傾情迎九二」舞會，報名查詢電五二三五一八七。

香港遊樂場協會伊館青少年中心十二月廿三日下午三時至四時半舉辦「繽紛聖誕日」兒童聖誕聯歡會，內容包括茶會、遊戲、交換禮物等，查詢可電三八八一九九一。

樂玩喝吃離不・牌例目項節賀
銷推力傾舖店司公
便尊隨適人由儉豐
與參費免可・多動活體團

專題報導　聖誕節

聖誕老人身份
版本數個難分

提起聖誕老人，一般人心目中均有一個模樣，身穿紅色短雪褸，頭戴尖頂小帽，腰繫黑帶，足踏長靴，長着一把長長的白鬚，背着大袋聖誕禮物，乘着八隻鹿拉動的雪車，從北極出發而來。

事實上，聖誕老人的裝扮有很多版本，有的長有黑鬚，身穿黑色服裝，外型彷如海盜；也有白鬚，身穿紅色服裝，外型彷如海盜；

這壯觀的聖誕樹，不是塑膠製造，而是用汽水罐砌成。

這不是擺設飾物，而係聖誕蛋糕。

時至今日，聖誕卡已日新月異，這款立體聖誕卡，設計別具心思

誰是寄卡第一人
年代遠久沒所聞
欣聞他方温馨譜
叮嚀問候慰心神

沒有禮物的生日不是生日，同樣沒有禮物的聖誕又何嘗是聖誕呢？聖誕節時從各大百貨公司、商店擺設在門邊那笑吟吟，身穿紅袍，手拿禮物袋的聖誕老人，一棵棵綠油油的聖誕樹，點綴上那一片片銀光閃閃薄紙絮；一粒粒亮晶晶的銀球，一張張包裹着禮物的花紙。

也許，你也許猛然的醒悟到，在這聖誕節應該送甚麼禮物給你的親人、你的摯友。聖誕節來到臨前的送禮問題，也夠人費煞心思和動腦筋的了。按習慣，聖誕禮物都集中在聖誕樹下，等到聖誕日才將禮物打開，這與西方一般收禮習慣不同。如果在平時，他們會立刻打開，並大呼小叫，表示他非常欣賞你的禮物，但在聖誕節則例外，因爲佈置聖誕樹很花工夫，禮物也提早收到，如果一收即拆，豈不令聖誕樹冷清清？所以都在聖誕次日拆禮物，該日又叫「禮物日」。

當然有些人仍舊愛在聖誕前夕或聖誕日拆禮物，特別是小孩子，他們實在等得不耐煩了。小孩子相信聖誕老人會在聖誕前夕把禮物放在早掛起的襪子裏，所以襪子又成爲聖誕裝飾及必需品。雖然，你或許不是教徒，但，在這萬衆歡騰的聖誕節裏送給朋友一張聖誕卡，祇聲聖誕快樂，那是多有意義的事呵。

提到聖誕卡，大家又可知道它的起源呢？據說，用聖誕卡來向人恭祝是始於英國，而在百年之內已經傳遍全世界了。聖誕卡的起源已不大清楚了。有人說是始於離開家庭，寄宿在學校裏的學生，把手繪的美麗聖誕卡寄給父母，報告自己的學業進步成績。

當時曾有專爲這個目的印刷出來的卡紙，每張定價六便士。但只是用版畫或普通印刷印出來的。究竟是誰最先製出聖誕卡，用聖誕卡去向人恭祝聖誕，以及這是何時才有的？對這些問題連英國也無人能夠確切答出來。只知道最早的聖誕卡是在一八四〇年代製造出來。

而被認爲是聖誕卡的創始人的倒有四個。第一個被認爲最初製出聖誕卡來的人是新城堡的牧師愛德華·布勒多理，據說這位牧師早在一八四四年就把自己親手所印的石印聖誕卡寄給他的朋友了。

第二個是皇家學士學院的院士畫家達勃押·杜勒，他在一八四四年任伯明翰美術學校校長時，曾把手繪着色的聖誕卡寄出去，到下一年又另繪一張聖誕卡，由石印印好，拿來寄給他的親戚朋友。

第三個是一個叫做威廉·艾克利的十餘歲少年，他原是某雕刻家的弟子。當他十六歲時，英國大文豪狄更生正發表了他的精心傑作《聖誕節》。艾克利深爲感動，他認爲聖誕節的同情、施與、愛人如己的精神，應予宣揚，並應傳播給他的親戚朋友。

第四個是皇家學士學院院士約翰·賀斯理。倫敦《泰晤士報》在一八八四年徹底調查聖誕卡的創始人究竟是誰。結果斷定那便是賀斯理。阿爾爲士亦請賀斯理來替聖誕卡畫花紋圖案。由於這種聖誕卡最接近現代形式，所以便認爲約翰·賀斯理是聖誕卡的始祖者。自此以後，聖誕卡便普及民間，成爲大衆化的一份應節賀禮。

世界上最大及最細的聖誕卡是出自何地何人呢？原來，已知世界最大的聖誕卡，是由盧家羅利斯遠手繪的，長廿八呎，闊廿三吋。

平安夜之歌
創作具趣聞

「平安夜」是一首創作過程是頗有趣的，著名的聖誕歌，在節氣原來這首歌詞的作者佐治·格魯伯（Joseph Mohr），出生於奧國西部薩斯堡，這個城市是大作曲家莫扎特的誕生地。他在童年期便參加教會詩班，以後一直在教會事奉，一八一八年十二月廿四日，當時他在奧國阿爾卑斯山區中的奧本多府市鎮，一間聖尼古拉教堂任職助理神甫，那時他廿六歲，他十分盼望在這普天同慶的聖誕節，能有一首可以讓大家一同詠唱的美好聖誕詩歌，一同思想當日救主降生的情景，於是他寫成這首平安夜的詩歌，便急忙找到了教會的風琴師兼該村教師方果伯（Franz Gruber），請他替這首歌譜上曲調。

方果伯當時教堂的風琴壞了，無法使用，所以他寫成二重唱譜，加上結他伴奏。由他和男低音兼結他，這自然與現在不一樣了。

禁了數年之久。但憑着他對天主教的堅定信念，以及虔誠的禱告，尼古拉斯特別受人敬重的原因，並非在於其傳神甫，那時他廿六歲，他十分盼望在這普天同慶的聖誕節，能有一首可以讓大家一同詠唱的歌渡聖誕節，一同思想當日救主降生的情景，於是他寫成這首平安夜的詩歌，便急忙找到了教會的風琴師兼該村教師方果伯（Franz Gruber），請他替這首歌譜上曲調。

方果伯當時教堂的風琴壞了，無法使用，所以他寫成二重唱譜，加上結他伴奏。由他和男低音兼結他，這自然與現在不一樣了。

新國王，亦轉變爲一虔誠的天主教徒。不過，尼古拉斯特別受人敬重的原因，並非在於其傳神甫，那時他廿六歲，他十分盼望在這普天同慶的聖誕節，能有一首可以讓大家一同詠唱的歌渡聖誕節，一同思想當日救主降生的情景，於是他寫成這首平安夜的詩歌，便急忙找到了教會的風琴師兼該村教師方果伯（Franz Gruber），請他替這首歌譜上曲調。

方果伯當時教堂的風琴壞了，無法使用，所以他寫成二重唱譜，加上結他伴奏。由他和男低音兼結他，這自

福田實業盈利未景前
退倒短
觀樂敢

基於經濟疲弱與消費强弱有密切關係，所以要振興經濟要探本溯源，因此加爾布夫建議製造就業機會，繼而增動消費，令經濟注入新動力，是有其眞知卓見的。（李鈞一九九一年十二月十四日）

事實上，美國政府在過去一年多以來，已致力稀減息刺激經濟復甦。自去年七月以來，聯邦基本利率已先後共十四次調低，可至十一月份，美國會議局的消費信心指數更跌至百分之五十點六，比八二年經濟衰退低

問，而一月公布的數據反映第四季度經濟呆滯的情況。

白宮發言人費茲華特表示：我們正研究一些刺激經濟的計劃。布殊對內閣表示，將會諮詢各個機構，要求它們提供刺激經濟的建議。布殊總統的刺激經濟建議中，其中一項是在聖誕節時從各大百貨公司、商店擺設在門邊那笑吟吟，身穿紅袍，手拿禮物袋的聖誕老人，一棵棵綠油油的聖誕樹，點綴上那一片片銀光閃閃薄紙絮；一粒粒亮晶晶的銀球，一張張包裹着禮物的花紙。

也許，你也許猛然的醒悟到，在這聖誕節應該送甚麼禮物給你的親人、你的摯友。聖誕節來到臨前的送禮問題，也夠人費煞心思和動腦筋的了。按習慣，聖誕禮物都集中在聖誕樹下，等到聖誕日才將禮物打開，這與西方一般收禮習慣不同。如果在平時，他們會立刻打開，並大呼小叫，表示他非常欣賞你的禮物，但在聖誕節則例外，因爲佈置聖誕樹很花工夫，禮物也提早收到，如果一收即拆，豈不令聖誕樹冷清清？所以都在聖誕次日拆禮物，該日又叫「禮物日」。

當然有些人仍舊愛在聖誕前夕或聖誕日拆禮物，特別是小孩子，他們實在等得不耐煩了。小孩子相信聖誕老人會在聖誕前夕把禮物放在早掛起的襪子裏，所以襪子又成爲聖誕裝飾及必需品。雖然，你或許不是教徒，但，在這萬衆歡騰的聖誕節裏送給朋友一張聖誕卡，祇聲聖誕快樂，那是多有意義的事呵。

提到聖誕卡，大家又可知道它的起源呢？據說，用聖誕卡來向人恭祝是始於英國，而在百年之內已經傳遍全世界了。聖誕卡的起源已不大清楚了。有人說是始於離開家庭，寄宿在學校裏的學生，把手繪的美麗聖誕卡寄給父母，報告自己的學業進步成績。

當時曾有專爲這個目的印刷出來的卡紙，每張定

航訊

圖：大陸團聖誕市道欠佳。

經濟不景氣影響藍譽 劃計行旅領

聖誕節外遊欠佳 道市較去年減六成 量跌幅達六成 客

本報專訊

今個聖誕對經營中國綫團的旅行社來說，可謂景況堪虞，雖然八達嶺的吊車意外不會對旅客構成任何陰影，然而本港經濟的不景氣，工潮停工情況嚴重，而作爲內地團主要客源的藍領階層，實無餘款再作奢侈享受，致令今個聖誕客量，估計較去年同期減少超過六成。

旅行社負責人向本報記者表示，本港旅行社今年聖誕市道普遍差勁，尤以中國綫團尤甚，往年在十二月初已預滿之現象不復見，長綫及短線皆慘淡，某些綫甚至報名人數一個也沒有，實在近年罕見。

行內人士稱，除經濟因素外，假期短也是一個因素，所以，只有兩天的短綫團或往澳門博彩的旅客，才有多少「起色」。不過，作自助旅遊形式往內地的旅客人數，似乎就沒有減少，因此，旅行社在代售機票、車票的收益，較組團的爲多。

提到八達嶺的纜車意外，業者相信不會打擊港人往國內旅行的信心。因爲若是隨團前往，旅行社是不會安排旅客在八達嶺乘坐吊車，理由是當地纜車的收費昂貴，並不在團費之列，而出事的旅客都是自掏腰包，以致意外發生亦無法及時制止，所以事件與旅行社絕無關係。客量減少完全出於經濟因素。

圖：飛機航次緊密，受鳥撞機會相對大了。

鳥撞飛機事故日益增多

每年四五及十月是旺月

近年隨着航空事業的發展，飛機數量及航次不斷增加，鳥撞飛機事件也日益頻繁，雖然不同地區飛鳥數量各有不同，鳥撞飛機的機會率也有不同，鳥撞往往給飛行帶來嚴重災難，直接威脅空勤人員及旅客的生命安全。這一點在某些發展中國家尚未受到足夠重視，而在發達國家遣方面資料及防範措施卻頗爲完善。

從統計資料可見，鳥撞高峯期爲每年的四、五月及十月；大量的鳥撞發生在機場及其附近區域。這主要歸因於機場周圍環境給鳥類創造了適合活動的條件。有資料表明，美國空軍發生在機場及其附近區域的鳥撞事件佔全部鳥撞事件的百份之四十八，加拿大佔八成，法國佔七成，英國佔八成，荷蘭佔八成。因此，鳥撞大部份發生在機場及其附近區域是各國普遍存在的問題。

若從鳥撞高度考慮，最高爲三千米，最低爲地面。發生在五百米高度以下的佔總數的八成，一千米以下的佔八成半，鳥撞飛機的高度取決於鳥的飛行高度。鷹、雁等與飛機相撞的高度大致在一千至三千米，其他體型較細小的飛鳥就比較低。

根據辨認，與飛機相撞的鳥有十種，按撞機百份比分別爲鷹、鴿、鴉、野鴨、麻雀、野雞、鷺、班鳩及海鷗。其中鷹佔三成次數比重，雁佔兩成。統計數字又指出，留鳥造成的佔三份之二，遷徙候鳥佔三份之一。按單一群鳥統計，前者撞機的佔六成，後者四成。群鳥撞機能在瞬間使飛機多處受創，造成重大惡性事故，其危害程度比單鳥撞機大得多。

同時，有六成的鳥撞發生在飛機速度每小時三百公里以下的，這是飛機的起降速度範圍，若有鳥撞在這時發生，危險性相當大。鳥撞最危險的部位是飛機頭的風擋，因爲風擋被鳥撞擊，玻璃碎片、鳥屍、金屬碎片等容易擊中駕駛員頭部，使他受傷，造成飛機失控或失事。

交通講場

新航國泰盈利 增幅將會放緩

（特訊）聯邦快遞推出一項新服務，令每年數以百萬計的來港遊客受惠。該項新服務名爲「分銷速遞計劃」，專爲須經常替本港遊客服務的主要商店及酒店而設。

該項計劃的對象包括各大型酒店及中環、尖沙咀、旺角及銅鑼灣區的商店。聯邦快遞將會爲參與計劃的分銷速遞商提供特別協助。

聯快推出分銷速遞服務

聯邦快遞香港、澳門及中國業務董事總經理戴偉志稱：「聯邦快遞將服務擴展至需要快捷、可靠及方便速遞服務的商店及酒店。「分銷速遞計劃」協助商店及酒店爲顧客提供更超值的客戶服務，使遊客能夠購買到的貨品運送回國，省卻在旅途上攜帶貨品的不便。」

「分銷速遞計劃」使顧客可以將他們購買到的貨品快捷妥當地運往世界超過一百三十五個國家。聯邦快遞的貿易服務部並會協助酒店及商店申請出口證及出口報關等所需文件。

他續稱：「我們鼓勵大型商店成爲本公司客戶，由我們處理所有海外速遞送服務。我們將爲客戶提供印有聯邦快遞字樣的櫥窗標貼及座枱宣傳牌等推廣資料，以吸引遊客注意這種服務，此外並會製作廣告，使更多遊客認識這項計劃。」

戴氏稱：「我們將其他商業用戶享有的優惠，包括採用精密的「賽遞踪」電腦追踪系統，擴展至酒店及零售商客戶。該系統在接獲顧客的查詢電話後，便會向他們提供包遞送情況的資料。

飛老

·泰航空一樣，全係世界上知名嘅航空公司，以出色服務水準見稱，至叻係佢地嘥嘢。

打死，亦有佢嘅好處，有競爭有進步，唔似得不思進取咁差。

在將來航空公司嘅利潤來源會靠亞洲區提供，所以，以亞洲飛出嘅航綫爲主力業務嘅公司，新加坡航空同國泰航空咁，生意會較爲好。但地將來嘅利潤增長亦會比其它航空公司優勝，但係幅度會有以前咁大，三成四成升幅，唔會咁易見得到。

至於歐洲同美國哋航空公司，若果佢地唔飛出本土，增長亦唔大得去邊。

各大城市天氣報告

香港	天晴		十九度至廿二度
澳門	薄霧		十五度至廿三度
廣州	薄霧		十二度至廿二度
上海	薄霧		二度至十六度
北京	有雪	零下三	度至一度
台北	有雨		十七度至廿四度
漢城	薄霧	零下二	度至十三度
東京	薄霧	零下二	度至十三度
馬尼拉	多雲		廿二度至卅一度
曼谷	天晴		廿二度至卅二度
吉隆坡	雷暴		廿四度至卅三度
新加坡	驟雨		廿三度至廿九度
雪梨	天晴		十七度至廿八度
洛杉磯	天晴		十三度至廿七度
三藩市	薄霧		六度至十一度
紐約	有雪	零下二	度至十七度
溫哥華	天晴	零下三	度至五度
多倫多	有雪	零下六	度至四度
倫敦	有雨	零下五	度至一度

海皇越南新服務

越南政治同經濟環境不斷有向好方面嘅改善，除咗當地旅遊業得益之外，航運界亦都有好處。眾所周知，一個地方經濟好定唔好，從當地嘅航運業可以睇到，睇唔到九成都有八成，好似香港咁，經濟工商百業好景，航運業自然旺，雖然話幾條大航線受到航位過剩打擊，不過貨柜碼頭工友日日做到不亦樂乎，證明有好多貨，即係有料到啦！睇番越南，自從政治環境改變咗之後，首先發難去馬嘅，又係航運業，首先係海運，跟住係空運，海運去馬去得特別早，飲到正頭陰湯，初期營辦越南水嘅船公司，依家可能已經發咗遠矣。大家唔好誤會，指天椒並唔係話遲去馬後知後覺嘅公司會有錢賺，只不過呢D可能係大公司，要發展一條航線，可能要考慮好多嘢，除咗成本收益之外，當地嘅政治經濟環境亦都係考慮之列，尤其係前者，政局動蕩就你開埋我果份，隨時收戰爭危險附加費收到手軟，何況個地區如果經常常有伏打，又或者成日話兵變，兵慌馬亂，個經濟好極都有限，冇貨運就實行死實。所以，大公司攪到咁遲先至開辦或者考慮開辦越南服務，或者有一定道理嘅。好似新加坡海皇輪船咁，同越南國營船公司合辦新加坡至越南胡志明市每十日一班服務，仲淨係用一隻載量百多個柜嘅船走添，並唔係打因住波，只不過新開一條航線，貨量暫時有人敢保證會多成點，暫時用住一隻船都合理嘅！

航運眼 ·椒天指·

辦開春明航維 線航新米亞邁

（特訊）維也納航空公司將於明年初開設由維也納直飛邁亞米之航綫，洛杉磯之航綫亦將於明年底啓航，以增加其在北美的網絡聯繫。

前往邁亞米之航綫由一月十三日起逢星期一、五午一時三十分由維也納起飛；另將於五月廿九日起加設星期五之班，使其航就雙邊航運達成協議，使維航可開設航綫增至每週兩班。

客早若乘英國上由機場乘維也納前往維航前往邁亞米，本年十月於奧地利首都維也納一小時駕駛後便可接駁新航綫前往邁亞米。

圖：兩名機組人員正在對七七七機進行駕駛艙模擬工程測試。

機七七七 程工艙機 試測擬模

（特訊）波音七七七最近進行了駕駛艙工程模擬測試。兩名機師正在美國華盛頓州波音倫頓廠操作經過改進的七七七駕駛艙模擬器。圖中外圍是可供自行選裝的電子程式車系統顯示器（機組人員可藉此找到飛行訊息、操作指南、航行圖及維修數據）。七七七的駕駛艙設計頭工作的七七七的駕駛艙設計時間及爲未來的飛盡量加强機師對飛行操作信息及新科技的發展及飛機的警覺性作好準備，減少低

旅遊信箱

青函海底隧道通車 前往北海道更方便

梁彩霞小姐：自從世界最長的海底隧道青森至函館隧道啓用後，由本州前往北海道，可以選擇更快捷的火車服務了，而遊客遊覽北海道的第一站，便是在北海道大門之稱的函館。

由於函館是日本早期傳入歐陸文化地方之一，市內不少地方都具歐陸情調，不要忘記一乘函館市內最主要，又最古老的環市電車，單程票價約二百日圓，可以一覽函館市的概況。

函館主要的名勝包括爲開港而設的北海道第一步地碑；建於一九〇一年的函館區會堂，內部展示很多昔日的衣著、交通工具及傢俬陳設等；另外還有東本願寺、正教會及星形的五稜郭公園，後者是日本最古老的洋式公園，上述行程俱可以乘電車前往。

函館的特色，是其與香港及意大利拿坡里馳名於世的夜景，最適宜在晚飯之後，乘搭纜車上函館山，俯覽全市夜景，試比較與香港的夜景，誰領風騷，但以筆者之見，還是香港的最爲燦爛。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

圖：亞洲地區航空公司未來業務會繼續向好。

特別彩池派彩表

★「翠河」爲香港賽回失落了三屆的邀請盃，在場馬迷掌聲雷動，所得滿足感較諸金錢利益尤大，張先生此番陣前易帥，收到預期效果。

第五場 第廿式屆 跑

★當場收

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
天鵝少尉	SWAN REEFER	AM	弗里曼特爾	海厦	寶隆
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	7 PM	歐洲	國際橋	遠初
海光	HAI GUANG	2 AM	新加坡	A	太平
寶嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	8 PM	新加坡	A	遠初
阿爾珍尼	ALGENIB		基隆	A	日郵
海華	HAI HUA	AM	馬尼拉	B	富新
皇室協定	ROYAL ACCORD	6 PM	檀香山	現代橋	日郵
士必貴	SPECO QUEEN	4 PM	沙巴	B	國光
新港	SINGANG	NN	新港	B	百晨
加勒士灣	GALAXY BAY	10AM	釜山	西區	港隆
海國	MARINE KINGDOM	NN	曼谷	B	永隆
大同二號	TA TUNG 2		高雄	油蔴地	遠運
阿斯快輪	ALS. EXPRESS	AM	基隆	A	亞聯
陶南八號	DONAM NO. 8	8 PM	巴生	B	港興
海恩	HAI IN		基隆	油蔴地	永隆
海有	HAI YOU		台中	油蔴地	永隆
	ADDIRIYAH	8 PM	台灣	A	怡和
	NADOBUKHOVA	8 AM	歐洲	國際橋	華林
昌盛	THUBAN	PM	台灣	B	昌宏
永春	WH 205		台灣	國際橋	海豐
新海雄	NEW HAI HUNG	10.30AM	上海	A	金發
利通	FORTUNE BAY	AM	基隆	西區	港興
浙鵑	ZHEKUN	2 PM	上海	B	招商局
安國	ANQUO	3 PM	青島	B	LP SHG
濱華亞洲	NL ASIA	9 AM	日本	國際橋	寶隆
加州航	CALIFORNIA CARRIER	10AM	新加坡	現代橋	日郵
捷途	CHITRAL	AM	新加坡	A	海皇

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
貿易綠色	TRADE GREEN	NN	上海	A	宏光
宜蘭	YELAN	午夜	台灣	A	利達
陶南八號	DONAM NO. 8	8 PM	巴生	B	港興
鴻圖	TOLEDO	PM	日本	B	益高
大立寶	TALABOT		新加坡	國際橋	百保利
利物浦灣	LIVERPOOL BAY		高雄	現代橋	太古
薩曼達	NORASIA SAMANTHA		日本	國際橋	太歷
天聲	TSK CHORUS		日本	現代橋	日郵
	W. H. 206		新加坡	新加坡	海豐
明樂	MING PLEASURE		台灣	國際橋	華海
漢江	HANGANG GLORY		釜山	B	東宇
海寶	HAIBAO	NN	青島	B	越華
朝河	CHAOHE		上海	現代橋	遠運
遠東貿易者	F. E. TRADER	午夜	馬尼拉	B	宏光
長惠	EVER GRACE	6 AM	美國	國際橋	利達
新香港	ZIM HONG KONG		美國	現代橋	新興
安士	INSIAN COURIER		台灣	B	寶威
國慶	ALS AMALIA		南非	A	亞聯
長衡	EVER LEVEL	NN	美國	國際橋	利達
探險家	TA. ADVENTURER		新西蘭	海厦	TASMAN
通順	MILD SPLENDOUR		台灣	B	輝騰
	MIKOLAY MALAKHOV		基隆	西區	港興
金華	KING HWA		高雄	油蔴地	永裕
國偉	KUO WEI		台灣	B	欣洋
馬至	IBN MAJID	NN	阿拉伯灣	現代橋	怡和
蘇風	SUFENG		上海	A	金發
華斯百達	WASPADA		馬尼拉	B	輝騰
	OOCL ENVOY	PM	美國	國際橋	港郵
先鋒貨柜	PIONEER WNTAINER		台灣	B	保威

※　※　※

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
怡春	YICHUN		台灣	十七	海豐
金和	PLEIADES		馬尼拉	十七	國光
長青	EVER OASIS		新加坡	十七	利達
明壽	MING LONGEVITY		歐洲	十七	華海
沙嘉	NORASIA SHARJAH		歐洲	十七	歷信
明壽	MING LONGEVITY		歐洲	十七	華海
吉祥丸	KICCHO MARU		日本	十八	中央
東方希望	OOCL HOPE		台灣	十八	港郵
仙女星座	ANDROMEDA		台灣	十八	欣洋
易勃	TRADE VIGOUR		南京	十八	向大
北野	KITANO		高雄	十八	日郵
威花利亞	WESTPHALIA		新加坡	十八	朝陽
卡拉比怡美利	KARABEVERETT		日本	十八	歷信
明春	MING CHUN		台灣	十八	海豐
祥春	NORDSUND		台灣	十八	海豐
風向	WINDWARD		高雄	十八	川崎
克拉邁卡一號	KRASICA I		台灣	十八	ASPAC
米哈諾夫	MAKSIM MIKHAYLOV		澳洲	十八	華林
	HONG GAI 2		仰光	十八	金旅
運豐	YUN FENG		大連	十八	富騰
怡春	YICHUN		台灣	十八	海豐
新比習夫斯	ZIM PRUAEUS		台灣	十八	新興
天蘭山	TIANLISHAN		蕪湖	十八	海豐
拉麗約卡	LA RIOJA		南美	十八	太古
聯威	UNITED WAY		新港	十八	景華
泰晤士	THAMES		歐洲	十八	大三
華意	WAH YEE		營口	十八	珠江
山瑪	SL. SALMA		日本	十八	港興
新海發	ZIM HAIFA		台灣	十八	新興
通聯	MILD UNION		上海	十八	富騰
宏春	HONCHUN		台灣	十八	海豐
富山	TOYAMA		歐洲	十八	寶隆
長春	W. H. 203		台灣	十八	海豐
國中	KUPRES		基隆	十八	日郵
吉兆丸	KICCHO MARU		日本	十八	中央
泰來	YAI LAI		高雄	十八	速達
蘇麟	SULIN		張家港	十八	招商局
沙嘉	NORASIA SHARJAH		歐洲	十八	歷信
國珍	KUO JANE		曼谷	十九	欣洋
太平洋箭	PACIFIC ARROW		新加坡	十九	大三
魯裕	LUYU		青島	十九	華夏
彩虹	RAINBOW		釜山	十九	港興
明進	MING PROMOTION		台灣	十九	華海
柏林勝利	BERLIN SENATOR		歐洲	十九	怡和
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM		台灣	十九	韓進
太平洋橋	PACIFIC BRIDGE		基隆	十九	川崎
時威	SITTWE		仰光	十九	新興
澳洲努力	ARST ENDURANCE		澳洲	十九	塔斯曼
女神	AURORA		曼谷	十九	港興
朝陽陸地	CHOYANG LAND		雅加達	十九	朝陽
納蘭地亞	LALANDIA		美國	十九	太古
九龍灣	KOWLOON BAY		歐洲	十九	太古
諾卡普	NORDKAP		印尼	十九	欣洋
馬利寶	MARIBOR		台灣	十九	亞運
第一	DENEB		新加坡	十九	日郵
海馬	SEA HORSE		新加坡	十九	向大
沙特阿夏	SAUDI ABHA		台灣	十九	海運
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY		美國	十九	大三
加州月神	CALIFORNIA LUNA		美國	十九	日郵
海洋東京	OCEANUS TOKYO		基隆	十九	日郵
冰川	HIKAWA II		新加坡	十九	日郵
玉城	KOTA JADE		新加坡	十九	太平
華洋	SONO OCEAN		新加坡	十九	太平
巴黎勝利	PARIS SENATOR		美國	十九	怡和
碧春	SPICA		日本	十九	山下
和平東南	H. P. DONGNAM		釜山	十九	港興
萬里雅士	MERCURY ACE		日本	十九	山久
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE		美國	十九	川崎
溫哥華	HANJIN VANCOUVER		歐洲	十九	韓進
柯馬利亞	AL. MIRYAH		台灣	十九	怡和
泰勒總統	PRES. TYLER		美國	十九	總統
馬至	IBN MAJID		阿拉伯灣	十九	怡和
威利泰坦娜	VILLE DE TITANA		地中海	十九	偉特
長俊	EVER GIFTED		美國	十九	利達
萬里雅士	MERCURY ACE		日本	十九	山久
魯裕	LUYU		青島	十九	華夏
	PALEMBANG		台灣	十九	捷成
美國勝利	AMERICAN SENATOR		美國	十九	怡和
易洋	TRADE RELISH		天津	二十	百展
皖祥	WAN XIANG		上海	二十	騰隆

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
解放者	SL. LIBERATOR	PM	東西岸	國際橋	海陸
利通	FORTUNE BAY	PM	胡志明市	西區	港興
東方友好	OOCL AMITY	AM	曼谷	國際橋	港郵
美西美	MAH IV	PM	曼谷	A8	振盛行
新海華	NEW HAI HUA	11PM	上海	B16	金發
汀江	TING JIANG	PM	青島	B24	華夏
通運	MILD TRAN	PM	上海	B	富騰
浙甌	ZHEYAN	AM	寧波	B	招商局
加勒士灣	GALAXY BAY	PM	釜山	西區	港興
阿斯快輪	ALS. EXPRESS	PM	南非	A	亞聯
娜斯馬士基	LARS MAERSK	PM	歐洲	現代橋	馬士基
江安	JIANGAN	PM	江陰	B11	招商局
海光	HAI GUANG	PM	日本	A	太平
永利	URANUS	PM	新加坡	A7	威高
天鵝少尉	SIVAN REEFER	PM	弗里曼特爾	海厦	寶隆
海王	HAI WANG	PM	高雄	油蔴地	永裕
長賜	EVER GIVEN	AM	歐洲	國際橋	利達
加州航	CALIFORNIA	PM	日本	現代橋	日郵
東方飛騰	OOCL FREEDOM	PM	美國	國際橋	港郵
	NAD OBUKHOVA	PM	歐洲	國際橋	華林
威利海皇	VILLE DE NEDTUNE	AM	歐洲	國際橋	偉特
么士霎八	MOSTWEEN 8	PM	釜山	A	天祥
海國	MARINE KINGDOM	PM	台灣	B	永隆
濱華亞洲	NL ASIA	PM	歐洲	國際橋	寶隆

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
皇室協定	ROYAL ACCORD	PM	檀香山	現代橋	日郵
長惠	EVER GRACE	PM	美國西岸	國際橋	利達
長衡	EVER LEVEL	PM	西岸	國際橋	利達
新華七號	XIN HUA 7	PM	曼谷	B17	三寶
漢江	HANGANG GLORY		釜山	B	東宇
永春	W. H. 205		日本	國際橋	海豐
新港	SINGANG	PM	新港	B	百晨
阿爾珍尼	ALGENIB		東非	A	日郵
蘇云	SUYUN	PM	南京	A	金發
	ADDIRIYAH	PM	阿拉伯灣	A	怡和
安國	ANQUO	PM	青島	B	LP SHG
寶嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	PM	台灣	A	遠初
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	AM	釜山	國際橋	遠初
錦春	CHIN CHUN		日本台灣	國際橋	海豐
海興	HAI XING	3 PM	上海	A50	招商局
大同二號	TA TUNG 2	PM	高雄	油蔴地	SPEEDA
昌盛	THUBAN	PM	台灣	B	昌宏
	WH 206		台灣日本	國際橋	海豐
金和	PLEIADES		關島	B	國光
通順	MILD SPLENDOUR		台灣	B	輝騰
捷途	CHITRAL	AM	釜山	A	海皇

※　※　※　※　※

美洲綫

船名	西名	埠名	停泊	公司
明樂	MING PLEASURE	美國東岸	十七	華海
大立寶	TALABOT	洛杉磯紐約	十八	百保利
新香港	ZIM HONG KONG	洛杉磯紐約	十八	新興
	PALEMBANG	庇魯	十九	天祥
長俊	EVER GIFTED	美國西岸	十九	利達
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	美國	十九	朝陽
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	美國西岸	十九	大三
溫哥華	HANJIN VANCOUVER	西岸	二十	韓進
泰勒總統	PRES. TYLER	東西岸	二十	總統
納蘭地亞	LALANDIA	西岸	二十	太古
第一	DENEB	南美	二十	日郵
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西岸	二十	川崎
柏林勝利	BERLIN SENATOR	美國	廿一	怡和
瑪蓮娜	SL. MARIVER	東西岸	廿一	海陸
馬勒比馬士基	MAGLEBY MAERSK	東西岸	廿一	馬士基

歐洲綫

船名	西名	埠名	停泊	公司
貿易綠色	TRADE GREEN	歐洲	十七	宏光
濱華亞洲	NL. ASIA	地中海歐洲	十七	寶隆
長青	EVER OASIS	地中海	十七	利達
東方希望	OOCL HOPE	歐洲	十八	港郵
克拉邁卡一號	KRASICA II	地中海	十八	ASPAC
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	十八	太古
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	十八	韓進
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	十八	歷信
北野	KITANO	歐洲	十九	日郵
美國勝利	AMERICAN SENATOR	歐洲	十九	怡和
琳達	LINDE	地中海	十九	海柏
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	十九	韓進
新比習夫斯	ZIM PIREAUS	地中海	十九	新興

澳洲綫

船名	西名	埠名	停泊	公司
朝河	CHAOHE	澳洲	十七	遠運
探險家	TA. ADVENTURER	新西蘭	十七	塔斯曼
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	十九	川崎
澳洲努力	AKUST ENDEAVOUR	澳洲	二十	塔斯曼
瑪蓮娜	TA. MARINER	新西蘭	二十	塔斯曼
達利馬	BUNGA DELIMA	澳洲	廿一	遠初
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV	澳洲	廿二	華林
巴布亞	COLUMBUS PAPUA	新畿內亞	廿二	太古

印·巴·中東綫

船名	西名	埠名	停泊	公司
山瑪	SL. SALMA	吉大港	十八	歷信
阿瑪利雅	AL MARIYAH	阿拉伯灣	十九	怡和
卡拉比怡美利	KARABILEVERETT	吉大港印度	十九	福來
太平洋橋	PACIFIC BRIDGE	阿拉伯灣	二十	川崎
長群	EVER GROUP	科倫坡印度 巴基斯坦	二十	利達
國中	KUPRES	紅海	二十	日郵

東南亞綫

船名	西名	埠名	停泊	公司
永利	URANUS	新加坡巴生	十七	益高
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	十八	寶輝
怡春	YICHUN	馬尼拉	十八	海豐
祥春	NORDSUND	曼谷	十八	海豐
華斯百達	WASPADA	馬尼拉	十八	富騰
遠東貿易者	F. E. TRADER	馬尼拉	十八	宏光
德順	TAKSUN	印尼	十八	聯航
明春	MING CHUN	新加坡巴生 吉隆坡	十八	海豐
德順	TAKSUN	印尼	十八	聯航
新華七號	TAKSUN	曼谷	十八	三寶
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	雅加達新加坡	十八	港興
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	十八	寶輝
明進	MING PROMOTION	歐洲	十九	華海
碧加	SPICA	新加坡巴生	二十	山下

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	埠名	停泊	公司
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十七	速運
加州航	CALIFORNIA CARRIER	日本	十七	山久
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	日本	十七	日郵
國偉	KUO WEI	台灣	十七	欣洋
安士	INDIAN COURIER	釜山	十七	寶威
華勝	HUA SHENG	厦門	十七	招商局
錦春	CHIN CHUN	日本	十七	海豐
海光	HAI GUANG	日本	十七	太平
凌昌河	LINGCHANGHE	福州厦門	十七	招商局
安國	ANQUO	青島	十七	金輪
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港	十七	招商局
寶華	NOVA	釜山	十七	港興
海興	HAI XING	上海	十七	招商局
玉龍	YULONG	新港	十七	朝聯

非洲綫

船名	西名	埠名	停泊	公司
易勃	TRADE VIGOUR	西非	十九	向大
勿地馬士基	METTE MAERSK	東非	二十	馬士基
馬勒比馬士基	MAGLEBY MAERSK	東非	廿一	馬士基

華僑日報 馬經

編主瓏玲・筆主公匡

要提
七勝冷爆
賬舊翻
案在錄紀

要提
艾迪强
騎法
遭警告

巫斯義盛讚翠河實力
認爲已達一級賽水準
智多寶跑盡落敗賓康無話可說

奇積

訪專

巫斯義昨日勝出他今季的第二口孖寶，並且替香港爭光，奪回那失去三年的香港邀請盃。賽後，他接受訪問時說：

「今午我的馬匹落敗，應該是沒有任何藉口的，因爲牠全程無擠無阻，唯一原因，只是對手的實力較牠强。」

日本騎師松永幹夫以岳敦馬房的「綠茵長駒」勝出亞洲賽馬會的所舉行的騎師邀請賽日賽後，這位日本騎師說：

「香港馬匹的普遍質素不錯。今次很高興代表日本來香港跑邀請賽。」

戴利昨午亦大發神威，先後以「日月金刀」和「七勝」贏馬。「七勝」上賽大敗，今次換上戴利，則有脫胎換骨的表現，賽後朱寶明解釋說：

「『七勝』並不是一匹容易訓練的馬，牠步大，而且出腳時左時右，上次落敗，主要是先出左腳。今次出右腳，所以有完全不同的表現。」

「『翠河』上兩仗的落敗，主要是受到擠阻影響，很幸運地，今次全程牠在外檔跟跑，並沒有遭到任何騷擾。我曾在世界很多地方勝出重要錦標賽事，以今午『翠河』的走勢，牠應該高於三級賽時水準，我認爲牠可在二級賽事中贏馬。」

練馬師許怡則認爲昨日「翠河」跑出時間偏慢，主要步速太慢。他說：

「『翠河』曾創出千八米的紀錄時間，今午步速偏慢，本來並不適合牠，只是牠的實力太好，最後仍能取勝。」

昨午兩場大賽，分別由巫斯義和靳能取得頭二名，「金毛虎」靳能表示「密偵」今次已發揮出很高的水準，只是步速太慢，其壓騎未能發揮出最高的水準。「更險」以近兩個馬位殺敗一些較牠年長的馬匹。靳能說：

「以分齡賽來說，今次對手只讓牠一磅，是佔有優勢，只是我的馬匹實力並不止於三級賽，我估計牠可在二級大賽一樣可贏馬。」

「智多寶」力拚下保持一席連贏位，賓康說：

「香港馬匹的普遍質素不錯。今次很高興代表日本來香港跑邀請賽。」

戴利昨午亦大發神威，先後以「日月金刀」和「七勝」贏馬。「七勝」上賽大敗，今次換上戴利，則有脫胎換骨的表現，賽後朱寶明解釋說：

「『七勝』並不是一匹容易訓練的馬，牠步大，而且出腳時左時右，上次落敗，主要是先出左腳。今次出右腳，所以有完全不同的表現。」

寶孖中利戴捷三義斯巫
色本王馬復恢河翠
盃請邀屆五第奪勇
門冷爆上後險更碗請邀

香港邀請賽除香港由亞視播映之外，新加坡、馬來亞、澳洲、紐西蘭、印尼、印度、菲律賓、台灣、泰國等三十三個亞洲國家、英國、蒙爾蘭、美國均有衛星轉播，成爲世界盛事。

香港邀請碗賽，來自愛爾蘭，由前曾在港策騎的騎師靳能策騎「更險」獲最佳外觀獎，賽來力挫兩匹香港馬智多寶和姨樂之皇獅勝，香港馬雖然未能搶元，但能佔入兩席位置，已算不俗，亦證明本港馬匹水準也不低，「更險」贏得一百一十六萬元獎金，賽後由馬會主席麥福利頒獎。

第廿式屆亞洲賽馬會議騎師邀請賽第式回合，日本騎師松永幹夫策綠茵長駒成大熱門，力挫全場最冷的泰國騎師沙力高策百樂星跑第式，爆出四千六百七十九元九角連贏，成爲今季最冷的連贏，賽後由馬會副主席蒲偉士主持頒獎。

香港邀請盃賽，受了邀請碗賽影響，巫斯義的翠河被捧成大熱門，出跑時即受到公衆歡迎，結果後上挫愛爾蘭馬雷慎獲勝，爲香港增光，雖然大熱勝出，也獲得廣大馬迷歡呼，賽後翠河披上號布步出跑道對公衆敬禮，頒獎總由港督衛奕信爵士主持，翠河馬主張奧爵士自一九八七年開始，邀請盃賽，首屆由香港馬「飛躍舞士」勝，事隔四年，今屆才再爲香港馬奪得，去年紐西蘭馬威盡，今年輪到愛爾蘭馬威盡，「雷慎」跑第式，兩場重要賽事，香港愛爾蘭馬雷慎獲勝，爲香港增光，雖然大熱勝出，也獲得廣大馬迷歡呼，賽後翠河披上號布步出跑道對公衆敬禮，頒獎總由港督衛奕信爵士主持，翠河馬主張奧爵士自一九八七年開始，邀請盃賽，首屆由香港馬「飛躍舞士」勝，事隔四年，今屆才再爲香港馬奪得，去年紐西蘭馬威盡，今年輪到愛爾蘭馬威盡，「雷慎」跑第式，兩場重要賽事，香港愛爾蘭馬雷慎獲勝，爲香港增光，雖然大熱勝出，也獲得廣大馬迷歡呼，賽後翠河披上號布步出跑道對公衆敬禮，頒獎總由港督衛奕信爵士主持，翠河馬主張奧爵士自一九八七年開始，邀請盃賽，首屆由香港馬「飛躍舞士」勝，事隔四年，今屆才再爲香港馬奪得，去年紐西蘭馬威盡，今年輪到

昨日賽馬電算機賠率與走位賽後檢討表

—蔡雲賽後評述—

第一場　第二班　一二〇〇米

（第一口孖寶首關）（三重彩）（連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	廐	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
1	日月金刀	83	135	戴利	2	巨尼	1	1 1 1 1	冠軍	冠軍	2.5	6,123,270	4,410,220	1
11	紅冠	66	118	馬佳善	5	方	6	6 6 5 2	1¼	1¼	13	1,148,230	767,970	2
10	運財寶	69	121	胡活士	4	伍洲	5	5 5 3 3	3	4¼	5.3	2,877,920	1,691,040	3
5	良材	75	127	告東尼	1	白	2	2 3 4 4	馬頭	4½	4.1	3,677,890	3,031,970	4
7	開心二少	74	126	馬輝	11	吳	3	3 4 2 5	1¼	5¾	31	489,360	334,070	5
8	嘉年華	69	121	湯寶森	6	張	8	8 8 8 6	馬頭	6	24	626,760	488,500	6
9	再渡	69	122	李格力	10	簡	7	7 7 7 7	短頭	6	14	1,056,670	599,270	7
3	確有福	80	132	馬素爾	3	尼	4	4 2 6 8	4¾	10¼	55	277,130	277,780	8
4	寶祥星	79	131	李易學	8	方	9	9 9 9 9	2½	13¼	10	1,469,960	980,220	9
6	國泰民安	75	127	孫原生	9	巨	10	10101010	3¼	17½	25	610,310	409,450	10
2	嘉卓	83	135	魯賓遜	7	岳	11	11111111	馬頭	18	99	115,210	135,600	11

總票數：$18,472,710 $13,126,590
連贏位總投注：$40,896,950
大熱門連贏：（①—⑤）$7,143,260

時間：24.6 47.2 1.10.4 22.6（23.2）
勝負距離：冠軍勝亞軍：一又四分一　亞軍勝季軍：三馬位
連贏：$199.60
獨贏：$25.00
位置：$13.00 $27.50 $17.90
三重彩：$925.00
（是場⑨再渡改負122磅）

賽後檢討

劇向內斜跑，壓向國泰民安（孫原生）、寶祥星（李易學）及嘉卓（魯賓遜），國泰民安因而失位。

於六百米處轉變時，確有福（馬素爾）在開心二少（馬輝）內閃之際輕微外閃，在彼等之間之運財寶（胡活士）被擠壓。

於最後二百米內，運財寶向外斜跑，避開再渡，並須予收慢以避開其後蹄。

良材（告東尼）被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

第五場　第三班　一六〇〇米　（六環彩第三關）（第四口孖寶尾關）（第五口孖寶首關）（三重彩）（連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	廐	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
2	綠茵良駒	64	132	松永幹夫	9	岳	8	7 7 4 1	冠軍	冠軍	3	5,093,490	2,342,620	1
14	百樂星	50	118	沙力高	13	吳	1	10 5 1 2	½	½	99	75,220	62,700	2
10	英勇	55	123	金文甲	5	方	11	810 5 3	1¾	2½	5.7	2,732,470	2,091,160	3
5	金城	62	130	告東尼	3	賓	10	1313 7 4	短頭	2½	13	1,152,190	681,240	4
1	喜成功	65	133	顧西	7	洲	14	141412 5	1¾	4	41	383,000	293,710	5
12	易搏	54	122	夏捷成	11	摩	12	9 9 8 6	1½	5½	57	272,6-10	225,960	6
7	皇者風範	61	129	穆里斯	12	洲	2	4 3 2 7	馬頸	6	9.2	1,708,320	1,075,410	7
13	得利高	52	120	馬佳善	14	吳	6	111213 8	3	9	99	137,540	141,790	8
11	快勁	55	123	孫原生	10	簡	4	6 6 6 9	馬頸	9½	12	1,295,850	974,130	9
3	南雄	64	132	伯嘉	2	登	13	1211 9 10	短頭	9¾	3.7	4,125,850	2,116,470	10
4	益友王子	63	131	華倫泰	4	甘	7	3 4 311	馬頭	11½	18	855,340	580,610	11
9	熱辣辣	58	126	唐敏生	8	朱	5	5 81112	1¼	11½	85	183,340	156,480	12
8	一陽指	59	127	郭拉達	6	夏	3	2 21013	1¼	12¾	75	207,310	131,870	13
6	幸運紀錄	62	130	古林	1	夏	9	1 11414	1	13¾	23	665,220	552,090	14

總票數：$18,936,720 $11,426,240
連贏位總投注：$44,498,430
大熱門連贏：（②-③）$4,972,970

時間：25.0 48.3 1.12.7 1.37.5 23.3 24.4（24.8）
勝負距離：冠軍勝亞軍：半馬位　亞軍勝季軍：一又四分三
連贏：$4,679.90
獨贏：$30.90
位置：$17.10 $275.10 $17.90
三重彩：$43,539.00
第四口孖寶派彩：$ 534.40安慰獎：$3,958.10

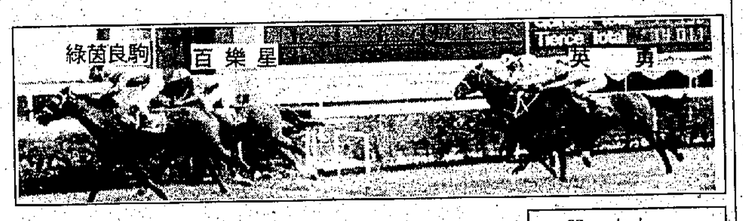
賽後檢討

賽，伯嘉代替原先宣佈策騎南雄之騎師謝展鴿出熱辣辣（唐敏生）於躍出時挨擦閘柵。因後者身體不適。英勇（金文甲）躍出笨拙。於八百米處轉彎時，得利高（馬佳善）輕微向內斜跑，導致南雄（伯嘉）趨近二百米處，百樂星（沙力高）逐漸向內斜跑，導致皇者風範（穆里斯）收慢，與此同時，南雄與易搏（夏捷威）互相觸碰。

跑過二百米處時，金城（告東尼）逐漸向內斜跑，導致南雄收慢以避開其後蹄。南雄被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「日月金刀」經過上仗之後，今戰以無敵手姿態贏馬，證明馬有進步，在第二班略佔便宜，「紅冠」初起，憑輕磅之入配，並不表示馬在第二班有利，仍須留意進度，「運財寶」馬好人弱，惟是狀態也值得初起之類，「良材」腳患欠可靠，今後不值太過重視，「開心二少」昨短途試馬，提防稍後出戰中長距離才搏殺。「寶祥星」有內在毛病，在二班不易有作爲。

多駒走位與馬性背道而馳，演出及騎法較正常的「綠茵良駒」取勝頗合理，此駒質不俗，若不升班仍有贏馬機會；「百樂星」放得出色，此駒竟因放頭便入冷位，可見昔日跑法未必對，亦反映「百樂星」在班內有磅利；「英勇」大勇，越級入位未意外；「金城」因人而有表現，馬未在水準；「南雄」敗於路長，且賽前甚急。



第二場　第二班　一二〇〇米　（第一口孖寶尾關）（第二口孖寶首關）（三重彩）（連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	廐	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
7	星運名駒	75	127	巫斯義	11	賓	11	11 7 7 1	冠軍	冠軍	9	2,182,840	1,437,880	1
5	超力名駒	80	132	湯寶森	10	吳	3	3 1 1 2	½	½	4.4	4,425,480	1,782,600	2
4	保發得	81	133	告東尼	9	巨	7	7 5 6 3	3½	3¾	3	6,566,410	3,463,220	3
10	嘉好運	70	122	馬素爾	5	尼	6	6 6 4 4	馬頭	4	99	190,050	266,230	4
9	高勁	70	122	何敬森	8	朱	10	1010 8 5	1¼	5½	31	619,700	725,650	5
6	活力之寶	76	128	戴利	1	巨	1	11312 6	¾	6	21	941,410	601,020	6
1	祥駒	86	133	蔡鎮威	6	摩	5	5 2 2 7	馬頸	6½	3.1	6,326,580	5,315,050	7
3	世外桃源	81	133	李格力	12	安	12	12 910 8	1	7½	99	134,280	134,130	8
12	萬事叻	68	120	賈西迪	7	洲	13	1311 9 9	短頭	7½	17	1,118,680	816,100	9
13	鴻勁	68	120	李易學	13	吳	9	9 3 310	馬頭	7¾	22	882,050	688,910	10
2	眼鏡本色	81	133	馬佳善	3	夏	2	2 81111	1¾	9½	60	329,360	293,460	11
8	好幫手	72	124	夏捷成	2	伍	8	8121312	短頭	9½	99	51,070	42,700	12
11	威勁	69	121	魯賓遜	4	岳	4	4 4 513	1¼	10¾	99	67,220	94,650	13

總票數：$23,835,120 $15,661,600
連贏位總投注：$53,338,830
大熱門連贏：（①—④）$6,559,5491

時間：24.1 46.7 1.10.2 22.6（23.5）
勝負距離：冠軍勝亞軍：半馬位　亞軍勝季軍：三位半
連贏：$229.80
獨贏：$90.60
位置：$24.60 $21.80 $16.10
三重彩：$1606.00
第一口孖寶派彩：$315.20　安慰獎：$30.50

賽後檢討

世外桃源（李格力）於前往起步點途中將騎師拋下，且告跑脫，該駒其後經獸醫檢驗後獲准隨羣駒入閘。此事件延誤開賽時間。祥駒（見習騎師蔡鎮威）躍出笨拙，導致萬事叻牧慢。跑過一千米處時，祥駒輕微向內斜跑，將跑來不受約束之嘉好運（馬素爾）推至壓向眼鏡本色（馬佳善）。嘉好運一度失卻平衡。嘉好運繼續跑來不受約束，直至六百米處爲止。於四百米處轉彎時，高勁輕微外閃，將萬事叻移向外跑。與此同時，活力之寶（戴利）在世外桃源及萬事叻之間無法取得空位上前。祥駒被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

第六場　香港邀請盃　一八〇〇米　（六環彩第四關）（第五口孖寶尾關）（第六口孖寶首關）（三重彩）（連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	廐	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
8	翠河		126	巫斯義	13	許	10	10111211 1	冠軍	冠軍	2.6	5,508,510	4,314,120	1
10	審慎		126	靳能	11	衛	2	3 6 6 5 2	1	1	9.5	1,518,120	688,800	2
2	太子		126	戴勝	6	譚	9	9121414 3	1½	2¼	13	1,059,720	512,660	3
7	金威		126	唐敏生	8	簡	3	1 2 1 1 4	馬頭	2½	34	621,850	276,350	4
14	莫查斯丹		126	戴圖理	12	翟	13	13131312 5	馬頭	2¾	23	621,850	276,350	5
9	美好世界		126	馬素爾	12	甘	4	5 8 8 8 6	馬頭	3	14	1,004,270	1,022,770	6
13	布萊爾灣		126	高美斯	10	鄭	1	2 1 2 2 7	短頭	3	11	1,301,880	655,950	7
1	武士精神		126	馬富斯	2	金	11	11 5 5 4 8	馬頭	3¼	24	599,470	312,570	8
11	大超人		126	金蓮妮	5	鄭	12	210 9 7 9	馬頭	3½	6.7	2,148,580	1,516,010	9
6	必易勝		126	告東尼	9	告	7	6 3 3 310	馬頸	3¾	24	603,050	566,530	10
12	精神煥發		126	莊信	3	韋	8	8 910 911	馬頸	4½	39	371,350	212,140	11
3	彼得百好		126	布蘭		黎	6	7 7 71012	短頭	4½	43	337,110	234,940	12
5	嘉懿		126	伯嘉	14	摩	1414141411	1313	短頭	4¾	79	182,130	168,840	13
4	嘉年潤		126	劉伯恩	4	史	5	4 4 4 614	½	5	8	1,809,800	1,148,090	14

總票數：$17,488,840 $12,191,290
連贏位總投注：$48,153,780
大熱門連贏：（⑧-⑪）$4,120,540

時間：14.5 39.1 1.03.4 1.27.2 1.49.8 24.6 24.3 23.8（22.6）
勝負距離：冠軍勝亞軍：一馬位　亞軍勝季軍：一位半
連贏：$174.70
獨贏：$26.40
位置：$13.60 $32.3 $39.90
三重彩：$2702.00
第五口孖寶派彩：$85.20　安慰獎：$49.90
孖下派彩：$202,292.00

賽後檢討

大超人（金蓮妮）拒絕前往起步點而被領往該跑道。此事件延誤開賽時間。

跑過一千六百米處時，大力搶口之大超人勒避精神煥發（莊信）之後蹄。於最後二百米內，精神煥發在於其內側之大超人及於其外側之武士精神（馬富斯）之間並無空位上前。

跑過二百米處時，嘉懿（伯嘉）在必易勝及彼德百好（布蘭）之間無法取得空位上前之際勒避必易勝之後蹄。

嘉年潤被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「翠河」前段不急，順着步韻而走，直路衝刺之強，非其他馬匹所能比擬，贏得清脆玲瓏，馬靚人騎得好，賽標非倖致；要爾蘭馬「審慎」亦出色，靳能有賽括兩項邀請賽之企圖，尤幸「翠河」跑回水準；「金威」亦佳，只惜沒有馬放頭，「金威」被迫放領，因而無法以後勁爭位；「大超人」敗於臨場發脾氣。

第三場　第三四班　二〇〇〇米　（六環彩第一關）（第二口孖寶尾關）（第三口孖寶首關）（三重彩）（連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	廐	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
1	香港精神	68	140	巫斯義	11	賓	4	2 2 2 1 1	冠軍	冠軍	2.2	8,574,270	3,080,250	1
7	電子英雄	50	122	湯寶森	4	白	6	4 4 4 3 2	馬頸	馬頸	4.3	4,469,460	2,639,680	2
5	永勝之友	56	128	馬佳善	1	張	12	1211110 3	1	1½	6.4	2,988,420	2,062,130	3
3	爭先	58	130	唐敏生	12	簡	11	1010 9 7 4	3	4½	29	664,130	434,500	4
11	彩龍	42	116	金蓮妮	3	尼	10	8 8 6 5 5	馬頭	4½	27	697,520	552,490	5
6	廣友威	54	126	馬素爾	7	方	3	6 7 7 6 6	1½	6	34	553,080	566,890	6
8	跑得快	49	121	戴勝	13	夏	9	9 910 9 7	1¾	7¾	99	168,110	120,580	7
4	天使神駒	56	128	魯賓遜	2	岳	1	13131312 8	¾	8½	6.8	2,843,370	1,783,260	8
13	九龍勁	42	111	談樹文	9	許	7	3 3 5 8 9	1¾	10¼	31	610,810	460,280	9
10	名利雙收	43	111	蔡鎮威	8	夏	8	7 5 3 210	馬頭	10½	23	815,940	890,690	10
2	好收入	58	130	孫原生	6	伍	2	1 1 1 411	4¼	14½	37	514,740	377,600	11
12	唐明皇	42	118	戴利	10	旦	13	11121213 12	短頭	14½	76	252,530	194,090	12
9	周年旺相	48	120	徐貴良	5	登	5	5 6 81113	¾	15½	99	163,490	115,320	13

總票數：$23,315,870 $14,077,760
連贏位總投注：$46,351,760
大熱門連贏：（①—⑦）$5,820,720

時間：27.1 51.8 1.16.4 1.40.6 2.05.3 24.7 24.6 24.2（24.7）
勝負距離：冠軍勝亞軍：馬頸位　亞軍勝季軍：一馬位
連贏：$66.10
獨贏：$22.60
位置：$12.7 $13.9 $15.00
三重彩：$364.00
第二口孖寶派彩：$258.40　安慰獎：$73.60

賽後檢討

電子英雄（湯寶森）於閘門開啓前煩躁不安，且躍出笨拙。

於五百米處轉變時天使神駒（魯賓遜）急劇向外斜跑，避開鞭策。將唐明皇帶向外跑。趨近三百米處時天使神駒被領向外跑以另取空位前進，導致唐明皇收慢。於最後二百米內爭先（唐敏生）之騎師意外地跌掉馬鞭。於末段電子英雄之頭部遭巫斯義（香港精神）之馬觀意外擊中。天使神駒被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「香港精神」入賓既後股胎換骨，收身上力之餘能跟能鬥，升上第二班仍有一定份量；「電子英雄」長途出色，可惜遇着更強對手，但可肯定第四班難留了；「永勝之友」後追入位，比上仗有進，如肯再拚，今季內必有馬贏；「爭先」狀態有冒起跡象，「彩龍」在金蓮妮腳下走勢不俗，值得關心，「名利雙收」略有疲態矣。

登厩兩駒分頭出擊，「加州皇子」放，「順利得勝」爽後，溜以爲一放一鬥必令對手清散，豈料「緊張大師」貼欄施展成功，此駒演出極穩，贏亦非怪事；「順利得勝」後追難勁，惜有遲來半步之感，但已算交出水準；「新奇」具佳態，卻嫌走位遜色，否則亦必更近；「皇冠司令」、「飛虎精神」都有態，惟千四米卻非正宗路程，故此未能上名。

第四場　邀請碗　一四〇〇米　（六環彩第二關）（第三口孖寶尾關）（第四口孖寶首關）（三重彩）（連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	廐	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
13	更險		125	靳能	14	衛	12	1313 8 1	冠軍	冠軍	34	417,660	344,890	1
6	智多寶		126	巫斯義	2	賓	14	1414 9 2	1¾	1¾	8.5	1,679,430	796,690	2
3	娛樂之皇		126	唐敏生	4	許	3	2 2 1 3	1¼	2¾	6.5	2,169,760	1,652,300	3
12	壽福		125	魯文	5	向	7	6 7 9 4	馬頭	3	21	660,890	499,350	4
10	戰者		126	高美斯	12	鄒	2	3 6 4 5	2	5¼	20	684,870	478,950	5
2	快奪標		126	賈西迪	10	羅	1	10 8 7 6	馬頸	5¾	5.3	2,684,940	1,667,930	6
5	意利高		126	李格力	7	賓	13	111212 7	馬頭	5¾	26	542,990	409,390	7
11	霹靂軍團		125	告東尼	9	菲	9	8 9 6 8	1	6½	13	1,080,800	651,590	8
1	優質銅		126	艾迪強	13	史	10	111111 9	¾	7¼	99	127,590	100,270	9
14	愛古法		123	莊信	3	麥	6	7 4 310	2¾	10	39	358,320	295,730	10
9	路邊舞人		126	布力克	8	韋	4	4 3 211	馬頸	10½	2.3	6,049,020	2,689,270	11
4	飛天霸		126	馬佳善	6	安	8	9101312	馬頭	10¾	59	237,840	238,160	12
8	飲食大王		126	高曼	1	高	5	5 51413	2¼	13	37	377,190	398,570	13
7	草莓崗		126	夏禮善	11	毛	1	1 1 514	12	25¾	99	119,930	102,890	14

總票數：$17,191,230 $10,324,980
連贏位總投注：$39,288,200
大熱門連贏：（②-⑨）$4,997,660

時間：13.4 34.8 57.9 1.21.9 21.4 23.1（24.0）
勝負距離：冠軍勝亞軍：一又四分三　亞軍勝季軍：一又四分一
連贏：$1960.30
獨贏：$341.60
位置：$65.80 $34.20 $21.70
三重彩：$27,528.00
第三口孖寶派彩：$961.30　安慰獎：$32.80
孖Q派彩：$32,551.00

賽後檢討

跑，競賽重事小組展開研訊，小組聆取艾迪強及李格力（並利高）之證供，並重看巡邏影片，小組發覺優質銅（艾迪強）急劇移向內跑時將意利高推向內跑，結果導致意利高勒避及挨擦內欄，小組嚴重警告艾迪強之策騎方法。跑過二百米處時，正轉弱之路邊舞人（布力克）內閃。避開壽福，其後不久，意利高輕微向內斜跑，且緊迫路邊舞人，令其壓向要古法（莊信），要古法失卻平衡，並再反彈壓向路邊舞人。快奪標及路邊舞人被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「更險」不但外型佳，跑來更是乖巧之極，末段竄上便定勝局，未懼有凌厲後勁的「智多寶」，此駒顯然是一級水準了；「智多寶」千四米似確是嫌短多少，但巫斯義亦跑出馬匹的實力，入配腳已有極佳交代；「娛樂之皇」出閘快，迅即頓放，末段雖勁度轉弱多少，仍能入位，反映此駒質素確高，而馬仍有進步，配好手日後前途仍光明。

第七場　第一、二班　一四〇〇米　（六環彩第五關）（第六口孖寶尾關）（第七口孖寶首關）（三重彩）（連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	廐	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
6	緊張大師	87	120	馬素爾	5	尼	8	5 5 5 1	冠軍	冠軍	14	1,787,300	1,122,170	1
1	順利得勝	98	131	告東尼	8	告	11	1111 9 2	短頭	短頭	2.9	8,456,270	4,435,170	2
5	新奇	87	120	伯嘉	9	摩	3	7 7 7 3	1¼	1¼	3.7	6,606,620	3,652,260	3
9	飛龍將軍	85	115	丁冠豪	1	旦	6	3 3 3 4	¾	1¾	53	468,260	291,190	4
7	飛虎精神	87	120	魯賓遜	11	岳	1	4 4 4 5	短頭	1¾	11	2,098,300	1,146,890	5
10	鋼上旺	85	115	談樹文	4	林	10	1010 8 6	馬頭	2	90	275,780	332,030	6
4	皇冠司令	88	121	胡活士	10	方	2	8 910 7	¾	2¾	15	1,631,590	1,387,100	7
11	大自然	83	116	戴勝	3	夏	7	6 6 6 8	3¼	6¼	19	1,265,040	887,020	8
8	戴勝龍	87	123	洪國興	6	安	5	2 2 2 9	3½	9¾	59	421,020	372,470	9
2	輕快霸出	92	125	巫斯義	7	賓	9	9 81110	馬頭	10	4.8	5,183,200	1,859,230	10
3	加州皇子	88	116	蔡鎮威	2	登	4	1 1 111	1½	11½	12	1,961,240	1,499,340	11

總票數：$30,154,620 $16,984,870
連贏位總投注：$67,995,670
大熱門連贏：（①-⑤）$8,389,150

時間：13.7 35.7 59.4 1.23.3 22.0 23.7（23.9）
勝負距離：冠軍勝亞軍：短頭位　亞軍勝季軍：一又四分一
連贏：$252.10
獨贏：$140.00
位置：$24.50 $13.70 $14.50
三重彩：$3,220.00
第六口孖寶派彩：$322.20　安慰獎：$13.20

賽後檢討

大自然（戴勝）斜向外側躍出，將鋼上旺（見習騎師談樹文）帶至壓向緊張大師（馬素爾），鋼上旺因而失位。

於三百米處時，飛龍將軍（見習騎師丁冠豪）在力策下逐漸向內斜跑避開鞭策。

加州皇子（見習騎師蔡鎮威）自二百米處起迅速隨退，再無競逐機會，且遠居於後過終點，加州皇子將須於試閘及格經獸醫檢驗後始准再次出賽。輕快而出被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

登厩兩駒分頭出擊，「加州皇子」放，「順利得勝」爽後，溜以爲一放一鬥必令對手清散，豈料「緊張大師」貼欄施展成功，此駒演出極穩，贏亦非怪事；「順利得勝」後追難勁，惜有遲來半步之感，但已算交出水準；「新奇」具佳態，卻嫌走位遜色，否則亦必更近；「皇冠司令」、「飛虎精神」都有態，惟千四米卻非正宗路程，故此未能上名。

第八場　第一、二班　一八〇〇米　（第七口孖寶尾關）（第六口孖寶首關）（三重彩）（連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	廐	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
11	七勝	83	118	戴利	3	朱	5	7 8 8 6 1	冠軍	冠軍	68	381,660	294,830	1
5	電之寶	91	126	馬佳善	1	吳	7	6 6 7 5 2	馬頭	馬頸	19	1,321,980	801,900	2
8	添勝	86	121	戴勝	9	夏	1	11121213 3	1	1¼	6.3	4,100,090	2,435,840	3
13	全心	82	117	伯嘉	8	摩	12	121111 9 4	1	2	85	304,420	214,400	4
4	喜蓮之光	92	127	巫斯義	5	賓	11	9101011 5	短頭	2	25	1,033,520	719,190	5
3	聖袍德	94	129	白禮棟	10	尼	3	2 2 2 1 6	1¾	3¾	3.5	7,348,900	3,048,100	6
6	上駿	90	125	李格力	11	伍	1	1 1 1 2 7	½	4½	4.7	5,509,270	2,982,480	7
9	玉面金龍	84	119	告東尼	7	告	6	5 5 6 8 8	短頭	4½	12	2,138,270	1,120,960	8
7	巴基之星	88	123	馬輝	4	洲	2	4 4 4 3 9	馬頸	4¾	11	2,289,310	1,456,820	9
14	印度之光	81	116	莊信	13	夏	8	8 7 91010	¾	5¾	25	1,033,520	719,190	10
2	添姿采	101	133	陳俊輝	12	摩	13	131313121 1	½	6½	11	2,217,520	1,165,140	11
12	青城	82	117	湯寶森	2	白	9	10 9 5 712	11	7½	15	1,694,560	887,520	12
10	眼鏡世界	83	118	謝偉豪	6	邦	4	3 3 3 413	4	11¼	20	1,295,520	596,390	13

總票數：$31,486,460 $16,731,420
連贏位總投注：$77,971,340
大熱門連贏：（③—⑥）$6,708,810

時間：13.6 36.4 1.00.9 1.24.5 1.49.1 22.8 24.8 23.6（24.6）
勝負距離：冠軍勝亞軍：馬頭位　亞軍勝季軍：一馬位
連贏：$2,135.60
獨贏：$684.70
位置：$127.10 $53.00 $24.20
三重彩：$65,122.00
第七口孖寶派彩：$6,652.40　安慰獎：$359.00
三寶：$24,741.00　六環彩：$98,035.00　特獎：$1,330,447.00

賽後檢討

（左前蹄不良於行）退出賽，好成績將須於試閘及格經獸醫檢驗後始准再次出賽。上駿（牽格力）於開賽前衝出閘門，並須重新入閘，上駿將須經試閘及格後始准再次出賽。七勝（戴利）於躍出時失蹄。競賽重事小組傳召勝出頭馬七勝（戴利）之練馬師朱寶明，並就該駒之表現有所改善一事展開研訊，小組將朱寶明之証供記錄在案，並察看該駒上賽於一九九一年十一月廿四日在同一馬場及路程競跑之巡邏影片，且亦將該駒在該賽之後須於試閘及格經獸醫檢驗後始准再次出賽一事記錄在案。聖袍德被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「七勝」與上賽表現判若兩駒，是否宜換上大師傅呢，就過往紀錄，確有此情況，故此今後捧此駒宜磨配搭了；「電之寶」畢竟是千八特佳之馬，雖然未達巔佳時刻，仍有表現，可知實力未退化；「添勝」嫌留得太後，此駒如前跟稍近，必能可憑追勁跑得更近，「全心」第四，純是前放馬鬥得太盡，論馬

香島南九龍西九龍港南四獅子會聯合晚會

甄榮耀講顎骨矯形手術

（港訊）香島獅子會、南九龍獅子會、西九龍獅子會與港南獅子會昨假富豪酒店舉行聯合晚餐會，邀請甄榮耀獅兄專題，演講「顎骨矯形外科及植牙手術，」會中四會會長韋尚斌代會長，鮑英傑、陳繼英、蕭志雄作會務報告，王偉粵總監亦到詞，報告三〇三區行動的活動項目。

甄榮耀獅兄專題演講中介紹有關顎骨矯形手術的方法及何謂植牙手術，一般人士進行手術主要原因有四點：（一）愛美、（二）嚼功能；（三）發音關係；（四）心理受到影響；（五）社會性的需要，例如因工作及參與社交活動，他又講解顎骨矯形手術與牙齒矯正的關係，同時並以幻燈片介紹在手術前後的效果及植牙的用途與過程。

中華製藥總商會領率岷宗黎員會

暢遊民俗文化村成員盡歡

（特訊）香港中華製藥總商會，昨舉行冬季旅行，參加者有嘉賓、會員及親屬逾二百多人，由理事長黎宗岷，會長謝兆邦親自率領出發。由中港城乘船到蛇口，再轉乘專車到民俗文化村遊覽，午間品嚐豐富海鮮餐，午後再到深圳東門市場選購土產及紀念品，回程經沙頭角乘專車返九龍。

晚上復假土瓜灣嘉賓酒樓聯歡，出席者有該會首長謝兆邦、李嘉倫、韋基華、黎宗岷、陳杰、郭文李基成、郭樹、黃漢山、何樹坤、何孝全、何錫鴻、唐吉林、黃凝璧、劉朗耀、陸智夫、鄧正、盧漢嵩、陳小慶、張和基、黎用冠、呂泳沂、高振邦、雷爵覺、殷文盛、陳乃煊、陳瑞東、江覺非、何維樑、陳瑞雲及嘉賓等，場面熱鬧，賓主盡歡。（奕）

高雷旅港同鄉會舉辦冬季一日遊

（特訊）高雷旅港同鄉會，昨日舉辦冬季一日遊，由總領隊蘇伯豪、吳樹森統領會員鄉親五百人，分乘十部旅遊巴士於上午十時，浩浩蕩蕩抵達香港公園。陳德才、李華、梁福羣、李國琛、龐卓、李龍華、周港生、林麗萍、夏仲海、吳樹輝十位領隊，手持隊旗，引導隊友參觀香港公園。

高雷中學新校舍，由參加旅遊羅志堅校長領導校教師，介紹新校設備，講解現代教學情況。數百鄉親目睹矗立於環境優美和康徑之堂皇學府，和各項現代教育設備，同聲稱讚！三時十五分開始，蘇伯泉總領隊率領全體領隊在「龐鼎元大禮堂」主持抽簽助興，百多份由該會首長鄉親捐贈獎品，造成滿堂歡樂呼聲，一日遊節目於下午四時在全體隊友歡欣快樂氣氛中結束！

香港精品展覽週三開幕

特價電話禮品應時推出

香港電訊 CSL將於十二月十八日在香港精品展銷會期間，展出多款先進通訊產品，並設有一系列特惠，優待現場顧客，其中「靈達VII」室內無線電話更以最優惠價$698售予現場觀衆。此外，爲方便市民在聖誕期間選購禮物，香港電訊 CSL所有電話型號在展覽期內將會有九折（如購買一部）和八折（如購買兩部或以上）優惠顧客。

香港精品展將於十二月十八至二十二日，假香港會議及七樓展館舉行，開放時間爲十二月十八至二十一日，每天上午十時半至下午九時，十二月二十二日上午十時半至下午六時，歡迎市民參觀。

圖：香港電訊 CSL「靈達VII」室內無線電話將會在香港精品展中以前所未有超值價$698出售。

英皇道進行工程

臨時交通新措施

（港訊）運輸署宣布：由星期一（十二月十六日）起，目前不准車輛由英皇道西行右轉入糖廠街之措施將會延長三個星期以便於英皇道進行重建工程。

車輛沿英皇道西行前往糖廠街可改經摸範里，七姊妹道，健康街，渣華道及英皇道東行與糖廠街滙合。

遠東書院卅八周年校慶暨畢業禮

黎嘉潮勗勉畢業生

努力服務國家社會

遠東書院的創立及卅八年來之所以能支持到今天，固賴社會人士及文教界人士的鼓勵。但另一方面歷任本校的數十位資深教授們，及歷屆畢業校友，確實盡了不少心力，在今天舉行慶祝創校卅八週年校慶當中，藉此機會對他們表示誠摯的感謝。

歷年以來，接受本院教育的學生爲數不少，畢業後多供職文教工商各界及港府有關機構，都已有傑出的表現或成爲各行各業的領導人物。其餘畢業校友負笈國外深造，先後獲得碩士博士學位者所在多有，充分表現遠東精神。

本院爲促進世界學術交流，除爲世界大學校長協會成員之一外，並與韓國慶熙大學、國立公州大學及美國梅西大學、俄州北方大學結盟，謀殺了不少菲林！至美、加、日、韓等國已有多間大學承認本校學位與學分，這對本院同學出外深造或服務，自有一定程度的幫助。

當前世界已進入新秩序時代，東歐變色，海上皇宮午膳，雖前共開四十多席，因事前安排得當，情況熱鬧有序，場面宏觀壯大！下午二時乘車返回觀塘，參觀該會主辦園藝新設計景色，欣賞園內時花草木，隊友紛紛攝景拍照，熱鬧非常。

德國統一，蘇共解體，自由民主繁榮爲人類共同的理念，也是時代潮流之所趨。有人認爲國家經濟軍事須由政治來領導，而政治則須由教育來領導，因爲政治由於人才，而人才成於學術，所以學術命脈不可一日中絕。國家民族的興衰繫於教育，教育國家社會甚至人類服務的、道德的，中國文化是性情的、道德的，中國文化是以人道爲本位，以人爲中心。教育主要目的在培養健全人格，爲國家社會甚至人類服務，爲國家社會甚至人類服務，成爲直正的人才。

我們都是亞洲人，廿一世紀即將來臨，有人說「廿一世紀是亞洲的世紀。」我們深切體認這句話，國父孫中山先生的三民主義是救國救世的主義，而且三民主義是植根於中國道統文化，今天世界面臨的基本問題，是財富分配問題，而共產國家面臨的政治權力分配問題，在西方有財富的人要有決心肯努力共同創造光明的前途，一定是爲社會紛爭的根源；在勝利成功的。（文）

中國大陸由於一切由政府控制，有權力的人便有財富，故政治權力鬥爭永無休止。中山先生的民權主義可以解決權力分配問題；民生主義可以解決財富分配問題；而民族主義可以促進國家獨立，世界和平。因此三民主義可以統一中國，促進世界大同，首先使亞洲安定，廿一世紀是亞洲人的世紀不是幻想，一定可以做得到的。總之，大專教育主要目標在培養專門人才，提高學術水平，各位畢業同學，只要有決心肯努力共同創造光明的前途，一定是勝利成功的。（文）

圖：高雷同鄉會冬季遊攝於香港公園。

美新商業總會會慶

第九屆職員就職禮

（港訊）美新商業總會第九屆職員就職典禮，本月九日下午八時於美孚新邨好世界酒樓舉行，美孚街坊首長，商戶代表數百人出席，法律顧問鍾沛林OBE太平紳士，市政局議員張永林律師，深水埗西政務主任何穎賢小姐，警民關係主任李國展、美孚新邨管業經理江德培蒞臨主禮領委任証書，大會主席吳貴雄理事長，溫也泉會長，羅志清監事長分別報告會務發展概況，商業近境，展望繼續服務方便街坊，感謝各界友好蒞臨指導。禮成後歡宴並設抽獎助慶，席上會長溫世泉、譚立仁、何志威，楊慶祥，理事長張成雄、吳貴雄、廖會軒、監事長梁仲彭，羅志清、羅恩書等主持祝酒，賓主皆歡。

圖：主禮嘉賓鍾沛林，張永森與美新商會首長梁仲彭、譚立仁、羅志清、吳貴雄等合照。

麗城幼稚園開幕

廿一聖誕嘉年華

麗城中英文幼稚園於十二月廿一日上午十時至十二時舉行開幕典禮暨聖誕嘉年華會，藉此使該園小朋友及家長能與區內兒童及居民歡渡聖誕。當日節目，包括有攤位遊戲及舞蹈表演等，並有豐富獎品及飲品，歡迎坊衆攜同子女蒞場參加，遊戲券由十二月十六日至二十日於辦公時間內在麗城花園第三期第一座平台該園免費派發，派完即止。

圖：香島、南九龍、西九龍、港南四會聯合晚餐會，四會會長致送紀念品予講者甄榮耀。

統總聲金 8331937 7718933 | 聲樂 3617109 | 樂民 3-675649 | 珠明 577635 | 華南 ②① | 都銀 ②① | 江珠 | ②城海① 7356915 | ②新麗① 7857763 | 城嘉·牛嘉 城嘉華嘉 | 皇后 皇都 | 金聲鴻 0271333 基鴻 5656326 1基鴻 6538158 | 地麻油 3849612

港九影院聯合廣告

映獻天今 演主文倩葉 嘉艾張 嘉嘉莎莎 來起站 劇喜情偷粉紅級一 勝戲齊身笑姊！來齊！不妹 取以 賣賣

映獻天今 演主文倩葉 嘉艾張 嘉嘉莎莎 來起站 劇喜情偷粉紅級一 勝戲齊身笑姊！來齊！不妹 取以 賣賣

獻盛今天 映大天 三級 薔薇之戀

五獻今 塲映天 之團滿玉 偷情寶鑑 塲午四加夜點開

五獻今 塲映天 王霸花 中國 塲早 洗錢黑

塲五天今 玉蒲團之 偷情寶鑑

塲五天今 玉蒲團之 偷情寶鑑 葉子弘楣 主演

塲五天今 請統府閣 喜偷紅一 劇情粉級 莎莎嘉嘉 來起站 主文倩葉 演張 嘉艾 情

塲五天今 滿曉一旗五 情世段下星 哭泣的中國 主演巨性格 演家星格 宜不宜兒

塲五 淫女人妻 淫人妻 ③亦妻 偷情寶鑑

塲五 勿胆不兒 看小宜童 猛鬼街大 局結 命手幽冥 穿·心寧鬼 周葉子 主演弘楣

週3第滿狂 徐鄭吳奈村周葉 主錦則啟·下子 演江士華 麗弘楣 導麥 出麥 演傑當品雄當 之團滿玉 偷情寶鑑 級超篇之大中國 電越！一禁二 影二 BX 書二

映週三第 塲五天今 映首球全 劇喜佳最 豪門夜宴 忘界藝演 影電太我 獻紀念情

週二第 演利林法 出大嘉鄭 胆羅齒 璐璐的迷惑 級界世 獻紀念情

塲五天今 欲與情Ⅲ 咋舌 令人 露骨 大胆 之團滿玉 偷情寶鑑 鄭則士 吳啟華 周葉子弘楣

映獻天今 演主文倩葉 嘉艾張 嘉嘉莎莎 來起站 劇喜情偷粉紅級一 勝戲齊身笑姊！來齊！不妹 取以 賣賣

塲五天今 Ⅲ 大性接觸 被同眠 勁三片級 害來徑早到淫春花

港九影院聯合廣告

門屯 4591170 | 聲寶 3 891652 | 華文翠翡 3 963110 5 771011 | ②都龍① 4332362 | 星福 8189102 | 華龍 4922545 | 都雅 6976808 | 都美 4788911 | 金門 | 新聲 | 影都 | 富樂① 3391311 | 華寰① 3990363 | 寶新 3857151 | 都新 5772296 | 富樂① 3391311 | 華寰① 3990363 | 樂百 5705454 | 樂快 7306148

塲五天今 夜宴 豪門 電我界演 影大忘藝

塲五院日 級 三 薔薇之戀

塲五天今 電我界演 影大忘藝 豪門夜宴

塲五天今 ！電影 我界大忘 演藝 豪門夜宴 多怕唔豆老 夜今 塲午

五今 塲天 表哥我來也 濤鎮鍾 筠舜毛 塲早今 先夜 生魔

塲五天今 莎莎嘉嘉 來起站 瘋笑嘻 如·哈 狂如爆 點四今 邊喋 絲血

塲五天今 高級 私鐘妹 如如 狂賣 笑爆哈嘻 姦淫牌火福華今 徒師四小星迫早 出點邪慾日龍

塲五天今 嘉莎 嘉莎 站起來 如如 狂賣 笑爆哈嘻 都18石灘花都今 色玩騷演式性早 降蛾妹賣大愛富

塲五天今 喜偷紅一 劇情粉級 張 嘉艾 葉 文倩 嘉嘉莎莎 來起站 如如 狂賣 笑爆哈嘻 事故城雙 今美 早都

塲五天今 表哥我來也！ ！有妹！架表 計更表勢哥 開夜妹點門月花聊今新 放性夜觀四金界窗早壁

塲五天今 表哥我來也！ ！有妹！架表 計更表勢哥 合慾早樂車慾點今影 合興淫今新炮淫四都

塲五天今 表哥我來也！ ！有妹！架表 計更表勢哥 定請 座早 性早豪 樂淫華 園蕩今

夜加 塲午 塲6 新賣 表哥我來也！ ！有妹！架表 計更表勢哥 點賣汁姑姑新今 輯新出鬼都早

五今 塲天 卿玉葉女靚 引吸賦裸全 葉王卿Ⅲ 卿本佳人 劇象順脫大影 情有眼得讚評

五今 塲天 讚大評影 劇象順脫 情有眼得 葉王卿Ⅲ 卿本佳人 搖身無恥 塲早樂快 兒姐甜蕩放

門屯 利多域 4572795 | 新樂 4421000 | 大明光 4998438 | 星銀 6656491 | 濱海 4067918 | 旋凱 4161419 | 仔港香 5551449 | 際國 | ②都國① 5708861 | 大淘宮麗碧 7967071 | 泰國 ABC 7435677 | 運海聲華② 7305444 | 港利① 6700778 | ②都京① 5737374 | 新都京 8939612 | 運好 7556810 | ②光新① 5638959

3級 映今 偷情寶鑑 夜半！ 葉子 今夜 你來 不今 定來 在黃 昏 龍天華 塲天今 金 塲天今 早

點加六今 塲四天今 佳卿人 級卿葉 片三玉 點三露盡 不兒 宜童 五今 塲天 情還我眞 傑義遜夏 作佳福里 好廚 柳老 婆 點今 二四 機女早 人機塲

塲五天今 濤鎮鍾 表哥我來也 不兒 宜童 塲五天今 電我界演 影大忘藝 夜宴 豪門 宜戚少老

加第四點 卿本佳人 葉玉卿 三級 代表作片 一猪族 標 四十點三九 四十點三九 少年風暴 四十點三九

即第日五週 塲映 豪門夜宴 全世界 演藝界 忘我 首映 大電 心運 影心 運心 一一 豪門夜宴 宜戚少老 關華全帶 懷人球動

車費時兩 ·泊免小 塲五天今 電我界演 影大忘藝 豪門夜宴

五今 塲天 毛鍾 筠舜濤鎮 表哥我來也 不兒 宜童 蔣導 駿家演

塲五天今 主麗村周葉 演奈上弘楣子 之團滿玉 偷情寶鑑 片級三雄當麥 好讚致一界各 妹叫東三午四早國 春瀛級夜點場際 劫風再四 流世點災一：早港仔香 第塲

兩最 天後 Ⅲ 不與極法 同衆品國 下上會叫又會笑 好色櫻桃 停不叫 片級三天後 花銷瑞 魂典

五今 塲天 電我界演 影大忘藝 豪門夜宴 老少戚宜

塲五天今 冠軍開秋美 軍房畫季國 猛鬼街 兒童不宜 局結大 效立3 果體D 同風四 路雨塲點

塲四天今 九七五兩時 點點點點 半半半半： 獎像金居兩 夫汀德 曼荷斯 袁卡爽間三 作代斯鄉庭 風義胆 雲 曼潔敗妮 士利鑑斯布 揚麗五台 幕歷星前 篇輝級幕 ！燈後

味品高更·塲點四加 之團蒲玉 鑑寶情偷 片級三楣子葉雄當麥 宜不童兒·塲五日即 大 局結 街鬼猛 起飛你到嚇怖恐對絕

請統府閣·塲五天今 宴夜門豪 影電大我忘界藝演 心運心映首界世全 八半塲四大一最江塲今 兩斤新點倦個後湖：早

塲五天今 ·片級三· 獻慾級世 ·鉅情界 璐璐的迷惑 級超愛三 數凡慾級 市映點明 灣：半晚 頭城首九

塲五天今 ·片級三· 勁又 葉 片一卿玉 卿本佳人 無捨三盡 悔身點露 作代遊三告 裏歡級別

五今 塲天 毛鍾 筠舜濤鎮 哥表我來也 蔣導 駿家演

五今 塲天 張 葉 嘉艾文倩 莎莎嘉嘉 來起站 老少戚宜 蔡導 詩美演

五週第 塲今二 級慾級世 片三情界 永 方一色中 儘心一日 迷 璐璐的迷惑 嘉關花世 羅茜界 利林法名 出演胆大

五週第 塲今二 不三笑 兒三級料 童過級 合跳 表哥我來也 毛鍾 筠舜濤鎮 蔣導林吳 家演孟 駿：蛟遠

塲五天今 主周葉 演弘楣子 偷情寶鑑 三級片觀 麥出品 雄當人 導英打早今 雄當塲天 小沖四 子天點 雙黑：塲午·夜

塲六天今 點四開加 猛鬼街大結局 最來以史有 片鬼廟鬼傳

塲兩天今 2:30 12:30 王霸花 中國 7:45 塲夜 劇團 聲粵 鳴芝 演公 有情 無情寶劍 天

塲五天今 Ⅲ 週2第 點四開加 大胆演出 曾邱葉 小月玉 燕清卿 卿本佳人 一值三卿葉 郎此點露玉

塲五天今 ·欲與情Ⅲ· 咋舌 令人 露骨 大胆 之團滿玉 偷情寶鑑 鄭則士 吳啟華 周葉子弘楣

映獻天今 演主文倩葉 嘉艾張 嘉嘉莎莎 來起站 劇喜情偷粉紅級一 勝戲齊身笑姊！來齊！不妹 取以 賣賣

塲五天今 ·欲與情Ⅲ· 咋舌 令人 露骨 大胆 之團滿玉 偷情寶鑑 鄭則士 吳啟華 周葉子弘楣

UA 沙田 6980228 | UA 黃埔 3031040 | UA 金鐘 6690322 | 宮樂 4159660 | 昌南 7774837 | 紐倫巴 約敦黎 ①②③ 4522123 | 廣華 塲 1 2 3 3113000 | 尖東 華懋 | ②城康① 8854589 | 角旺 滙老百 ③②① 3325732 | 華京 ③②① | 敦倫 7368282 | ①慶普 7811833 | ②慶普 7811833 | 新華 8278291

Ⅲ惑迷的璐璐 宴夜門豪 Ⅲ團蒲肉 局結大街鬼猛 Ⅲ人佳本卿 國中的泣哭

宴夜門豪 Ⅲ人佳本卿 Ⅲ團蒲玉 局結大街鬼猛 國中的泣哭

結街猛 局大鬼 來也 我 表哥 中國 的 哭泣 Ⅲ惑迷的璐璐

塲六天今 點四開加 豪門夜宴 心連心 星連星 忘界藝演 影電大我 塲早天今 數著有

塲五天今 豪門夜宴 演災界演 ！義賑藝 ：塲點四 暴淫 行亂

塲五天今 三級薔薇之戀 豪門夜宴 性地到王時12鬱早廠 變搞我輪賭小天塲價 之薔三夜贏佳卿塲四 戀薇級宴門人本：點

塲五天今 猛鬼街 大 局結 嘉莎 嘉莎 站起來 三級薔薇之戀 玉蒲團Ⅲ 也我淚佳卿夜豪塲四 ·來哥人本宴門：點 也我表之薔三夜贏午 ·來哥戀薇級宴門夜

今映 1級 豪門夜宴 演員名香 出參第港 ！與演有 串連料笑頭碰哥表 表哥我來也！ 結情法塲四 局大內：點

哭泣的 中國 結街猛 局大鬼 寶鑑偷情 3級 鑑寶情偷 四午

偷情寶鑑 3級 之薔薇戀 三級 夜宴豪門 之級鑑偷家贏早 戀薔·情四錢四 ·薇三寶午專午

映今 1級 有氣香 出份演港 ！參員有 與都名 豪門夜宴 熟塲 鬧面

映今 鬼傳 眞 果猛立 、體效 大猛鬼街 結局 飛驚過恐 起到程怖

映獻天今 性愛性 即愛宣 是是言 愛性 亞活 倫地 婚外 勿語 演主娜米緹比

第一場

馬號	馬名	評分
1	日月金刀	83
11	紅冠	66
10	運財寶	69
5	良材	75
7	開心二少	74
8	嘉年華	69
9	再渡福	80
3	確有祥星	79
4	寶國泰民安	75
6	嘉卓	83

時間：24.6 47.2 1.
22.6 (
勝負距離：冠軍勝
連贏：$199.60
獨贏：$25.00
位置：$13.00 $27

第二場

馬號	馬名	評分
7	星運名駒	75
5	超力名駒	80
4	保發得	81
10	嘉好運	70
9	高勁	76
6	活力之寶	76
1	祥駒	86
3	世外桃源	81
12	萬事功	68
13	鴻勁	68
2	眼鏡本色	81
8	好幫手	72
11	威勁	69

時間：24.1 46.7
22.6
勝負距離：冠軍勝
連贏：$229.80
獨贏：$90.60
位置：$24.60 $

「日月金刀」無敵手姿態贏馬，紅班略佔便宜，並不表示馬在配，並不表示馬在進度，「運財寶」值愿初起之類，後不值太過重視，馬，提防稍後出現祥星」有內在毛病

第三場

馬號	馬名	評分
1	香港精神	66
7	電子英雄	50
5	永勝之友	56
3	爭先	56
11	彩龍	42
6	廣友威	54
8	跑得快	49
4	天使神駒	56
13	九龍勁	43
10	名利雙收	47
2	好收入	56
12	唐明皇	43
9	周年旺相	4

時間：27.1 51.6
24.7
勝負距離：冠軍
連贏：$66.10
獨贏：$22.60
位置：$12.7 $1

「香港精神」上力之除能跟龍盤；「電子英雄對手，但可肯友」後追入位，季內必有馬贏；「彩龍」在金心，「名利雙

第四場

馬號	馬名	評
13	更險	
6	智多寶	
2	娛樂之星	
12	壽福	
10	戰者	
5	快寧標	
11	意利高	
1	雄體軍團	
14	優質銅	
9	愛古法	
4	路邊舞人	
8	飛天霸	
7	飲食大王	
3	草莓崗	

時間：13.4 34
21
勝負距離：冠
連贏：$1960.3
獨贏：$341.6
位置：$65.80

「更險」極，來段賽上「智多寶」，多寶」千四米跑出馬匹的實「娛樂之皇」座轉弱多少高，而馬仍有明。

音樂週刊

香港兒童合唱團

優秀歌曲集結版出

舉行音樂作品委約會

月底香港文化中心演出 巡迴東歐演唱 錄音交E MI發行

享譽國際的香港兒童合唱團，除了有和諧甜美的聲音與高度合作性外，對所演出的作品，力求風格與技巧上的多元化，以不同種類的歌曲與聽衆交流。長期以來，本地合唱團演唱的曲目，以外國作品爲主，而題材健康，內容適合兒童演唱的本地作品異常缺乏。〈香港兒童合唱團〉深切體會到這一需要，數年前便開始委約本地作曲家及作詞家創作歌曲。這些作品不只受本港聽衆喜愛，往外地巡迴演唱時，亦深受外地聽衆歡迎，達到了藉音樂與世界各地作文化交流的目的。

爲了與更多人分享這批優秀的作品，〈香港兒童合唱團〉將這批歌曲結集出版，爲配合該項出版，香港兒童合唱團將於十二月廿九日在文化中心音樂廳舉行一場「委約作品音樂會」，門票分爲60元、45元及30元三種，已在城市電腦票務發售，與聽衆一起重溫這些精彩的歌曲，同時亦向這些作曲家及作詞家致敬。合唱團表示，這場音樂會將會演唱兩册歌集中收錄的委約作品，包括林樂培和盧景文爲八六年溫哥華博覽會創作的香港館主題曲「香港香港」，陳永華的「偉大的小世界」、「月光光童謠組曲」（選曲），施金波的「客家山歌組曲」、「中國節日組曲」（選曲），黃育義的「小老鼠」，曾葉發的「四季歌」和「神奇音樂噴泉」、「機械人奇遇記」兩齣音樂劇的選曲等。擔任指揮的除唐少偉外，還有陳晃相、李嘉琦、楊雪筠、呂國陞、張自強等人。

香港兒童合唱團董事局主席陳浩才對本刊記者甘豐穗稱：該團投資約十萬元編印的「獻給香港兒童合唱團」兩兒童歌曲集已出版，並於十二月廿九日在文化中心配合舉行一場「委約作品音樂會」，同時並已委約香港四位作曲家，爲合唱團於香港藝術節開幕之香港演藝日演出創作新作品。

陳主席又稱最好EMI簽字唱片出版，香港兒童合唱團去年東歐巡迴演唱與匈牙利國家唱片廠（Hungaroton）合作灌錄的一輯錄音，由國際名牌EMI CLASSICS發行。此外，還透露了合唱團未來一連串發展動向和計劃。

香港兒童合唱團成立於一九六九年，爲本港歷史最悠久而又在國際樂壇上具有崇高地位的兒童合唱團體，合唱團每年均自費前往世界各地演唱，扮演香港音樂使者角色。但陳浩才先生表示：一個合唱團只唱外國作品而沒有屬於可代表其本身的樂曲，唱得再好亦只是一種音樂工具，而且衡量一個國家或地區的音樂水平，仍要看創作活動是否受重視和水準之高低，所以合唱團過往一直委約本港、海峽兩岸及海外中國作曲家爲合唱團創作新曲，以便通過海外演唱，將中國現代作品介紹開去。今次將七位作曲家合共十二首題獻給香港兒童合唱團的新創作歌曲合成兩集出版，目的是希望其他合唱團都有機會演唱這些優秀的現代創作，並希望藉此能對中國現代音樂創作的推廣作出貢獻（部份作品由CASH贊助創作費。）

在座的香港作曲家聯會副主席陳永華亦表示，作爲聯會及香港作曲家的一份子，將全力支持香港兒童合唱團此一委約創作制度，並表示由一個非牟利音樂團體花費鉅資獨自出版香港和中國作曲家的兒童歌曲，在香港還是首次創舉。

音樂總監唐少偉及香港兒童合唱團

訪台灣歸來的郭迪揚

本港定居的作曲家、作詞家、指揮家、小提琴家郭迪揚最近應台灣實驗國樂團之邀，去台灣指揮該團演奏一場……

•陳烈•

演出日期是十一月六日，時間是晚七時卅分，地點是國家音樂廳。節目之中，除了一首委託創作〈旅夜書懷〉是王明星所作之外，全部是郭迪揚創作或改編的作品，包括委託創作的〈雪蓮花幻想曲〉、〈胆劍篇〉序曲、〈鄭和下西洋〉交响曲的第二樂章——〈異國風情〉。

郭先生不打算多談他的作品，記者也同意不必在這方面着墨，因爲在本年的上半年本刊也曾詳細介紹過他的〈鄭和下西洋〉交响曲。郭迪揚只提出一句——他說台灣的聽衆只提出一個願望——希望有機會能够聽到〈鄭和下西洋〉的全部四個樂章。這就是說：台灣的聽衆是喜歡聽郭迪揚的這套樂曲；不更正確地說，台灣的聽衆是多麼喜歡聽由郭迪揚所作的歌頌我國歷史上的英雄人物的這套交响曲。

說到台灣音樂會的票價，可說並不便宜。就以這次音樂會爲例，最低的新台幣一百元至五百元、二百元、三百元，最高的是四百元。但台灣的聽衆認爲值得。這件事說明兩個問題：台灣的生活水平高，欣賞藝術的水平也高。

這次邀請郭迪揚到台灣去指揮的台灣實驗國樂團的演奏水平也高。現有團員六十人，大都來自藝術院校，接受過正規的專業訓練。平均年齡二十多歲，朝氣勃勃。對指揮的嚴格要求也能滿意達到。

該團成立於一九八四年九月，設於國立藝專。初期只有五人，以支持中樂（台灣稱爲「國樂」）科教學及演出爲主要任務。其後陸續增爲十人、十五人、卅人，至今擴編到六十人。樂團已具規模，各項演出任務日漸頻繁，水準也益受肯定。在各方支持配合及團員高度的演奏技巧合作默契之下，不但對提升樂團室樂水準方面有所貢獻，也將中國音樂表達得更爲細膩、精緻。至於今後如何加强中華民族音樂的悠久傳統藝術美——表演型態、樂曲結構、民族精神等等，賦予嶄新的內容，將是該團責無旁貸的使命。

該團已於今年七月開始分三年擴編爲九十三人（其中演奏樂師團員八十人）之大型樂團，並作改制爲國家國樂團之準備。（該團現名爲「實驗國樂團」，團員都是受薪的。）其功能亦自單純的演奏擴大到學術研究、出版教育等範疇，爲樂團將來的發展預留極廣闊的空間。他們雄心萬丈，希望在各界的支持及樂團本身的努力下，爲中國的樂藝的發展再創新的局面。

順帶報導一下：該團是台灣教育部輔導的台灣三大樂團之一。經費由教育部列支，行政運作則由國立藝專支援。首任團長由藝專前校長張志良兼任，前國樂科主任林昱廷兼任副團長及指揮。現任團長由現任校長凌崇任，副團長是藝專夜間部主任吳瑞泉及國樂科主任陳裕剛擔任，專任指揮是李時銘。

蒙地卡羅芭蕾舞團

由摩納哥公主卡羅琳擔任會長，由尚—伊夫·斯摩擔任藝術總監的摩納哥芭蕾舞團將於九二年來港參加香港藝術節。他們將於一月十五至十八日在演藝學院歌劇院、一月十九日在荃灣大會堂演奏廳，一共五晚爲本港聽衆演出。

他們將會在港演出四套不同的節目：第一套在一月十五、十六、晚推出——〈莫扎特與巴黎人〉；第四套在一月十九日——〈年青男士（莫扎特／舒豪茲）、〈雙人舞〉、〈行板〉、〈海盜〉、〈紅寶石〉（史達拉溫斯基／巴蘭欽）。

在香港演出的節目中，蒙地卡羅芭蕾舞團的精髓透過優雅的「雙人舞」、抒情的巴蘭欽及都鐸等人改編的名音樂家的作品，以及精力充沛的〈快樂的巴黎〉等呈現出來。羅蘭意到芭蕾舞的女郎們也會轉，而且轉得更優美，更好！（九一香港是爲舞團出色的舞蹈家藝術節——節目介紹）。

蒙地卡羅芭蕾舞團

粵樂音韻演沙田

香港研藝曲樂團於本月十七日（星期二）晚於沙田大會堂演奏廳演出「研藝曲樂人添壽（粵樂演奏之夜）」音樂會。

該場音樂會的曲目計有：〈開門——錠金〉、〈梅下招魂〉（粵曲獨唱）、〈林冲之柳亭餞別〉（粵曲對唱）、〈小紅燈〉、〈走馬〉、〈餓馬搖鈴〉（五架頭軟硬弓演奏）、〈錦江詩侶〉（粵曲對唱）、〈寶花女〉（短筒獨女）、短筒獨奏（寶花女）、領奏五架頭軟硬弓演奏。

香港研藝曲樂團成立於一九八八年八月，以積極推廣中國樂器演奏及伴奏傳統粵曲唱腔爲宗旨。樂團創辦人蔡永康先生曾師承粵樂大師黃龍練、黃錦培、陳德鉅等人。於一九六一年畢業於廣州香專（現粵海音樂學院），曾任職於廣東粵劇院、廣州粵劇團、廣州音樂曲藝團，實爲一名資深的粵樂家。

不過筆者愚昧的不解，爲什麼蔡先生將將該團取名爲「香港研藝曲樂團」？其「研」、「曲」、「樂」是否既重複又累贅？又既是「粵樂演奏之夜」，又爲何出現「東北民間樂曲」〈江河水〉？蔡先生是否留意？（金莞）

樂一壇一短一波

「香港聖樂團聖誕頌歌」音樂會將於十二月廿三日於大會堂舉行

廿三日於大會堂舉行

神童李傳韻音樂會

粵樂音韻演沙田

香港聖樂團聖誕頌歌

樂一壇一短一波

梅塔指揮富魅力

•史君良•

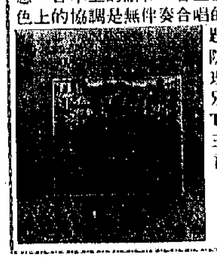
到今年樂季止，梅塔不再與紐約愛樂團續約，他在NYPO十三年期間錄存許多優質的唱片，如馬勒「第一交响曲」、「第五交响曲」、理查·史特勞斯「英雄的一生」、「查拉圖斯特拉如是說」、斯特拉文斯基「春之祭」、華格納「女武神」（第一幕）、拉維「西班牙交响曲」、霍爾斯特「行星」等，今介紹的這款西貝柳斯「第二交响曲」（TELDEC 2292-46…）。去年錄製發行，也是他的得意之作。聽過梅塔在港的演出，他那揮洒的指揮風度，在聽覺、視覺上給人一種美的魅力，是我最鍾意的指揮家之一。這款錄音同樣保持着他熱情、浪漫、豪爽的氣質，且帶有很濃厚的現傷氣息，他不僅注重各樂組的細致表現，同時又很講究整體的交响性效果，既發揮了NYPO的輝煌音响，又顯示了他指揮的個性，這全然是美國樂團式的演繹的，聽來痛快。第一樂章各樂組的聲响頗多均衡，着重於抒情的陳述，呈現出一幅北國田園式的景象。第二樂章的音响就很壯烈、激昂，有着很好的戲劇性效果。同碟中收錄的「芬蘭頌」，音樂的推進十分狂熱，節奏也很緊迫，樂組音色分明，銅管樂組的音响極爲雄壯激昂，堅定有力，生動地表現出這部交响詩威嚴的氣質和高尚的情操。

無伴奏合唱「彌撒曲」

格斯特（G·Guest）是男童合唱專家，四十年來在他領導下，劍橋大學聖約瀚書院合唱團唱遍了整個世界，並錄有一百多款唱片，多爲宗教合唱作品，如還款塔利斯（T·Tallis）、謝潑德（J·Sheppard）的「彌撒曲」（ASV GAU114）便是。

塔利斯的「無瑕聖母歌」和謝潑德的「西風」是英國十六世紀著名的無伴奏彌撒曲，錄音極稀有，此CD碟屬冷門之作，這是瞭解十六世紀無伴奏合唱的最好的音响資料。

這兩部彌撒曲均安照常規彌撒指定部份寫成，即「榮耀經」、「信經」、「至聖經」和「羔羊經」（塔利斯的「彌撒曲」樂章之間加有三段管風琴小曲）。聖約瀚書院合唱團採用Pure Tone唱出的合唱聲响不錯，音質純正、真切、清新，既重視旋律的流暢性，也講究和聲的厚實性，很有透明感和整體感。音準上的諧和、音量上的均衡和音色上的協調是無伴奏合唱的最關鍵的問題，聖約瀚書院合唱團都處理得很好，特別是Picardy Third（即將小三度音升高半音成爲大三度）的效果尤佳。



人物專訪

古典音樂的拓荒者——陳浩才先生

近年來，古典音樂的愛好者正在逐漸增加，倒是個可喜的現象。人口的增加固然是原因之一。但歷年以來對古典音樂的推動者實在功不可沒。說起古典音樂的拓展者，自不然會想起了三十年來一直默默而不捨地爲本港古典音樂付出了半生心血勞力的陳浩才先生……

•錢迪勵•

工作量大得驚人——在陳浩才先生創辦的「音响技巧」一欄，祇見一班年青人正忙碌地埋首於音樂工作。與陳先生多小時的晤談。感到他是一位實務的音樂家。態度典雅談吐溫文。予人的印象是百元二百五十元、三百元，最高的是四百元。但台灣的聽衆認爲值得。這件事說明兩個問題：台灣的生活水平高，欣賞藝術的水平也高。

這次邀請郭迪揚到台灣去指揮的台灣實驗國樂團的演奏水平也高。現有團員六十人，大都來自藝術院校，接受過正規的專業訓練。平均年齡二十多歲，朝氣勃勃。對指揮的嚴格要求也能滿意達到。

紅寶石與港台——「在教書的時候，我一方面在紅寶石餐廳舉辦過「HFI音樂欣賞會」。是第一個在本港公開商業場所舉行的古典音樂會。因爲有感於當時音响、器材並不普及。唱片的選擇亦不多。而其時香港大會堂也還設有造好。覺得有此需要。於是這一搞就搞了二十年之久。」

「陳先生，聽說在HFI音樂會之後，您就開始在電台主持節目，這是否以古典音樂爲主？在報章雜誌亦經常看到您的專欄，可否介紹一下？」

「紅寶石HFI音樂欣賞會做了二十年。後來香港電台鄺錦彬先生邀請我主持「醉人的音樂」節目，每週周末播出一些輕音樂和較通俗的古典音樂。二十年前星島晚報邀我編寫音樂專欄。亦是香港開埠以來的第一個音樂專欄。這個專欄的影响力很大。而且配合了電台節目。對拓展普及古典音樂工作有極大的幫助。目前我仍在該報編寫「HFI雙週刊」。又在新報編視聽版，名爲「視聽樂消遙」，每星期一次。」

「除了報章專欄及電台外，筆者知悉您還從事許多音樂工作，可否請順便講一下？」

參與古典音樂拓荒工作——「我一直參與香港古典音樂的拓荒活動，就像HFI音樂會。各區大會堂落成之後，我亦爲他們策劃過許多音樂節目。又策劃辦「香港兒童合唱團」。又出版「音樂生活」，爲「香港兒童合唱團」找到一個正式的團址。因爲目前四個地方都是租用的。這一點應在這一、三年內可以實現。還希望雜誌能推銷得更廣泛。更可以製作一些高水準的錄音和唱片。」

在握別陳先生之前，禁不住問了他一個問題。就是他是不是「學院派」？陳先生坦白地告訴我，他並沒有音樂院的畢業文憑。這一點不但給予筆者極大的啓發和鼓勵。相信許多的音樂愛好者亦會以陳先生爲努力向上學習典範和榜樣。

推動了香港的古典音樂，已是一張很出新的「文憑」。

誌。每一期都珍貴地保存起來。實在給予我很大的滿足感。還有，就是我自感對本港的音樂推動工作做得頗爲全面。包括報章、雜誌、音樂活動、香港兒童合唱團、電台，可以說得上對音樂有一定程度的貢獻了。至於說到不開心麼？一直以來都發展順利，倒也說不上有什麼不高興的事。除了有過一個時期覺得爲音樂版的樂評有些吃力不討好。如果稱讚某一些人吧，會引起其他一些人的不快。如果「彈」某些人呢？被「彈」的人又會不開心。祇能寫較好的，還要寫得有技巧。總之這種工作不能暢所欲言，又不能講眞話。故此索性不寫樂評而只寫唱片算了。其實你要明白，表演者的水準好不好，聽衆心目中自有評價。」

「香港兒童合唱團成立了多少年？目前有多少成員？對下一代的培育情況可否請您說一下？」

但願香兒有永久團址——「香港兒童合唱團成立至今已二十二年。許多團員已長大成人，在社會上亦頗具成就。葉詠詩亦是其中之一。目前團員多達二千人。由五歲至十七歲。除音樂外，還有兒童藝術中心，內有舞蹈、繪畫等等課程。合唱團現在已做到自給自足。不用向外籌款。董事全部不受薪，自願奉獻，小兒陳東堯在加拿大學成歸來，現從事錄音及監製唱片等工作。他亦在教會事奉。」

「陳先生，對您的工作、家庭、以及將來的發展，請問還有什麼期望？」

「我有個美滿的家庭，一家都是虔誠基督徒。至於將來，我想要爲「香港兒童合唱團」找到一個正式的團址。因爲目前四個地方都是租用的。這一點應在這一、三年內可以實現。」

謝茜·諾曼之
——薩爾斯堡演唱會

享譽國際的女高音歌唱家謝茜·諾曼（Jessye Norman）今年將與飛利浦慶祝合作二十週年，一直以來，諾曼灌錄了不少作品，一九七一年四月第一張唱片爲莫扎特之「費加洛的婚禮」套裝唱片，其後開始灌錄其他名作；除了灌錄唱片外，諾曼亦四週演唱，一九八九年展開他的遠東演唱旅程，包括日本、台北、更爲香港文化中心開幕演出了一場極爲哄動之演唱會。

一九九〇年更破天荒與另一位女高音嘉芙蓮·芭挑（Kathleen Battle），合作演出「心靈的呼喚」靈歌演唱會，（Spirituals in Concerts），並於卡奈基大廳演出，由名指揮占士·李雲擔任指揮，場面感人，歌聲傳神。

同年諾曼亦與占士·李雲再度携手合作，在薩爾斯堡舉行演唱會，演唱貝多芬、德布西及沃爾夫、胡戈的著名作品共二十多首，占士·李雲同時亦擔當鋼琴伴奏，精彩的現場錄音CD經已推出。

日本鋼琴大傾銷

YAMAHA
KAWAI
SCHWESTER

APOLLO
TOYO
ATLAS

最怕唔識貨

兩週年紀念暨新店落成啓業

本公司自89年獲日本各大鋼琴廠支持，首創直接進口日本高級二手鋼琴，以大眾化之價錢，高級貨品供應消費者，所有貨品僅用新琴之半價發售，開業以來獲多個音樂團體及多位著名教師支持及採用，深感銘謝，爲表敬意，及紀念兩週年之舉，暨荃灣新店落成於本月起酬賓大贈送。

（可獲下列贈品）
(1)日本高級升降高低椅 $1,000.
(2)日本NIKKO拍子機 $180.
(3)日本高級鋼琴蓋絨布 $300.
(4)日本高級純毛琴鍵絨布 $50.
(5)名廠防潮管 $100.
(6)調音兩次 $400.

全港首創
(1)發票列明產區，保障消費者
(2)保用十年
(3)一年內現金七折收回
(4)租琴服務每月由$200起
並送調音

VIP鋼琴服務公司
地址：荃灣沙咀道29號科技中心607室 電話：4151219
屯門華都花園商場1/F 40號 電話：4521998
（寄售處）皇后大道西246號地下（近正街） 電話：5404110

另設有：NIKKO拍子機日本高低櫈批發價出售平到笑
營業時間：星期一至六 荃灣9:00-6:00 屯門11:00-7:00
並設有代客油琴、調音、修理，一切鋼琴服務

新界版

應反好良獲劃計銷產菜西地本行推

元五萬銷日均平

品產新批一出推再將・佳力潛購採家用成八
戶農業專訓培增擴續・施設爭競强加處統菜

（本報專訊）蔬菜統營處推行產銷本地西菜計劃，市場反應良好，投產兩個多月，平均每日的生產額多達一萬五千元。

蔬菜統營處高級經理黎國仁對本報記者表示，蔬菜統營處自去年試辦式產銷本地西菜後，雖然農民的種植西菜技術參差；但已培養一批掌握種植西菜技術的專業農戶，而市場亦開始認識本港西菜，並獲長好反應。

黎氏續稱，目前已有十多種本地西菜在市場出售，即將再推出一批新的本港西菜。包括日本小冬瓜、荷蘭甜辣椒、胆形矮瓜、荷蘭大蕃茄等。目前已有八成的西菜用家採購本港西菜，作補助性添補貨源，藉以穩定其供應。蔬菜統營處在十月初正式投產至今，仍未有盈餘，但可收支平衡，不致虧本。

他表示，產銷本地西菜計劃在起步階段，本港的西菜用家仍抱觀望態度，未敢大量入貨，但已開始對本地西菜有信心。只須本地西菜生產穩定及品質佳，相信本地西菜的市場潛力甚佳。蔬菜統營處會不斷檢討市場的情況，增加種植本地西菜的專業農戶，以及種植新品種。他們計劃將現時十八位專業戶增至二十八戶，但仍須視乎西菜用家增加販貨量而決定。

黎氏表示，蔬菜統管處爲提高本地西菜的品質，加强競爭能力，將於明年加强西菜部的設施，以及改善包裝中心，包括增購一輛冷藏車，運輸帶及自動包裝機。（梅偉强）

沙田新田圍爲東華籌款疑失部份善款

互助委會發表經過

表示已正式報警落案正由警方調查中

（特訊）沙田新田圍「慈善義款活動」，事後懷疑失去部份善款，經委會委員昨日特就這問題舉行紀者招待會。

主持招待會有「歡樂滿東華九一新田圍邨」慈善義款活動委會委員王梅仙、新田圍邨八座聯會輪任主席馮麗娟、歡樂滿東華九一新田圍邨籌委會本屆總代表黃錫洪、歡樂滿東華九一新田圍籌委會總財政梁榮光。

據表示：新田圍邨八座互委會近五年均爲「歡樂滿東華三院舉辦「歡樂滿東華」慈善義款活動，爲善不甘後人，但是最近發覺在本月一日晚交到東華當局的善款，經東華方面點算後，竟與籌委會事前核算數目少了一萬五千元。事緣於本年十一月三十日至十二月一日這兩天期間，八座互委會共舉辦了三項總理於每年十二月恭辭，以便下屆主席有充份時間籌組新董事局總理人選。又按局方慣例，現任第一副主席即爲下屆主席。較早時，局方曾兩次致函陳國威主持，依照該院董事局慣例，當任第二副主席鄧英喜候任（壬申年）主席，並積極展開組閣事宜。

出席者還有副主席蕭炎坤、周起鴻、蘇邦俊、陳沛耀、區永熙、李家松及總理多人。（君）

葵涌石籬邨十四座互助委會敬老大會頒獎人瑞金壽星，左爲陳惠宗致詞，主席陳崖。

敬老大會邁進十二年

歡宴大會歌唱晚會頒獎人瑞金壽星金桃
陳惠宗周起鴻衆官紳主禮陳崖慶獲協力

（特訊）敬老風氣日盛聲中，葵涌石籬邨第十四座互助委員會敬老大會已邁進了第十二屆敬老歡宴大會，昨續舉行第十二屆敬老歡宴大會及敬老歌唱晚會，招待二百耆老，與各坊衆同樂，熱鬧歡欣。

敬老歡宴大會首先於下午五時半假座邨內德滿樓酒家舉行，敦請葵青政務處高級聯絡主任陳惠宗、博愛醫院副主席周超鴻主持，頒獎金壽星公座，並有八個金壽桃抽獎。

該會主席陳崖致歡迎詞感謝各同人出錢出力，嘉賓周超鴻及新喜珠寶金行送出獎品。今年最老男壽星是八十八歲楊明、女壽星是九十四歲盧四。陳惠宗主任及謝林喜主任亦致詞讚許該會敬老歷十多年，意義深長。出席有各友會主席有盧銳銓、呂耀炷、羅耀權、曾富、馬郁林、關泰瑞、唐文、李漢麟、一邨經理唐建中、東葵涌分區議會主席黃永通、荃灣警民關係副主任王鉅就等主禮。

張榮、李振聲、曾蘇、梁國安、陳香蟾、周金秀英、范集英、李桂蘭、文海榮、黃光耀、孔德、謝軒、羅耀權等。

大會國於宴後八時在石籬邨第籌委會委員王梅仙、新田圍邨八座聯會輪任主席馮麗娟、歡樂滿東華九一新田圍邨籌委會本屆總代表黃錫洪、歡樂滿東華九一新田圍籌委會總財政梁榮光。

據表示：新田圍邨八座互委會近五年均爲「歡樂滿東華三院舉辦「歡樂滿東華」慈善義款活動，爲善不甘後人，但是最近發覺在本月一日晚交到東華當局的善款，經東華方面點算後，竟與籌委會事前核算數目少了一萬五千元。事緣於本年十一月三十日至十二月一日這兩天期間，八座互委會共舉辦了三項「歡樂滿東華」慈善義款活動，分別是：(一)十一月十一日晚約十一時，在本港東之解款員於新田圍邨房屋署辦事處開箱，在本邨部份籌委成員目睹中，將善款倒進一個所携來之錢袋再運會總代表黃錫洪正式代表籌委會落案報警。事款申請不能通過，令九號貨櫃碼頭，那麼他會聯同港同盟的十四位議員反對有關的撥款申請，亦會遊說其他議員支持，使直是這麼强硬，堅持要在青衣，如果政府態度

局事董院醫愛博
閣組喜英鄧舉推
席主新屆下任出

（特訊）博愛醫院董局昨召開本月份總理會議，一致通過推舉第二副主席鄧英喜爲下屆（壬申年）主席。

此，最保守估計，當超過六萬元之數。上述捐款分別置於由東華當局所供應的25個小錢箱及瓷質大錢箱之中，於十二月一日晚約十一時，再接再厲，造福社會。

會議由現任主席陳國威主持，依照該院董事局慣例，當任總理於每年十二月恭辭，以便下屆主席有充份時間籌組新董事局總理人選。又按局方慣例，現任第一副主席徵求意見，願否接任來屆主席，惟至今年十二月十四日仍未接獲覆示。由於時間已迫在眉睫，爲使下屆新員順利組成，昨日之會議一致通過恭請現任第二副主席鄧英喜候任（壬申年）主席，並積極展開組閣事宜。

出席者還有副主席蕭炎坤、周起鴻、蘇邦俊、陳沛耀、區永熙、李家松及總理多人。（君）

圖：鄧英喜

元朗田徑運動大會
五百多名健兒角逐
專員葉文輝讚提高水平黎國耀主頒獎

（特訊）元朗區第十六屆田徑運動大會，昨在元朗大球場舉行，請由元朗政務專員葉文輝主持鳴笛禮並致詞。

元朗區委會主席黎國耀頒獎，觀禮嘉賓甚衆。

典禮首由執行委員會主席周基榮致詞謂，一年一度之田徑運動，極吸引區內各階層人士參加，今屆角逐五十多個獎項的健兒共五百五十七人，透過田徑運動，可增强高個人的自信心和毅力，並發掘潛質新秀，去代表元朗區出席全新界區際賽。今屆運動會由區局與元朗體育會合辦，元朗學體會協辦，元朗區議會贊助。

十二月一日晚所交的善款，數目只爲$44625.70。與我們發言人說，尚有部份熱心捐助者於「慈者晚宴」及「平台義賣」此事議論紛紛。十二月兩項活動中自動拿出更少去約萬五元之鉅，我們深感疑惑，鄧氏亦就

葉文輝專員致詞讚揚元朗體育會一向提倡體運，使各項活動邁向較高水平，且與政府各部門及體育團體合作，貢獻殊大。

今次有五百多人參賽，健兒各盡所能發揮體育精神，實屬難能可貴，勉勵他們今年再創佳績，隨即進行首次頒獎禮，男子四乘一百接力賽，冠軍元朗體育會，亞軍消防，季軍區局。由大會主席周基榮及後向葉，黎兩主禮人致送紀念品。

赴會者還有：鄭樹明、陳東成、黃允中、楊敏照、林彥、李俊文、鄧培鈎、湛家雄、蘇雲龍、陳超雄、朱尚義、鍾梅生等數百人。（君）

城市規劃委會一小組
否決八鄉建
骨灰龕申請
班禮士表示反對可上訴

（特訊）規劃環境地政司班禮士表示，城市規劃委員會屬下一個小組否決了在八鄉興建骨灰龕的申請，發展商若提出反對，可向城市規劃委員會上訴。他承認今後小組委員會的決定是與村民反對興建有影響，他認爲如此做法是正常的，因小組委員會考慮到當地人士的意見。

班禮士强調，城市規劃委員會有權拒絕八鄉的興建骨灰龕計劃。八鄉對骨灰龕計劃一直受到附近居民反對，最近城市規劃委員會屬下一個小組開會，正式決定不批准此計劃。班禮士也出席一個公開場合時解釋，此計劃是從村屋形式進行，可以不向城市規劃委員會申請，但由於附近居民强烈反對，發展商才要求委員會批准。

反對建九號貨櫃碼頭
新界南立局議員
聲援青衣行動組
李永達表示會反對撥款

（特訊）青衣行動組爲反對九號貨櫃碼頭在青衣興建的二十四小時絕食行動於昨日下午四點結束，而大約六十名青衣居民及兩名新界南立法局議員李永達、陳偉業於正午到布政司署門外聲援。據青衣行動組發言人謝先生表示，立法局今早的內務會議會決定是否在青衣興建九號貨櫃碼頭，所以他們會把握這個最後機會向立法局議員遞信，爭取議員支持反對在青衣興建九號貨櫃碼頭。

立法局議員李永達表示，如果政府態度堅持要在青衣興建九號貨櫃碼頭需要一百億。根據城市規劃署指出，青衣九號貨櫃碼頭最早可在九六年中完成，同時青馬大橋則一定會在九七年中完成，相距只是一年。但如果在北大嶼山興建九號貨櫃則不用一百億元，所以港府只爲了一年的時間而浪費納稅人錢是不對的。他又說，站在交通規劃的角度看，如果九號貨櫃碼頭在青衣興建，亦會影響到屯門及西九龍的交通情況。

他又說，來自工程界功能組別的立法局議員黃兼瑰，準備向港府提供多個其他方案，比如改善現有貨櫃碼頭設施，增加吞吐量，使九號貨櫃碼頭能在北大嶼山興建。

青衣康級市場慶祥超週十年
十載購物在祥康幸運抽獎
陳來嬌頒獎各幸運兒酬賓

（特訊）青衣商會主席鄧良先生經營之祥康超級市場有限公司，慶祝創業十週年紀念，特舉辦「十載購物在祥康」幸運大抽獎酬賓熱鬧歡樂。

祥康超級市場董事長鄧良因業務離港未克參與盛會，由董事長陳來嬌暨經理部鎮忠、經理鄧衍慈、總經理楊志根、長康邨總店經理鄭建星、青衣邨分店經理余開枝、屯門濠豐花園分店劉發桂在場躬迎嘉賓，總經理楊志根致詞。致謝街坊邨友多年惠顧祥康購物，以後購物多，多獎在祥康。隨由董事長陳來嬌偕經理主持一連串頒獎，計頭獎有盡王電視機、二獎卡拉OK、三獎名廠雪櫃及幸運獎數十名全部名貴禮品。皆大歡喜。圖：青衣祥康董事長陳來嬌頒發各幸運兒頭獎與蔡耀勝幸運兒。

▲中共中央總書記江澤民等中央領導同志在北京人民大會堂會見出席全國哲學社會科學「八五」規劃工作會議的代表以及參加中國社科院工作會議的同。（新華社記者郭占英攝）

▲印度西藏僑民在新德里舉行示威，抗議中國總理訪印度。

世界點滴

▲媽媽她吻親，上會獎頒長家秀優星明育體國全的行舉堂會大民人京北在軍謝軍冠界世棋象際國。閣云謝親父的軍謝爲左。坤素徐攝善至程者記社華新（

▼利物浦國國英浦物利比二森森咸定諾勝在漢馬麥腳國國英浦物利比二森森咸定諾勝在漢馬麥腳國國英浦物利。錄紀開首役之零

張國榮找到接班人 料郭富城必成大器

自己很相似，在「賽門傻宴」他飾演兄弟，張國榮已經感覺到對方有濃厚自己的影子，心中已認定對方是可造之材，只要郭富城肯努力，相信在兩、三年後不難成爲他的接班人，爲了可以令郭富城更上一層樓，張國榮樂於提醒對方，爲他設計形象。

較早前他倆在亞太影展相遇，張國榮與郭富城談了很多事情，教郭富城塑造鮮明形象，盡量突出男性的性感和冷俊一面，在台上演唱時，由於他的身高吃虧，所以他在台上跳舞時不要與舞蹈員並排，選跳的舞蹈不能跟舞蹈員相同，因爲他是歌星不是舞蹈員，否則難以突出自己，他台風雖然好，但稍欠主題舞蹈，他應該有一、兩個主題動作令到歌迷有跟進、模仿的機會，這樣他在台上才會成爲一顆巨星。

郭富城明年二月在港推出的首張廣東大碟，張國榮已答允爲他作一首歌，除此之外，還會再與邱復生商量爲郭富城做形象顧問，希望能真正幫助到這位視如弟弟的大孩子。張國榮認爲這一代的青春偶像劉德華、黎明、郭富城都不錯，三人站在台上很有信心，但三者之中，他卻獨具慧眼，認爲郭富城將來在歌壇的成就，必然可以超越黎明、華仔。因爲郭富城有青春，工作又勤力、認真、性格謙厚、隨和、願接受意見，有這些優點是十分難得，最近看過他在「九一神鵰俠侶」演反派，有型有款，比華仔還要搶鏡，可見他在影壇中已漸露頭角。

張國榮退出歌壇之後，他一直希望找到一位歌壇接班人，最近他回港拍片，終於發現郭富城是心目中理想人選，他覺得郭富城的外型，台風與張國榮樂於提醒對方，爲他設計形象。

•張敏收入竟是榜中倒數第二位。

隱豹忠國張傳 劉德華感慨多

劉德華與張國忠是經理人與演員的身份，最近有消息指張國忠將會淡出藝能轉行向其他生意發展，對此華仔說，早已聽過國忠說會淡出藝能，其實每個人也有不同之階段，國忠在此行工作多年，經歷過大起大落，曾是周潤發或譚詠麟之經理人，亦是出色的經理人之一。

華仔認爲當一個人做同一樣的工作多年，便會有疲倦的感覺，或者國忠開始覺得疲倦，相信對方之淡出只要一段時間，休息過後便會再工作，不過可能不再是電影圈的工作。

國忠之淡出，他認爲對其個人與及藝能上下的人都不會有影響，只要是有事發生，仍然可以請教國忠，而國忠亦都會盡力協助。

華仔說當年得到國忠之支持才能在圈中站穩腳，倘若國忠是有需要，一定會盡力支持，不過也要視乎個人之力量，與及是否有此力量，總言之在個人能力可做得到的也會支持。

•劉德華稱讚張國忠是出色經理人。

七彩銀幔

有機有請

甄妮華東唱魯冰花 派冷衫災民極開心

「去華東咁多日，到過幾多地方？」問甄妮，她日前隨無線TVB的外景隊到華東災區作親善訪問，不過，只有她先行返港，陳敏儀、梅小惠和鄧祥光等人，則繼續到其他的地方去。

「去過好多地方，不過，我主要係去安徽省的合肥同淮南一帶，嘅度好冷，而家已經係零下兩三度，睇住啲災民响寒風中生活，眞係好心酸。」甄妮說。

「你哋有冇帶咁乜嘢禮物物俾佢哋呀？」

「係呀，已經連咗好多隻，小惠話比紅十字會同好多慈善機構捐錢佢哋建屋咩？」

「係呀，已經連咗好多隻，小惠話比紅十字會同好多慈善機構捐錢佢哋建屋呀？」

「去華東咁多日，到過幾多地方？」問甄妮，她日前隨無線TVB的外景隊到華東災區作親善訪問，不過，只有她先行返港，陳敏儀、梅小惠和鄧祥光等人，則繼續到其他的地方去。

「去過好多地方，不過，我主要係去安徽省的合肥同淮南一帶，嘅度好冷，而家已經係零下兩三度，睇住啲災民响寒風中生活，眞係好心酸。」甄妮說。

「你哋有冇帶咁乜嘢禮物物俾佢哋呀？」

「有，不過，佢哋最開心，就係收到我哋派俾佢哋嘅冷衫啊！」

「係咪係覺得佢哋好凄涼？」

「响我哋眼中，佢哋眞係好凄涼，不過，睇佢哋又似乎生活得幾開心，可能佢哋係話當地政府同理香港人，一向生活辛苦慣咗啦。」

「先俾咗係話當地政府同理香港人，一向生活辛苦慣咗啦。」

「係咪係覺得佢哋好凄涼？」

「有，不過，佢哋最開心，就係收到我哋派俾佢哋嘅冷衫啊！」

「係咪係覺得佢哋好凄涼？」

「响我哋眼中，佢哋眞係好凄涼，不過，睇佢哋又似乎生活得幾開心，可能佢哋係話當地政府同理香港人，一向生活辛苦慣咗啦。」

「我唱『魯冰花』俾佢哋聽，佢哋都聽得欣賞，特別係的細路仔，見佢哋好天眞咁笑住嚟聽，我眞係好感動，好想唱更多嘅歌俾佢哋聽。」甄妮是個感情豐富的人，特別做了母親之後，將災民中的小孩子，與自己的孩子一比，就覺得眞斯卡幸福了。

「係咪係覺得佢哋好凄涼？」

「响我哋眼中，佢哋眞係好凄涼，不過，睇佢哋又似乎生活得幾開心，可能佢哋係話當地政府同理香港人，一向生活辛苦慣咗啦。」

收入竟然位列尾二 張敏始知片酬偏低 鑑於市道不佳未考慮提高片酬

張敏的收入最近被某份雜誌刊登了，指出三十位香港影星之片酬收入原來是排尾二位。她愕言也不能估到自己的片酬原來是很低的，但却沒有爲此想過要加片酬。

她認爲祇要片商覺得是值得的，自然會加片酬給她，由於市道不景氣，所以她的口號是「呢次有乜嘢令你印象最深刻嘅時候，好咗好多好多嘅習慣，但由於她忙演戲，所以投資外幣之工作交由母親全權負責，因她母親非常之穩健，故投資以來都是贏錢，從未試過蝕錢的。

她覺得香港樓價急升應該買樓保值，但年幾前却未瞭及此，所以沒有購買物業，只是買了一層自住之物業。

張敏也有投資外幣的習慣，但由於她忙演戲，所以投資外幣之工作交由母親全權負責，因她母親非常之穩健，故投資以來都是贏錢，從未試過蝕錢的。

•張敏收入竟是榜中倒數第二位。

既可投資賺錢亦可噫弗身裁 健美中心生意理想 郭秀雲欲擴張經營

郭秀雲繼投資金邦健美中心之後，她又計劃在九龍區旺角找適合地方開設分店。

郭秀雲表示：現時在灣仔區金邦營業不錯，但只是小股東，她本人欲想與合夥人在旺角投資大一點，有話事權。她覺得健美中心最令她好感是可以隨任自己的身裁。她以前很少去健身的，自從有份開設之後對室內健身儀器有了興趣。

以前在外國讀書，多是去外邊潛水的在三藩市的大浪灣游水，當時年少氣盛被人慫恿一句便破浪而游，在海灘上有海狗、海豹在一起玩，因爲自己一向好性，以唔輸得的心態去做事，根本沒有想到危險二字，所以經常做事衝動，逞英雄，才有拍戲時撞了大板，傷了肩骨。

郭秀雲稱：她在港渡聖誕，預算聖誕過後飛三藩市與母親團叙，並在三藩市渡廿二歲生辰。

本月廿八號便是她廿二歲生日，到時與母親一齊慶祝，待元旦過後即返港。與日本出漫畫書。又在洽談出唱片事宜，這樣多工作，打算找個合適的經理人，而明年也接拍一部西片。

•郭秀雲打算投資健美中心，本身健美身裁可做生招牌。

論王傑事業有成全賴手指夠短

王傑係有名之歌星，佢之歌，不僅响台灣威威，連香港亦有不少歌迷。

王傑之歌，有佢個人之風格，係一般歌星所冇者，佢所唱之歌曲，多數好落寞凄怨，聽起嚟別有一種風格。

其實，王傑最喜歡啞係玩樂器，如鋼琴同結他之類，特別係鋼琴，佢更加鍾意，王傑又自爆內幕，佢話，原本佢好喜歡吹大喇叭者，之不過，唔知係氣量唔夠，抑或係方法唔啱，吹到佢哮喘，結果，只有放棄。

及後，轉行學佢另外一樣最喜歡啞樂器，就係鋼琴，可惜亦學唔掂；因爲，佢嘅手指太短，最多只能夠彈到七個鍵，於是，又去學結他。總之，樣樣樂器都因爲佢手指太短而有法子學得精通，令佢氣結，最後亦只好專心唱歌。如今，更加歌而優則影，拍咗咁多部片。

王傑表示：假如佢手指長啲，佢可能係一個非常出色之鋼琴家，佢自問有音樂細胞，特別係對樂器，更有天份，可以講每一樣樂器，佢都識玩。

阿炳認爲：王傑如今能夠在音樂與電影兩方面都發展得咁好，同佢手指短有極大關係，因爲佢手指短，唔玩得樂器，先至今會全神投入去唱歌，因而在歌壇有成，更因此而進入影壇，一切都拜佢手指短所賜。

•吳君如「好玩」本性始終不改。

過境在港逗留一星期 羅家寶移民澳洲 正式在外地隱退

羅家寶、謝雪心、吳美英、王超羣、鄧美玲、黎家寶、任劍輝等昨日出席招待會。

彼等將參加港九巡迴演唱會，爲紀念華光先師而舉辦的，先在南昌戲院，再在新光戲院舉行。據馬國超稱：新馬祥亦有答應參加。

羅家寶是次逗留香港，屬移民澳洲而過境一周，他是日前由廣州到港，定於十九號便飛往悉尼在聖誕假期之前要在當地政府報到。

羅家寶今次眞的是移居海外了，他昨日對記者稱，因他在離廣州之前先行來了五齣戲的錄影帶，影碟及卡拉OK，計有五七年出過唱片的「荔枝換降桃」，「荔枝河」。

吳君如去了澳門演出「家有囍事」，她見到記者到場探班，十分興奮，張曼玉在場笑她如此貪吃，想不變肥婆也就怪了。

吳君如笑言自己的確很貪吃，幾天前爲了一個杯麵，幾乎再爭持下去，所以躲在一角痛哭，發仔見她問過因由，努力討她開心，問她喜歡吃什麼，立刻叫人員給她吃，但她沒有理睬。

吳君如解釋自己並非如此氣量少，爲了個杯麵遷怒他人，不過她覺得自己爲「霸」片捱了幾個通宵，肚子餓，導演也不體諒，叫對方給她吃幾口麵也受拒絕，自己感到自尊心受損，她才會流淚。

吳君如自認爲「霸王花」 食貪肚餓與險 麵杯吃搶醫錢 面反瑋昇錢與

王芷蔚初登台講三級笑話 大眾觀笑破肚皮

王芷蔚、周弘、植敏文，日前應兩家夜總會聯袂登台，本來是演唱流行時代曲的，但由於現場嘉賓一腔熱情，她們只唱了一首歌曲，便要求講三級笑話。

于王蔚對於講咸濕笑話經驗不够，常鬧出更大的笑話，這樣便令嘉賓捧腹大笑。

周弘的廣東話不靈光也是常鬧笑話的。于王蔚表示：她是初次在港登台作「騷」，沒有拿取酬勞，只有禮物一份，作爲紀念，兩晚登場，吸取經驗，最有滿足感是朋友向她獻花的一刹那。

由於兩場節目是有幸逗洪在場任司儀的，因此于王蔚。目前有電視台斟簽藝員合約，但她打算到台灣發展，未考慮簽電視台，做藝員。

另外，較早前台灣電視片往北京拍攝計劃已取消，因北京氣溫太冷，演戲員都不習慣，所以改在台灣拍景拍攝。于王蔚亦會到台灣參與拍戲景，不用回大陸拍。所以暫不打算簽電視台工作。

華元 既可投資賺錢亦可噫弗身裁 健美中心生意理想 郭秀雲欲擴張經營

元華與元彪是師兄弟，他們同師學藝，自幼彼此間的感情便非常好，特別是年前合作拍了「急凍奇俠」之後，更發覺彼此間極有默契，故此，當元彪籌拍創業作「西藏小子」時，第一件事，便是邀師兄元華參與出，擔任武術指導。

對元彪的要求，元華自然不會推拒的，而且非常樂意幫助師弟創業，在「西藏小子」中，飾演一個密宗的反派高手，與元彪爭奪傳派之寶，兩人展開了異常激烈的打鬥。

爲了令這部新片更加生色，元華更帶了全陰元家班參與演出。親自設計多場激烈的打鬥場面，果然在台灣極爲受落。

身爲老闆、導演兼男主角的元彪，因創業作爲台灣、星馬、泰的觀衆歡迎，打響了公司的金漆招牌，高興萬分，除了向師兄元華致謝外，更表示將來一定大事慶功，不過，由於他要趕着去加拿大之故，慶功宴待他返港，方才舉行，而「西藏小子」公映前之宣傳工作，則有請師兄多多幫忙了。

潘芳芳入行至今已有五年時間 亞泛約簽有意有棲三視影歌

潘芳芳入行至今已有五年時間，她在無綫不愁工作量，也頗受公司的重視，既做過節目主持，又演過話劇，讓她充份發揮，然她九二年的目標，却是要在影圈大展拳腳，並且已簽約亞泛經理人公司，爲她安排電影的工作。

她坦言說：「我承認我有些貪心，希望可以影視雙棲，而且，有機會的話更想向歌壇發展。」

「三棲兼顧，志向也像大？」

「哈，我並不是貪求太多，只是可以當歌星，也可以演戲，只是唱歌是我最大的興趣。」

「希望將興趣成爲事業，潮流興趣也可以變成職業的一部份，但我不會給自己太大的壓力。」

「你對演繹甚麼角色最感興趣？」

「我由外國留學轉來，這方面不是太保守，假如眞的有個好劇本，完全是因爲劇情需要而裸露，我會考慮一下。」

「擔心會被定型嗎？」

「倒不是擔心會否被定型這個問題，而是看樣本不是那一回事，不可以與荷里活的西片相比，性感也好，稍作暴露也好，也要有價值才去做。」

頌新聲陣前換花旦 尹飛燕出替陳好逑

頌新聲劇團賀歲演出，正印花旦原是陳好逑擔當，現時已經換了尹飛燕上陣。

準確的消息已由聲姐証實，而尹飛燕亦承認由她頂替正印花旦演兩台賀歲戲。

何以會未到農曆新年會臨時換花旦？筆者所知逑姐患病入院。她有一段時間患腰痛，於是日前入院檢查，經醫生診治後，要她施手術，否則會引至危險性大，甚至會威脅到生命。

目前逑姐正確患何病未得証實，但是頌新聲賀歲演出，却是未雨綢繆。雖然逑姐施完手術之後亦要回家休養三幾個月，身體要緊，健康最爲重要，所以小演一次賀歲問題不大。現由尹飛燕上陣。逑姐也好放心休養、病好了，可以坐在戲院欣賞演出，也是開心的。

有個多月才到農曆新年，但逑姐如果是普通病則很快痊癒，聽聞要施手術不會是普通病情，所以爲了應付開鑼有正印花旦，不能不有個準備。

況且逑姐患病三幾個月，要有個準備。

•羅家寶、吳美英昨會記者。

陳淑樺獲贈白金碟 喬可欣首次出唱片

△陳淑樺前日得到「蓮君」張「蓮君」張近將一張「重大心願」，「不過這個心願可不是找著如意郎君，而是我將推出自己的第一張唱片，」她笑著說：「很多人都不知道我會唱歌，像我經常應邀到華視綜藝節目中做特別來賓，却沒有人找我唱歌，心裡還眞不平衡呢！」

△喬可欣與一家獨立唱片公司簽約，正式步入歌壇。

「以前我曾正式拜師學歌，加上這幾年常在舞台上演出，去過東南亞，拉斯維加斯等地，若沒有一點眞功夫，怎麼可以一直唱？」

喬可欣對自己充滿信心。事實上她唱得不錯，而且嗓音甜脆，很有特色。

欣迷的函電紛至沓來，令我非常感動。」

△喬可欣悄悄地，自己最

•于芷蔚以性感形象在夜總會亮相。

六合彩

近期旺門號碼：

5 12 20 21 31 32 35 43 44

十期盲門號碼：

6 10 11 15 25 33 37 45

最近十期開獎紀錄

第88期	十一月十二日：	③⑭⑳㉗㉛㊶・㉔
第89期	十一月十四日：	⑫㉓㉘㉚㉟㊴・㊱
第90期	十一月十九日：	②⑦⑬㉚㉞㊸・㉑
第91期	十一月廿一日：	⑦⑰㉖㉜㉟㊸・㉗
第92期	十一月廿六日：	⑰⑱⑳㉛㊶㊹・①
第93期	十一月廿八日：	⑫⑳㉑㉖㉙㊳・⑨
第94期	十二月三日：	⑤⑧㉙㊷㉟㊵・㉛
第95期	十二月五日：	④⑤㉑㉒㉛㊳・⑱
第96期	十二月十日：	④⑯⑲⑳㉜㊹・㉟
第97期	十二月十二日：	⑤⑫㉟㊷㊸㊹・㉘

各號碼與上次開出距離期數

最近十期各號碼開出次數

今年以來各號碼開出次數

最近十期號碼開獎圖勢

細號碼 中號碼 大號碼

昨日開出號碼	⑤⑫㊳㊷㊸㊹・㉘

綜合分析

第九十八期六合彩明晚攪珠，由於近期走勢又起變化，因此宜採多元化方式。

細號碼正向機反彈，可作爲未來重點，其中以②⑦機會最大，①⑨則屬副選。中號碼⑱雙跳，可與⑳併列首選。而大號碼則以㉛㉟最佳，㉜與㊶則爲副選。（港）

心水介紹	最佳熱胆
2 18 35	4 20 31
精選冷胆	最佳配脚
10 25 37	9 16 39

佳節饋贈情濃盡表

爲聖誕禮物送上一份愛意無限的心意

在英國維多利亞時代流行一種特別的聖誕送禮傳統，在聖誕前的十二天，每天挑選一份別具心思的精美禮物，送給摯愛的人，連十二天，展示無限的心意。

聖誕將至，也是以禮品表示厚愛濃情的時候，縱然變爲時尚，這系列以和細黑色，你不會效法十九世紀英國的送禮方式，但必會精選一些別緻的禮物，送給知己良朋，聊表寸心。

這裏特別爲大家介紹一些送禮精品，以供選擇：

①手袋是女士們不可少的日常用品。SPI計爲女士們帶來創新的BERNARD手袋皮具以潮流，其中COLOMBE COLLECTION的設計，既能表達送禮者的體貼，此外，還有白底，黑白圖案等多款睡衣和睡袍。華貴爽朗。

③如何在聖誕舞會中突出個人風采？俊文特。

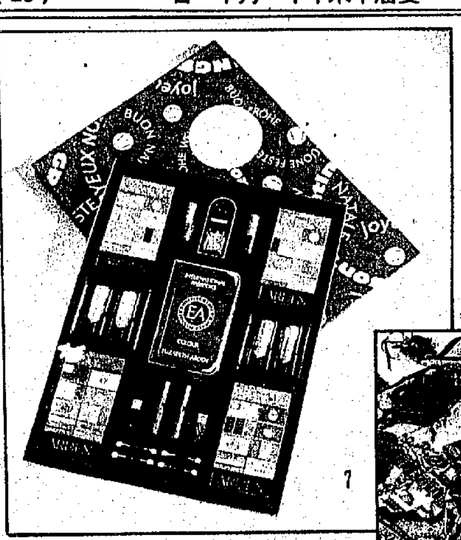
④雜誌研精品店於聖誕節期間將以優惠價錢推出四套精選半寶石，莎白雅碩不單以蒼飾系列，這是「黑白虎光」系列，以黑安力因應的黃晶，加上水滴形的水晶吊墜，組合而成襟針與耳環，典雅高貴，用以出席聖誕舞會，必能留下美麗回憶。

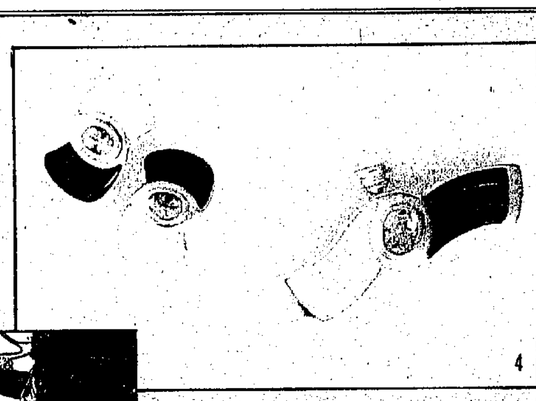
⑤遜鑽男士聖誕禮物，可以考慮喜路的名貴手錶、皮帶、書寫工具、打火機、皮具系列，香氣、領帶、及時裝。今年登喜路秋冬男裝系列，質料柔軟，色彩悅目，圖案突出，豪特。

⑥無論你是連體選和鮮紅、藍底配紫紅、綠色皮袋系列，即者所選用的黑色皮革，顏色隨著歲月遞增而愈加潤澤，而且此種皮革有防水的功能；而後者雖然選用細緻嫩滑的皮革製成，但在承受重物時仍能保持其明朗線條。此兩系列都備有各種不同設計與大小的皮袋，來配合長途或短途的旅程。實闊惠豐中心之精品店，大九百貨公司和大古城中心的精品部發售。

⑦今個聖誕，依莉袁推出四套精選半寶石，莎白雅碩不單以「虎光」系列，以黑安力出與白貝母襯托起晶瑩，加上水滴，特別獻上「美的護照」一件你旅遊攜帶時刻，更國際禮盒及旅遊幸運大抽獎，由現在至卅一日期間，在雅頓專櫃選購任何護膚品，另加四百五十元，可獲原價三百五十元之「美的護照」一盒，同時可參加幸運大抽獎。

⑧HOM的領帶系列爲男士帶來今冬最新的流行訊息，風格清新，豪的花卉圖案和幽默趣緻的設計，爲佳節加添熱鬧的氣氛，花卉圖案的領帶，設計變化多端，有芥辣黃底配紫紅、藍綠顏色組合千變萬化，





減肥秘方

衛生署中央健康教育組提供

最近，有位舊朋友由外地回來。她的身型改變了很多——比以前肥胖了，下頷和肩背的贅肉和腳肪幾乎把脖子遮蓋了。她的肚腩更大得像個大西瓜，走起路時，左搖右擺的，好不方便。原來她在外地生活清閒優悠，活動不多，她又好饞嘴，經常不停地吃零食，毫無節制，因爲過量的進食帶來了過多的熱量（熱量單位是千卡，一千卡是指使一公斤水溫度上升攝氏一度的熱量），過多的熱量在身體內儲存起來，成爲脂肪。而過多的脂肪積聚，使她肥胖起來。她現在明白到肥胖不但影響儀容，令到行動不便，也會加重身體各器官的工作，而且又引致許多疾病，例如心臟病、高血壓和糖尿病等。

她希望找到一個最快捷，最有效的減肥方法，但是，減肥的秘訣是在乎個人的定力和控制力，不是短期性的，而是持續的，不應無望等天開始執行，明天就即刻見效。以下便是我提供給她的建議：

男女性別有不同的標準體重，以下是一個簡單計算方法：

男性：標準體重＝身高（厘米）－105±2公斤。

女性：標準體重＝身高（厘米）－110±2公斤。

假如不是超越標準體重範圍太大，不應過份煩惱，只要避免暴飲暴食，注意運動便可。

減肥的原則十分簡單，就是減少熱量的吸收，及增加熱量的消耗，即注意飲食和運動。

飲食方面：減肥方法最基本要做到的就是改變個人的不良飲食習慣，行爲矯正，培養應有的良好習慣。有很多人都有習以爲常的飲食陋習，例如喜歡吃宵夜，飯前飲後吃零食，孩子吃剩的全盛進自己的肚子裏，喜歡吃甜品，看電視或看書時吃的不離手……。這些習慣應該盡快改過來。另外，要切忌暴飲暴食，要避免高熱量食品，如煎炸食物、糕餅、糖果、汽水等。每日要吃三餐。早餐是必需的，因爲經過一整夜的休息，身體實在需要補充營養，以應付一天的開始。午餐也不能不吃，因爲午餐之後，還有一段很長的時間要工作，但吃得太飽會想睡覺，所以份量可酌量減少，減量不減質，選擇有營養的食物。晚餐方面則盡量清淡，可以吃魚、蔬菜及水果，既易消化，又不肥滯。因爲很多人在晚飯後不用工作，只是閒坐、看電視、閱報等，所耗精力不多，所以晚餐吃七、八成飽就夠了。

還有一些減肥妙訣可以注意的：

(一)每天食物要有五穀類、肉類或蛋白質類、蔬菜瓜果類、奶類及鈣類。但要選擇熱量較低的，例如脫脂奶以代替全脂奶、去皮的雞肉及魚肉以代替豬肉等。

(二)烹調時少用油、糖、酒等，便可減少熱量吸收，例如以蒸、焗、白灼代替煎、炸。可選用熱量低的烹調配料，如薑葱、蒜頭、金針、雲耳、冬菇等。

(三)各類高熱量的食物，如甜品、糖果、燒賣、湯粉飽、炸薯條、雲吞等，均應減少進食。

(四)進食時盡量避免狼吞虎嚥，慢嚥細嚼，吃的份量自然會少。

(五)用細小的碗碟以控制食量。

(六)不要在雪柜或儲物柜內儲放任何零食，因爲拿起來不方便也就不想吃。

至於運動方面：要選擇自己喜愛的運動，可與家人或朋友結伴，既可增加興趣亦可培養成習慣，保持恒心。所有運動，包括跑步、遊泳、體操、踏單車和各類球類活動，均能消耗熱量。運動要適量，過多過少都有害無益，也要持之以恒，才會有效。

減肥並沒有捷徑，體重減速過高，會令身體難於適應，所以，每星期只宜減半至一公斤。

水流山高

■愛山

懷舊

我從未穿過這旗袍，這一種窈窕多姿的服式，它迷醉了多少中、外人仕？而一襲旗袍的設計，實在比起許多時裝還要美麗。

如擁有一雙修長漂亮美腿的女性，穿起來就更美。它在微風款款，翻起那短叉的下擺，露出雪白的纖花襯裙時，竟是那樣誘人而又不失端麗。回想中學以前，我們學校的女老師們，差不多每天都穿一襲不同色彩的旗袍回校教學。那貼貼平滑適體的衣身，把女性獨有美好的身裁都表露出來。舒舒娜娜。纖纖盈盈，亮迷中一、二的男、女同學。都被吸引來聚觀，他們喜歡站在樓梯下，一小堆一小堆的聚衆，給當天的女老師評分。他們頑皮的看着她們腼腆地拾級登樓，款款生姿。那時我也喜歡看，卻不喜歡穿，因怕那過份緊貼的衣衫，不得自由。而同學們，不像今天的姐姐，嬌俏到不穿上一襲，嫌穿旗袍，如今終得一償業穿旗袍，盼得望穿秋水。

所願。問她爲甚麼喜歡穿旗袍？她說：「成熟嘛！」唔，小妮子的甚芽夢來了。

那時，認識一個年青的上海師傅，他家專造美麗的旗袍，他嚷着要給我免費造一件，並說我穿起來，一定非常好看，不知怎地，我竟白白錯過一次穿旗袍的機會，我給他一本時裝書，要她給我造一件圓領短袖的短魚尾裙。可能那時我還沒有同學姐姐的思想成熟。如今，要看別人穿旗袍，只得往酒樓去，或要等選港姐才有得看。

並且穿旗袍，穿得漂亮的日子可能不再。

睇三院籌款

師奶手記

上次睇東華三院籌款，師奶們多多聲氣，大罵節目唔好睇，捐錢給東華，大家都樂意，但亦都希望無線攞些好節目，讓觀衆在做善事之餘，有番的娛樂享受。我地話過，如果出年無線同東華籌款仲係攞咁玩野，一於唔睇「杯葛」但。

籌款方式令人反感的有以下幾點：

第一，虐待藝人迫主席總捐錢。不管那些難度高的動作是真亦好，假戲真做亦好，只有虐得狂的人才喜歡欣賞，而且自虐身體，驚險刺激的「橋」已用得太多，年年如是，毫無新意。還說甚麼不斷求突破，這樣，吳師傅今年飲滾油，出年是否飲「拉素」？就算吳師傅的工夫了得，但導演有否考慮這類鏡頭出唔出得街，觀衆一般來說係幾吋反胃？假使要人咁辛苦才肯捐錢，捐了錢自己的功德何在？

第二，每個節目只顧讓男女總理們出風頭亮相。不錯，做一個總理要出唔少錢，做總理都係爲求揚名，有機會最緊要出風頭，不過咁就好似總理們自己玩埋一堆，觀衆無嗰意思。

第三，無線壓水壓力，玩玩吓又一晚，得個嘢之巴閉。最有睇頭的，是製作了一齣由阿刨阿喊主演的紅樓夢。師奶們成年人是捐錢的主力，大多數渴望睇多幾首粵曲和時代金曲之類，但都沒有。淨得幾個歌聲隨便唱唱而已。講到新馬仔，我們更覺他「乞憎」；人地關德興師傅咁老，都爲華東水災災民出力，其時還個慈善伶王彬都唱見，那晚扮乞兒上場，唱完時老婆馬上係人都講環保，又賽咗啦！

東華三院明年籌款，未知可否搞搞新意思，電視台做些攪笑野，搵多啲歌星唱吓歌，演多兩齣粵劇節子戲，邊好一些「乜級」好不要出現了。

其實以一種溫馨的表達方式，請各總理分別帶觀衆參觀東華三院慈善工作，實地錄映小片段加插節目中，好讓市民大衆對三院的慈善事業有個概括的認識，藉此給主席總理亮相，那還來得自然。

精美皮袋伴你四處逍遙

消費樂

（上）以細嫩皮革製成的皮具（下）長簡式的背袋美觀耐用

以帆船鞋與皮革用品而馳名於世的美國Timberland，一向以平實舒適耐用見稱。該牌子現爲熱愛戶外活動的人，推出一系列耐用而時尚的皮具，使他們能盡情地享受郊遊樂趣。

該牌子的皮具系列各具特色，全部以上等皮革，經特別處理而製成，恒久耐用，主要分chamois兩個「雙色」及行袋，是最理想的旅遊系列。前者所選用的黑色皮革，顏色隨著歲月緊袋口的別緻手袋及長筒式背袋等，戶內戶外皆宜；還有配襯這兩個系列的日用品皮囊，用以放置個人梳洗的用品。

Timberland皮具系列現於該牌子海洋中心、新店、置地廣場及旺角惠豐中心之精品店，大九百貨公司和大古城中心的精品部發售。

四性五味選食物

孫碩

從中醫的四性，五味理論來分析，食物與體質都有寒熱溫涼的不同。存在於食物之中的寒、熱、溫、涼的「四性」與酸、甜、苦、辣、鹹的「五味」如果調配得當，食之有益，能達到延年益壽的目的。

祖國醫學認爲「熱者寒之，寒者熱之」；「陽病治陰，陰病治陽」。用溫熱的食物來治療陰症和寒症；而用寒性之食物，來治療陽症和熱症。這樣能達到陰陽平衡，恢復身體的健康。寒涼性食物如白菜、冬瓜、西瓜、苦瓜、梨、香蕉、田螺、兔肉等具有清熱消火和解毒之功能。溫熱性食物如羊肉、狗肉、辣椒、芝麻、桂圓、荔枝、白酒等具有溫陽散寒之作用。也有的食物，偏性之氣不很明顯，性質亦平和，一般就稱爲平性，如豬肉、鷄蛋、海蜇皮等。可以轉變的，如荸薺性涼明目，但與蒜頭共煮後其涼性減弱，因蒜頭溫性，使它向溫性轉化，而原有的約效也有改變。

飲食選擇要根據不同人的身體狀況來定。一般來說，陰虛症忌溫補，宜清補；陽虛症忌清補，宜溫補。寒症宜進溫性食物，熱症忌進辛辣食物。

五味各有其特殊作用及功能。「鹽楦，九針論」指出：「五味，酸入肝，辛入肺，苦入心，甘入脾，咸入腎，淡入胃，是謂五味」。酸味由有機酸產生，吃酸食能收斂同澀，增强肝臟功能，如梅、石榴能澀腸止瀉，烏梅能澀汗止嘔。酸食過多，會引起消化功能紊亂，易使筋攣。辣味主要由辣椒鹼產生，具有發散氣滯、血滯和行氣止疼之功能。過食則能散氣，使肺氣過盛，肛門灼熱，凡患有痔瘡、肛裂、胃潰瘍、大便秘結、神經衰弱者都不宜吃辣食。苦味有燥濕和瀉下作用，故能燥濕火、通便、健脾，如苦瓜葉搗爛敷患處可除濕症，但苦味食物吃得太多，則會引起消化不良等症狀。甜味由糖類產生，吃甜食有補氣充血，緩解痙攣，解除肌肉緊張和解毒作用，但甜食吃得過多，會引起血糖升高，血液中胆固醇增加，并使身體發胖。鹹味有軟堅潤下作用，故能散結，治痰核瘰病，通便等，如海蜇能軟堅化痰，治療甲狀腺腫，但心臟病，腎病和高血壓患者也不宜吃鹽過多。

如果五臟有病時，則更應禁食具有克制性的食物，「寶樞」一書有「五禁，肝病禁酸，腎病禁甘，肺病禁苦，心病禁鹹，脾病禁酸，腎病禁甘，肺病禁苦」之說。總而言之，爲了防病、治病，我們應當根據體質、疾患、各種食物的性味、功用、以及各種食物之間相生相克的性質，合理選用各種食物。

食療保健

家政中心迎聖誕

開辦多項特別班

一年中最有氣氛的聖誕老人、活潑可愛的小天使、還有令人甚感滿意的聖誕餐。想在此欲滿的聖誕節，輕鬆悅耳的聖誕歌、鼻子杠杠的派對，自己動手做聖誕節日應該算是聖誕節的「四性」與「五味」如果調配得當，食之有益，能達到延年益壽的目的。

祖國醫學認爲「熱者寒之，寒者熱之」；「陽病治陰，陰病治陽」。用溫熱的食物來治療陰症和寒症；而用寒性之食物，來治療陽症和熱症。這樣能達到陰陽平衡，恢復身體的健康。寒涼性食物如白菜、冬瓜、西瓜、苦瓜、梨、香蕉、田螺、兔肉等具有清熱消火和解毒之功能。溫熱性食物如羊肉、狗肉、辣椒、芝麻、桂圓、荔枝、白酒等具有溫陽散寒之作用。也有的食物，偏性之氣不很明顯，性質亦平和，一般就稱爲平性，如豬肉、鷄蛋、海蜇皮等。可以轉變的，如荸薺性涼明目，但與蒜頭共煮後其涼性減弱，因蒜頭溫性，使它向溫性轉化，而原有的約效也有改變。

飲食選擇要根據不同人的身體狀況來定。一般來說，陰虛症忌溫補，宜清補；陽虛症忌清補，宜溫補。寒症宜進溫性食物，熱症忌進辛辣食物。

五味各有其特殊作用及功能。「鹽楦，九針論」指出：「五味，酸入肝，辛入肺，苦入心，甘入脾，咸入腎，淡入胃，是謂五味」。酸味由有機酸產生，吃酸食能收斂同澀，增强肝臟功能，如梅、石榴能澀腸止瀉，烏梅能澀汗止嘔。酸食過多，會引起消化功能紊亂，易使筋攣。辣味主要由辣椒鹼產生，具有發散氣滯、血滯和行氣止疼之功能。過食則能散氣，使肺氣過盛，肛門灼熱，凡患有痔瘡、肛裂、胃潰瘍、大便秘結、神經衰弱者都不宜吃辣食。苦味有燥濕和瀉下作用，故能燥濕火、通便、健脾，如苦瓜葉搗爛敷患處可除濕症，但苦味食物吃得太多，則會引起消化不良等症狀。甜味由糖類產生，吃甜食有補氣充血，緩解痙攣，解除肌肉緊張和解毒作用，但甜食吃得過多，會引起血糖升高，血液中胆固醇增加，并使身體發胖。鹹味有軟堅潤下作用，故能散結，治痰核瘰病，通便等，如海蜇能軟堅化痰，治療甲狀腺腫，但心臟病，腎病和高血壓患者也不宜吃鹽過多。

如果五臟有病時，則更應禁食具有克制性的食物，「寶樞」一書有「五禁，肝病禁酸，腎病禁甘，肺病禁苦，心病禁鹹，脾病禁酸，腎病禁甘，肺病禁苦」之說。總而言之，爲了防病、治病，我們應當根據體質、疾患、各種食物的性味、功用、以及各種食物之間相生相克的性質，合理選用各種食物。

巴士上的所見所聞

・克文趙・（校學球甄邑五）

星期日，媽媽帶我和弟弟到外婆家去吃飯。到了車站，我們便排隊候車，等了幾分鐘，「巴士」終於來了，人們便魚貫上車，突然三個青少年從旁邊衝上車廂，等候上車的人都對他們怒目而視，認爲他們的行爲是可恥的。

車上很擠迫，有些人更站在樓梯上，使上落樓梯的人，都感到十分困難。弟弟因爲年紀小，所以站不穩，坐在座位上的一位婦人，雖然携着一大包東西，但她仍然讓座給弟弟，媽媽立即向她致謝，而剛才那三個青少年，竟在雙人的座位上平坐半卧的，一人佔了兩個座位，而且滿口粗言穢語。他們下車之後，大家才鬆了一口氣呢！

媽媽輕聲地對我們說：「上車時不要爭先恐後，在車上更不要大聲說笑，更要讓座給老人，這才是好青年啊！」我和弟弟聽了，都點點頭。因爲剛才所見

物禮日生的我

・華施黃・（校學會教父神諾利瑪）

在我八歲生日的時候，爸爸和媽媽買了一間很大的玩具屋給我，這間玩具屋很美麗，我十分喜歡它。

玩具屋的顏色是粉紅和紫色的，屋裏可以亮着明亮的燈，書房有書櫃和電視機，有一間很小的房子，裏面放了一架很大的口風琴，玩具屋的小妹妹可以常常到那間房子去玩。

我十分愛護那份禮物，我常常清理那間玩具屋，所以，玩具屋十分清潔呢。

青草地

一個重要的考試——學能試

・黃敏婷・（五邑鄺振獻學校）

學能試是小學生必經的階段。這個考試的成績還同校內的成績，作爲分配學位的準則。成績好的學生，就能夠經而易舉地分派到理想的中學去；成績低劣的學生，就會影響前途，所以，這是一個很關鍵性的考試。

從五年級開始，老師已經警戒我們加倍努力讀書，還要我們額外補課，以應付六年級的學能試。日子一天一天的過去，轉瞬間，學能考試的日期來臨了。

十二月三日那天，我便帶緊張的心情，踏進課室，感覺到空氣非常緊張。平時吵鬧的氣氛，現在似乎已經飛到九霄雲外去。只見同學們都埋頭苦讀，作最後的衝刺。這平時最貪玩的我，也把書本拿來翻看。

不久，考試到了，我仔細地作答。時間一分一秒地過去，考試時間亦悄悄地溜走。一會兒，監考的老師宣佈考試結束，要把試卷收回。我只好戰戰慄慄地把試卷交給老師。

考試完畢後，我拋開緊張的心情，開開心心地回家去。

多讀書報益處良多

・藍嘉欣・（五邑甄球學校）

香港因爲科技發達，是一個文明的大都市，所以有很多書報出版，由於這個原因，所以我們要小心選擇書報。

雖然書報內容良莠不齊，只要選擇適合我們看的書報就沒有問題了。

閱讀書籍和報紙的好處很多，書籍可以令我們增加知識，可以學習中國文化和各國的語言等等；而閱讀報紙，可以知道世界新聞，旅遊見聞、調劑身心和陶冶性情。而且閱讀書報可以使我們的言行舉止，溫文有禮，給別人一個良好的印象；還可以提高我們的寫作能力呢！

閱讀書報雖然好處很多，但是我們亦要安排適當的時間來閱讀，先要做好功課和溫習課本後，才看課外書，這樣才不會影響學習成績的。

一壹九、心情漸漸平伏

錯愛

梁彥德

香婷伏在華潤男的懷中，心情漸漸平伏下來。

邵國生曲着身體坐在牀上，兩手托着眉心緊鎖的雙額，心裏感到十分懊惱。他望着睡在牀上的那慧的赤裸身軀，深責自己的一時衝動。但是，事情已經發生了。他必須面對和負起責任來。

窗外的陽光刺激着那慧雙眼，她掉過頭來，看着國生的窘樣，她是明白他的心情。

兩個人面面相覷的一會後，國生終於結巴巴的說：「那慧，我……我們結婚吧。」

假若是從前，國生這樣跟那慧說，她會十分高興的。但是，那慧現在想着，當國生說這句話時，他的心裏還是想着香婷，她的心裏就不大好受。還有，昨夜的事情，也不能完全怪責國生的，她自己也應該負上一點責任。

「國生，這個問題，以後再說吧。」那慧也覺自己一夜間的想法改變了這麼大，從前，她傾慕國生和暗戀他的時候，她卻有點不在乎的感覺。

說實話，那慧還是深愛着國生的，祇是她不希望大家因爲昨夜的事情，要藉口找將責任，才勉强結婚，那慧現在想着，當國生說這句話時，他的心裏還是想着香婷，她的心裏就不大好受。還有，昨

華僑日報 分類廣告 大力效●廉費收 ←話電綫熱有備

分類廣告
熱綫電話
服務時間：每日上午十時至下午五時半
5464459
5462583
即日來電
明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

聘請

分類廣告 大字四個　小字卅四個　每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請携備身份證）啓事、遺失、喚醒廣告，每天每一個位收費二十元。

輕度弱智 津校聘月薪檢定臨時教師兩名二月至七月歷照西洋菜街一一一號皆優學校

輕度弱智 學校觀塘區誠聘資記中五會考合格惟打字簿記有意請電3488866約見

沙田津小 誠聘下午普通科教師一月初到職有意請繕履歷電話近照照函華僑日報141號信箱

輕度弱智 急聘助理書記中四程度年35歲以下字端打字有意請電34888666約見

津小書記 需會考五歲以下字端打字有意請電34888666約見

誠聘導師 補習社聘科合格堪會計明年一月女導師中五或以上全兼職均可土瓜灣區工作電七一五八一七八

補習導師 深水埗區聘請全職或兼職補習導師中學程度請電3873936

夜中急聘 中四五級中學程度請電3873936

學校教職 油麻地地區五天全職中五或大專畢業地址電話相片寄九龍中央郵局七四五四七箱

津小書記 需會考合格識簿記打字儘電腦優先一月二日到職薪金65370起合請電3864542約見

夜校誠聘 荃灣大仙區誠聘英文及經濟科教師一月到職晚上七時後電4220925卓生洽

急聘 中區教會小學聘請經驗盡責乙級女教師乙名薪優有意具履歷寄本報信箱74號

上門補習 誠聘大量早上導師中五或以上程度有意請電3621494

幼園聘請 港區請幼稚園行政人材有志辦學可來函本報信箱507號

油畫公司 聘畫師及訓練新進師學成入息高前途佳時間自由選擇可兼職請電3961198洽

急聘幼師 九龍塘教會幼稚園聘全日幼師及助教富經驗者速具學歷、履歷、近照及電話函本報信箱990號

電腦公司聘請 1.技術員熟識裝機及網絡系統 2.電腦兼職教師 3839735

幼兒園聘 信級幼兒工作員薪級主照政府點馬鞍山區6416338

嚴重弱智學校 六療聘請(一)文憑教師(二)二級物理治療助理教師(三)言語治療師（已受請函履歷寄葵盛東有意請者優先考慮邊地下校長收邮13座

文憑教師 營處聘請英文教師一月鴨脷洲中校電5544870

聘數理化 智平補習社聘教師一月中校有意請電5723851洽

全兼 主任文員接待員推廣員秘書各科高薪優厚

津小代課 港島市區下午津小聘五星期代課數科體育教師二月中到職有意請電5723851洽

誠聘幼師 樂富一月到職能琴基督徒優先有愛心勤奮供膳公積金有意電3602702校長洽

聘請幼師 年20歲以上有經驗優先請函履歷相片寄九龍富山邨富信樓地下富山幼稚園校長收電7426202

聘請助教 九龍利幼稚園聘上午助教一名薪優上午九至十二時

官塘津中 聘英文及普通科師範教師一月三日到職有意請電6429118黃小姐洽

急聘教師 下午聘英文及普通科師範教師一月三日到職有意請電7287983

急聘補習 導師中五程度或以上琴行工作另聘兼職女職員初中程度有意電3624485洽

急聘幼師 九龍幼稚園有經驗者優先考慮電三八一〇四五二

聘請校工 紅磡聘女校工一月到職津小住宿有意者朝九晚四電供6429118黃小姐洽

急聘司機 $6000 中區文化機構上班10小時輪值有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報34號信箱約給

聘請幼師 本幼稚園聘全日及上午幼師一月、二月到職有意請電6469289（沙田區）5575622（港島東）有經驗優先

徵求

沙田夜校會計教師 沙田明愛成人教育夜校誠聘L.C.C. 高級會計兼職教師，逢星期二及四晚上七時至九時半上課。本校亦聘請英文科及商科兼職教師。應徵請寄沙田大圍文禮路18號或致電6976223。

補習文員 旺角區補習社誠聘全職及兼職女補習文員畢業生薪：5,500起有意電話：7888928晚：7258622宗生洽

津中教師 何文田教會津中誠聘學位或非學位代課教師由一月六日起至七月底止教授音樂及英文請詳履歷相片電話精函本報1262信箱合則約洽

誠聘女教師 九龍又一村某天主教私校聘女教師，需F.7以下程度，數學英文良好，有經驗者優先，如有意者請備相片，詳歷寄九龍又一村逸之路20號校長收

聘請幼師 藍田邨幼師及乙名有意請電7723244

北角津中 誠聘二級文員或文書助理九龍二月一月上任薪酬依學歷及有關工作經驗而定請電五七一五四二二洽

徵求教師合作 一所成功的補習中心預備擴展，需一批在職教師參與合作。有興趣者請電：3830205

幼園主任 將軍澳區幼稚園誠聘主任乙名需受訓12週或二年制課程薪優有意請電3628379約見

急聘司機 $6000 中區文化機構上班10小時輪值有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報34號信箱約給

聘請幼師 本幼稚園聘全日及上午幼師一月、二月到職有意請電6469289（沙田區）5575622（港島東）有經驗優先

誠意徵友 婚貌未娟溫柔文職願穩重誠意男士爲友請函本報信箱一五八〇〇號

徵女友 粵港人一五〇號

徵女友 粵港人一五〇號

徵女友 粵港人一五〇號

徵男伴 女未婚品貌佳徵年35歲商有屋薪數萬詳歷商重中央郵局址

1992 中學會考預習專欄
明德出版社 MILL & DALE PRESS

English Language (11)

J. Wu

PHRASAL VERBS (II)

In each of the following sentences, replace the word(s) underlined with an item from the list below. You should take care to use the correct tense and form and to keep the meaning of the sentences the same. An item can be used ONCE only.

Exercise (A)

make for　make out　make fun of
make off　make up　make room for

1. Please find a place for ..... the late-comers.
2. I will not believe her. She invented ..... the whole story.
3. He is a serious person. He'll get angry if you ridicule ..... him.
4. When the police arrived, the thieves had escaped ..... .
5. The teacher spoke so fast that I could not understand ..... what she's saying.
6. The match will start soon. The spectators are going towards ..... the stadium.

Exercise (B)

hold on　hold out　hold up
hold off　hold over　hold back

1. The meeting was postponed ..... until Friday.
2. The traffic was stopped ..... by an accident.
3. There is a famine. Our food supplies cannot last ..... long.
4. Wait ..... till the operator can answer your call.
5. Her arrogance has kept people at a distance ..... .
6. I am honest with you, I haven't kept anything secret ..... .

Exercise (C)

call off　call in　call for
call on　call out　call up

1. The library is requesting the return of ..... all outstanding books.
2. I'll contact you ..... if I need your help.
3. Owing to the rain, the picnic was cancelled ..... .
4. The emergency demands ..... immediate attention.
5. I shall visit ..... when I go to Singapore.

Exercise (D)

go after　go ahead　go by
go for　go through　go against
go back on　go on　go off
go without

1. The dog attacked ..... the stranger.
2. Don't trust him. He always fails to keep ..... his promises.
3. No one can manage without ..... food and water for months.
4. The two brother are pursuing ..... the same girl.
5. She has suffered ..... a lot since her husband was killed.
6. Nothing happens. So continue ..... with your work.
7. Follow ..... the rules or you will be punished.
8. The bomb exploded ..... and destroyed the whole village.
9. You have made your father very angry. Don't oppose ..... him anymore.
10. Don't proceed on ..... with the project until you are told.

Exercise (E)

keep away　keep off　keep on
keep up with　keep back　keep out
keep up　keep to oneself

1. The notice said, "Stay away from ..... the grass."
2. Avoid going near ..... from that room. It is full of explosives.
3. You have made great improvement. Maintain it ..... .
4. He is suspicious of others and is isolated ..... always.
5. Jane works so quickly that no one can catch up with ..... him.
6. The dog is very dirty. Don't let it enter ..... .
7. The teacher continues ..... repeating the same point.
8. The soldiers were so brave that they were hard to be prevented from advancing ..... .

Answers

(A)
1. make room for　2. made up
3. make fun of　4. made off
5. make out　6. making for

(B)
1. held over　2. held up
3. hold out　4. Hold on
5. held off　6. held anything back

(C)
1. calling in　2. call you up
3. called off　4. calls for
5. call on

(D)
1. went for　2. goes back on
3. go without　4. going after
5. gone through　6. go on
7. Go by　8. went off
9. go against　10. go ahead

(E)
1. Keep off　2. Keep away
3. Keep it up　4. keeps to himself
5. keep up with　6. Keep it out
7. keeps on　8. kept back

中共不承認立法局

啓聯資源中心並非政黨，李鵬飛表示，該中心成員經過一段時間溝通後，對本港重大問題已取得相同見解，並會朝着共識政治發展。

李鵬飛指出：在中港關係方面，啓聯資源中心成員有相同見解，認爲在長遠階段來說，立法局議員需要與中共建立良好關係，並希望中共能承認立法局的地位及工作。可惜在現階段要求中共承認立法局的地位相當渺茫。

他又說：在一國兩制的情況下，立法局議員不可能與中共全無接觸及溝通，否則將影響過渡期銜接。啓聯資源中心成員應透過各種途徑，與中共保持溝通與聯繫。此舉並非盲目支持中共所有見解，如有意見分歧的地方，將會向中共解釋，令他們同意或接受。

中共與立法局議員均強調須加強雙方溝通，了解。立法局曾通過由當時的首席議員李鵬飛去函中共，要求促進溝通及了解。

中共方面沒有正式覆函立法局，而中共人員則多次表示，他們與立法局議員一直保持溝通和接觸。

中共人員所指與立法局議員保持接觸和溝通，當然不是那些民主派議員。那麼，中共應該是一直與啓聯資源中心的立法局議員保持接觸與溝通。

中共既然一直與啓聯資源中心的立法局議員接觸、溝通，爲何李鵬飛表示在現階段要求中共承認立法局的地位相當渺茫。

中共不承認立法局的地位，是因爲那是港英政府的政治機構？或因爲立法局內有那些中共視爲反共的民主派議員？或者是何中共誤解立法局的性質？又或者是刻意不認同立法局的地位和工作？

幾番風雨　■野馬

可見天日

「浪子手記」幾經轉折，終於有出版的機會。

這本書，眞可謂一波三折，多災多難，首先是「繁榮」出版社決定不予以出版，原因之一是由於我違背了諾言，應承寫一本「寫眞背後」未果，老闆一個不高興，不令停止出版敝人之書。

於是商諸「勤+緣」出版社，女編輯看過，認爲「威濕」，有損社譽，惟有割愛。

沒法子，拿去給「利文」出版社，老闆是好朋友，諒能玉成其事，老闆說沒問題，過了兩個星期，打來一道電話「西城，看過了，我們不能出，內容太過收回原稿。

夜裏，獨坐書齋，面對剪稿，不禁嘆曰「稿呀！稿呀！我眞愧對你呀！」雖不致潸然淚下，亦幾近矣。

天無絕人之路，正自傍徨間，譚老幹給我來電話說「有人想出版浪子手記，這個人是你的老朋友。」一聞才知是老朋友阿釗。

總算能見天日，好事一樁。

浪子手記　■沈西城

意新有・觀情愛

山間爬格記　■蝸牛

張競生主張愛情是有條件的，故撰有「愛情的定則」。

知堂說：「……我只見到張競生君的一篇『愛情的定則』。無論他的文句有怎樣不妥的地方，但我相信他所說的『凡要講眞正完全愛情的人，不可不對於所歡的，時時刻刻改善提高彼此相愛的條件。一可得了愛情上時時進化的快感一可杜絕敵手的競爭。』這一節話，總是十分確實的。但是讀學家見了都著了忙，以爲愛應該是永久不變的，所以這是有害於世道人心的邪說。道學家本來多是「神經變質的」，他的特徵是自己覺得下劣脆弱；他們反對兩性的解放，便因爲自知如沒有傳統的追壓，他必要放縱不能自制，如戀愛上有了自由競爭他必沒有僥倖的希望。他們所希冀的是異性一時不慎上了他的鈎，於是便可憑了永久不變的戀愛的神聖之名把她佔有專利，更不怕再會逃脫。這好像是「出店不認貨」的店舖，專賣次貨，生怕買主後來看出破綻要來退還，所以立下這樣規則，强迫不愼的買主收納有破綻的次貨。眞正用愛的當如園丁，想培養出好花，先須用上相當的精力，這些道學家却只是佳的漁人罷了。」

這些話說明張競生的主張是對的，但被道學家所排斥。這就是開風氣之先的人所受的待遇。愛倫凱說：「戀愛與結婚不能相容的原因，便是說妻子決不能從丈夫那邊得到情人所有的那種殷勤，因爲情人當作恩惠而承受者，丈夫便直取去視若自己的權利。」這些話，便是說夫無亦應當保持情人時代的殷勤。有很多男女的悲劇，便是不知道這個愛情的條件。張競生的愛情觀，在當時來說，確是新鮮。

東京魔僧

三星伴月　■吳敬子　■吳蓮子　■李彥子

暄騰半宵，八戒雖憤慨，但已疲之得想倒在牀上，加上又受傷，不久昏昏沉沉睡去。

翌日中午始醒，八戒發覺小腹疼痛已大減。與池田、小倉吃了早餐，再昏服幾粒跌打藥丸，傷勢料無礙。

小倉問：「我們如何着手尋兇？」

池田說：「我們等他派人送錄音帶來。」

八戒道：「鶴山相信已離開日光。」

說話間，民宿女主人在門外說：「朱先生，有人送來一盒東西。」

八戒拉開門接過，一探，已知是錄音帶，忙問：「送來的人呢？」

「剛走。」女主人說。

八戒走到窗前，推開一看，只見一小孩正沿堤而去。

八戒知道，那小孩只是山嶺中人，不知淫僧事，擱至於裁縫黃，最近已李修文之召，到瑞池吟詩賦畎矣，世事滄桑而又多變，莫此爲甚。

回書中浪子，今亦不浪，成爲住家男人名矣！

浪子李卻李彥子，李彥子亦即浪子。敬讀「文林內史」專欄之始，正值李彥子大顯大顯之時，日夜顚倒，每夜醉酒，而身邊尤物，轉換變幻，不知凡幾。今夜莉莉，明夜玲玲，總之尤物之多，多如天空繁星，星光乍閃，轉瞬即逝，而李彥子只不過係追蹤刹那光華矣！敬子常讀李彥子切忌多心多變，今日之變，不等於有婦事來，相反，多變多失，此乃師朋之言，豈能不記耶！

「稿王稿奴」是書，列爲「文林內史」系列，聯來，尚有二集，三集，則書中人物更多變化。惟變化不打緊，世事如何變，不變敬子與彥子兄弟之情也。　●李彥子

載又有何用？

轉身，向民宿女主人借來錄音機，開着了，慢慢聽。

那果眞是鶴山一郎的聲音。

這是赤裸裸的自白！

鶴山一郎不遠言，他是爲了女人，這才瘋起來的。

他殘害女子，也是一種報復！

最後，他說：「我還將再殘殺下去！」

案中一些女死者，本來對他必又敬又愛，誰知他也一殺了之！

死狀一樣的慘。

三人關掉錄音機。池田說：「下次見到他，格殺勿論。」

小倉忙立正道：「遵命。」

池田說：「八戒，你也佩備一枝手槍，一見就殺。」

八戒恨得咬牙切齒：「好。」

三人在日光無功而還。

鶴山一郎在人海中又消失，兩個星期過去了，也不聞有女子遇害。(卅六)

八戒傳奇　■田志賀

新書的感受

吳敬子見贈新著一冊曰「稿王稿奴」，蓋書中人物，有些已作古，亦有些早已不通聞問，亦有些經已交惡，經短三年不到，世事變幻若斯，眞係意料之外也。

其中人物如個體麥，本係敬子好友，因小故而反目成仇，相逢有如陌路，亦有電影良者，亦不再聽得敬子提起，諒亦步個體麥之後塵矣！

標準化

現代社會生產和分配趨向標準化。標準化有兩個方面，一是生產工具（包括儀器），一是操作程序。聽說，在抗日戰爭時期，日軍不論在戰場上檢獲甚麼槍炮和彈藥，一律燒燬。因爲他們的槍炮和彈藥已實現標準化。而當時我國軍隊所配備的武器十分拉雜，幾乎包羅萬有。五花八門。例如機槍有捷克的、德國的、法國的、比利時的……它們的口徑各不相同，拿起一排子彈，合捷克的就不合德國的，自然大大削弱了戰鬥力。

聽說，解放軍的武器早已實現標準化了。爲甚麼會這樣落後？答爲其政也。爲甚麼各部門辦公方式也已實現標準化了。大陸已標準化的只有言論，某一言論由中央到鄉村，可以通行無阻。在對外人講話時，老江、老李、老楊幾乎字字相同，十分標準化矣。

足不出戶　■喬之

「聽我說愛憎」

魯迅的母親喜歡看書。雖然不是浪漫的少女情懷了，但對悲歡離合，三角戀愛之類小說還是不忍釋卷。

逐漸知道兒子頗有文名，就着他拿些作品來看看。魯迅是孝子，當然立即應命。然而老人家勉力看罷兒子的書，搖搖頭說，「還是張恨水的好看。」

家母亦與魯母有同嗜，一走進我書店就找書看，自己不是什麼名作家，所以她倒從來不看我的作品。

最近出版的道本「聽我說愛憎」，也許主題强調的是她兒子的看法，引起老人一點好奇心，所以拿去翻翻。一看之下，血壓升高了好幾度，遽說「爲什麼要寫這種東西」。我急忙換了本家明與玫瑰給她，才算喘過氣來。

溫良謙恭了大半生的傳統女性，看見「應該得罪人而不得罪，完全是一種浪費」，「不必敬老」，看見「疑師勝尊師」，和看見兒子在打劫銀行，感覺無異。

掛劍集　■蘇廣哲

閒情軒札記

■李天機

王紅旗

經常在大陸的雜誌上看到王紅旗的文章。此人可稱爲神秘學雜家。他最近出版了「神奇的八卦文化與遊戲」、「神妙的生肖文化與遊戲」、「神秘的星宿文化與遊戲」三種著作。

衛斯理故事呈現着的是倪匡的馳想力。王紅旗的特點則在旁徵博引，然後以最新科學知識加予合情合理的解釋。此外還介紹一些趣味盎然的自然現象，例如他認爲地球是有記憶力的。像清朝初年，軍隊曾在浙江省天目山主峯龍王山舊眞洞殺死正在烤火誦經的樂天和尚。迄今每到黃梅季節，人們進洞烤火，鈸怒間一聲巨響，便可看到一個披戴盔甲的武士手拿大刀，口喊殺聲衝進洞來。這類古怪現象在書中不勝枚舉。

蘇聯瓦解了

政治　正論■冷東　怪論■倫雨

俄羅斯議會於十二月十二日批准成立俄羅斯、烏克蘭三個斯拉夫共和國組成的新聯邦（同時，廢除一九二二年十二月組成蘇維埃社會主義共和國聯盟（即蘇聯）的條約。蘇聯，正式瓦解了。

據蘇聯共產黨中央特設委員會，一九三八年編的「聯共（布）黨史簡明教程」記載：「一九二二年十二月，召開了全蘇蘇維埃第一次代表會。在這次大會上，根據列寧和斯大林的提議，建立了蘇維埃各族人民自願的國家聯合，即蘇維埃社會主義共和國聯盟（蘇聯）。最初加入蘇聯的有俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國、南高加索蘇維埃聯邦社會主義共和國、烏克蘭蘇維埃聯邦社會主義共和國和白俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國。不久，在中央細亞成立了三個獨立的加盟蘇維埃共和國，即烏茲別克蘇維埃共和國、土庫曼蘇維埃共和國和塔吉克蘇維埃共和國。所有這些共和國都按自願和平等原則聯合成一個統一的蘇維埃共和國聯盟——蘇聯，同時每個共和國都保有自由退出蘇聯的權利。」

這段記載中所謂「自願和平等原則」，在戈爾巴喬夫執政之前，當然是寫在紙上的假話，蘇聯由最初四個加盟共和國擴充到十六個加盟共和國，都是用武力威脅的結果。一點也不自願，更不平等。

戈爾巴喬夫尊重各加盟共和國的「自願」，結果是：一個個共和國宣告退出聯盟，蘇聯瓦解。在西方人眼中，戈爾巴喬夫被喻爲「偉大人物」，但對於共產黨人來說，戈爾巴喬夫應是「叛徒」，是典型的「敗家仔」。　●冷東

金閣寺與清水寺

周遊列國　■旅遊葉

遊罷「平安神宮」，我們乘車來到最受遊人歡迎的京都名勝之一：「金閣寺」。

「金閣寺」位於京都鏡湖的湖面上，建於一三九七年，原爲幕府將軍竹利義滿的別館。又名「北水殿」，後改爲佛寺，初名「鹿苑寺」，中間經過一場大火，幾乎將整座佛寺焚燬，後於一九五〇年，再度重建，始改稱爲「金閣寺」。

我們到了「金閣寺」前，看見一幢四方形的古樸建築物，自地下起計共有三層閣樓，最頂一層，面積稍細，座立於一大水塘旁邊。金座建築物都貼上金箔，遠遠望去，金光閃爍，絢燦耀目。爲讓寺最顯著之特色。

「金閣寺」不單外貌幽雅，而且環境清幽，景色怡人，不愧是一個觀光旅遊勝地。近年該寺曾全座翻新，原本爲金瓦，今則改爲黑色瓦頂，下層則爲白色的墻壁，更顯得莊嚴與雅，樸實無華。

寺的四週，遍植松樹，綠蔭滿佈，與園中平靜的湖水及古樸的建築物互相輝映，構成一幅美妙的畫圖。

從金閣寺出來，接着我們又到了另一處著名的勝跡「清水寺」。

「清水寺」爲一座很高的木台，由基部起以六層木架起，作古銅色，結構與「金閣寺」略同。大殿爲四方形，建築年代較「金閣寺」爲早。該寺勝跡有二，其一是佛脚大印，據說身體如有痛症，撫摸佛脚印，再摸患處，即可不藥而愈。另一爲小型瀑布之山泉，自寺旁山崖順流而下，寺僧設有長柄水瓢，供人接水飲用，相傳亦有療病作用，不少遊客，均持瓢試飲。　——「扶桑紀遊」之九

群英

尺牘一〇八　■石古龍

教授黃：

日前與兄台消夜於台灣料理店，一席讓校愛校之心，令小弟十分感動。

一場遷校事件，兄台近來成了風雲物。你並出示辭職信，對被指爲「煽惑學生之黑手」，甚爲憤慨，故「已口頭請辭，將於本學期結束離職，俾便交接，以消除校方對晚之疑慮。」如此「請辭」，小弟不敢苟同，如非「黑手」，問心無愧，何必拂袖而去？理應與學生站在一陣綫，爲「遷校事件」爭個公道也。

你在辭職信中說，「晚做人處事極尚磊落光明，畢生服膺自由主義者胡適之先生「做人要在有疑處不疑，做學問要在不疑處有疑」的精神。」這種精神，確甚提倡，但「光明磊落」，一定要「請辭」才可辨個明白嗎？在私立大專任教，「待遇微薄，生活清苦」（引述你信中之言），此係人盡皆知矣，而有等教授若用此「待遇」而囊括聯，吾兄何當不是，因此，不少教師都有兼兒，更是可悲之至，因此，所寫兩岸研究文章，與個是擲地有聲；尤其是一些有關台灣的，更多內幕，不平現象，每發炮隆隆，令人興奮。因此，爲弟細佞於稿王稿奴稿幾稿幾稿仙稿兵稿卒之餘，再奉一個「稿炮」給吾兄——此非汝其屬也。於邊校事件，吾兄亦是稿炮一名也。（尺牘一〇八）

稿炮　■石古龍

東京魔僧

日本、斯里蘭卡、馬爾代夫
大阪、東京、廸士尼 七天豪華團 $8,290
名古屋、東京、廸士尼 五天豪華團 JAL $6,690
北海道、東京、廸士尼 五、七天豪華團 $7,990起
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團 $6,690起
九州、東京、廸士尼 七、八天豪華團 $8,790起
馬爾代夫六、八天 $6,990起
馬爾代夫、斯里蘭卡 八天 $7,690

日、韓
韓國漢城、俗離山 四、五天豪華團 $4,390起
韓國漢城、溫陽 四天豪華團 $4,390
韓國、濟州、華克山莊 四、五天豪華團 $4,590起
漢城、華克山莊、慶州、釜山 五天豪華團 $4,890
韓國、本州、廸士尼 八天豪華團 $9,090
韓國、九州 八天豪華團 $9,090

台灣、印度
台灣四天渡假團 $3,090
台灣環島六天 高級團 $3,990
台灣環島阿里山八天 高級團 $4,950
印度古城黃金之旅六、七天 $6,990起
★星晨獨專遊時世界通行，請即申請，查詢電話：842 6111

歐洲、關島
歐洲十、十二天 渡假團 $10,790起
歐洲十二天 逍遙團 $11,790
歐洲十三、十五天豪華團 $12,290起
歐洲十六天 探索團 $14,490
關島、班塞島 四、五、八天 $5,390起
KLM　Alitalia　英國航空公司 BRITISH AIRWAYS

廸士尼郵輪/美加
夏威夷西東岸六、九、十一、十三天豪華團 $8,990起
美加西東岸七、九、十一天豪華團 $10,390起
夏威夷東岸十二、十三、十五天豪華團 $16,190起
溫哥華、多倫多四、六天豪華團 $8,090起
美加、墨西哥八、十、十二、十四天 $15,190起
加拿大古城八天 探索豪華團 JAL $14,390
美加古城遊十一、十三天豪華團 $16,390起
廸士尼郵輪巴哈馬羣島 十、十二天 Canadian $16,190起

澳、紐
大堡礁、黃金海岸七、九天 豪華團 $12,390起
黃金海岸、紐西蘭(北島) 七、十天豪華團 $12,290起
墨爾本、紐西蘭(北島) 七、十天豪華團 $12,390起
黃金海岸、雪梨七、九天 豪華團 $10,670起
紐西蘭(南北島)澳洲東岸八、九、十三天豪華團 $13,990起
北疆勝地達爾文九、十天探秘團 $15,990起
墨爾本、雪梨七天豪華團 $10,690
墨爾本、坎培拉、紐西蘭(北島) 七、十天豪華團 $9,990起
栢斯、雪梨七天豪華團 $11,390

牌照編號 350018

星晨旅遊 MorningStar
• 九龍尖沙咀星光行1529-1535室(油麻地港口入) 738 8368(9線)
• 香港皇后大道中64號遠卡佛大廈1701-3室 521 8161(9線)
• 荃灣地鐵總站商業中心1613室 416 5473(6線)
• 九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室(旺角地鐵站) 332 0955(8線)
• 銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室(松坂屋百貨公司樓上) 890 7233(5線)
• 香港銅鑼灣太古城中心第二期時場地下061室 885 4481(6線)
• 觀塘裕民中心地下18號 341 2091(4線)
• 澳門南灣街73-75號時代廣場中心1203室 339122
星晨總部專線：735 0333(6線)・524 3069(4線)
星晨日及公眾假期照常辦公

圖文傳眞 5594238
●熱線電話 5462583　熱誠服務● 5464459
●每日下午五點半截稿●
(廣分告類)　華僑日報　(明日出刊)　今日來電　(廣分告類)　熱線電話

（五）輯專座講列系察考化文史歷

香港客家人的察考史歷（下）

雲雪廖：理整　華德鄭：者講

（續第十四期）客家方言群形成的時間和地點如何呢？看五代十國一次的遷移可知，說客家人南移，概念上並不準確。從第一次到第五次中，第一、二次基本上是客家先民的移動。而一般學者也認爲，客家方言群約在五代十國時期才形成。爲何說在此時期形成呢？

經過前一段時期，那一支特別向東下移的人經過不斷的山區內移動，吸取了當地的文化，逐漸形成比較固定的群體。在「五代十國」這個中國正處於分割的局面時期，地區與地區之間在政治上有些事互不能管轄，有些地方成了「三不管」區。剛巧客家人住的就是這種地方，在政治上處真空狀態。那群體位於山區，交通不便，與外間接觸相對較少，比較封閉。因此，客家人保存了較多的中原文化特點。

五代十國（十世紀）以後，客家人先民基本上形成比較固定的方言群體。在那十世紀以後移動的，才是客家人移動，之前則是客家人先民之移動。這在概念上應明確區分。

（三）客家人的分佈問題

現有地圖資料是五十年代製的，當時，認爲分佈中國的純客縣有三十二個，一百五十一個是非純客縣（非純客縣指有客家人住，但並非全講客家話）。羅香林在1933年統計，當時全國人口有四千三百萬，客家人約只佔百分之三十幾，還沒超過二千萬，當時1950年據〈客家源流考〉中估計，住客縣已經增加至一百八十四個，海外的也計算在內則有二千五百二十萬人。

據1982年中國人口統計推算，大陸的客家人約有四千零五十六萬，連台灣海外、港、澳的，合共約四千五百萬。

關於客家人分佈與推算，仍有許多值得研究及推敲的問題。例如有些純客縣後來已不是縣，計算上便有不同。（如赤溪，它只不過在同治年間一直至民國三年才叫赤溪縣，後來民國三年以後，它已合併入台山縣。）作爲學術，地圖上仍有值得推敲處。

（四）客家人入遷香港的問題

從現在所有的資料中看，香港遠古居民或是清以前居民從事的行業應以鹽業、採珠、製香、漁業爲主。這與在山區形成的客家人，無論在生活習慣及生產種類上均有比較大的區別。

沒有迹象顯示或在宋或在明以前已經有很多人在香港活動，這或許與上述客家人的形成之說相一致。剛才說五代十國時期在三省交界漸漸形成客家方言群體，後來才慢慢向外移動，也可說其自宋以後方才開始向外移動。故現今在族譜或其他地方發現，在南宋以後，應有少數客家人開始或向香港（或當時叫「新安」）移動。到元朝或明朝時，亦有個別的人不斷地遷入香港地區。這與後來幾次大規模的遷移有所不同。研究香港史的學者對這問題也未有定論。從族譜上看，又按其遷移路綫與起點地方；我認爲，其實這批人應屬客家人一類，以下是幾個例子：

（i）吳姓的人，在福建寧化遷移到惠州，然後到東莞，元代時，這屬東莞縣，元代時遷到九龍城衙前圍。從族譜中可見，那時是元代。我認爲這遷到九龍城衙前圍的一支吳姓應屬「客族」，即屬客家人。

（ii）廖姓家族，最初也是在元代，他們從江西、寧都到福建丁州，然後到東莞，到深圳的福田及上水凰水一帶，這也是元代。我認爲從他們遷移的路綫和起點看，他們也是客家人。

（iii）胡姓的一支，從福建丁州，然後到潮州、惠州，至明代中期到了新界錦田及徑口。

（iv）姓葉的，從福建寧化到龔村圍、南雄、嘉應州，然後到海豐，在明代中期也來到南頭的松圍下。

（v）姓陳的一支，從福建寧化、潮州，到新安，那時已是明中葉了。

這些入遷的姓族，其原來處都是客家人住的，遷徙路綫也和後來客家人大規模遷徙的路綫基本相同。因此，現在研究香港史的學者以爲，在清初遷海時期有些遷出的戶口遷回，那些自稱客家人，難以理解。其實，我認爲，從上列姓氏的例子可見，這些客家人在清以前已有少量遷入，其路綫和以下所說到的兩次大規模客家人入遷香港，基本上一致。

（五）客家人大規模入遷

（i）清初「遷海」

清順治時期鄭成功在台灣具一股海上勢力，清政府害怕那成爲心腹大患。因此，在康熙元年，她就在東南沿海五省進行遷徙，要令沿海五十里之內成爲無人地區。路線大概從山東一直伸延至廣西。受波及最嚴重的要算福建和廣東。（不過，澳門因爲葡萄牙的關係未受波及。）香港基本上也屬要遷徙範圍，當時從三角山經過馬鞍山一直至大鵬灣一帶以南全屬遷徙範圍。由此及種種文獻、考古發現，可推想「遷海」之前香港已有相當大程度之發展（篇幅所限，此處略）。由於當時「遷海」對香港帶來太嚴重的破壞，所以直至十九世紀中期英國人來統治時，都無法恢復元氣。……

至康熙二十三年復界，而其實在康熙七、八年時，香港已逐步恢復，當復界時不少人已經從各地遷到香港地區。有鑑於「遷海」後要復界，許多人已家破人亡，有些又流離失所，無法恢復中部及沿海地區的生產和生活；又爲了解決某些地方人口過剩問題，康熙、雍正、乾隆幾朝的清政府想了許多方法（如出告示勸喻、免幾年稅），使山區的人遷向上述地區，使部分客家人從廣東的西北（或當時惠州地區、潮州地區、嘉應州地區）向中部和南部遷移。

由此可知，第一次客家人大規模入遷，與清初「遷海」與「復界」有密切的關係。

根據族譜及資料可知，第一次入遷的地方比較多是藍田、大梅沙、西鄉、南頭、梅林、沙頭角、大埔、沙田、西貢、九龍城、筲箕灣、荃灣、元朗、柴灣等，港、九、新界均有。荃灣有些村名是當時客籍的村，爲木棉下、河背、古坑、村龍、關門、曹門、汀九、上聞或葵涌、中葵涌、九華徑、屈田等村都是大概在康熙至乾隆期間入遷的某些側面的實況。這對補充香港早期的文史資料的價值，無疑會有一些幫助。現僅摘錄其中較有價值的遊記所載的香港資料，做點介紹的工夫，希望引起對香港史研究有興趣者的注意，齊來發掘，共同研究。

中國第一任駐英公使郭嵩燾在一八七六年出使英國，他留下了一本很富爭議性的遊記〈使西紀程〉。這本書曾經經被他的政敵拿來作爲攻擊他有二心於英國的罪証，以致書板被毀，而郭氏也因此被撤官職，終生受到保守頑固派的排斥打擊。〈使西紀程〉記述了郭氏到英國的旅程中所見所聞所感。香港是他離開中國最先到的一個英國人管治的地方。他對香港當時的普通教育和獄政，頗留下一些有價值的記事，足可伴研究者作進一步討論之資。

〈使西紀程〉記香港學館的授課：

「廿二日，……香港總督鄧爾狄及廿一日，至香港。……香港總督鄧爾狄（A. E. Kamer）遣其中軍阿克那來以四人輿來迎。……遂乘輿至總督署，……詢及學館，適其地大學館在坐，約陪同一遊。總教習斯爾爾得在坐，酒罷，遂適學館。並見其副教習法，鄂，鄂爾爾者，皆總司學事者也。凡分五堂：課中國（五經）、（四書）及時文三堂，課詩文一堂，洋人子弟課（五經）、（四書）者一堂。每堂百人，一教習主之。課（五經）、（四書）者，教習也；課洋文者，教習也。堂分十列，而空其前，每到設長案，容坐十許人；以次向後，層累而高。其前，則教習正坐相對。亦有教習和尚，無左右各分五列者。要使耳目所及，無一能遁飾。其課（五經）、（四書）皆有期限；而於詩文，五日一課，謂之小課。其規條整齊嚴肅，所見宏遠，猶得古人陶養人才之遺意。中國師備之失教，有愧多矣，爲之慨然。」

從以上文字來看，可知香港早期的普通教育（學館）中，中國儒家古典之學仍佔很大的比重。郭嵩燾因此不得不對香港政府重視中國文化教育的措施表示欽佩，慨歎中國的本土反不能能表示出注意教育進而表示對香港獄政的關注（這是中國儒家學者先重教化後重刑政，所謂先德後形的典型表現），也得到香港總督的禮遇的回應，派人陪同郭氏參觀香港的獄籍的份兒。這又意味客家人已在香港地區駐紮下來。

第一次遷徙乃以一種家族性移動爲主，故在香港形成許多客家村落。

（ii）1842年——1860年，第二次入遷，這是英人開始佔領香港的時期。爲甚麼這是客家人入遷的另一高潮？原因大概有幾個。一個是比較簡單說法，英人入華，需要很多勞動力。另一個是「太平天國」，又有「天地會」，「三合會」的原因，是，一個人留意的原因，是1856——1867年在廣東中部、新興這些地區爆發的械鬥。共打了十二年。這對廣東地區影響之大實不亞於紅巾軍起義及太平天國等大規模運動，使上述九個縣的人算是少數，在械鬥過程中得慢慢集中以抗衡廣東話系統的客家人比廣東話方言群，逐漸集中到台山縣。因是「土客械鬥」的發生。那是1856年，在廣東中部、新興這些地區，尤其是台山地區爆發的械鬥。共打了十二年。這對廣東地區影響之大實不亞於紅巾起義及太平天國等大規模運動，使上述九個縣的客家人算是少數，在械鬥過程中得慢慢集中以抗衡廣東話系統的客家人比廣東話方言群，逐漸集中到台山縣。因是「土客械鬥」的發生。那是1856年，在廣東中部、新興這些地區，尤其是台山地區爆發的械鬥。共打了十二年。沙田、鶴山、開平、因平、高鶴、高明、陽春、陽江、恩平、新會、台山、赤溪縣。及至清政府出面又鎮壓，又調停，最後才平息了這場土客械鬥。而赤溪縣在民國三年時也合併回台山縣。

「土客械鬥」中被打輸了就要被抓去作俘虜，之後出路只有兩條，一是去作「豬仔」，（當時西方人來中國找勞動力，澳門、香港是販賣「豬仔」的主要地方，這也是促成遷移的原因。）（赤溪縣志）中可以看到大部分賣去古巴、巴西那些南美洲國家。另一部分人由於害怕械鬥，而附近村都是廣東話群，孤立非常，即使有團練（即武裝）也不能保護每一家人；又以爲英人容大量勞力，而廣東動蕩也令他們生活困難，遂自己逃到香港地區。

這一次遷移的客家人其實很大部分是個人或多以家庭爲單元。無法形成村落。只可以說港島區等荒蕪，西營盤在上九世紀中有比較多客家人聚居。從文獻中可見該區的客家人多是「五華人」，「五華人」以打石爲主要謀生技術。當時建設剛開始，蓋高樓需要打石技術而受倚主看重，在筲箕灣一帶發了達。在沙田建起屬自家的圍屋來。

（iii）抗戰時期至1949、1950年，第三次入遷一九三一年香港有八十四萬人口。經過抗戰，由於逃難關係，在五十年代已增至一百八十萬，在六萬。這大量移入的人口中有相當一部分是客族人口。他們以個人或頂多以家庭入遷，比第二次不同職業，香港又已有一定發展基礎，他們很快已融入香港大都會中去。這次，我們只可從第一、二、三次大規模入遷的跡象，現的現象中，看到一些客家人第三次大規模入遷的跡象，而不能在族譜及許多明顯的文字記載中找到他們的根據。從第一、二、三次的客家人入遷香港現象可見，現場，我和學生都對這個地方產生了考察的興趣。

一開始，我便鄭重的提醒他們，這個題目——「赤鱲角歷史文化考察報告」——不易做；因爲：

（一）政府宣佈從一九九一年四月一日起，封閉赤鱲角，並進行開山、填海工程，可以進行考察的時間極爲有限。

（二）赤鱲角沒有什麼郊墟歷史，也沒有什麼文獻記載。我們對它的研究，差不多可以說是由零開始，研究工作將十分困難。

（三）由於政府已答應補償居民，因此仍留在島上的居民日漸減少；可資訪問的對象不多。

（四）赤鱲角距離市區很遠，每次考察都要長途跋涉，不但耗費時間，而且要耗費大量金錢於交通方面（平均每次來回來赤鱲角的舟車費用是四十元）。

幸好同學們都充滿了鈴勁和熱情，不爲上述的困難所嚇倒，並開始從報章、雜誌上搜集有關赤鱲角的資料。初時，我們就是怎樣前往赤鱲角也不懂。幸好我是香港考古學會的會員，得知考古學會正在赤鱲角進行大規模的考古發掘工作，我便帶同一位同學——張琦——一起參加，並爲她登記成爲學生會員。積在島上進行了幾次全面的考察和訪問。

由島上的居民口中得知，幾十年前曾有外資公司在島上開採石礦，招請了數以百計的工人在此打石，因此，當時曾有一段頗繁榮興旺的日子。但當停止採石後，島上也回復往昔人煙稀少的狀況。

在五、六十年代，一所潮語漫信會感到香港經濟不大理想，爲了幫助潮籍信徒的生計，便鼓勵他們舉家遷往赤鱲角開荒，教會則協助他們建造房屋，並提供一些金錢，助他們購買樹苗、茶種，和幼小的禽畜，好過一些躬耕自給的生活。當時遷徙到此的有四十多家，不少一住便幾十年。在教會的協助下，島上原有的居民協力發展下，島上開始有了縱貫全島各村和通往碼頭的三合土道路，雖然只可供行人和單車使用，已使居民深感方便了。

教會在島上建了一間頗具規模的禮拜堂，莊嚴而華美；我們在村民的指引下，才發現它的存在。幸好它的所在地頗爲隱蔽，所以內裏的東西、文件，仍然得以保存。原來這間禮拜堂在幾年前已經停辦了。同學在禮拜堂裏檢拾到不少殘案的文件、書信、賬簿、會友名單和會議紀錄。因此，我們便藉此得以重建過往幾十年間赤鱲角的一段歷史。禮拜堂是養雞和種植果樹的地方，更顯示了教會是島上唯一的學校——赤鱲角公立學校——的倡建者。根據文件顯示，教會基於島上居民日多，適齡入學的兒童也不少，於是向教育署要求在島上開辦一所小學，供幼童入讀；教署於一九六五年致函教會，允其所請，並邀請教會的幹事出任這所公立學校的校監和校董。我們也有到這所公立學校考察，發覺學校剛停辦了一年多左右，不少校內設施仍然保存，如桌椅、黑板、圖書櫃、教具室內的三張辦公室枱等，只是書籍、文件、學籍册、收支紀錄散滿了一地，可能是遭到遊人破壞所致。學校的外牆繪了一個小孩哭泣的畫像，難道是曾在這所學校就讀的學生所繪的，以表示他們對學校停辦的哀傷？

同學，以表示他們對學校停辦的哀傷？

如學校由開辦至結束期間，學生人數的增減，和他們在島上居住的地點，反映了赤鱲角近二、三十年來人口的變化和村落的發展。

我們的學生在過程中收穫了豐富；得到今屆歷史文化考察報告獎的冠軍只能算是意外的收穫，最重要的，是他們了解到歷史知識就在他們的身邊，只要他們肯動手、動腦，雖然只是一個小學生，也可以一當當歷史學家的滋味。而且，無數的訪問，使他們領略到待人接物應有的態度，也學會了關心毫不相識的人的疾苦。還有的，就是能夠在這個將要消失的世外桃園裏，渡過一段快樂而又充實的美好時光。

按：賽馬會體藝中學今年參加「第三屆歷史文化考察報告獎」的隊伍有三隊，報告分別爲冠亞軍的「赤鱲角」及入圍獎的「書上水慶氏家族」，「花布街」，「三隊同學的顧問老師都是梁炳華先生。」

清廷外交官遊記中所見的香港

香港浸會學院歷史系高級講師　林啓彥

自一八六一年清廷成立總理衙門，中國與西洋國家逐漸建立正常的外交關係。從十九世紀六十年代起至九十年代，中國陸續派出了許多外交官前往西洋各國遊歷，訪問，談判，報聘或駐劄。這些使節在前往外國的途中，大多先經過香港作短暫的逗留，爲出國的旅行做好準備。在這些人士的遊記和日記中，保留了不少香港地區的資料，雖然這些資料僅屬外交家個人一時的傳聞或觀感，但由於記述的態度比較客觀，所以能反映香港社會當時的實況。這對補充香港早期的文史資料的價值，無疑會有一些幫助。現僅摘錄其中較有價值的遊記所載的香港資料，做點介紹的工夫，希望引起對香港史研究有興趣者的注意，齊來發掘，共同研究。

中國第一任駐英公使郭嵩燾在一八七六年出使英國，他留下了一本很富爭議性的遊記〈使西紀程〉。這本書曾經經被他的政敵拿來作爲攻擊他有二心於英國的罪証，以致書板被毀，終生受到保守頑固派的排斥打擊。〈使西紀程〉記述了郭氏到英國的旅程中所見所聞所感。香港是他離開中國最先到的一個英國人管治的地方。他對香港當時的普通教育和獄政，頗留下一些有價值的記事，足可伴研究者作進一步討論之資。

〈使西紀程〉記香港學館的授課：

「廿二日，……香港總督鄧爾狄及廿一日，至香港。……香港總督鄧爾狄（A. E. Kamer）遣其中軍阿克那來以四人輿來迎。……遂乘輿至總督署，……詢及學館，適其地大學館在坐，約陪同一遊。總教習斯爾爾得在坐，酒罷，遂適學館。並見其副教習法，鄂，鄂爾爾者，皆總司學事者也。凡分五堂：課中國（五經）、（四書）及時文三堂，課詩文一堂，洋人子弟課（五經）、（四書）者一堂。每堂百人，一教習主之。課（五經）、（四書）者，教習也；課洋文者，教習也。堂分十列，而空其前，每到設長案，容坐十許人；以次向後，層累而高。其前，則教習正坐相對。亦有教習和尚，無左右各分五列者。要使耳目所及，無一能遁飾。其課（五經）、（四書）皆有期限；而於詩文，五日一課，謂之小課。其規條整齊嚴肅，所見宏遠，猶得古人陶養人才之遺意。中國師備之失教，有愧多矣，爲之慨然。」

從以上文字來看，可知香港早期的普通教育（學館）中，中國儒家古典之學仍佔很大的比重。郭嵩燾因此不得不對香港政府重視中國文化教育的措施表示欽佩，慨歎中國的本土反不能能表示出注意教育進而表示對香港獄政的關注（這是中國儒家學者先重教化後重刑政，所謂先德後形的典型表現），也得到香港總督的禮遇的回應，派人陪同郭氏參觀香港的獄籍的份兒。這又意味客家人已在香港地區駐紮下來。

第一次遷徙乃以一種家族性移動爲主，故在香港形成許多客家村落。

（ii）1842年——1860年，第二次入遷，這是英人開始佔領香港的時期。爲甚麼這是客家人入遷的另一高潮？原因大概有幾個。一個是比較簡單說法，英人入華，需要很多勞動力。另一個是「太平天國」，又有「天地會」，「三合會」的原因，是，一個人留意的原因，是1856——1867年在廣東中部、新興這些地區爆發的械鬥。共打了十二年。這對廣東地區影響之大實不亞於紅巾起義及太平天國等大規模運動，使上述九個縣的客家人算是少數，在械鬥過程中得慢慢集中以抗衡廣東話系統的客家人比廣東話方言群，逐漸集中到台山縣。因是「土客械鬥」的發生。那是1856年，在廣東中部、新興這些地區，尤其是台山地區爆發的械鬥。共打了十二年。沙田、鶴山、開平、因平、高鶴、高明、陽春、陽江、恩平、新會、台山、赤溪縣。及至清政府出面又鎮壓，又調停，最後才平息了這場土客械鬥。而赤溪縣在民國三年時也合併回台山縣。

「土客械鬥」中被打輸了就要被抓去作俘虜，之後出路只有兩條，一是去作「豬仔」，（當時西方人來中國找勞動力，澳門、香港是販賣「豬仔」的主要地方，這也是促成遷移的原因。）（赤溪縣志）中可以看到大部分賣去古巴、巴西那些南美洲國家。另一部分人由於害怕械鬥，而附近村都是廣東話群，孤立非常，即使有團練（即武裝）也不能保護每一家人；又以爲英人容大量勞力，而廣東動蕩也令他們生活困難，遂自己逃到香港地區。

這一次遷移的客家人其實很大部分是個人或多以家庭爲單元。無法形成村落。只可以說港島區等荒蕪，西營盤在上九世紀中有比較多客家人聚居。從文獻中可見該區的客家人多是「五華人」，「五華人」以打石爲主要謀生技術。當時建設剛開始，蓋高樓需要打石技術而受倚主看重，在筲箕灣一帶發了達。在沙田建起屬自家的圍屋來。

（iii）抗戰時期至1949、1950年，第三次入遷一九三一年香港有八十四萬人口。經過抗戰，由於逃難關係，在五十年代已增至一百八十萬，在六萬。這大量移入的人口中有相當一部分是客族人口。他們以個人或頂多以家庭入遷，比第二次不同職業，香港又已有一定發展基礎，他們很快已融入香港大都會中去。這次，我們只可從第一、二、三次大規模入遷的跡象，現的現象中，看到一些客家人第三次大規模入遷的跡象，而不能在族譜及許多明顯的文字記載中找到他們的根據。從第一、二、三次的客家人入遷香港現象可見，現場，我和學生都對這個地方產生了考察的興趣。

一開始，我便鄭重的提醒他們，這個題目——「赤鱲角歷史文化考察報告」——不易做；因爲：

（一）政府宣佈從一九九一年四月一日起，封閉赤鱲角，並進行開山、填海工程，可以進行考察的時間極爲有限。

（二）赤鱲角沒有什麼郊墟歷史，也沒有什麼文獻記載。我們對它的研究，差不多可以說是由零開始，研究工作將十分困難。

（三）由於政府已答應補償居民，因此仍留在島上的居民日漸減少；可資訪問的對象不多。

（四）赤鱲角距離市區很遠，每次考察都要長途跋涉，不但耗費時間，而且要耗費大量金錢於交通方面（平均每次來回來赤鱲角的舟車費用是四十元）。

幸好同學們都充滿了鈴勁和熱情，不爲上述的困難所嚇倒，並開始從報章、雜誌上搜集有關赤鱲角的資料。初時，我們就是怎樣前往赤鱲角也不懂。幸好我是香港考古學會的會員，得知考古學會正在赤鱲角進行大規模的考古發掘工作，我便帶同一位同學——張琦——一起參加，並爲她登記成爲學生會員。積在島上進行了幾次全面的考察和訪問。

由島上的居民口中得知，幾十年前曾有外資公司在島上開採石礦，招請了數以百計的工人在此打石，因此，當時曾有一段頗繁榮興旺的日子。但當停止採石後，島上也回復往昔人煙稀少的狀況。

在五、六十年代，一所潮語漫信會感到香港經濟不大理想，爲了幫助潮籍信徒的生計，便鼓勵他們舉家遷往赤鱲角開荒，教會則協助他們建造房屋，並提供一些金錢，助他們購買樹苗、茶種，和幼小的禽畜，好過一些躬耕自給的生活。當時遷徙到此的有四十多家，不少一住便幾十年。在教會的協助下，島上原有的居民協力發展下，島上開始有了縱貫全島各村和通往碼頭的三合土道路，雖然只可供行人和單車使用，已使居民深感方便了。

教會在島上建了一間頗具規模的禮拜堂，莊嚴而華美；我們在村民的指引下，才發現它的存在。幸好它的所在地頗爲隱蔽，所以內裏的東西、文件，仍然得以保存。原來這間禮拜堂在幾年前已經停辦了。同學在禮拜堂裏檢拾到不少殘案的文件、書信、賬簿、會友名單和會議紀錄。因此，我們便藉此得以重建過往幾十年間赤鱲角的一段歷史。禮拜堂是養雞和種植果樹的地方，更顯示了教會是島上唯一的學校——赤鱲角公立學校——的倡建者。根據文件顯示，教會基於島上居民日多，適齡入學的兒童也不少，於是向教育署要求在島上開辦一所小學，供幼童入讀；教署於一九六五年致函教會，允其所請，並邀請教會的幹事出任這所公立學校的校監和校董。我們也有到這所公立學校考察，發覺學校剛停辦了一年多左右，不少校內設施仍然保存，如桌椅、黑板、圖書櫃、教具室內的三張辦公室枱等，只是書籍、文件、學籍册、收支紀錄散滿了一地，可能是遭到遊人破壞所致。學校的外牆繪了一個小孩哭泣的畫像，難道是曾在這所學校就讀的學生所繪的，以表示他們對學校停辦的哀傷？

同學，以表示他們對學校停辦的哀傷？

如學校由開辦至結束期間，學生人數的增減，和他們在島上居住的地點，反映了赤鱲角近二、三十年來人口的變化和村落的發展。

我們的學生在過程中收穫了豐富；得到今屆歷史文化考察報告獎的冠軍只能算是意外的收穫，最重要的，是他們了解到歷史知識就在他們的身邊，只要他們肯動手、動腦，雖然只是一個小學生，也可以一當當歷史學家的滋味。而且，無數的訪問，使他們領略到待人接物應有的態度，也學會了關心毫不相識的人的疾苦。還有的，就是能夠在這個將要消失的世外桃園裏，渡過一段快樂而又充實的美好時光。

按：賽馬會體藝中學今年參加「第三屆歷史文化考察報告獎」的隊伍有三隊，報告分別爲冠亞軍的「赤鱲角」及入圍獎的「書上水慶氏家族」，「花布街」，「三隊同學的顧問老師都是梁炳華先生。」

KENSTAR 歡迎預訂聖誕及農曆年機票
達星旅遊　332 3928
九龍彌敦道六一〇號荷里活商業中心一六〇五A室
Licence No: 351194

世界各地特價機票
☆澳　紐☆ 雪梨$4,650.00 墨爾本$4,650.00 布里斯本$4,650.00 柏斯斯$3,900.00 紐西蘭$4,100.00 達爾文$3,750.00
☆東南亞☆ 曼谷$1,550.00 台北$1,280.00 布吉$2,480.00 星加坡$2,150.00 清邁$2,450.00 吉隆坡$2,480.00 清萊$2,780.00 馬尼拉$1,130.00 東京$2,600.00 尼泊爾$3,950.00 大阪$3,100.00 越南$3,880.00 曼谷$1,950.00 金邊$4,000.00
☆美加☆ 溫哥華$2,480.00 西雅圖$2,480.00 多倫多$3,280.00 三藩市$2,480.00 夏威夷$2,480.00 羅省$2,400.00 滿地可$3,280.00 紐約$3,280.00 卡加里$3,280.00 波士頓$3,280.00 華盛頓$3,280.00 邁阿密$3,000.00 保斯頓$3,280.00 關島$2,850.00
☆歐洲☆ 倫敦$2,850.00 荷蘭$2,950.00 巴黎$2,850.00 馬士$3,050.00 德國$2,950.00 羅馬$3,200.00
東南亞 台北$1,800.00 東京$4,000.00 曼谷$2,050.00 清邁$2,900.00 溫哥華$5,700.00 多倫多$7,600.00 紐約$7,650.00 夏威夷$4,998.00 三藩市$5,700.00 羅省$5,200.00 吉隆坡$3,380.00 馬尼拉$1,800.00 布吉島$3,000.00 星加坡$3,100.00
特惠機票十酒店三晚精選
EPS 歡迎支票及信用咭 本公司採用最先進之ABACUS電腦訂位
美加、澳特惠探親團
加拿大五天 新航$7,899.00 西北$7,998.00 加航$7,990.00
澳洲七天 新航勝景遊$8,998.00 澳航$9,198.00
三藩市五天 新航$7,299.00
另有多款精選旅行團，歡迎查詢
凡於55天前報名本公司代理之歐洲、美加、澳紐旅行團可獲優惠高達每位$1,100.00

誌標的譽信
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

康樂 544 1531 Connaught Travel Ltd.
世界各地廉價機票 電腦直接訂位快捷妥當
代辦旅遊保險　代辦各國簽証
澳洲 紐西蘭 南美 希臘 馬爾代夫 埃及 紐約 羅省 三藩市 洛杉磯 上海 北京 溫哥華 多倫多 蒙特利 波士頓 法蘭 菲律賓 星加坡 馬來亞 台北 曼谷 清地可 倫敦 東京 巴黎 羅馬
代訂中港澳及世界各地酒店 ▶歡迎查詢◀

龍祥 7706155（3線） 牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A—1L威達商業大厦18樓1812F室
薄利多銷 全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861 牌照號碼：350720
台灣豪華團六天 $4190 住宿台北富都大飯店 逢星期一六出發
曼谷芭堤雅 五天$3690 逢週二六出發
韓國豪華團 四天$4320 天天出發
台灣急證$150泰證$140 美加廉價機票
代訂台北機票各大酒店$270 起天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 5294549 0
Fax：8400204 註冊牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及世界各地旅行團，專辦加拿大，投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資及企業移民，詳情可與本公司移民部接洽。
代持香港CI人仕申請加拿大簽證$550元 台證$190元
中環德己立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

欣欣 旅行社牌照：350238
代理東南亞 美加、澳、歐洲各地旅行團
專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當
台北酒店 特價酬賓 單 雙
永安／福君 310 340
利達 330 350
天成（免費送機） 370 380
一樂園 440 510
金府 440 550
富都 670 770
力園 1040 1100
老舖 1250 1310
麗晶（淡） 1270 1280
香港富都（淡） 500 500
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

樂 永樂旅運有限公司 Licence No.350328
九龍尖沙咀加拿芬道51號二樓
Tel:3116311 Fax:3116838
代理甜蜜假期團
美國六天團—5299元起
泰國六天團—3999元起
印尼五天團—6499元起
美航黃洲5天假期—9999元起
專辦越南簽證$900
代辦世界各地機票及簽證
代訂各地酒店及港澳兩地特價酒店
代辦各地旅行團

專售世界各地機票 歡迎預訂聖誕及農曆年機票 歡迎支票及信用咭 本公司採用最先進之ABACUS電腦訂位
LICENCE NO:350894
東南亞 曼谷$1600 吉隆坡$2500 台北$1250 星加坡$2200 馬尼拉$1200 尼泊爾$3850 溫哥華$2350 多倫多$3150 夏威夷$3150 蒙特可$3150 卡加里$3150 華盛頓$3150 三藩市$2350 西雅圖$2350 紐約$3150 波士頓$3150 邁阿密$2350 芝加哥$2350 巴黎$2850 倫敦$2850 羅馬$3400 馬德里$3400 慕尼黑$3400 阿姆斯特丹$3400 特大折扣優惠客位 前往世界各地 歡迎查詢

遠洋旅遊（香港）有限公司 歡迎查詢 OCEANA TOURS HK LTD. ☎ 3120622, 3120637
越南 代理東方公主號船票
•落地簽證 $400
•機票十簽証 $4600
•探親團 $4750
越南直航團$5590
直航來回、可自由停留泰國
馬來西亞
•馬來西亞酒店，全港最齊全。
•馬來西亞機票十酒店。
•代理世界各地酒店、簽證、旅行團。
廉價機票
日本$2300起 南非$9900起
星加坡$2600起 加拿大$4700起
越南$4300起 美國$4300起

域威旅行社 Licence No. 350945
專售 世界各地機票
酒店 旅行團 簽証
723-0628

印尼千島樂團
印尼（峇里島、日惹、椰加達）七天豪華團（逢星期一、五）$6,499
印尼爪哇島九天環島團（逢星期六）$7,249
酒店，獨家採用五星級
椰加達 HOTEL HORISON唯一海濱凌賓酒店
峇里島 HUSA DUA AREA — MIRAGE BALI HOTEL
KUTA AREA — PENTAMIRA COTTAGES
— DYNASTY HOTEL
詳情請向各大旅行社查詢，或致電熱線：369 2896 LICENCE NO. 350776

澳門星輝旅運 Licence No.351075 MACAU STAR TOURS
業務範圍：專辦中國省內外旅行團
澳門酒店 凱悅、皇都、東望洋、環球、總統、東方
特廉美、加、澳、紐機票酒店
代訂：深圳、廣州、珠海各大酒店
東方公主號、南中國海一天一夜豪華遊$298
歡迎公司、社團獨立組團
荃灣荃灣中心萬寧商場二樓18號4174600
九龍尖沙咀漆咸道87號百利商業大厦二樓34室Tel:3662262
九龍彌敦道760號聯合廣場商樓M39 Tel:3976300
新界元朗大業路302號同益商場三樓5室Tel:4761330
澳門新馬路34號大豐旅行大厦五一一室Tel:558855

（大陸）出國人員 本公司專營大陸經香港至世界各地
廉價機票
特輯代理全世界的大航空公司廉價機票
中國機票
代理香港直飛廣州往大陸各地機票、酒店、簽証

啟翔旅遊有限公司 牌照號碼 351222
廉價機票往世界各地
旅遊套票4天3晚 ★★★★★★★★★★ 台北1890 星加坡3290 曼谷2390 吉隆坡3310 布吉3390 馬尼拉1950 東京4590 峇里島 清萊2790 全澳洲
美加、歐洲來回機票 ★★★★★★★★★★ 巴黎5750 實相島4100 倫敦5750 溫哥華4990 紐約6250 多倫多6450 羅省4990 夏威夷4990 歐洲6450 西雅圖4990
尖沙咀寶勒巷6-8號豐利商業大厦1103室 ☎：3688313(5線)

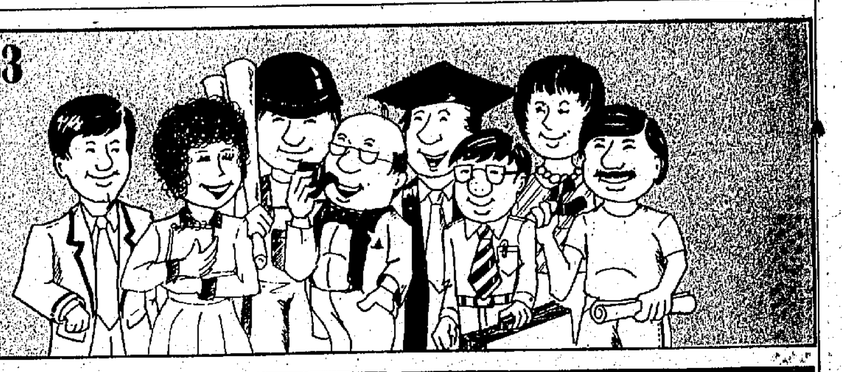
789-8-789 全港首創
英國—香港—英國機票$350U.S.起
專售全球機票・機票+酒店4天3晚
天天出發：東京、曼谷、廣州、台北
東京通航 Q/W 5200 R/T 8100
曼谷 Q/W 2800 R/T 4600
廣州 Q/W 2500 R/T 3300
台北 1250 東京 2450 曼谷 1800 廣州 1250

永安旅行社（辰達集團全資附屬公司） 牌照號碼：350074
日本 名古屋、東京、富士山、迪士尼五天 $6,599 天天出發
本州（大阪、富士山、迪士尼）七天 $8,290 天天出發
全國北九州、迪士尼六/七/八天 $7,190起 逢星期一、五、六、日出發
北海道、東京、迪士尼五/七天 $7,590起 逢星期一、六出發
韓國、本州（迪士尼）八天 $9,090 逢星期二、日出發
韓國、九州八天 $8,990 逢星期二、日出發
歐團 金三角、清邁、清萊、曼谷、芭堤雅七天 $4,590 逢星期三、五出發
布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅八天 $5,190 逢星期四、日出發
曼谷、芭堤雅、小人國、七岩五/七天 $3,690起 天天出發
布吉島、PEE PEE華島五天 $4,190 逢星期四出發
布吉島、獅牙洞、芭堤雅、曼谷七天 $4,790 天天出發
布吉島、合艾、宋卡、芭堤雅、曼谷七天 $4,990 逢星期六出發
台灣 台灣南北（阿里山）五天豪華團 $3,580 天天出發
台灣環島（阿里山、花蓮）七天豪華團 $4,480 天天出發
台北小人國、烏來、桃園迪士尼村 $3,080
四天豪華團 逢星期三、六出發
星馬 馬星（吉隆坡、雙溪、丁加奴）七天 $5,590 逢星期五出發
星馬（馬六甲、雙溪、怡保、檳城）七天 $5,590 逢星期三、六、日出發
峇里（曼谷、芭堤雅）七天 $5,890 逢星期一出發
星馬泰（布吉島）九天/十一天 $6,690起 逢星期五出發
新加坡投資考察五天團 $4,580 逢星期四出發
斯、印 斯里蘭卡、錫蘭遊湖、馬爾代夫六/八天 $4,990起 逢星期四、六出發
斯里蘭卡、努瓦拉埃利亞六天 $4,990 逢星期六出發
峇里島、日惹、椰加達七天豪華遊 $6,490 天天出發
爪哇島九天環島遊 $7,290 逢星期一、三、五出發
峇里島五天遊運遊 $5,690 逢星期五出發
韓國 漢城、濟州、釜山、慶州、華克山莊四/五天豪華團 $4,390起 天天出發
濟州島、漢城、華克山莊四/五天豪華團 $4,590起 逢星期二出發
漢城、鷄龍山、華克山莊五天豪華團 $4,890 逢星期一、四出發
全韓（漢城、濟州、釜山、慶州、華克山莊）六天 $5,490 逢星期三、五、日出發
韓（漢城）、台（台北）七天豪華團 $5,990 逢星期二、日出發

前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-
超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
（不折不扣）



各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳真：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

幼兒工作員

沙田居住爲合，對2-4歲幼兒有愛心忍耐，年齡20-30內。供午膳，週六可休假，已受訓及有經驗優先。或保送理工受訓。
有意請携學歷証明及相片約見6426033。

急聘幼師

青衣區具規模幼稚園誠聘幼師一名，福利佳，已受訓者優先，薪酬參照教育署建議。
應徵者請電4955790約見

化學科教師（GM）

九龍區中學誠聘化學及物理科教師乙名（F.5-7）。有意者請電3810863約見。

九龍灣區

九龍灣區幼稚園急聘書記一名，中學程度，字體端正，具幼稚園工作經驗優先有意請電7575749

元朗津中

誠聘學位教師壹名任教經濟（F4）英文（F2）及數學（F1）九二年一月中旬到任凡有意者繕履歷附近照寄元朗六區市鎮公園南路路德會西門英才中學校長收或直撥電：4782552　4782424　4782494

香港仔明愛成人教育中心

日校（全職）：
誠聘中四、中五英文科學位教師一名
夜校（兼職）：
聘請英文（中三至中五級）、會計及電腦各科老師
有意請函香港仔田灣街20號校長收

聘請幼師

港島西區幼稚園聘上午或全日幼師字體端正對幼兒工作感興趣請電8181007約見

月薪$5000-$6000

九龍、將軍澳及新界區補習機構聘
①經驗小組教師，F.5會考合格起，具愛心，能教書
②週一至五晚上小組初中教師
③半日兼職導師或文員、助教須盡責，有專人訓練，福利優厚，醫津及年假等電7014782或7968419人事部洽。

中文教師

荃灣津貼中學誠聘學位（GM）中文教師請函荃灣咸田街60號校長收或電4920226

誠聘幼兒院主任

中區幼兒園誠聘主任乙名須已註册，有急救証書爲合。
薪優五天半工作包午膳
有意者請電5491211李小姐洽

北角津中

誠聘低年級英文兼經公教師乙名（實缺），如能教中六商業學更佳。九二年一月九日上任。有意者請函香港北角雲景道62號收。

香港痙攣協會誠聘

(一)福利員（$6,915-$12,135）：男女均可21歲以上會考五科合格（包括英文課程乙）葵涌區每週五天工作（週一至四1:45pm-10:15pm，週五9:00am-5:30pm）
(二)特殊幼兒工作員（$5,370-11,555調整中）：年21-35會考合格（包括英文課程乙）已註册或會受訓者優先考慮未受訓者可獲保送理工進修石硤尾區每週五天工作
薪酬按政府編制享年假醫療津貼公積金具近照履歷寄軒尼詩道15號603室

聘請校工

——男性，年45-50
——懂水電維修木工優先
履歷近照寄中環下亞厘畢道1號A
香港兒童安置所校長收

誠聘生物科GM代課

由92年一月三日始代分娩假約十週，需任教中三、四、七生物科。有意者請函附履歷、照片、電話寄香港西灣河太祥街2B香港中國婦女會中學校長收，查詢請電5685715，合則約見。

英皇教育研習社聘請

兼職小一至小三導師
時間：2:00p.m.-6:30p.m.
薪金$3500
全職小一至小三導師
時間：9:00a.m.-6:30p.m.
薪金$5400
有意者請繕履歷寄牛頭角宏光樓24號地下麥小姐收

津中誠聘

(一)音樂科學位或文憑教師，一月到職
(二)代課文憑教師任教中文科兼地理一月中至六月
有意者請繕履歷附電話及近照函青衣長青邨佛教葉紀南紀念中學或電4953527張小姐。

津小聘代課及全職教師

官塘區下午津小聘十星期代課教師，一月初開始，另聘全職英文及音樂科教師，二月中到職，函本報信箱1707號校長收。

政府資助安老院（荃灣區）

急聘輔導員，男女均可，年21以上，會考五科合格或專上程度，薪$6915起，需輪更，公積金制（可帶入、帶出），有意電4982558約見。

急聘日校教師

科目：電腦
資歷：大學、理工或同等學歷
薪酬：政府薪酬
請附履歷及聯絡電話，寄荃灣城門道九號明愛專業及成人教育中心——荃灣日校校長收或電4900131內線35-36曾小姐或余小姐約見。

循道衛理中心聘請

1.社會工作助理——社工文憑
2.文員助理（圖書館、成人教育）中四程度，懂打字 3.幼兒工作員——基督徒優先。請附履歷近照寄灣仔軒尼詩道22號本中心執行幹事。

九龍津中

誠聘S.1-4數理科代課教師壹位，於一九九二年一月六日到任，爲期約半年。請親函履歷電話近照寄九龍大坑東道12號路德會協同中學校長收。

社團文員

元朗聘文員，中五懂打字，文書處理，懂中文電腦，字體秀麗優先，有意請具履歷近照寄元朗郵箱18號（$5040-$8340）。

協恩中學

急聘音樂教師乙名（CM）應徵者請詳具履歷逕函九龍農圃道一號協恩中學校長收或電7111063徐小姐

夜班倉頡電腦輸入員

晚八時至二時半男性
熟手薪優，工作六天
有意：電5470190日趙晚陳

聘男製版員

本報製版部聘製版員，夜班工作，有經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電5463759找陳先生洽。

急聘司機$6000

中區文化機構上班10小時輪值有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報72號信箱約洽。

聖雅各福群會誠聘幼兒工作員

中五畢業，受訓者優先，待遇按政府薪級點。應徵者請繕履歷、近照寄灣仔石水渠街85號

津中代課

官塘津中誠聘中文科學位教師一名，代課由一月中至七月，請函履歷季茂坪曉光街80號校長收。

沙田津小

誠聘各級中文、英文、數學、美術、音樂及體育科文憑教師，二月一日到職，有意者請繕履歷近照寄沙田馬鞍山錦英苑吳氏宗親總會泰伯紀念學校。

九龍津中

急聘實驗室技術員（二級或三級均可）九二年一月二日到任，香港中學會考五科及格包括化學、物理及英文（B卷）有意函附履歷、近照及電話寄華僑日報信箱1706號。

灣仔天主教津小

誠聘文憑教師一名，九二年二月中到職，教授科目包括體育及英文普通科目，有意者請繕履歷近照電話寄香港摩利臣山郵政局郵箱47270號。

博愛醫院

離島大嶼山梅窩服務單位
誠聘
老人康樂中心主任（SWA）持認可社會工作文憑具管理經驗尤佳起薪點將視乎經驗年資按政總薪級表第11-21點而定請繕履歷近照寄元朗博愛醫院董事局秘書處行政秘書收啓。

聘請教師

本校誠聘早上或晚間兼職教師多名有意者請携履歷照片親臨灣仔軒尼詩道300A中邦大厦一樓洽。
①英文會計　②經濟
③英文速記　④英文商業信扎
⑤電腦科　⑥出入口實務

葵涌津中英文代課

92年1月初到任CM代課任教中一、中二教師一名，請電4294051約見或函葵涌葵盛圍303號李兆基中學。

地理科學位教師

誠聘地理科學位教師一名，能任教至中七地理科。92年2月到職，有意者須親繕履歷，寄華僑日報信箱989號。合則約見。

油尖津中聘請

(1)辦公室助理員兼外勤乙名。中三或以上程度。
(2)助理文員乙名。中五程度。
有意請寄履歷照片函華僑日報信箱1705號。

聘請幼師

①主任弍名
②全日教師二名
③半日教師二名
以上均以十二週及二年制畢業有意者請詳細履歷寄華僑日報信箱1255號及貼相片，薪金依照教署規定。

學位教師

深水埗區津中誠聘英文科地理科學位教師各一名，一月到職，應徵者請具履歷電話函九龍深水埗蘇屋長發街38號佛教大雄中學。

荃灣津中

誠聘下列教師：
(一)中史兼中文教師GM（一月十六日到職）
(二)數學及I.S.教師CM（一月三日到職）
有意者請繕履歷、附近照，寄荃灣石圍角邨梁省德中學校長收。

急聘電腦科教師

深水埗區某全日制英文中學急聘全職中五會考班電腦及數學科教師乙名，薪酬依照津校計算，有意者請詳履歷及電話致九龍石硤尾偉智街17號校長收。

香港史天地

介紹香港史。每月第三個星期一刊出。

（編者按：今期稿擠，陳永銘先生所撰「盧覺非維護中醫不遺餘力」一稿續文，改在下期刊出，敬希讀者垂注。）

「遷海」後要復界，許多人已家破人亡，有些又流離失所，無法恢復中部及沿海地區的生產和生活；又爲了解決某些地方人口過剩問題或是資源不足的問題，康熙、雍正、乾隆幾朝的清政府也了許多方

途跋涉，不但耗費時間，而且要耗費大量金錢於交通方面（平均每次來回來赤鱲角的舟車費用是四十元）。
幸好同學們都充滿了幹勁和熱情，不爲上述的困難所嚇倒，並開始從報章、雜誌上搜集有關赤鱲角的資料。初時，我們就是怎樣前往赤鱲角也不懂。幸好我是香港考古學會的會

四赤鱲角距離市區很遠，每次考察都要長人的旅程。遠者的，就是前往述的世外桃園裏，渡過一段快樂而又充實的美好時光。
按：賽馬會體藝中學今年參加「第三屆歷史文化考察報告獎」的隊伍有三隊，報告分別爲獲冠軍的「赤鱲角」及入圍獎的「上水廖氏家族」、「花布街」，三隊同學的顧問老師都是馮錦華先生。

KENSTAR
達星
九龍彌敦道
Licence No:
康
世界
代辦旅遊保險
樂
印尼
印尼(峇里島、
(逢星期一、五
印尼爪哇島九天
酒店，
椰加達 HOTEL
峇里島 NUSA DU
KUTA A
詳情請向
368 289
日本
名古屋、
天天出發
本州(大阪
天天出發
全國北九
逢星期一、
北海道、
逢星期一、
韓國、本
逢星期二、
韓國、九
逢星期二、

南華體育

本刊每月十六日出版

熱烈慶祝創會八十一年

會慶良辰美景

海城樓頭共醉

鍾逸傑爵士主持頒發徵求獎品

筵開百餘桌場面隆重氣氛輕鬆

南華體育會八十一周年會慶暨徵求會員成績頒獎聯歡大會，已於本月十二日假九龍尖沙咀新世界中心三樓海城大酒樓夜總會，舉行隆重盛大慶祝。

是晚燈場嘉賓、職員、各部運動員、會友等，均盛服參加，鬢影衣香，非常熱鬧。到會人數達一千七百餘人，筵開一百三十餘桌，情況踴躍，氣氛熱烈。各界社團名流，惠贈花籃無數，會場懸掛逾千枝小型塑膠會旗，各部旗幟飄揚，益添會場之壯觀。

在儀式舉行之前，下午四時先有麻雀要樂，雀枱達數十張，另有一番情趣。

由於熱心人士捐贈獎品非常豐富，故此大部份幸運抽獎，提早於下午六時。在場外舉行，由張立仁與衛本源主持，邀請首長、主任及委員等，常敬攪珠及抽獎。計有許晉奎（恕略台銜，以下均同），周湛樞，洪祖杭，曾黃德從，李鎮安，陸恩敬，譚勳，劉達才，韋宇炳，梁子翹，彭榭仿，何耀成及衛本源。

是日秩序十分豐富，下午六時開始時酒會及幸運抽獎。

七時入席。及國衛部醒獅與國衛表演，先由會長何世樑主持醒獅點精禮，主席許晉奎主持醒獅掛紅禮。兩項儀式俱由國衛部主任何耀成、陳植霖陪同。

七時二十分大會司儀關志凱夫人、李茂榮宣佈大會儀式開始，請首長登上會慶禮台，依次就座者有：鍾逸傑爵士伉儷，會長何世樑，主席許晉奎，副主席盧潤森、洪祖杭，曾黃德從，司庫周湛樞、凌鑑威、余植深，主任秘書譚壽森、彭冲、會員部主任高寶强等。

唱會歌之後，先請會長何世樑致詞（另文），主禮人鍾逸傑爵士致詞（另文），詞畢頒發徵求會員成績優勝獎，主席許晉奎致送紀念品予主禮人留念，副主席曾黃德從致送紀念品予主禮嘉賓鍾逸傑爵士夫人。

八時聯歡宴會開始，同時抽贈每席之「枱上幸運獎」，隨舉行啤酒競飲比賽，由陳燈武主持，極盡耳目之娛。

啤酒比賽經過兩輪競飲之後，由生力啤酒推廣總監劉燕虹及羽祖偉評出結果及主持頒獎，冠軍明星足球隊（陳百祥、陳百桑、尹志强、盧紹昌），亞軍保健中心，季軍國衛部，殿軍柔道部。

八時四十分舉行「切餅禮」及「敬酒禮」，由主禮人聯同正副會長、正副主席、正副司庫及正副秘書等主持。

八時五十分歌唱表演及持備節目，

十時開始幸運抽獎，由衛本源，張立仁，劉達才與寶榆等人協助進行，被邀上台抽獎及頒贈獎品者有：利漢釗（恕略台銜，以下均同），梁乃鵬，張錦添，蔡景生，鄧曾璧英，許固美閣，趙雅芝，曾志偉，曾黃德從，洪祖杭，盧潤森與夫人，何世樑與夫人，許晉奎等依次抽獎及頒發第廿八至第二獎。

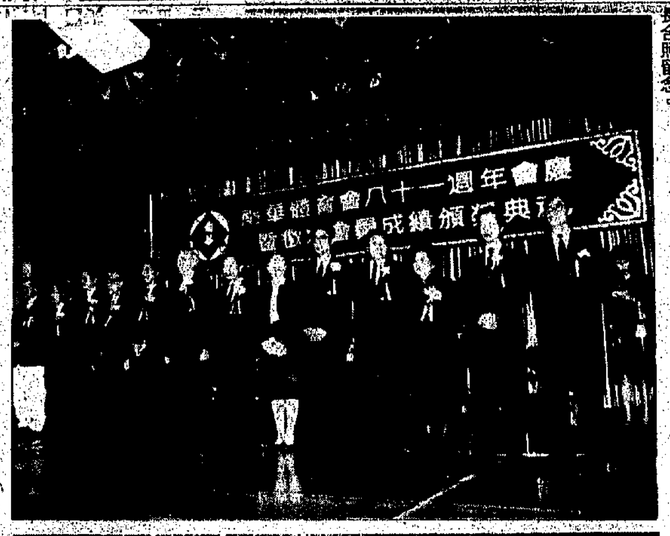
最後第一獎（禮券八千一百元）是邀請鍾逸傑爵士伉儷主持（會長及正副主席陪同）抽出〇〇一一號，由黃炳佳委員中獎。

最後主席許晉奎統率全場會友三呼「南華萬歲」結束儀式，自後嘉賓、會友、各適其式，海城酒樓夜總會安排跳舞音樂及歌唱，直至凌晨二時餘盡歡而散。

致贈紀念品　向會慶主禮人致送紀念品。（上圖）主席許晉奎（右），向鍾逸傑爵士（左）致送紀念品。（下圖）副主席曾黃德松（右），向鍾爵士夫人（左）致送紀念品。

徵求會員男女冠軍　鍾逸傑爵士主持徵求會員成績頒獎典禮（上圖），頒獎予連續四年榮膺全場總冠軍及全場團隊銀數冠軍高寶强。（下圖）頒獎予女子組團隊銀數冠軍李志剛夫人。

幸運大獎　鍾逸傑爵士伉儷主持幸運抽獎之最後一個大獎，〇〇一一號，由委員黃炳佳（左）獲得，圖爲爵士夫人頒獎時向他祝賀。



主禮台首長　慶祝會慶暨徵求會員成績頒獎典禮。（上圖）主禮人與首長合照。（下圖）國術部醒獅隊與首長合照留念。

鍾逸傑爵士致詞盛讚南華會

成就足以令人欽羨

有利香港體育發展

拆卸擴建可使中外人士受惠

南華體育會八十一週年會慶暨徵求會員成績頒獎聯歡大會席上，鍾逸傑爵士致詞時，略謂：本人與內子承蒙貴會邀請，參加今晚盛會，感覺非常高興。同時欣悉今年是貴會八十一週年紀念，眞是值得慶賀。

貴會是本港歷史最悠久的體育社團，回憶本人曾於一九八二年，應邀主持貴會的徵求會員出發大會，當時會員已達四萬人。一直以來，貴會善於利用場地，屢次擴建體育場館，採用現代化設施，致力推廣體育康樂活動。

時至今日，本人知道除完成興建十七層水陸兩用多元化的體育中心外，又有計劃將舊運動場進行拆卸擴建，務求盡善盡美，使中外人士皆受惠。現在貴會會員人數已激增至六萬餘人，以非牟利的私人團體來說，成就實足以令人欽羨。

貴會每年都舉行徵求會員運動，推廣體育，培訓人材，使各項體育活動，均有輝煌的成就，這不但有利於發展香港體育，更協助提高了本港的體育水準。

本人謹祝南華體育會前程無限，體育發展更爲蓬勃。

市政盃籃球賽

南華獲亞軍

香港籃球總會舉辦第十八屆市政盃籃球錦標賽，本會籃球隊在初級組出戰十一場，結果以十勝一負名列亞軍。

會慶首長致詞：（上圖）會長何世樑（下圖）主禮人鍾逸傑爵士。

游泳隊訊息

▲九月份泳員方申與蔡焯琳，代表香港出席亞太區分齡游泳錦標賽，結果方申獲銅牌獎。

▲十月份李啓淦與鄧榮華，代表出席港澳埠泳賽。

▲游泳隊擬定於十二月下旬，前往廣西南寧集訓，人數約有八十人，費用須自行籌措。

▲水球隊獲榮獲五面金牌。

▲本年度聯賽冠軍，八名球員獲選代表香港，參加十月份在日本福岡舉行之亞洲水球錦標賽名列第六。

▲九月份泳員

會長何世樑致詞稱頌

八十一年艱苦奮鬥

繼往開來創新成就

感謝同寅及社會賢達熱烈支持

感謝各徵求領隊努力達致成果

本會八十一週年會慶暨徵求會員成績頒獎聯歡大會，會長何世樑致詞，略謂今日本會舉行八十一週年會慶，荷蒙各位嘉賓、徵求領隊、暨本會同寅踴躍參加，非常多謝鍾逸傑爵士，聯同本會首長主持切餅禮。

本會在經過八十一年艱辛奮鬥，然後發展到有今日的成績，誠然我會聯歡，得到會慶籌備委員會悉心策劃，勞瘁不辭，至抵於成，本席非常之多謝，藉乘此機會，併致祝各位精神愉快，事業猛進。

本會八十一週年會慶，已達到欣慰，各項人才輩出，展建奇功，奪錦而歸，盡顯光芒！凡此種種，都是端賴我會同寅，熱心爲會，努力不懈，運用卓逾才能，作出其事業貢獻，是以吾會能年年進步，日趨昌盛，誠非倖致，希望各位同寅，繼往開來，秉承着南華傳統精神，繼續努力去幹。

至如本會徵求運動，屢創佳績，今屆更有良好的收穫，可喜可賀，多謝各位徵求領隊、同寅，作出的貢獻。

今屆會慶聯歡，得到各位首長、同寅，熱心贊勸，惠贈獎金獎品無數，使抽獎益增熱鬧氣氛，至深感紉。他如安排秩序、會場佈置、編排酒席、備辦獎品，使到人人得獎，皆大歡喜，有關今次之會慶，聯歡，得到會慶籌備委員會悉心策劃，勞瘁不辭，至抵於成，本席非常之多謝，藉乘此機會，併致祝各位精神愉快，事業猛進。

切餅禮　主禮人鍾逸傑爵士，聯同本會首長主持切餅禮。

表揚未嘗缺席委員

執委全勤獎

星期四許主席頒發

本會爲獎勵由一九九〇年至九一年出席執行委員會議並未缺席的委員，特定本年十二月十九日下午六時，在本會會議廳，恭請主席許晉奎太平紳士，主持頒贈全勤獎，以誌賢勞。

獲獎男女委員共十八名，茲錄芳名如下：

一九九〇——九一年度出席執委會全勤獎

許晉奎，周湛樞，何耀成，陳劍雄，郭景賢，陸恩敬，李鎮安，衛本源，韋宇炳，楊家聲，梁志權，譚以仁，鄧爵田，盧家興，潘英基，吳景仁。

一九九〇——九一年出席女子部全勤獎

蘇鵬舉夫人，徐佩文。

元旦團拜

元月一日上午舉行

歡迎南華同寅參加

南華體育會新年團拜，定於一九九二年元月一日（星期三）上午十時，在香港加路連山本會體育大廈三樓會議廳舉行，屆時由會長、主席主持，歡迎本會執行委員暨本會同寅參加，共同慶祝，並備茶點招待。

目節笑攪部球足

潮高入場全領引

會慶暨頒獎聯歡大會，過程都充滿歡樂氣氛，除了卡拉OK比賽極盡視聽之娛外，該是足球部與明星足球隊的表演，在影視紅星區瑞强與陳百祥主持下，妙語連珠，令人捧腹，帶領全場人士進入一個又一個的歡樂高潮。

影視紅星戴志偉獻唱「男兒當自强」，由劉家良師父率領足球員動作拍和，使人耳目一新。

兩位司儀又請出足球教練黃文偉協助演出他們的諧趣攪笑節目——「足球先生選舉」，幾使人笑到碌地。

獲得「足球先生選舉」獎項的球員計有：

最佳外觀獎：基亞。

最上鏡獎：李福榮。

最佳飛毛腿獎：韓八。

彭錦全。

最忠心獎：湯星遺。

最佳頭腦獎：山度士。

醒獅賀會慶　本會國術部醒獅祝賀南華會八十一周年會慶。

女子部活動概況

排球股——（一）本會女子排球隊代表香港女子排球隊，三位隊員：邵明媚、張春梅、楊佩文獲爲選市政局（二）由市政局，區域市政局舉行之一年一度港澳排球埠際賽。

四日，在本港參加十二月十二月，

第十三屆全港公開馬拉及港九排球聯會合辦之松排球賽，將於下月初開賽，本會已派出隊伍參加。

手球股——香港手球聯賽已開始，本會女子隊參加乙組比賽，先後已比賽兩場，均獲全勝，賽事仍在繼續進行中，希能爭取最後之優勝。

籃球股——第十三屆工商盃全港公開籃球賽，現已開賽，本會已派南青女隊參加，已比賽兩場獲一勝一負，冀在其餘比賽中獲優良成績。

亮燈儀式　南華會八十一周年會慶，於十二月二日下午六時，在本會新體育中心正門，舉行亮燈儀式，由主席許晉奎主持。

南華排球隊訪問澳門中山

許主席授旗出發

南華會排球部於本年十二月五日下午五時半，在嘉山本會體育館會議廳舉行授旗出發儀式，請主席許晉奎太平紳士主持。到會本會首長委員有有：許晉奎、周湛樞、陳達明、鄺沃民、陸恩敬、李鎮安、陳燈武、林和、梁志權、王盛禮、高寶强、陳卓文、陳秋武及全體甲組隊員，情況熱烈……。

首由排球部主任陳達明講述此次訪問中山，同時一併經澳門作兩場友誼賽。一者以資切磋借鏡，從而提高排球技術。二者，作爲獎勵各位隊員，藉獲本港排球聯賽冠軍機會，向外地排球高手學習及作旅遊觀光。

隨請主席許晉奎太平紳士致勉詞，略謂：「本席荷蒙排球部主任陳達明先生邀請，主持排球部授旗出發儀式，深感高興。今次我會排球隊榮膺全港男子排球聯賽冠軍，可喜可賀，而且得到排球部正副主任贊助，前往中山及澳門訪問，作友誼比賽，藉資獲益，係一項盛事。希望將南華精神宣傳，發揚光大，並祝各位旗開得勝，馬到功成。」

最後許主席將南華會旗，授予主任陳達明，及拍照留念。

賽比OK拉卡慶會

『念懷』曲一歌高

軍冠奪喜武燿陳

獎風台佳最媚明鄧

本會八十一週年會慶，今屆特別舉辦部門卡拉OK比賽，已於十二月九日在本會新體育中心底座池畔卡拉OK酒廊舉行。初賽裁判由會長何世樑、副主席盧潤森、曾黃德從，女子藍軍ANNA HO「一切也願盡」，女子部鄧睿筠「把根留住」，排球部女子排球股卓淑芬「夢醒時分」及鄧明媚「黑夜的豹」，綜合體育館譚逸心「紙可活一次」，保齡球場羅志玲「婚紗背後」。

再於本月十二晚，在尖沙咀海城酒樓舉行之會慶酒筵席上。進行決賽，邀請鍾逸傑爵士伉儷，及由本會會長何世樑，主席許晉奎，副主席盧潤森、洪祖杭、曾黃德從，另邀請影視明星泰迪羅賓、戴志偉一起擔任評判。經過劇烈競逐，結果選出冠軍場地部陳燈武「懷念」，亞軍排球股卓淑芬「夢醒時分」，季軍排球股鄧明媚「黑夜的豹」，鄧明媚選舉獲最佳台風獎，場面氣氛相當熱鬧，極盡耳目之娛。主席許晉奎宣佈上述評判結果後，當即請鍾逸傑爵士頒發獎品，計冠軍禮券一千五百元，亞軍一千元，季軍五百元。

菱電集團有限公司

RYODEN (HOLDINGS) LTD.

提供及建造

整體工程策劃
昇降機電扶梯
空調設備　電器裝置
消防及保安工程
電腦及電子工程
機電金屬及機械器材

地址：北角電器道169號宏利保險中心七樓

香港體壇有史以來第一次發生
保齡球馬拉松賽
八十一局仍同分
全材體育與金水喉隊併列冠軍
主席許晉奎親臨頒發金牌獎品

南華會八十一周年保齡球馬拉松大賽全體優勝者與合長首

照

【南華會八十一周年保齡球隊際馬拉松大賽】，經過本月七、八號一連兩天競逐之後，現已圓滿結束，並於九號傍晚舉行頒獎典禮，由主席許晉奎太平紳士主持。

馬拉松保齡賽連打八十一局之多，仍然出現同分，確是意料不到之事。香港自有該類比賽以來亦是第一次，南華會決定將同分兩隊併列冠軍，球員們亦皆大歡喜，每人都獲得三十五克瑞士金牌。

同獲冠軍兩隊是「全材體育」及「金水喉」隊，前者的成員計有陳港僑、張德欽、司徒建章與趙克賢。後者的成員計有趙錦明、陳永義、麥有細與鍾楊淑玫。

由於產生雙冠軍，故取消了亞軍，季軍隊伍卻是清一色由女子球員組成的「雙喜」隊，成員計有蔡妙珠、賴釗儀、劉敏姿與黃麗蓉。

今次馬拉松保齡大賽獲得PRO-AM BOWLING SUPPLIES公司贊助，他們亦派出兩隊參戰，併列冠軍之「全材體育」是其中一樣，可惜實力强橫之A隊，表現未如理想，但仍在十七隊之中排第九位。前十名的平均分都在一百八十一以上。

頒獎儀式簡單但卻隆重，除主席許晉奎親臨主禮外，出席觀禮的有首長、委員計有盧潤森、曾黃德從、關黃妙珍、陸恩敬、陳燿武、譚勳、劉達才、高寶强、韋宇炳、蘇寅基蓮等等。

保齡球主委關黃妙珍，對今次嘗試舉辦隊際形式的馬拉松賽感到滿意，八十一局的平均分，前三隊都超過一百八十六，參賽者沒有一個退出或損手，由於賽例規定女球員每局有八分「讓分」，故吸引到不少女士參加馬拉松賽，與男仕一較高下，共有十八名之多，有三隊更組成全女班，爭得季席的「雙喜」隊是其中的一隊，總分僅比冠軍隊少七十六分而已。

比賽頗富戲劇性，眼看錦標在望的「全材體育」隊，在最後一刻仍被對手分一杯羹。當時全材體育隊遣派陳港僑上陣，對戰金水喉的趙錦明（最後五局都是他倆對戰），劇鬥至最後一節，擅用輕波打「飛碟」的陳港僑，不幸打成大分瓶（剩下三瓶），更不幸的是再失手只打到一支，該局只得一百四分。而沉着作戰的趙錦明，該局打到兩百一十三分。（最後三局他打七百七十一分），卒之後上打成平手，成爲平頭冠軍。

至於個人一局最高積分獎，被女球員妮歌奪得，她打兩百四十六分，再加八分「讓分」，合共二五四分得獎。

至於個人八局最高積分獎，則由趙克賢以一六一四分獲得，平均每局兩百零一分。

茲錄獲得名單及成績如下：

冠軍：全材體育（陳港僑、張德欽、司徒建章、趙克賢）

金水喉（趙錦明、陳永義、麥有細、鍾楊淑玫）一五一四四分，平均分一八六點九六。

季軍：雙喜隊（蔡妙珠、黃麗蓉、賴釗儀、劉敏姿）一五〇六八分，平均分一八六點〇二。

一局最高分：妮歌、二五四分。

八局最高分：趙克賢、一六一四分。

南華會主辦全港學界田徑賽
參賽學校多達卅間
許主席主持開幕禮
副主席曾黃德從主持賽員宣誓

南華會主辦第四十五屆全港學界田徑運動大會，參加學校多達卅間，男女運動員共八二九人，大會已於十二月一日及十五日兩天（上午九時至下午五時），在灣仔市政運動場分別舉行揭幕及各項初、複、決賽與頒獎及閉幕禮，比賽競爭很爲熱烈。有多項突破大會紀錄，成績璀璨。茲將賽會舉行儀式列後：

十二月一日（星期日）上午九時。舉行開幕禮，儀式計有主席許晉奎致開幕詞，副主席曾黃德從主持迎動員宣誓，由上屆男子甲組冠軍拔萃男書院代表宣誓，競賽部長陳劍雄鳴槍，宣佈競賽開始。

十二月十五日（星期日）下午四時競賽部報告成績，會長何世樑致閉幕詞暨主持頒獎禮。

（由於本會月刊編印關係，未及將賽會成績一併刊登，當於下期補登之。）

賽會荷蒙高福申基金及各首長贊助經費，而行熱心刊登特刊廣告，本會田徑部委員。暨本港田徑界人士，熱心擔任裁判，楊協成香港有限公司熱心報效全場汽水，委員張洲報效大會破紀錄獎，香港聖約翰總會派員擔任救護服務，九龍聖約瑟英文書院派出童軍維持秩序。及市政局灣仔運動場員工協力服務，使賽會得以圓滿結束，謹併致謝。

學界田徑賽開幕　南華會主辦第四十五屆全港學界田徑賽開幕。（上圖）主席許晉奎致開幕詞。（下圖）運動員宣誓，由上屆男子冠軍拔萃男書院代表（右）宣誓，大會副主席曾黃德從（左）主持監誓。

本會游泳池將於一九九二年一月一日至二月廿九日進行年度停池保養維修工程，在此期內，本會游泳池將停止開放。爲保持游泳班學員習泳，在維修期間，泳場通告　本會游泳池將繼續開辦冬季游泳班課程。謹此通告，不便之處，敬請原諒。

南華體育會游泳場管理委員會。

南華體育會高爾夫球場
重修誌慶典禮
許主席聯同各首長剪綵
並舉行切豬及啓鑰儀式

南華體育會加山新體育中心左翼之高爾夫球場重修誌慶典禮，於本年十二月五日下午三時卅分舉行，到會嘉賓，首長、委員有：許晉奎、李顯漢、張錦添、韋宇炳、陳植賓、鄭酢田、梁子翹、林和、張永銳、劉達才、羅鼎泉、潘熒基、高秀楠、劉光友、盧家興、黃志强、陸恩敬、李鎮安、彭樹仿、高寶强、顏隆桐、劉志炳、梁志權、鄺沃民、譚勳、曾黃德從、馬清岳、何耀成、葉觀生、范尚德、黃梓初、周湛樞、雲大棉、侯勵存等，濟濟一堂，情況熱烈……。

首由主委韋宇炳致歡迎詞，略謂：「本會今日舉行高爾夫球場重修誌慶典禮，荷蒙主席許晉奎太平紳士百忙中駕臨主持剪綵儀式，與及各位嘉賓，本會同寅、會友、新聞界友好蒞兀光臨指導，同時承蒙各位惠贈花籃、花牌，使場面倍添熱鬧氣氛，本人謹代表高爾夫球場管理委員會致以萬二分謝意。」

隨請主席許晉奎致詞，略謂：「今日高爾夫球場館重修典禮，荷蒙高爾夫球場主委韋席許晉奎太平紳士百忙中駕顧漢與馬清岳陪同，並請許主席啓鑰。最後由各位首長、主委拜神及切燒豬，典禮完畢，茶點招待到會來賓。

委韋宇炳先生，與各位副主委、委員策劃重修，規劃的設計，變得美奐美奐，非特一興觀感，而且給予會友到場享受，有賓至如歸之感，相信今後高爾夫球場收入，一定會穩步上揚，爲本會財經收益，有長好影響。」

接着進行剪綵儀式，請主席許晉奎太平紳士主持，暨副主席曾黃德從，邀委會主席張錦添，主委韋宇炳，副主委李顯漢與馬清岳陪同，並請許主席啓鑰。最後由各位首長、主委拜神及切燒豬，典禮完畢，茶點招待到會來賓。

進行多元化設備，特別興建兩層高爾夫球練習場，共有五十四個發球位，採用自動落球機，均屬全港最新款之設施，是以會友紛至沓來，常有爆棚之盛，此有賴前賢之貢獻良多，至有今日的成就。

爲使設備更趨完美起見，今屆主委韋宇炳先生，與各位副主委、委員策劃重修，規劃的設計，變得美奐美奐，非特一興觀感，而且給予會友到場享受，有賓至如歸之感，相信今後高爾夫球場收入，一定會穩步上揚，爲本會財經收益，有長好影響。

並頭冠軍　會慶隊隊保齡球馬拉松大賽相持不下，併列冠軍之全材體育隊（左方）金水喉隊（右方）與主席許晉奎（中）合照。

高爾夫球場重修誌慶　南華會高爾夫球場重修誌慶。（上圖）主委會韋宇炳致歡迎詞。（中圖）切燒儀式，右起主委韋宇炳，副主席曾黃德從，主席許晉奎，邀委會主席張錦添。（下圖）出席重修誌慶之首長委員合照。

剪綵與啓鑰禮　南華會高爾夫球場重修誌慶。（上圖）主席許晉奎（左三）主持剪綵禮，陪同剪綵的右起副主委李顯漢，邀委會主席張錦添，主委韋宇炳，許主席之後是副主席曾黃德從及副主委馬清岳。（下圖）主席許晉奎主持高爾夫球場啓鑰儀式。

南華與市政局及區域市局合辦
柔道大賽盛大舉行
南華選手榮膺八冠
副主席曾黃德從致詞兼監誓
閉幕禮會長何世樑親臨致詞

南華體育會與市政局及區域市政局合辦第廿四屆柔道邀請錦標大賽，參加者非常踴躍，人數達貳百七十四人，創新紀錄。賽事已於十一月卅日下午三時起，在加路連山道本會體育館三樓舉行初賽，晚上七時進行開幕典禮，由本會副主席曾黃德從致開幕詞，並主持比賽員代表宣誓，儀式完畢，比賽展開，情況非常激烈，直至晚上十時完場。

今屆好手踴躍參加，由於今屆柔道錦標大賽成功舉行。（上圖）開幕禮，副主席致開幕詞。

首長致詞　第廿四屆柔道錦標大賽成功舉行。（上圖）閉幕禮，會長何世樑致閉幕詞。

翌日（十二月一日）由上午十時至下午七時，進行各級初賽，準決賽，及男女子組決賽，由於今屆好手踴躍參加，同時滬門亦有多隊勁旅參與角逐，場面相當劇烈。今次使用招數普遍採用拂足、腰摔、反打、卧鎖等，觀衆大力捧場，喝彩掌聲雷動，場面非常熱烈。南華代表在各組演出，異常精彩，榮膺了八項冠軍與四項亞軍，成績輝煌。

賽畢由會長何世樑致閉幕詞，主委彭樹仿致謝詞，市政局議員黃漢清，與賽會首長、主委彭樹仿，副主委劉志炳、黃錫林、郭景賢等，輪流主持頒獎禮，直至晚上十時半纔結束。

本屆賽事，蒙香港柔道協會派出裁判協助，賽會辦事人員熱心服務，各位中、西醫及本會救護部、童軍部，均派出人員服務，楊協成企業有限公司慷慨報效全部汽水，主委彭樹仿謹致謝忱。

主委致謝詞　第廿四屆柔道錦標賽，主委彭樹仿致謝詞。

議員頒獎　廿四屆柔道錦標賽閉幕，市政局議員黃漢清（中）主持頒獎禮。

記者招待會　第廿四屆柔道邀請錦標大賽記者招待會：由左至右公關高寶强，助理康體主任何秀芬，高級康體主任黃梁沼冰，區域市政總署體育參事吳慧儀，南華副主席曾黃德從，南華主席許晉奎，主委彭樹仿、副主委劉志炳、黃錫林、郭景賢、公關劉達才。

高爾夫球收費
元日開始調整

本會高爾夫球場管理委員會調整高爾夫球場費用，業經通過由一九九二年一月一日起生效。

（一）高爾夫球場入場證：年費壹千五百元（學生會員入場證七百五十元）。

（二）期滿（一年期）繼續領取入場證之會員，獲優待年費壹千元（學生會員入場證五百元）。

（三）「代幣」每個壹拾五元，每個「代幣」可借用三十個球。

（四）觀光會員（供練球一次之用）每次五十元。

調整保齡球費　本會保齡球場打球收費，由九二年元月一日開始略作調整，閒日辦公時間打球費用照舊不變，晚上及假期略爲提高一、兩元，但仍較一般保齡場館便宜。

茲錄保齡球新收費如下：

星期一至五：每日下午五時前，每局九元。每日下午五時後，每局十三元。

星期六、日及公衆假期：全日每局十五元。

刊稿擠　是期月

柔道龍虎榜

南華體育會、市政局、區域市政局合辦第廿四屆柔道錦標大賽各項成績如下：

男子組：顏色帶羽量級

冠軍：張德榮（慈雲山），亞軍鄧鏡輝（大角咀），季軍譚奕郎（南華），陳偉祥（慈雲山）。

顏色帶輕量級

冠軍：侯百全（南華），亞軍源雄明（澳門柔道館），季軍梁家樂（元朗），劉灣基（元朗）。

顏色帶輕中級

冠軍：周國强（澳門柔道館），亞軍李潤昌（理工），季軍饒瑞華（蘇屋），羅偉强（南華）。

顏色帶中量級

冠軍：譚偉志（南華），亞軍田兆昌（澳門柔道館），季軍何旭光（元朗），楊小文（中華）。

無限量級（不分體重藍帶至黑帶均可參加）

冠軍：HUGO（理工），亞軍郭嘉（南華），季軍侯百全（南華），羅偉强（南華）。

女子組：顏色帶輕量級

冠軍：郭慧齡（澳門培正），亞軍陳惠慈（南華），季軍張嘉慧（啓業），何美珊（澳門培正）。

顏色帶輕中級

冠軍：鄭華芳（遠東），亞軍關小萍（南華），季軍李婉霞（上水少警），龍綺雯（中華）。

顏色帶中量級

冠軍：鄭倚萍（南華），亞軍盧麗玲（澳門柔道館），季軍陳嘉敏（南華），羅詠琪（中華）。

無限量級（不分體重，藍帶至黑帶均可參加）

冠軍：盧燕玲（南華），亞軍鄭倚萍（南華），季軍關小萍（南華），文佩慧（葵涌）。

小童組（男女混合六至九歲）

第一組（廿六公斤以下）

冠軍：高慕暉（南華），亞軍李亦琪（青柔），季軍徐振邦（青柔），林梓倫（沙田）。

第二組（廿九公斤以下）

冠軍：朱洛民（沙田），亞軍江偉業（中華），季軍李穎笙（南華），陳慧賢（南華）。

（十至十三歲）

男童組（十至十三歲）

第一組（廿八公斤以下）

冠軍：羅家麟（沙田），亞軍鄧鏡輝（沙田），季軍曾德維（沙田），李漢威（沙田）。

第二組（卅二公斤以下）

冠軍：楊村貞吾（南華），亞軍吳漢詩（堅道明愛），季軍周志傑（香港柔道館），杜瀚華（香港柔道館）。

第三組（卅六公斤以下）

冠軍：陳智勇（南華），亞軍麥國威（澳門教育廳），季軍古威雄（旺角警訊），李志健（祥華元朗）。

男童組（十四至十六歲）

第一組（四十公斤以下）

冠軍：植村哲平（南華），亞軍雷志恒（澳門），季軍李紹輝，蔣志偉（香港柔道館）。

第二組（四十四公斤以下）

冠軍：屈志鏗（澳門），亞軍王偉倫（澳門），季軍黎鳴宇（堅道明愛），殷健南（青少）。

第三組（四十八公斤以下）

冠軍：李日健（澳門教育廳），亞軍黎德鴻（澳門培正），季軍盧偉民（沙田），黃龍傑。

女童組（十至十三歲）

第一組（卅二公斤以下）

冠軍：陳綺慧，亞軍盧少文（沙田），季軍袁志瑩（青柔），王巧欣。

第二組（卅六公斤以下）

冠軍：郭麗仙（沙田），亞軍徐麗儀（中華），季軍林鳳瑛，陳慧慈（中華）。

女童組（十四至十六歲）

第一組（四十公斤以下）

冠軍：陳嘉麗（至柔），亞軍馮佩詩（青柔），季軍譚惠儀（中華），古兆婷（旺角警訊）。

第二組（四十四公斤以下）

冠軍：盧穎雯（沙田），亞軍盧嘉琦（澳門），季軍簡以華（青柔），陳迪嫻（啓業）。

第三組（四十八公斤以下）

冠軍：吳詩蒨（遠東），亞軍張思慧（沙田），季軍唐凱迪（中華），陳偉清（至柔柔道會）。

會員攝影廿九日揭幕
二月展品作

南華體育會智育部辦之「會員攝影作品展覽」，將於一九九二年二月廿九日至三月一日，假借大會堂展覽廳舉行。並定今次展覽期不收入場券，歡迎各界人士參觀。

有關會員，獲優待年費壹千元（學生會員入場證五百元）。

（三）「代幣」每個壹拾五元，每個「代幣」可借用三十個球。

（四）觀光會員（供練球一次之用）每次五十元。

參加香港級組柔道賽
榮獲三冠軍
十三人參戰七人獲獎

市政局及區域市政局與香港柔道協會，聯合主辦一九九一年度香港級組柔道賽，經於十一月三日，在沙田美林體育館舉行，本會派出十三名隊員參賽，結果榮膺三項錦標，茲將各組獲獎名次刊下：

女子組：四五公斤級季軍陳惠慈。五二公斤級季軍關小萍，並獲無限量級季軍。五六公斤級冠軍鄭倚萍，並獲無限量級冠軍，五六公斤級亞軍陳嘉敏。無限量級亞軍郭嘉。

男子組：六〇公斤級冠軍侯百全。六五公斤級季軍關振鰲。

語花亂飛

車公子

車公子於八月之底，九月之初，在此刊出過四篇關於以飲尿「療病强身」的文字，從「飲尿駐顏之說小考」開始，到「邪方土化腐臭爲神奇」止。其中顏爲有趣的一篇，是「大明兩個飲尿朱皇帝」。

那幾篇東西，記得是由日本有個女醫生向人表示她經常飲自己的尿，而引起動機。該女醫生認爲飲尿可以駐顏。而這理論却是從台灣傳過去的。

昨（十二月九日）晚看到電視，原來香港也有這方面的志同道合者。電視台約了幾位出鋭，現身說法。似乎幾位都是女性，有位不以眞面目示人，其他就大方得很，有位更詳細描繪過程，殊難難得。

她們都飲自己的尿。

這當然是最安全的。根本是自己身上放出來的東西，讓它再度回到體內，重新循環一次便了。想來至少不會有大問題。

如果飲別人的尿，除非親眼看着它由體內排出的「童便」，否則就會疑慮重重。某些骨痛由體內所積，對「尿主」的健康是否飲尿對此有效（尿酸過多所致，不知法）。似乎幾位都是女清潔，接載的過程等等，都是問題。

那位大方的接受訪問者說：第一次飲時，心裡很恐慌，第一口不能下咽，跑進洗手間吐掉。可是，第二次就克服了那心理障礙，飲得很順利。

據接受訪問者說，飲尿以來，骨節疼痛的毛病減輕（或痊癒）了。

據車公子所聞，某些骨痛由體內所積，尿酸過多所致，不知是否飲尿對此有效（由尿把尿酸帶出）？眞是聞所未聞。亦「一筆抹煞者。一位「白老鼠」自飲其尿，一日兩三回。車公子想：她飲尿「療病强身」的文字，從「飲尿駐顏之說小考」開始，到「邪方土化腐臭爲神奇」止。其中顏爲有趣的一篇，是「大明兩個飲尿朱皇帝」。

那幾篇東西，記得是由日本有個女醫生向人表示她經常飲自己的尿，而引起動機。該女醫生認爲飲尿可以駐顏。而這理論却是從台灣傳過去的。

昨（十二月九日）晚看到電視，原來香港也有這方面的志同道合者。電視台約了幾位出鋭，現身說法。似乎幾位都是女性，有位不以眞面目示人，其他就大方得很，有位更詳細描繪過程，殊難難得。

她們都飲自己的尿。

這當然是最安全的。根本是自己身上放出來的東西，讓它再度回到體內，重新循環一次便了。想來至少不會有大問題。

以尿爲藥現身說法

如果飲別人的尿，除非親眼看着它由體內排出的「童便」，否則就會疑慮重重。某些骨痛由體內所積，對「尿主」的健康是否飲尿對此有效（尿酸過多所致，不知法）。似乎幾位都是女性，有位不以眞面目示人，其他就大方得很，有位更詳細描繪過程，殊難難得。

她們都飲自己的尿。

這當然是最安全的。根本是自己身上放出來的東西，讓它再度回到體內，重新循環一次便了。想來至少不會有大問題。

據接受訪問者說，飲尿以來，骨節疼痛的毛病減輕（或痊癒）了。

據車公子所聞，某些骨痛由體內所積，尿酸過多所致，不知是否飲尿對此有效（由尿把尿酸帶出）？眞是聞所未聞。亦「一筆抹煞者。一位「白老鼠」自飲其尿，一日兩三回。車公子想：她飲尿「療病强身」的文字，從「飲尿駐顏之說小考」開始，到「邪方土化腐臭爲神奇」止。其中顏爲有趣的一篇，是「大明兩個飲尿朱皇帝」。

那幾篇東西，記得是由日本有個女醫生向人表示她經常飲自己的尿，而引起動機。該女醫生認爲飲尿可以駐顏。而這理論却是從台灣傳過去的。

昨（十二月九日）晚看到電視，原來香港也有這方面的志同道合者。電視台約了幾位出鋭，現身說法。似乎幾位都是女性，有位不以眞面目示人，其他就大方得很，有位更詳細描繪過程，殊難難得。

她們都飲自己的尿。

這當然是最安全的。根本是自己身上放出來的東西，讓它再度回到體內，重新循環一次便了。想來至少不會有大問題。

PRESERVE

西蒙

PRESERVE 動詞。
保護，保持，保存，防腐，嚴禁漁獵，流傳，留存。
IN TIMES OF DANGER HE ALWAYS PRESERVES HIS CALMNESS.
每遇危險時，他總保持鎮定。
GOD PRESERVE US ALL!
上帝保知我們全體！
GOD PRESERVED HIM FROM DANGER.
神保佑他遠離危險。
I PRAY THAT FATE MAY PRESERVE YOU FROM ALL HARM.
我祈禱保佑你一切平安。
WE PRESERVE FOOD IN CANS.
我們把食物保存在罐頭裏。
SALT PRESERVES FOOD FROM DECAY.
鹽能防止食物腐敗。
SALT PRESERVES VEGETABLES FROM DECAY.
鹽能防止蔬菜腐爛。
ANCIENT EGYPTIANS KNEW OF MEANS TO PRESERVE DEAD BODIES FROM DECAY.
古埃及人知道如何保存屍體以防腐壞。
FISHING IN THIS RIVER IS STRICTLY PRESERVED.
此河嚴禁捕魚。
FEW OF HIS EARLY POEMS ARE PRESERVED.
他早期的詩很少保存下來。

意新多作畫行天林

林天行是一位三十還未到的年青畫家，他的畫藝成就是使人吃驚的，在展覽場中，有現代風格，也有傳統風格的，在水墨的傳統中創出新意，在這部份，他的黑白對比强烈，空白的河上，常點綴以小舟、路上的倒影，使人有水平如鏡的感覺，遠山，平原，常是一抹淡濃墨便算，這是新一代畫家所常見的畫面。這幾抹濃淡墨別以爲大筆橫揮便行，其實具見功力，行筆有變化，墨色有變化，才能產生遠近感，才能使景色推到更遠，使畫面有餘不盡。

白的處理是挺重要的，這一片空白也是畫，甚至是畫眼所在，畫的主題所在。

他處理密景也有一手，在密密麻麻樹林塞滿了畫面，是點，無數的點，但却要點出層次來，偌大的畫面，全用點來發表樹的層次，密林中幾椽村屋，這是鄉村常有的景色，經過了畫家的提煉，使它更幽深，更葱鬱，而那村屋脊上的線條組織成更美的畫面，林天行的作品中便有這麼一些畫面。

他的彩墨方面，把大自然提煉成新的形態，而他的畫面吸取了山川多變，而它組織起來，構成新的畫面，强調丘陵起伏不寫抬頭可以看到的藍天白雲，卻寫河流中藍天白雲的倒影，使它穿插在削壁斷崖之間，這具見畫家細緻的觀察力，這麼一來，畫面也便更美！

强調山川形勢，提升爲圖案，我們在航機上下瞰，大地青山綠水田疇村舍，便是整齊得有圖案感，這是古人所看不到的，古人作畫構圖只限於三遠，高遠平遠深遠，但今日作畫可以多了一個「下遠」，是從空中下瞰，大地風光另一番景緻。

林天行的作品彩色豐富，每一幅的有獨特的調子。（四三八）

雙魚小品

得應有罪奴奴蘇

焦點人物

正史

白宮幕僚長這個職位在五十年代由艾森豪威爾開始設立，但一直備受爭議，而且往往會和醜聞扯上關係，官運亨通的幕僚長更是少之又少。

最近布殊的幕僚長蘇奴奴就因下列「罪名」，請辭：濫用專機；上年度財政預算辯論時，導致共和黨人分裂；指布殊要爲數週前股市下跌負責，還有就是他辦事不力。布殊有興趣搞外交，國內事務交由他「打發」，但多月來，在他領導下的一班國內經濟復甦向總統出謀獻策，使布殊聲望在國內大跌，他成爲總統的包袱。爲了競選下任總統，平息民憤，布殊不得不忍痛揮慧劍去此老友，他出盡法寶，包括要自己的大兒子向蘇奴奴喚以大義，勸他「識做」，賣賬，甚至新聞界記者亦「有面俾」，所以他今次下台，可謂大快人心。

不久前，在白宮玫瑰園，總統布殊簽署民權法案的典禮才剛結束，許多記者的錄音機都還沒有關掉，蘇奴奴就當着一百多位新聞記者和觀禮貴賓的面，氣沖沖走到「華盛頓郵報」記者安，德芙羅伊面前，對她破口大罵：「你說謊！妳寫的東西全都是胡說八道！妳寫的每一篇禍子都是一派胡言！」德芙羅伊想問他，是那幾篇報導惹惱了他，但他不答轉身行去。他的不近人情作風可見一斑了。蘇奴奴「教訓」記者是很常的事，一次某記者專訪他，而此君劈頭就滔滔不絕地力數記者報導不確和不負責任，足足「訓話」五分鐘。蘇某是否「麟綫」呢？非也，據說他的智商甚高，行爲乞人憎而已。不知是否風行問題，幕僚長多不「善終」，艾森威爾的白宮幕僚長阿當斯涉嫌收受商人一件駱駝大衣被迫辭職。尼克遜委霍爾德曼爲幕僚長，後遭革退，並因水門事件入獄。卡特的幕僚長喬丹涉嫌在紐約一間「的士高」吸可卡因而受審，也被指責。

白宮幕僚長雖然下台，但仍官尼運亨通，現任國防部長。

集錄劇場

拾人涕唾

「拾人涕唾」，涕：鼻涕。唾：唾沫。拾取別人的鼻涕和唾沫。比喻因襲別人的言論見解，作爲自己的言論見解。宋代嚴羽《滄浪詩話．自序》：「僕之詩話是擊破此片田地，非拾人涕唾得來者。」又：《滄浪詩話．答吳景先書》：「僕之《詩辨》，乃斷千年公案……是自家閉門擊破此片田地，即非傍人籬壁，拾人涕唾得來者。」也作「拾人唾涕」。《唐音癸籤．雜錄》：「王直方拾人唾涕。」例句：「寫文章要有新意，拾人涕唾，終是下品。」與「拾人牙慧」同義。

酒經

酒清箔金長德福

黃雅歷

日本朋友來港渡假，送贈了筆者一瓶「福德長」清酒，別富特色，筆者當然領謝了。

關於清酒，不少人都知道「灘」這個地區的「宮水」，是釀製清酒的最佳水。而福德長，這個位於兵庫縣的西橋地區，又是日本一流的酒造米（即最宜釀酒之白米）種植地。而福德長酒類株式會社，正好在神戶市灘區設置工場來釀造清酒，以傳統的方式及技術生產，故此，福德長的清酒，向來在日本甚有號召力。

近年，日本人對於黃金有極爲瘋狂的「迷信」而成熟潮，這些熟潮，是在食物之中也加進了金箔（這是以眞金用敲打的方法將其打至極薄，至用手觸之可碎之情形）。這些金箔，中國人也十分熟悉，就是拜神時用來貼在菩薩與佛像身上的那一種。加進了金箔的食物，又據云可以促進新陳代謝，有助消化云。

這次朋友送贈之「純金入」超特撰，便正是已加進了金箔碎使浮懸於酒液之中的製作。而當地人親這些「純金入」的清酒是一流與豪華的禮品佳選，朋友送贈此酒，當然頗具心意了，不過，加進了金箔的酒，對筆者而言卻不太有「新鮮感」，皆因波士力儂甜酒廠推出有金箔的白蘭荷力嬌甜酒已有多年，但風味當然完全屬兩回事。

斗北

香江雜詠

三峽工程

陳玉書

傳聞三峽工程將在明年的人大會議上提交討論，而和技術性的檢討，試探是否可以將損害減至最低。

簡單而言，三峽工程建成之後，將會在以下幾個方面造成破壞：一是淹沒大量農田，使柑橘園就有七萬五

天險中的關樓

張君默

古絲路上有兩道兵家認爲的天險。其一是新疆的馬者，沿着天山南疆的孔雀河南行，便是一道三十公里長的峽谷，曲折幽深，兩壁如削，從晉代開始，便已經在這裡設關，稱爲鐵門關，眞個是一夫當關，萬夫莫敵。

另一道天險，便是甘肅的河西走廊。所謂河西走廊，便是黃河以西的一道狹長廊，要進入中原，非走此道不可，明代把萬里長城一直修築到河西走廊，並且在酒泉要緊處的嘉峪山設關，是爲嘉峪關（峪，讀音爲預）。漢代的長城，更延至敦煌，伸入西域的庫魯克格山脈脚下，至於嘉峪關，則是設於明代，這是今日萬里長城西去的終點。

我當時在酒泉住下，連此處著名的夜光杯也不看，立刻與友人包了一輛旅遊車，行駛一個多小時去看雄峙戈壁上的嘉峪關。

這個關卡與鐵門關不同，它的奇險處是在於人在關樓上眼界開闊，一望無際荒原，幾時有匈奴騎馬來來，遠在百十里外便已經看得見蹠頭與馬頭。

關樓佔地大如一個大足球場，四圍磚砌高墻。關樓向北，大門橫楣石上鐫刻「朝宗」二字，入內是一個可以跑馬與屯兵的大院，然後拾級登上高可數丈的城樓，從城垛中背西向東望，在莽莽黃沙中迴邁而來的嘉峪山餘脈上，隱約可以見得一些不似形狀的人工土墩，便是早已坍圮了的長城城墻。現在經過修復的關樓，修齊得似爲拍電影與吸引遊人而設。人們登上城樓，只可以面對茫茫戈壁與蕭蕭風聲，發揮思古的想像力了。

斗北

老葉行一步，老戈退一步

今晨二叔道：「早兩日老葉逼宮，携俄羅斯與烏克蘭結成三大主權國之方案抵克宮，許多人都以爲老戈危矣！認爲老戈張總統搖搖吓，十九倒台，事關三國聯盟，重駛七要你之蘇維埃總統。老戈用召開全蘇人民代表臨時會議來還擊老葉。老戈手上之皇牌除蘇維埃人代外，另一張皇牌則是蘇軍。這張皇牌誰人握在手中，可以話事。這張皇牌就覺局已成。雖然蘇軍舉足輕重，葉戈亦知道蘇軍決不敢揮舞槍桿子。事關蘇聯軍方亦非一面倒，有人支持老葉，亦有人支持老戈。所以局勢一直未明朗，經過兩三日，情形不同了。

葉利欽訪問蘇將領，獲得該將領支持，而未聲明支持老葉的有權力更大的人在，所以絕不能以見到老葉與該將領見於電視上而作准。

何團長道：「照我睇，經過這兩日，大概老戈冷靜下來了，而更重要是，三大國結盟之外，其他蘇維埃加盟小國亦有九國表示參加俄羅兩絲與烏克蘭同盟，又話仍然由老戈當新聯盟的總統。至此局勢又定了更多。

大寫意亦道：「要緊是老葉向蘇保證，不會加以改組，且軍餉照支。而老戈亦話決不會用軍方來解決問題。」

二叔道：「大概是一人行步，等到全局大定，老葉先至將老戈擠落台。」

方佳

賣

閱報。有人叫戈爾巴喬夫推席，帮同妻小走路；並建議他投奔布殊。理由：與其做個無權司令，冒着被葉利欽以「寇」來伐的危險，不如明哲保身。

哎！這大看小戈老了。

與其投奔美國佬，做個流亡「自由之士」搞甚麼花樣。何況，美國佬是牆頭草。

若那葉利欽眞的被權力冲昏頭腦，來犯老戈。戈老大可說：「無耻葉利欽，你當選俄羅斯總統後，便出訪美國。取的是甚麼經？」

「嘿！今時今日，你還問來幹啥。」

「葉同志，死硬派奪權當日，你正義凜然，救我出危難。是救人自救。」

「這還用說，死硬派掌權，我對民主戰士便要告老歸田。不將你德高望重的老人家拿出來，我等怎有通行証。」

「那你搞甚麼獨立？搞甚麼斯拉夫共和國聯邦。你根本是在分化蘇聯加盟共和國。」

「嘿嘿。老戈，就範吧。」

「如果老戈眞的如此下台，那世界便可能有十五個蘇聯。一個蘇聯也好，十五個蘇聯也好，人民的生活在數年內還是很難解決。現在再說一次：一個自沙皇時代被極權統治了幾個世紀的國家，不可能於一夜間轉變過來。

葉利欽在談發行新貨幣。這個直是「狂人」所言。要把蘇聯經濟與人民生活推進火坑了。

戈爾巴喬夫，拿些工夫出來救救蘇聯吧。

雜傳市場

是日也 老人家也狂歡一番

少年日記

張庭

遠返越南船民幾歡舞會。」我漫應之順利，雖然花銀紙不少，亦幾值得，與論亦有好評。

好少看報，今天早上登樓見老爸，此乃老例，定省晨昏也。晉則未必，事關老爸晚歸，我亦然，晚爸晚歸，我亦然，晚上好機會見面，有之，乃在早上而已。老爸見我來，便問聖誕有何節目。我說沒有，老爸說：「可是我們之俱樂部，有狂歡舞會。」

老爸說：「俱樂部會舉行化裝舞會，可以帶女人去，沒有舞伴，帶女人去，老媽便作落足眼力去，揀新抱瑪，好尷尬著。」

「這個，老媽們後生之時，都可能是裘馬少年，花街柳巷脚毛不知掉了多少，而今老矣，無能爲力矣，但對於以前之風流快活，並不忘懷，有機會便想再來一次，重溫舊夢焉，至於我們年青一代，雖然好玩，但與老人家玩理一齊，便無此樂趣矣。

老爸年紀比他們輕，五十左右而已，好少與他們交手，到俱樂部來，多是作芬蘭浴、擦膏、按摩，或者塢桑拿，至於健身設備則好用。

公子們到俱樂部來亦好少逛逛一區來場，大花園，又近海邊，佔盡地利，設備一流，應有盡有，比起我們公子俱樂部，正是天淵之別。他們辛苦了大半世，也應該歇下矣。

「他所說的跟車除來過日本，以及有了一個女兒的故事，都是胡說八道的。」

「那麼美美……」坪井立即接着說：「坂上咋，女人什麼地方吃虧的呢？」

「這個，當然是另計啦。你道種種，在那邊用暴叫如雷。「我們受騙了。」

「他們後生之時，都可能是裘馬少年，花街柳巷脚毛不知掉了多少，而今老矣，無能爲力矣，但對於以前之風流快活，並不忘懷，有機會便想再來一次，重溫舊夢焉，至於我們年青一代，雖然好玩，但與老人家玩理一齊，便無此樂趣矣。

老媽沒有作聲，只是微笑，好似十分欣賞。儀翁俱樂部我去過多次，地點在郊外，依山建築，大球場，大花園，又近海邊，佔盡地利，設備一流，應有盡有，比起我們公子俱樂部，正是天淵之別。他們辛苦了大半世，也應該歇下矣。

翌日中午，床頭的電話響個不停，胡亂拎起話筒一聽，就聽到坂上及有了一個女兒的故事，都是胡說八道的。

「那麼美美……」坪井立即接着說：「坂上咋，女人什麼地方吃虧的呢？」

「這個，當然是另計啦。你道種種，在那邊用暴叫如雷。「我們受騙了。」

「他們後生之時，都可能是裘馬少年，花街柳巷脚毛不知掉了多少，而今老矣，無能爲力矣，但對於以前之風流快活，並不忘懷，有機會便想再來一次，重溫舊夢焉，至於我們年青一代，雖然好玩，但與老人家玩理一齊，便無此樂趣矣。

老媽沒有作聲，只是微笑，好似十分欣賞。儀翁俱樂部我去過多次，地點在郊外，依山建築，大球場，大花園，又近海邊，佔盡地利，設備一流，應有盡有，比起我們公子俱樂部，正是天淵之別。他們辛苦了大半世，也應該歇下矣。

青葱集

穿底

賭甚麼戚雀漢克的，事關手上的底牌，就認眞不妙了。

全寫在面上，一看就穿。

牌可以不賭，但這人際繆葛，卻性格毛躁，眞總也避不了。

私人交往，這是行走江湖的致命傷。

城府淺，面皮薄，一喜一怒全都浮現清楚，透明度十二分高。

所以我從來不是行走江湖的致命傷。

城府淺，面皮薄，一喜一怒全都浮現清楚，透明度十二分高。

所以我從來不遇不算太吃虧，到底是朋友親人，明白怒頂多尷尬一場，也算是眞誠。

可是在公事場面，這樣的包藏不妙了。心怯時未語臉先紅，不屑時眼角鋒寒光，對方一眼便已心裡有數。敵處暗我在光，不敗幾稀。

幾十歲照理老皮老肉的，偏就練不了面具功，認眞失敗。

西多

流星士名

天下事合久必分

太子森

天下合久必分，查老板與沈老板合作了這麼多年，如今則分手，各有各之成就，各有各之事業，亦爲各自手中人家之表者。

當然查老板與沈老板合作，所辦一份報紙，事事親力親爲，經歷過了不少艱苦的日子，乃聞出名堂，如今，二人亦爲過億身身家，這是艱苦奮鬥之成果。

查老板善於文學，而沈老板在商業管理及會計上乃爲專材，其合作無間，才會有今天之成。

沈老板雖是會計專長，長袖善舞，但是對於文化事業亦爲熱衷。對於扶掖後輩，亦樂以爲之。時下銷路不差之某報已故老總，在未登上老總之位時，沈老板斥資俾但辦雜誌，出錢出力，雖然未能無功，便去唔少錢，但是，沈老板卻毫無半句怨言，而這一位老總小登科之時，經濟環境亦唔係咁好，沈老板了替但睇尾數。

雖云，此了人夾人緣，但是，沈老板若非突才，又豈會如此。

年前，閑談中談及對倪匡的科幻小說，欲作一次有系統之研究。翌日，沈老板便著人送來了全部已出版之衛斯理小說。

金粉浮世繪

舍三之避

姬胡

花拉與美娜在麗中是一雙死對頭，兩人勢成水火，曾經試過，互相碰撞了一吓，花拉一手執着美娜說：「你隻死啄地吓，專登搵我個客！」話未完已一巴掌摑在美娜面上。

美娜怎肯示弱，一脚掃過去，兩人就打到肉帛相見。當然有人來勸開，但兩隻鷄公一般的女人，猛撲猛踢，一定想分個勝負。

經理聞而跑來，大聲喝說：「停手，敢不停就一齊炒！」兩個女人這才停了。回頭看去兩個客都走了，連錢都未結，又是生客，無處可尋。經理要入但兩人嘅數，並警告說如下次再有同類事件就一於捲把。並通知全行，趕緊兩隻蟹婆。

既然再無機會打架，花拉就放陰毒，對一個客說：「你們千祈唔好惹那一個美娜，但好唔掂，聽講係拐咗三角嘅，你叫朋友，千祈唔好理但個碼頭。」

花拉此招十分歹毒，一傳十十傳百。開始時係美娜覺得，點解自己的客少了十分之二，過吓又少了四成，甚至得返一成。終於，但問一個熟客，爲什麼唔理但碼頭？個客話你重好講，我幾乎被你害死，你領三角嘅就要收山啦，重出來撈好有道德的。

美娜成個跳起說：「乜話，你害我就眞，唔怪得我有晒客啦！」個客話：「你唔好唔認，若果唔係點會自己講大話啦！但有媽媽生說：「使乜咁多事，兩隻啷一齊炒啦！」

經理話此法最好，一齊炒之。不過，該問題並未因炒了二人便旺起來，事關兩人仍在外喝對方係三角嘅，當然所有麗都唔肯容但嘅，就連摩宮髮宮亦有二人玉照，見個相就避之三舍了。

旅遊廊

白澳政策

黃天

不少人提到澳洲，均會想到過「白澳政策」這回事，這即是說，有部份思想頑固的白人，根本不歡迎有色人種居住在澳洲這回事。當然，這已然是過時的觀念，但是種族歧視的現象，卻始終還是存在。

白澳政策，也因爲種族歧視使然。皆因尋金熱的興起，不少外國人均紛紛湧到，雖然絕大多數的淘金者不是以英籍爲主，但在一八五四年起，五年內也有四萬多名中國人湧到此「新金山」去。這些中國人並非有心移民，而是希望來此掘一筆之後回到「唐山」去。但由於中國人勤奮，雖然積聚不少的財富，同時也因爲水源的問題，引起當地人士的不滿，乘機强行作人身攻擊之事常見。

在一八八七年時，亞裔移民潮已被遏止，而澳洲政府乘機展開「白澳政策」（THE WHITE AUSTRALIA POLICY）。在一九〇一年成爲英聯邦國家之後，更在移民法案中規定，凡是非歐裔移民，都必須通過「任何」歐洲語言的聽寫測驗，實際上，這即是杜絕非白人移民至澳洲之意，此些種族限制，直至一九六六以後才被取消呢！

現時，澳洲人也明白了亞裔新移民對國家的經濟有好處，因此嚴格的移民法變更有理。而大都市之中，人們也再沒有什麼種族歧視這回事，筆者的朋友之中，更不之是反種族歧視委員會的成員。大原則上，大都市也不覺有什麼種族歧視這回事，小鄉鎮的人也十分純樸，祇有在一些中型城市中才偶有此事而已，這種情形難免。

公關人員記事

一書在手遨遊美加

貝莎

美麗畫面之一部份，是項設計爲現代新型建築中所罕見，令美國人對但在建築上之卓越構思，推崇備至，允爲全美華人之光焉。

旅遊業叔叔又話，華盛頓西北區，有一不大爲人注意之小街，叫「喬治城」，此所謂「喬治城」者，既無城牆又無堡壘，更乏門庭如市之百貨商店及高樓入雲，既摩天大廈，如你於白晝，隨步履所及毫不經意逛至「喬治城」，會發現此間一切景物既單調又平凡，兩旁街道上商店，皆不逾三層，且相當古舊。切勿小覷此「城」，自街頭望至街尾，一目了然，但麻雀雖小五臟俱全，無論吃、穿，用不僅皆可買到，更有其他市面絕蹟之「珍品」與稀有之「古董」，於此「城」中均可買到。如一張祖傳之「太師椅」、研究「冷門學問」離奇古怪之參考書，就非到此「城」去找不可。喬治城有一順著特色乃物價昂貴，而顧客不嫌其貴，一間並不豪華之大型餐館，餐價貴得驚人，原因爲在此宴會，客人會感到極榮幸咁講。貝莎聞而嘆曰：「此奇城也！」

旅遊業叔叔又話，但住於三藩市一四星級大酒店之夜。好夢正酣，突爲扣門聲驚醒，問之找誰，答曰：「請開門，我找密斯朕葉？」以爲係酒店公關小姐，開門，原來係一金髮妙齡女郎，衣低胸裙，露半個胸脯，濃裝艷抹，老不客氣坐於床前梳化上。含情脉脉道：「親愛的，我們可以交個朋友嗎？」

貝莎笑曰：「原來乃一賣笑女郎也！結果如何？」旅遊業笑曰：「此事如何了結，可讓我著之『遨遊美加』單行本。安妮話但讀過該書矣，文筆簡潔生動，內容豐富，一書在手，可『遨遊美加』焉！

南風

國外的城雕

臨福

保加利亞首都索斯亞市國侵略的無畏氣概。

波蘭首都華沙的城雕，是座落在維斯杜拉河畔的人身魚尾的銅質雕塑，高二點五米。美人魚的上身是一位容貌端莊文靜的少女。她左手緊握盾牌，右手高舉利劍，氣宇軒昂，雙目注視着遠方，眉宇間洋溢着凜然的氣，華沙人親昵地稱她爲「蘇琳娜」。

法國首都的城雕，是個四面相連的古堡，上面雕刻着「任城。設計了這奇特有趣，構思別緻的城雕。（上）

西洋幽默

倒胃

一人在餐廳吃飯，覺得那個小樂隊的演奏很劣，十分厭煩，乃喚來侍者問：「他們是不是可以應顧客所求，玩什麼都會答應？」侍者說：「不錯，先生，你想他們玩什麼？」他說：「我要他們玩撲克，讓我吃完飯，才恢復演奏。」

疑眞疑假

一人往鄰家看電視，鄰人說：「府上也有電視機呀。」該人說：「電視機發生爆炸了。」鄰人問：「怎樣爆炸？」該人說：「播映戰爭片時，飛機投下一枚大炸彈。」

醫案隨錄

高過求要

朋友依然做其「單身漢」，他十分口硬，寧可娶不到妻，都決不要年晚瞎堆！

蔣之美

健康

風寒腿痛

張仕

冬季天氣寒冷，人身的血液流動減慢，患風寒腿痛的人，很容易復發。風寒腿又叫老寒腿，屬中醫的痹經絡，使氣血運行不暢所致。表現症狀爲下肢發涼疼痛，有時酸脹麻木，行走不便，常在秋冬季節復發或加重，天氣越冷病情越重。這種病以防治結合的方法治療效果較佳，現介紹幾種巧治風寒腿痛方法，請不妨一試。

一、預防：堅持室外活動，鍛煉身體，增强體質，提高禦寒能力；隨天氣變化，適當增減衣服，注意保暖，特別保護關節部位不受寒風侵襲。根重要，必要時可戴護膝，用手經常按摩關節部位，促進局部血液循環；勤晒被褥，起居處應乾燥通風，保持空氣新鮮。

二、藥療：患風寒腿病情較重者除用舒筋活血藥物，如祛風活血丸、地龍三七食鹽放鐵鍋炒熱，再將鹽裝入口袋熱，將拉鍊拉住。將鹽袋放在關節部位，蓋上棉被，約一至二小時，關節部位出微汗爲宜，每晚一次，連續一週，注意勿燙傷皮膚。

六、酒擦法：取白米酒、鮮薑汁等量混合後用火柴燃着碗中酒，直至自熄滅。趁溫熱用紗布沾酒液擦敷患處，酒涼了用滾水坐熱再擦，療效顯著，不妨一試。

炎兩壯，艾柱藥店有售。

五、熱敷法：用大顆粒食鹽一公斤，小茴香四兩。用布縫製絮棉的口袋一個，（如小號熱水袋大小），一端縫固，另一端可縫一條拉鍊，再將食鹽放鐵鍋炒熱，再將鹽裝入口袋，將拉鍊拉住。將鹽袋放在關節部位，蓋上棉被，約一至二小時，關節部位出微汗爲宜，每晚一次，連續一週，注意勿燙傷皮膚。

六、酒擦法：取白米酒、鮮薑汁等量混合後用火柴燃着碗中酒，直至自熄滅。趁溫熱用紗布沾酒液擦敷患處，酒涼了用滾水坐熱再擦，療效顯著，不妨一試。

爭妍競艷

失敗告終

冼錦燕

J小姐哑口無言，一臉鐵青，呆呆地坐在那裡，我悄了一張一萬元的支票交給她，然後，一腳走後，我就約定比帮飲茶，換了一張三萬元的支票還給比帮，這齣戲就此落幕。比帮說：「這叫做反收購！」我們笑得彎了腰。我說：「不是妳在是J小姐徹底失敗了，罪有應得。」「她師姐爲何不馬上來付款呢？」「妳以爲J小姐她們能多馬上拿出三萬塊錢現款嗎？也許東拚西湊才能夠湊齊三萬元，不過，妳也要承擔風險，萬一妳能馬上拿出三萬，我點點頭：「不過，我有心裡準備，萬一妳師姐，吃了虧，她不再以賤價買教訓，也值得嘛。比帮，妳同去銀行取消戶口。

J小姐前腳走後，我就約定比帮飲茶，換了一張三萬元的支票還給比帮，這齣戲就此落幕。比帮說：「這叫做反收購！」我們笑得彎了腰。我說：「不是妳在是J小姐徹底失敗了，罪有應得。」「她師姐爲何不馬上來付款呢？」「妳以爲J小姐她們能多馬上拿出三萬塊錢現款嗎？也許東拚西湊才能夠湊齊三萬元，不過，妳也要承擔風險，萬一妳能馬上拿出三萬，我點點頭：「不過，我有心裡準備，萬一妳師姐，吃了虧，她不再以賤價買教訓，也值得嘛。比帮，妳看J小姐的師姐，究竟是什麼人？」「妳親眼見過她，妳不能判斷嗎？」「我看，她一定不是美容的，可能是她的親戚，也可能她想跟J小姐合作頂來做，或者J小姐一個人打算借錢頂來做——」

「STELLA，事情已經過去了，管她怎樣，不如多想想今後妳該如何發展這個店吧！」

我一邊飲茶，一邊沉思。比帮說：「先吃東西，大計慢慢才想，天下沒有聞不過的火焰山！做生意最重要的是動腦筋，下一步才是怎樣幹，妳是個實幹派，腦子却動得不夠！」「有妳這個好參謀，我樂得享現成福。」「那末，顧問費給我多少？」「妳話多少就多少。」「我看，替我做一次FACIAL吧，最好是連指壓全套。唉，教小孩打網球，眞是累得我直不起腰來。」

人物

白澳政策

黃天

回事，這即是說，有部份思想頑固的白人，根本不歡迎有色人種居住在澳洲這回事。當然，這已然是過時的觀念，但是種族歧視的現象，卻始終還是存在。

白澳政策，也因爲種族歧視使然。皆因尋金熱的興起，不少外國人均紛紛湧到，雖然絕大多數的淘金者不是以英籍爲主，但在一八五四年起，五年內也有四萬多名中國人湧到此「新金山」去。這些中國人並非有心移民，而是希望來此掘一筆之後回到「唐山」去。但由於中國人勤奮，雖然積聚不少的財富，同時

勾奇錄

百合病

張濟森

我繼續說：「由於年老氣血俱虛，心肺因血虛而失養所致。在《金匱》百合病中，如病後神思恍惚，煩躁失眠，莫名所苦者，《百合病》是也。按此病多在傷寒熱病的過程中，或熱病之後出現。由於邪熱灼肺，肺氣不利，氣分不解則傳於營分，營爲水谷精微之所化生，行於百脈，病失營養，病後心虛虛便心神不安耳。至於老年人癡呆症，又稱老年性精神病，與脈管硬化及腦細胞衰退有密切關係，不過治療上就視難得多，不是幾劑百合湯加減便能解決的。」

李先生感謝我說：「幸得張醫師精明用藥，我初時也不相信百合有此奇功，以爲百合不過是煲湯料，無也大作用的。」

百合屬補陰藥，對肺燥咳嗽及肺虛久咳者，可耐服一些時間，療效是不錯的。在肺結核病未發現抗菌藥前，中醫對肺病的治療多以百合固金湯爲主。

李先生又問我說：「百合既然這麼好，在什麼情況便不適用啊？」

我答他說：「中醫處方須辨証施藥，各藥均有其藥性，百合甘潤能補，入心、肺二經，因爲它有清熱安神，所以適用於肺燥，虛坎等症。如病者咳嗽屬風寒起的，或中寒便溏者，則不宜用了。（下）

三峽工程

陳玉書

傳聞三峽工程將在明年的人大會議上提交討論，而且通過的可能性極高。即是說，這項爭論了多年的、耗資巨大的工程終將最後拍板興建，從此結束了嚴日持久的紛爭。

在中國最大的河流上興建大壩，攔住水流而建爲電站，這自然是一個美妙的構想，工程之規模在世界上幾乎無與倫比，而建成後給中國所帶來的好處，更是無法衡量。單是發電量一項，便可徹底改變中國缺電的面貌，令中國的工農業可以有充足的動力資源。但是，在長江上修築攔河大壩畢竟是前所未見的巨大水利工程，即便是經濟能力及技術水準均可達到要求，其後果亦會造成非同小可的影響，在決定之前不可不作慎重的考慮。

和技術性的檢討，試探是否可以將損害減至最低。簡單而言，三峽工程建成之後，將會在以下幾個方面造成破壞：一是淹沒大量農田，值柑橘園就有七萬五千畝受到影響。二是庫區水速減慢，造成江水復氧能力變弱，會形成水質污染加劇。三是影響中華鱘魚迴游產卵，對這種名貴食用魚造成影響。四是對一些名勝古蹟造成淹沒破壞，經統計，將有縣級以上的五處，被水區所淹沒，目前正在考慮對此五處的挽救方案。

三峽工程的爭議一直見仁見智，任何事情都是利有

五十年前的十二月

六樓居士

時間過得眞快，五十年前的十二月份，正是香港人陷入最可怕的戰火中的黑月。八日日軍攻九龍，廿五日香港淪陷。年過六十的港人對這場空前災難應是印象深刻的。

然而五十年後，却有些日本議員居然提出，美國向日本廣島、長崎投了兩顆原子彈，美國應向日本道歉。可謂荒天下之大唐。雖然布殊聲稱美國決不會向日本道歉，但日本議員這種主張，却充分說明他們一貫的橫行霸道，至今並未眞正悔改。

該道歉的應該是日本人，他們要向整個太平洋人民道歉。歷史老人告訴我們：「千萬不要忘記」。請看五十年前的黑月發生的事實：

一九四一年十二月八日凌晨，日本空軍偷襲珍珠港，使美國太平洋艦隊全軍覆沒。

同日凌晨，日本飛機轟炸香港，陸軍向九龍半島進攻。同日，日本飛機空襲新加坡，造成華人重大傷亡。同日，日本飛機空襲菲律賓碧瑤。同日，日軍進攻馬來亞半島，在宋卡、北大年、洛坤等地登陸。

九日，日軍佔領泰國首都曼谷。

十日，日軍進攻太平洋關島。同日進攻呂宋島之阿帕里、維干等地。

十二日，日軍在菲律賓黎牙實比登陸。

十三日，日軍佔領馬來亞之丹那馬功、亞羅士打。

二十日，日軍攻佔菲律賓之遠沃。

廿二日，日軍攻佔太平洋之威克島。

廿五日，日軍攻佔香港。同日攻佔北婆羅洲之古晉及菲律賓之碧瑤。

三十日，日軍攻佔呂宋島中部平班、打拉等城市。又攻陷馬來亞怡保、金保等地。

以後的不須枚舉，總而言之，在縱橫六千英里的大洋上，日軍到處燃起一片火海，人命金錢物資文化的毀滅，其確數至今還無法作出統計。

然而日本那些議員們却反而記得那兩顆迫使日本無條件投降的原子彈，反而要人道歉。

太平洋億萬人民應該提醒那些日本人，你們應該向死者賠罪，向生者道歉。在這方面，你們做得遠遠不夠。

六五：殿帥斬將

傳奇

李鐵槍

南宋歷史小說

這就是馮樹送客的意思。李先帶了沈繹辭出來，回到客舍，十分歡喜，裴淵和弟兄們都來詢問，裴淵聽說明天殿帥要請他們赴宴，又吃驚起來，說：

「有句老話：會無好會，宴無好宴。大哥要當心。再說俺這兩天心神不寧，昨晚又做惡夢，明晚赴宴，沒有俺的份吧？」

「胡說八道，」李先說，「什麼心神不寧？想你的黃臉婆才是眞的。我對你們說了，這裡不是簡州，不可馬馬虎虎，大家要端出規規矩矩的樣子來，務也要務住，回到簡州再開輩，怎會心神不寧。再說馮帥是個讀書相公，你們沒見過，他那種斯文相，老實說，俺是從來不曾見過的，他會害人？俺就不信了，在綠林中躭久了，說是弟兄們有義氣，還不是彼此殺來殺去？心眼裡慣了，動不動說什麼「防人之心不可無」，像殿帥這樣的人，還要防他害人？他是秦檜嗎？沒有這話！」

大家見李先這樣說，也就無話，只說待大哥加了官，得了賞，去杭州好地玩幾日，聽說這裡也像汴梁一樣有「瓦舍」，有許多粉頭，個個標緻，也好見識見識。

「去你娘的吧！你要是鷄巴硬，回楚州還來得及，杭州可要規矩到底，留個好名氣。」李先說。

大家見李先如此吩咐，顯然是有了決心，要在杭州變個好樣樣，尤其是加了官之後，要施威風，不妨回到楚再說，這也是道理。所以大家安心躭在客舍中賭錢，飯食又好，每餐大魚大肉，有酒有肉，由殿帥大張遣人送到，實在是享福了。

不過裴淵仍覺得不妥，對兩個要好的弟兄說：

「這客舍前前後後，都是水田，東邊有一處竹林，說或有什麼三長兩短，那片竹林便是咱們的退路，你們不妨去查看一下，可有什麼阻礙？能到得拱宸橋，咱們便識路，也好逃出杭州。」

兩個弟兄不以爲意，還怪裴淵多心，不過也應話，便去探視，查明回覆，說那片竹林很大，中間有幾家民戶，砍了竹桿做竹器，說是要順着小路一直向東走，大約二三里路，便出去了，也是他們一向走慣的，可以到拱宸橋，便是通衢大道。裴淵說：

「這要對李大哥說，不過現在不慌，他正在興頭上，明天他去赴宴時再對他說，凡事不能不先定個後路，李大哥不會怪俺多事。」

第二天下午，副將捧着帖盒，裡面放着大紅帖子，請李全和沈繹去小寨山亭赴宴，副將還說：

「屆時當來迎接。」

（三三）・高旅・

文化界無功能

羅隼

畫家徐子雄先生最近在他一篇文章中說：「……代表港人的議員，似乎沒有一個曾爲文化藝術請命，或者，因爲文化藝術界沒有什麼「聲音」，未曾吶喊過，聲音或者太輕微不爲關心社會議員們所聽到，就是這樣，佔文明史上最重要的文化也被棄置一角。」

香港的立法局中，有民選議員，也有功能團體的議員，金融保險界有代表入局，但從事財經和保險人士而論，他們從業員那有多過從事文化事業的人呢？香港有許多畫家、音樂家、舞蹈家、雕塑家、編劇家、作家和報刊編輯。但立法局中，根本就沒有一個代表可以代表他們說話的。

劉慧卿參加競選議員時，本港有好些文化團體，爲她助選，她本身又是新聞從業員出身，雖然她不是代表文化界，而是代表區域選舉，文化界有那麼多人支持她，自然希望她也關心香港文化的事。

在何紫的追悼會上，司徒華先生說他曾編輯「兒童報」六年，那時常投稿兒童報的小作者中有陳耀南和文世昌等人。現在文世昌已被選爲立法局議員，徐子雄先生說：「文世昌議員是筆者認識中較關心文化藝術的一位，他就墨象畫會創會展揭幕儀式上，以主禮人身份就發表了支持話氣。」

文化界在立法局無發言權，現在唯有曾被文化團體支持助選的劉慧卿和關心文化藝術的文世昌，可在立法局中爲香港的文化界多爭取權利，叫政府重視文化藝術界人士的利益，希望他們不淨着眼工期界事而爲文化界說話。

一五：凶多吉少

張雲放下電話，頓時產生鄧靜嫻凶多吉少的念頭，走出貨櫃箱造的小屋，呆站在門口，還是判頭李正要走進工具間才發覺他不對勁便說：「怎麼不開工？」

張雲仍然呆着，判頭李也就大聲再問他：「喂，老張！那邊的石屎要落的呀，你攪什麼鬼，站在這裡！」

張雲慘然說：「李先生，我想不幹了，我有事。」

判頭李怒說：「你不幹誰開升降機，我幾個工人的工錢你賠得起？快去開機。」

張雲說：「李先生我愛人在沙魚涌下水，同伴到了，他還沒有到呀！我要去找她！」

判頭李諷說：「傻佬，大海茫茫去那裡找，快去開工，我想辦法找！快去。」

張雲像注射了一枝興奮劑說：「李先生，你有辦法替我找？」

判頭李說：「就是說，快去開工，我叫人替你找。」說着他推仍站在小屋門口的張雲走動。他望着張雲走向運載石屎的升降機去，喃喃地責說：「工作時打電話就要開除了！」不過，想到張雲給他登記開支帳目，是個一物二用的人，才在他收工時罵了幾句，以後不許去小房間打電話。

張雲待他罵過了說：「李先生，你說給我找愛人，找了沒有。」判頭李說：「你聽着辦法是有的，你打電話去離島的警署找，以及向幾間醫院問去，有沒有姓什名誰的人入了醫院，都沒有就買定元寶臘燭去海邊拜啦！傻佬。去吃飯吧！」

「李先生，我不去吃了。」

「明天還來開工？」

「來的！」

「眞正的來才好。」

「張雲大聲應了一句：「一定回來開工」

呂陽

保定健身球

周簡段

北方有句民諺：「保定府有三寶，鐵球、麵皆、春不老」。「三寶」中的「春不老」，是一種蔬菜，「鐵球」便是健身球，有「老人健身寶」之雅號。

保定健身球有着悠久的歷史。它早在十四世紀就已出現，距今五百多年。明代，保定古城的民間藝人便已經生產和出售健身球。據清皇室檔案記載，乾隆皇帝的老師紀曉嵐（紀昀）曾把健身球推荐給乾隆皇帝，作日常保健之用，使得乾隆皇帝和紀曉嵐得以長壽。

保定健身球開始爲實心體，到十七世紀初球體改爲空心。相傳，中國宮廷有個巧匠，把實心球改爲有音響的空心體，成爲「龍嘯鳳鳴」之二球，轟動了朝廷。於是，中國的皇帝命他專做健身球，以供達官顯貴玩賞。數年之後，這個工匠告老還鄉，在保定府安家落戶，仍以製作鐵球爲生。從此，有音響的空心鐵球生產，在保定發展起來。這種健身球，從外表看是光亮照人的不銹鋼圓球，殊不知其內部結構相當複雜，選料精，工藝細，規格極嚴。球內裝有音叉，每副兩個，音響一高一低，俗稱「一雌一雄」。將球置于掌心之中，以五指撥動，運轉起來發出清脆悅耳的音響，煞是柔美動聽。

開始的時候，保定健身球以玩物問世，後來逐漸發展成健身器材。長期享用此球，具有舒筋活血、强筋健骨之功效，可防治手麻手抖、指腕關節炎。並對降低血壓，調節大腦中樞神經，增强記憶力，恢復疲勞，提神消憂亦大有裨益。它是老年人經煉身體，消除疾病的健身佳品。正是因爲有諸多功能，所以很早便受到海內外歡迎。在一九三七年以前，它已遠銷歐美和日本等國，據聞現在日本、新加坡、英國、波蘭、澳大利亞、菲律賓、馬來西亞、貝寧及本港，皆甚暢銷。

據悉，保定健身球近年又發展爲「磁療健身球」，它在原鐵球表層鑲嵌磁體，在掌心旋轉起來，使球體發出一定强度的磁場，五指撥動鐵球時，磁場對手掌各個穴位進行刺激，提高了治療老年常見病的功能。

不同民風

阿奚

世界各地提倡文明禮貌，鼓勵人們多說「謝謝」，「對不起」，以使人與人之間相處和諧。

但美國人的習慣却與我們中國人不相同。

在美國，如果隨便地說"I am Sorry"，就常招致許多不必要的麻煩。

尤其當情況對自己不利時，更不可輕易說"I am Sorry"。

最明顯的例子是在發生車禍時，肇事的司機絕不會對被撞的行人說對不起。

因一旦說了對不起，車禍全責就要由他來負擔了。

朋友說，有一次在波士頓大學的校園區內，他的女小兒自行車上不小心撞到前面女學生的車，兩人均默默不語走下車，被撞的女生只輕聲地問肇事的女生：「你的保險號碼呢？」

肇事的一方一句話也不說，拿出保險清款單，填了保險號碼簽了名字之後就交給被撞的一方。

被撞的女生說了句"Thank You"

這樣事件便解決了。

這兩位女學生自始至終都沒有說出"I am Sorry"

她們處理的方式是非常理智和冷靜的。

或者，「這就是不同國家不同民風人情吧！」

離合奇情

天高地厚，最是快活。

送君千里，終須一別，李衛東入閘了，消失在人叢中。曾紅形才掩面携女回家，送女上學後，她照常返機構工作。

火車上的李衛東，也是百感交雜。當然，飛躍的心情，比離情更高强。

車抵深圳，一如指示，辦妥了手續，他是機關派出的，當然有別於普通人入境。

由深圳進入羅湖，也十分順遂，很快辦妥了手續，他與聯絡人接上了電話，然後上火車。

到了九龍，聯絡人接上了，首先幫他去報到，留他安頓居停。

晚飯後回到宿舍，第一件事，是打電話給尹月雅，尹月雅來接聽了，李衛東道：「阿雅嗎？我是衛東，我是今天來到香港的。」（三七）

・匡成・

秋水伊人

女人什麼地方肯吃虧的呢？」坂上咋咋舌。美菜答應之後，希爾頓樂不可支。不久便帶着她登上電視公司的車離去了。但是，在坪井的心裡，始終存在着一種不安感。爲了製造戲劇性的效果，竟然找來一個冒牌貨去欺騙一個千里迢迢來到日本找尋親生女兒的外國，這種做法，於心何忍！

「坂上實在太過份了，我怎可以跟他同流合污的！」坪井回到公寓，拿出威士忌，希望醉了可以忘掉這份內疚。

傍晚，他離開公寓到新宿去，放眼是在路上的年輕男女，他們大都跟美菜和坂上一樣，似乎都不知道什麼是責任的。

坪井在壽司店裡喝過酒，又再走到酒吧去。回到公寓後，倒頭便睡。

翌日中午，床頭的電話響個不停。胡亂拎起話筒，聽，就聽到坂上在那邊咆哮叫喊。「我們受騙了？」

「受騙？給誰？」坪井立即完全醒過來了……原來那個叫……」坂上頓了頓，然後遺憾地說。

「給他……强姦了。據說美菜以爲自己的角色是他的女兒，就給他輕薄了。剛才她來到電視公司，投訴，要我們給她一個說法。」

「那沒，那個姓希爾頓的逃到什麼地方去了？報警了嗎？」

「天曉得！但我們也有問題的，怎麼可以報警呢？」

「的確，我們也有問題的！」

「不是，掛上電話，坪井即肚裡好笑起來，但是不久却變爲放聲大笑了。最後，他索性倒在床上，笑個不停。（一三，完）

亦雄譯

香江雜詠

三級

三級片大流行：觀衆購票入座，已無復以前之靚靚矣。

正是

流行三級是潮流
未必家家都好收
鄰座原來舊相識
同迷此道樂悠悠

醉眼看香江

海隅走筆

萬象

人神

橋樂村

東洋小故事

新聞故事

・梁悅意・

拉雜談

風景

翠營隨筆

六六：投票年齡

投票年齡降低至十八歲，早在一年前風吹一陣，後來果遇過，當然有不少青年失望。

但相信亦有不少青年人很少理會，不感興趣，這是事實，他們注意的是歌壇偶像，勁歌金榜，勁歌十大，鋼朝新片、卡拉OK。

其實也難怪的，少年行樂須及時，何況不少十八歲以下青年人，大多數還是「食爺飲，着體衣，不快活更待何時？」

年紀大了便會有責任，跟着煩惱來了。

假如我能夠時光倒流，現在還是十八、十九歲的話，我也會大玩大樂一兩年再算，因爲現代青年好玩、好樂的享受實在太多，太令人陶醉，不會像上代般物質缺乏。

但話說回來，生在今時今日香港人、青年人，要面對的事實也太多，問題亦復不少，還有九七年面對的轉變，看上的實在不會再是輕如無物的，由此香港鼓勵青年人參與社區事務。

舊事重提，不少團體向憲制建議，要求投票年齡降至十八歲，青年事務委員會在週內會正式向港府憲制科建議，將目前投票年齡二十一歲，降低至十八歲。

身兼立法局的議員相出，降低投票年齡是倍任年輕人的一種表示。「不錯，很好！早應該實行的。」不過，先要充實公民教育，讓年青人清楚認識和了解，否則，選出來的會不會？全是歌壇紅偶像，和波×、影星、紅藝員？

翠瑩

秋夜

一〇九：上酒巴消遣去

丁燕

「見機行事。」丁文歡說罷往背上一靠，閉目凝神。車在離張蒼古家一條街的拐角停下。李龍在前，丁文歡在後，一前一後慢步走向張蒼古家。李龍初次探訪，由於職業習慣，對張家的周圍環境詳細觀察。

一列古式高高聳立的風火墻，李龍仰頭觀望，墻沿幾株老樟樹樹梢探出殘破的墻頭，樹梢披掛枯藤垂在墻外。

大門在風火墻中段，門的兩旁，早年的石鼓，旗桿石的台基陳迹歷歷可見。「張家的祖先還是個達官貴人東西。」李龍指着石鼓台基，回頭告訴丁文歡。

丁文歡微微點頭，默不作聲。他已沉浸在一種特異的氣功狀態，不頭李龍打攪。

李龍走上門前的台階，大門緊閉。他又觀察門外原有的遮雨篷已經坍塌殆盡，花崗石門框上端還殘留二支托區的石條。當然，門區早已蕩然無存。

李龍使勁拍門，連續拍擊。半晌，才聽見裡面有女聲回答：「來了。」

等待開門之際，李龍返身向兩旁觀望，青石板鋪路，年久破損的青石板已經水泥修補，對面是一溜低矮白墻，幾扇窗戶。小街空空，行人稀少。

丁文歡悄然站在大門一側，默默無聲。

咯吱吱開門聲響，門啓一條縫，一個老胖女人的半邊臉露在門縫中，瞇起眼向李龍打量。

「張蒼古老先生是住在這裡嗎？」李龍問。

「你找他有什麼事啊？你是哪裡的？」胖老太太見李龍穿一身警察制服，疑慮重重。

「我是警察局的，張老先生找過我，申報家中丟了東西。我來看看。」

「有的有的。你進來吧！」（四十六）・江波

舞小姐自殺疑案

梁小姐與同屋共住的人相熟之後，在口裡毫不隱瞞她和姓雪的有不尋常關係，他只能是她的「打鈴」，因爲，她其實是羅敷有夫的。她的丈夫是個三行工人，在西環居住，還有一個四歲大的兒子，交給姨媽照顧。

她還將離兒子聰明伶俐，捨不得把他丟棄，實來西，她總是設法令他滿要求，她總是設法令他滿足，彌補太薄的母愛，讓兒子開心。

「你的男人——孩子的父親是不是也經常在一起的？」有人向她提出一些較敏感的問題。

「孩子固然離不開我，也不能離開他爸爸。」

「你和雪先生相好的事，孩子的爸爸知不知道的？」

「應該會是略有所聞吧！」她沉吟着：「但他從不在我面前提起，或許，恐怕會使雙方也尷尬吧。」

「這樣說來，你也不可以當他是略有所聞呀？」

「我，也是猜測面已，世上沒有這樣老實的人，長久以來，自己的老婆不回家來睡覺，也不會起懷疑的。」

「這麼說，你對以前的情郎是餘情未斷了？」

「什麼情郎，應該說是親夫才對，我和阿謝是正式結婚的。孩子也生下了，怎可以和阿雪的霧水姻緣相比？」梁小姐至此輕輕嘆了一口氣：「但是，新歡舊愛，有時卻令我丟不下，這與是煩死人啦！」她這麼幾句話，多少也算吐露了一些心底話。

旁人當然不便參加意見，但總覺得這個廢女子有些難言之隱。現在，二房東張太總到鄰房的呻吟聲，不期然就想到梁小姐與阿雪之間的錯綜複雜關係。

梁小姐爲什麼這樣高聲叫喊？是被同居的男人毆打麼？人家兩口子的事，本來就不該理會的，所謂清官難審家庭事，但，接着而來的呻吟聲，越來越放弱，令她不禁心頭一驚，這樣下來，不難會弄出人命來的，這，身爲二房東，又怎能不管？

鄰房的燈光，仍然亮着。張太不再多加細想，跟踪過去敲門，查問到底發生何事？

「沒什麼，她大概多喝了一些酒，在亂叫亂嚷吧。」（二）

日暮歸巢伴侶守候　鳥已如此況人類乎

圖・文・森溪

不要以爲這是一大堆枯竹葉，其實是一對大白鷺的安樂窩。

你看，一隻大白鷺岡好回巢，它的愛侶則在樹巔深處守候。

人世間營營役役，倫間看鳥亦一樂也。

學童自殺

村中人語

學童自殺事件，層出不窮，年紀幼幼，生命是什麼，還不知道，竟然尋死去。爲了什麼，是年紀輕成，家庭破裂，得不到溫暖，一時覺得前路茫茫，腦子裏空無一物，倒不如一死了之。

看來對於兒童的德育教育又加注意了，智育重要，而德育也同等重要。可是今天，一般人都注意智商，忽略了德育。

爲什麼有破碎家庭，做父母的可曾爲兒女着想。可知道兒童只得單親，心理便不平衡，易生沮喪情緒。

大學加費・學院滿座

觀浪

・童華・

發現丈夫常事，常是獨自呆坐一隅，在沉思，嗟短歎，初時還道他在工作上遇到困難，後來也漸漸知道不是爲了別的，是爲了自己不能生育，小兒自覺道是天生的缺憾，也只好委算是命運安排，可是王家三代單傳，婆婆把希望寄在自己身上。她發現婆婆對她的態度忽冷淡下來，又見到丈夫如此，心中難受。

她低聲安慰丈夫，她說：「爲了王家，我不反對你找個女人替你傳宗接代。」王鴻看着眼，沒有說什麼。這種思想太封建了，可是幾千年來都是如此，也無話可說，今天，年青人雖然說頭腦開通，其實這種思想，還是存在的，這是很自然的要求。結婚，便很自然地要求添個小寶寶，增添了家庭樂趣，生兒育女是女人的天性，每個女人都有母性。

王鴻聽到了小燕讓他去外邊找個女人生孩子，他苦笑搖頭，這些話更挑起了他心事，莉莉與孩子去了那兒呢，假如莉莉帶了孩子去結婚，孩子認他人作爸爸，想到此，心下便十分難過，自己的孩子却讓給了別人，這是多麼殘忍的一回事。

王鴻在家中發呆，苦悶得很，心情愁劣的時候，他便離家到外邊走動，散散心，小燕了解他，知道他需要獨個兒靜下來，也便不會隨行，她知道，多了自己在身邊，丈夫的愁懷開解更不易，她知道丈夫酒吧去，在那兒喝酒，與朋友聊天，喝得有點醉意，才歸家去，歸家倒頭便睡，睡着了，什麼煩惱，也都忘記了，王鴻就是如此逃避現實。

長鏡頭

日暮歸巢伴侶守候　鳥已如此況人類乎

圖・文・森溪

不要以爲這是一大堆枯竹葉，其實是一對大白鷺的安樂窩。

你看，一隻大白鷺岡好回巢，它的愛侶則在樹巔深處守候。

人世間營營役役，倫間看鳥亦一樂也。

學童自殺

村中人語

學童自殺事件，層出不窮，年紀幼幼，生命是什麼，還不知道，竟然尋死去。爲了什麼，是年紀輕成，家庭破裂，得不到溫暖，一時覺得前路茫茫，腦子裏空無一物，倒不如一死了之。

看來對於兒童的德育教育又加注意了，智育重要，而德育也同等重要。可是今天，一般人都注意智商，忽略了德育。

爲什麼有破碎家庭，做父母的可曾爲兒女着想。可知道兒童只得單親，心理便不平衡，易生沮喪情緒。

大學加費・學院滿座

觀浪

・童華・

發現丈夫常事，常是獨自呆坐一隅，在沉思，嗟短歎，初時還道他在工作上遇到困難，後來也漸漸知道不是爲了別的，是爲了自己不能生育，小兒自覺道是天生的缺憾，也只好委算是命運安排，可是王家三代單傳，婆婆把希望寄在自己身上。她發現婆婆對她的態度忽冷淡下來，又見到丈夫如此，心中難受。

她低聲安慰丈夫，她說：「爲了王家，我不反對你找個女人替你傳宗接代。」王鴻看着眼，沒有說什麼。這種思想太封建了，可是幾千年來都是如此，也無話可說，今天，年青人雖然說頭腦開通，其實這種思

二・飛盂

「見機行事。」丁文歡說罷往背上一靠，閉目凝神。車在離張蒼古家一條街的拐角停下。李龍在前，丁文歡在後，一前一後慢步走向張蒼古家。李龍初次探訪，由於職業習慣，對張家的周圍環境詳細觀察。

一列古式高高聳立的風火墻，李龍仰頭觀望，墻沿幾株老樟樹樹梢探出殘破的墻頭，樹梢披掛枯藤垂在墻外。

大門在風火墻中段，門的兩旁，早年的石鼓，旗桿石的台基陳迹歷歷可見。「張家的祖先還是個達官貴人東西。」李龍指着石鼓台基，回頭告訴丁文歡。

丁文歡微微點頭，默不作聲。他已沉浸在一種特異的氣功狀態，不頭李龍打攪。

李龍走上門前的台階，大門緊閉。他又觀察門外原有的遮雨篷已經坍塌殆盡，花崗石門框上端還殘留二支托區的石條。當然，門區早已蕩然無存。

李龍使勁拍門，連續拍擊。半晌，才聽見裡面有女聲回答：「來了。」

等待開門之際，李龍返身向兩旁觀望，青石板鋪路，年久破損的青石板已經水泥修補，對面是一溜低矮白墻，幾扇窗戶。小街空空，行人稀少。

丁文歡悄然站在大門一側，默默無聲。

咯吱吱開門聲響，門啓一條縫，一個老胖女人的半邊臉露在門縫中，瞇起眼向李龍打量。

「張蒼古老先生是住在這裡嗎？」李龍問。

「你找他有什麼事啊？你是哪裡的？」胖老太太見李龍穿一身警察制服，疑慮重重。

「我是警察局的，張老先生找過我，申報家中丟了東西。我來看看。」

「有的有的。你進來吧！」（四十六）・江波

加州公立大學今年大幅提高學費，這事我不久亦曾在此提及。由於州政府削減撥款額，公立大學迫得以開源節流來減省開支，加州公立大學大致有三大系統，一是加州大學，一是加州州立大學，另一是各地的社區大學的學院。今年學費加幅最大的是加州大學，這個公立大學系統有九家分校，十幾萬學生，今年學費的加幅是百分之四十，本州學生每年學費二千餘美元（大學本科生），外國留學生則「消費」更是高得多；加州州立大學二十個校區，三十七萬五千名學生，今年學費加幅爲百分之二十。須知道，美國公立大學學生來自各階層，包括經濟收入十分低下的家庭，學生們進入大學求學，許多都得依靠半工讀來完成學業。

加州三大公立高等教育系統中，社區學院的收費較爲廉宜，入讀也比較容易，它們對投考學生的成績也沒有加州大學及加州州立大學那樣高，在普及高等教育方面，倒有其不可抹殺的功績。這類設在各地的社區學院，多由地方與辦，對州學生收取的學費，可說是非常廉宜。目前雖各地的社區學院註冊就讀，結果使得有些社區學院出現了「爆棚」情形，前些時三藩市灣區報紙有項報導，指出今年有許多社區學院入讀學生過多，一早就出現「額滿見遺」的情況。

但另一方面，各地的社區學院，由於預算削減，也在設法「節流」，有些被迫減少了部份課程。因此入讀學生可以選修的科目也相應減少了。前些時，當地電視台曾報導學生在選修科目時所遇到的困難，有些較熱門的科目，一早就被「搶讀」至於「滿座」，電視營幕上看到那些要註冊選讀某些科目的學生，在校園內排着一條條長龍，每個排隊者心裡都焦急萬分，恐怕辛辛苦苦排幾個小時「長龍」後，輪到自己時，要選修的科目已「額滿見遺」。不能選讀到自己「必修」的科目，就意味着有困難。有個排隊的鬼仔接受電視台記者訪問，就突然着臉說，他本來應在明年畢業，現在却因無法選到該讀的科目以致「畢業無期」。

離合奇情

天高地厚，最是快活。

送君千里，終須一別，李衛東入閘了，消失在人叢中。曾紅形才掩面携女回家，送女上學後，她照常返機構工作。

火車上的李衛東，也是百感交雜。當然，飛躍的心情，比離情更高强。

車抵深圳，一如指示，辦妥了手續，他是機關派出的，當然有別於普通人入境。

由深圳進入羅湖，也十分順遂，很快辦妥了手續，他與聯絡人接上了電話，然後上火車。

到了九龍，聯絡人接上了，首先幫他去報到，留他安頓居停。

晚飯後回到宿舍，第一件事，是打電話給尹月雅，尹月雅來接聽了，李衛東道：「阿雅嗎？我是衛東，我是今天來到香港的。」（三七）

・匡成・

康泰旅行社

★獨家送拾萬元旅遊保險★

星馬泰

參加人數十年第一
行程編排全港最好

康泰馬星泰團參加人數全港最多，暑假期間參加人數又再倍增，遠遠超離其他旅行社，皆因行程編排最妥善。適當地採用飛機及豪華旅遊車，使團友可觀光更多旅遊點及欣賞沿途風光，並減少於機場無謂的苦候時間。

全港獨有特點：

①分社直營，自置辦公室，目前辦星馬旅行團之旅行社僅康泰設有新加坡分社，職員共四十位，全部操流利粵語，專誠爲港人服務
②全新自置遊覽車隊、全部最新落地遊覽車、最豪華、最舒適
③獨家住宿新加坡73層高之 WESTIN STAMFORD HOTEL
獨家住宿吉隆坡最新落成之麗晶大酒店(REGENT HOTEL)
④膳食好，獨家安排於新加坡最著名之珍珠坊「東海海鮮酒家」晚膳（香港廚師主理，當地最親之粵菜，水準媲美香港）

行程種類最多，節目豐富，四至十一天任君選擇！

馬星(槟城、浮羅交怡島)七天豪華團	逢一	$5590
槟城、浮羅交怡島五天豪華團	逢一	$4390
浮羅交怡島——馬來西亞最北部，接近泰國之最美麗華島 水清沙白，潛水及釣魚，游泳之最佳華島，島上旅遊設備良好 有五星級國際豪華大酒店，目前爲馬來西亞最熱門之旅遊點。		
馬星(槟城、馬六甲)七天團	逢六	$5590
馬星(槟城)七天豪華團	天天出發	$5590
馬星(槟城)七天特級團	逢三、日	$5690
星加坡移民考察團四、五天團	逢一、三、六	$4550起
泰星六天豪華團	逢二、五	$5590
馬星泰(槟城、馬六甲)九天豪華團	逢二、五	$6690
泰星馬(馬六甲)九天豪華團	逢二、五	$6690
泰馬星(槟城)九天豪華團	逢四、日	$6690
泰馬星(布吉島)九天豪華團	逢三、日	$6690
泰馬星(布吉島)十一天豪華團	逢一、五	$7490

星期一至五辦公時間至晚上七時　週末、日及公衆假期（早上十時至下午五時）機票部熱線：544 8833(中環) 730 3381(尖沙咀) 780 5207(旺角)

總　社：上環地鐵站維德廣場17字樓 544 8833　尖沙咀：星光行地下G17鋪位 730 6111　荃　灣：南豐中心6字樓 414 0101
中　環：太古大廈西翼10字樓1043室 524 0061　旺　角：彌敦道636號銀行中心17字樓 332 2301　沙　田：新城市廣場8字樓 695 9933
銅鑼灣：松坂屋18字樓 577 8111　官　塘：官塘廣場103號鋪位 344 0222　澳　門：南灣商業中心 56 3333

牌照號碼：350070　歡迎社團及商號獨立組團，專線電話：544 4780

康樂旅行社有限公司

地鐵站旅遊便利店

總社：荃灣南豐中心618室　電話：414 2442
金鐘527 2020 中環521 1182　荃　灣499 7613　杏花邨889 6811
旺角381 9333 官塘341 2223　九龍灣756 0081　九龍塘336 2336

牌照號碼：351223

本社代辦綠印擔保
歡迎持D1人仕參加

獨家安排：
①人妖歌舞表演
②高空降落傘
③水上電單車
④泰式雞鮑翅

泰國　曼谷、芭堤雅、華欣、七岩
五、六、七、八天團
①泰國康泰分社直接安排
②贈送精美團體相留下美好回憶
③獨家增遊曼谷野生動物園
④招牌佛品當覺富自助餐及嘉樂斯夜總會享用乳豬席，膳食一流
⑤布吉獨家住宿最豪華之 ROYAL PARK HOTEL
⑥芭堤雅住宿市中心最新落成之 DAY-NIGHT HOTEL
⑦七岩住宿最豪華之麗晶大酒店
七大保証　$2820起　天天出發

四大心意
●贈送精美團體相留下美好回憶
●廸士尼樂園套票
●康芝湖遊船河
●日式地道火鍋

日本　小童減收$1,000
本州（廸士尼樂園）五天團　逢星期三、五、六出發　$5590

九州（鹿兒島、阿蘇火山）五天團　逢星期一、五出發　$5590
●森林夜總會晚宴連歌舞
●獨家增遊阿蘇火山，欣賞極壯美麗的火山奇景
●加遊日本三大名城一熊本城
●暢遊宮崎自然動物園

獨家安排：GRAND HONEY BEE SHOW 歌舞表演

濟州、慶州、釜山　威基基溫泉六天團　$4690　逢一、三、五出發
漢城（冒險世界樂園）威基基溫泉、溫陽六天團　$4460　逢一、三、五出發
漢城　威基基溫泉四天逍遙遊　$3400　逢一、三、五出發

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022　Goodie 大獨遊

韓國
＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程。
＊參加人數全港之冠，團團依期出發。
漢城4/5天　$4390起
濟州、漢城4/5天　$4490起
韓國、台灣6天　$5390
韓國、日本8天　$8790

越南
＊售價全港最平，行程最充實。
＊保証依期出發。
越南5天　$5590
（胡志明市、頭頓）
越、泰8天　$6290
（胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅）

展福旅運 ☎366 6663 (10線)

專售世界各地機票　免費代辦各國簽証
牌照號碼：351237　專售國內往百利茲、哥倫比亞、菲濟等國家機票$6500起　歡迎支票及信用咭

東南亞：韓國$1830　台北$1230　曼加坡$2200　吉隆坡$2400　馬尼拉$1130　尼泊爾$3500　曼谷$1530　布吉$2430　清邁$2430　清萊$2600　實京$2650　大阪$3050
美加：溫哥華$2500　多倫多$3280　紐約$3280　洛杉磯$3280　加里$3180　蒙特利$3300　紐約$3300　俄斯利$3500　波士頓$3500　西雅圖$2650　舊金山$2650　三藩市$2650
澳紐歐洲：德國$3080　瑞士$3080　維也納$3000　雅典$3380　敦$3080　巴黎$3080　柏林$4980　布魯斯本$6880　盧森堡$6880　雪梨$6880　蒙特利$3900

香港九龍尖沙咀北京道69號環球大廈1105室

麗斯

旅行社牌照：350641　3922273　三線
旺角彌敦道655號社生行1512室

專售各地平價機票
移民・學生・旅遊・探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦・信譽保證・絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

免費代辦美・加・歐洲・泰國・馬來西亞簽證

金門 平價機票

771 9151
牌照號碼 350843　旺角登打士街楠宿大廈20字

美加直航平機票

溫哥華	(加航)	HK$6500
多倫多	(來回)	HK$8500
三藩市	(單程)	HK$2850
羅省	(來回)	HK$5400

洲際遊踪

請向港澳各大旅行社查詢及訂位(大量精美行程備索)
旅行社牌照No.351104

泰國
曼谷拜神團4天　$3270
曼谷、芭堤雅5天　$3610
芭堤雅、羅勇6天　$3950
華欣、七岩、芭堤雅7/8天　$4290
布吉、芭堤雅7/8天　$4760
＊布吉增遊P.P.羣島

韓國
漢城4天自由渡假團　$4320
漢城4天　$4320
漢城5天　$4850
＊全程住宿五星大酒店
＊特別增遊樂天夢幻樂園（包前目套票）
＊參團加送團體照

菲律賓
馬尼拉3天　$2400
蘇碧灣、愛濃嘉坡6天　$3480
碧瑤、碧桃園7天　$3840
＊全程住宿假日大酒店
＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴（SEA FOOD MARKET）

二十週年服務新紀元

安全旅運社 5222822 5262188
電腦直線向各大航空公司訂位，即時出票

東京	$2800	多倫多	$8300	紐西蘭	$6500
大阪	$3200	溫哥華	$6300	澳洲	$7500
漢城	$2300	紐約	$6300	印尼	$3500
台北	$1350	美加	$5300	新加坡	$2600
高雄	$1700	歐洲	$7600	吉隆坡	$2700
曼谷	$1900	檀香山	$4400	馬尼拉	$1300

台北五星級環亞大飯店 $850 單/雙人房同價

＊專營世界各地旅行團及簽証服務，代訂世界各地酒店及歐洲火車票　牌照號碼：350999

菲航假期

熱線：5263011 Licence No.350307

馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團$2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由$3690起
菲泰聯遊七，九天團　由$4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

四海旅行社

牌照號碼：350161

服務優良　價錢公道　信譽可靠

直飛美加、歐洲、澳洲、南美洲

中環地鐵站安樂園大厦　868 2823　中環通明大厦　523 2065
尖沙咀河內道(妙麗對面)　722 6112　油麻地寶寧大厦　780 2237
尖東冠華中心(假期照常)　723 3311　荃灣南豐中心　411 2668

代理美國聯合航空公司

利華 ☎7703288 LEE WAH

越來　緬甸　柬埔寨　專線

國泰航空　香港←→越南　直航機票　特約代理

緬甸　**越南**

越南男士消遙遊5天$4990　金邊探親團10天$7490
越南簽證＋機票＋平治車接送$4790　天天出發
TELEX 35428 OTOHK　FAX 7806331, 7822286

星輝

3320408-0
3325513-5
牌照號碼：350926

布吉島、P.P.羣島
★四天、七天豪華團★
＊全部住宿五星級大酒店
＊免費贈送安全旅遊保險
＊歡迎個別組團專人領隊
★另備機票＋酒店天天出發★

歐美旅行社

牌照號碼：350149
☎7393398(18機)

台北	$1270	星加坡	$2400	紐西蘭	$4200
曼谷	$1650	三藩市	$2600	澳洲	$4700
東京	$2500	蒙省	$2600	溫哥華	$2600
漢城	$2000	紐約	$3250	多倫多	$3450
馬尼拉	$1130	歐洲	$3200	夏威夷	$2550

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號
加威中心1501-3室(渣打銀行樓上)

中國民航 CNAC　DRAGONAIR 港龍航空　指定代理

金暉旅運

CHAVALIT TRAVEL SERVICE LTD.
香港銅鑼灣中40-42號通明大厦2字樓　Fax:8450697
☎521 6507　Licence No 350004

世界各地機票　酒店、簽證、旅行團
直接電腦訂票訂房即時覆實
全泰國、香港澳門各地各級酒店

香港⇄中國直航機、包機、機票、火車票
由廣州、北京、天津、上海、西安、杭州、南京、成都、昆明、武漢、桂林、汕頭、厦門、福州、青島、海南飛往全國各地機票（即訂即覆・香港取票）

全中國各地各級酒店：廣州：花園、東方、遠洋、華厦、貴都北京：崑崙、京倫、中國、國賓、燕京、燕翔、華都、華大。上海：新錦江、錦江、上實、香格里拉、遠洋、國際、和平。南京：金陵 西安：金花、華西 成都：成都、錦江、峨山。昆明：金馬 桂林：丽柱、桂湖、凱悅。加爾：金源港、國際、麗湖。青島：東京王朝 天津：利順德、凱悅 杭州：黃龍、華僑、香格里拉、望湖。厦門：悅華、鼓江、鷺門、信惠。深圳：蛇口、新都。

直接開機票・直接出房單
◀外賓中國多次/單次簽証三小時辦妥▶　貴客惠顧收贈1992年發財"福"字年曆（先到先得）

台灣專綫 金滿假期

九龍彌敦道337號金基樓3A座
電話：7703392 3320320

台北來回機票$1300　台證全套收$108

專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊美加歐澳特廉機票

三藩市	單程 $2730	紐約	來回 $6300
羅省	來回 $4400	溫哥華	來回 $5300
檀香山	來回 $4300	多倫多	來回 $6500

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE

5447821　5447301
牌照號碼：240094　中環永樂街85號2樓

印尼探親28天 $4400
本社專辦印尼簽證，商務多次證，代辦中華人民共和國護照，去印尼商務簽證，
＊＊快捷妥當，信用可靠＊＊
價格公道，歡迎垂詢

專售各地平機票，酒店訂房，各線豪華旅行團，台灣簽證，菲、泰、馬簽證，

駿達旅遊

12年老字號・自置物業・信心保證
牌照NO.350443　台北自設分社直接服務

台北四天團$3040　台北花蓮四天團$3340
花蓮秀姑巒溪四天團$3540 (特設帶台水貨賺機票)

專售世界各地平價機票，電腦訂位快而準
代訂香港、台灣、廣州及澳門各大酒店

台北機票＋3晚天成飯店$1800　特快10天出台證$100

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大厦1010室　TEL: 3323567-0

加拿大特快移民

英屬歐洲直布羅陀最快移民

1. 加拿大滿地可埠移民專業駱先生數年辦理移民加拿大業已成功代辦超過325個家庭成功率逾百分百，現在港見客代辦移民。
①不收按金，不收訂金，批准後，才付手續費。
②申請前後，各項諮詢全部免費服務。
③報到後，代領工咭，醫療咭。
④到加報到，代辦訂房、機場接送一律免費。
2. 不想赴加及不足以赴加拿大者可以申請赴歐洲英屬直布羅陀永久居民無須坐移民監，條件甚低全部白人地區，生活費低廉，世外桃源之地。

有意移民者，請蒞臨本社或致電：三八八二八〇三、七七一九〇九八　駱先生　或傳呼機1188883-755

香港移民顧問公司　九龍彌敦道363號恒成大厦1005室（普慶戲院對面，恒生銀行樓上）

---

388 2121　332 1188　第一 LICENCE 350170　890 1186　380 8080

＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

夏威夷	$2600	歐洲	$3400
洛杉磯	$2750	澳洲	$4900
三藩市	$2750	紐西蘭	$4280
西雅圖	$2850	越南	$3980
紐約	$3450	尼泊爾	$3600
溫哥華	$2850		
多倫多	$3550		

來回機票＋酒店（4天3晚）：台灣 $1870　泰國 $2450　韓國 $2620　星加坡 $3500　菲律賓 $2110　馬來亞 $3500　日本 $4830

＊往國內各地機票即訂即有＊
＊歐、美、加澳旅行團全部特價優待＊

1. 九龍旺角發財大廈1206室　2. 香港銅鑼灣禮頓道19號豪華中心10樓1036室

皇朝之旅

東京廸士尼五天　$6,599
日本本州六天　$7,444
本州、金沢七天　$8,280
南北九州鹿兒島七天　$7,800
北海道東京廸士尼樂園六天　$7,444

加坡酒店　新訂代　漢華大酒店　River View Hotel　滿景大酒店

熱線電話：3676719
或向各大旅行社查詢

日本遊　JAL　ANA　CATHAY PACIFIC　KOREAN AIR

代訂日本全國酒店以合約價發售
代售藍＋字旅遊保險
直接開單

代訂新加坡酒店　富麗華大酒店　FURAMA HOTEL SINGAPORE

韓國北海道六天　$7,444
北海道五天　$6,599
韓國日本本州八天　$9,134
漢城、水安堡、冒險世界樂園、華克山莊四天　$4,390
漢城、水安堡、冒險世界樂園、臨津閣、華克山莊五天　$4,880

旅行社牌照號碼：350715

過止通貨膨脹

（聖公會梁季勢中學）余以東

香港在八十年代經濟起飛，但踏入九十年代，過份迅速的經濟增長卻爲香港政府帶來令人頭痛的問題——通貨膨脹。有些人或會對「通貨膨脹」這個經濟學名詞感到困惑，但其實「通貨膨脹」是指一般消費品的價格和服務的收費不斷持續上升，簡而言之，百物騰貴也。

近月來持續高企的通脹率（超過百分之十）加重香港市民經濟負擔，尤其是對入息較低的草根階層來說，衣、食、住、行等各方面負擔的升幅可謂使他們百上加斤，苦不堪言。根據最新一期恒生經濟月刊指出，由於四月份兩巴加價，而三鐵（地下鐵路、九廣鐵路、輕便鐵路）亦同一時間在五月份提高票價；此外，樓價近期在一班炒家追捧下急升；香煙售價猛增等不利因素影響底下，專家預測香港的通脹率將創十年以來的新高峯——百份之十四。香港的升斗市民在「通貨膨脹」這隻張牙舞爪的吸血鬼的陰影下掙扎求存，他們迫聲疾呼道，「究竟如何才能有效地遏止通貨膨脹呢？」

首先，香港政府應盡減低庫房支出，例如縮減興建新機場的規模便是一個值得考慮的辦法。雖然啓德機場將在數年後飽和，興建新機場的確事在必行，刻不容緩，但我們不能不顧及現時香港整體的經濟利益，任由「通貨膨脹」這吸血鬼肆無忌憚彈把市民辛苦賺來的血汗錢吸去淨盡。

除此之外，香港政府亦應立例對公共機構加强監管。例如不少社會人士均指責政府管制九巴、中巴不足，累至兩間巴士公司購入過量巴士，藉此刻意增加經營成本，好讓它們找出調高收費的藉口，因此監管公共機構的制度必需改革，例如成立一個完善的監察組織，按制兩巴的資產達至合理水平，使他們少了一個加價的藉口，保障市民大衆的利益。

爲了打擊近期下應干預銀行存款利率，政府在迫不得已的情況下應干預銀行存款利率，要求銀行加息，增加存款的吸引力，使投機者減低投資意慾，同時亦能維持樓價水平。此外加息對壓抑通貨膨脹還有其他功效。衆所周知，由於香港銀行利率一向偏低，除了抓起一片不長的投機熱潮外，一般港人的消費慾都很强，構成物價高漲；因此加息能令市民減少消費的購買力，達到遏止通貨膨脹的目標。

而最當爭議性的遏止通脹的方案便是港府增收公司利得稅。財政司翟克誠爵士堅持保持香港是東南亞投資基地的國際形象，利得稅必需維持低水位，以免外國的投資者望而卻步，放棄在港建廠商投資基地的稅務優惠。但事實上，香港利得稅跟西方國家比較起來仍有很大的優勢，因爲香港的利得稅不過百份之十七點五，而西方國家則普遍超過百份之四十，所以若果香港政府增加利得稅數個百份點，對外地投資者來說香港仍有可觀的回報率。而且增收利得稅不單打擊不正當的投機買賣活動，更可爲政府庫房帶來一筆額外收入。

最後，我衷心希望港府能正視通脹的嚴重性，盡速推行有效的措施，對症下藥，像一個英勇的武士把「通脹」這人見人憎的吸血鬼殺退，否則疆成惡性循環，後果不堪設想。

西港城觀後感

八十五年樓齡的上環街市，最近動用了四千萬元進行修葺，並易名爲西港城用作文化購物中心。今年十一月廿七日，西港城由港督正式揭菲了。這個消息，除了透過在報紙上大賣廣告之外，電視、報紙的新聞也有詳盡的報導。我亦是從傳媒知道西港城開幕的消息。

若在開幕那一兩天到來參觀，我相信必定人山人海，特別是星期六、日，所以在星期一晚，我放工後送稿件到華僑日報。在送稿完畢後，我自荷李活道步行至德輔道西，不到十分鐘，我便來到此西港城。我雖然自出世便在香港居住，但我從未到來西港城前身的上環街市，現在特意前來看看，實在受傳媒的影響！

在人羣中，相信與我抱着同一心情而來的人也不少，他們看來是在附近工作，下班便前來看看。有些是單獨前來，有些則是成雙成對。在入夜，西港城被燈光照射得很美麗，眞使我感覺煥然振奮。把舊有的建築物翻新，外觀保持不變但內裡有現代的裝修流行於很多個國家。在我所見，也起碼有澳洲雪梨的衆多古舊建築物，及新加坡的聖淘沙島博物館。一些古舊的建築，加上現代的冷氣及燈光等，其感受實在不同。其實除了西港城之外，很多有特色的建築物應保存下來，例如中環的郵政總局，及好像什麼香港會的會所吧，那些歐德式的建築現在實在不再多見，那些建築物雖然陳舊，但仍然一樣迷人。但可惜已拆毀了很多。

在西港城的低層，是各式禮品的店舖，每個店舖的面積不大，售賣的物品也力求獨特。有賣紙工藝、絹、陶瓷、郵票、圖章、玩具、象牙……的店舖。二樓則是花布街復業的店舖。我企圖在此買一些物品作爲到此一遊的紀念，但經過三番四次的努力也失敗了。我的感受是，所賣的物品特別有餘，但實用不足，而且價錢算是貴。所售賣者，是外來的貨品，絕無本港或中國特色，且如此貴，根本吸引不到遊客購買。因爲如尖沙咀、銅鑼灣一帶的遊客區，所售賣的物品，又有特色且價錢很便宜，例如新款領吐十五元一條在尖沙咀隨處可見，

六元一條的亦有，一些有香港紀念價值的物品在西港城亦沒有得售賣，但相反在尖沙咀的旅遊協會，以不多的金錢已可以換來紀念價值。而且一些小吃、飲品之類在西港城也沒有供應。若不久將來大江南北的大排檔開業後，情況可能好一些。我的觀感是，吸引到本地居民及外國的遊客到來，店舖東主應把握機會，以薄利多銷勝於使他們只看不買吧！

心中健傷訪探

子 蠟（院學業工濟柴）

在剛過去的暑假中，我透過一間青少年服務中心，參與了一件對社會很有意義的事，那就是——服務社會的工作。

在那天大清早，令我很興奮的是，到一間傷健中心作過一次採訪。

他們都不大需要別人的幫助，他們都已學會自己照顧自己，我們和他們談及在傷健中心的生活和活動的情形，才知道他們每星期都會練習籃球，而且，他們也曾獲勝呢！

在傷健中心的人都是傷殘人士，他們大都是坐在輪椅上面，當他們看見我們的時候，都表現出很高興的樣子。雖然他們是坐着輪椅，但是健全的人進行籃球比賽，他們也曾獲勝呢！

在傷健中心的人都是傷殘人士，他們都已學會自己照顧自己，我們和他們談及在傷健中心的生活和活動的情形，才知道他們每星期都會練習籃球，而且，他們也曾經和一些教育。那即是他們也和我們沒有太大的分別，我們還觀看了一場由傷殘人士進行的籃球比賽。除此之外，他們還派了兩位代表，用一枝粗大的毛筆寫了「多謝」兩字以多謝了所作了這一次的採訪。最後，我們分發了一些禮物包給他們。跟着，社會——一個很大很大的家庭。作爲這個家的一份子，我們理應深入了解這個大家庭才對！

我眼中的香港

（拔萃女書院）慕蓉

「生於斯、長於斯」，亦明顯可見香港的土地，已渡過了十六個寒暑。所以，對於香港，我是有一份濃厚的感情的，也有獨特的意見。

香港夜景，舉世著名。在我眼中出的霓虹燈光，仿似一顆顆價值連城的寶石，是如此燦爛華麗，是香港繁榮的其中一項標誌，我深深地以此爲傲。而在日期，亦明顯可見香港的土地，我置身在中環，我在這片小小的忙碌、弱烈地感覺到自己是一個龐大社會的一分子，好比一個螞蟻團裏的一個小兵，雖然並不出衆，但責任也不輕。

香港是著名的熱鬧噴吵地區，無論是人聲、車聲、機器聲或是美麗的。以我十六年的經驗來看，香港當的是一連串的手續，我便坐在椅子上準備接着便看見大量的血液流進膠袋裏，我有點不能相互訴近況及以往的趣音量驚人。我對於噪音當然不喜歡，但這卻是香港的特色。雖然不足以自豪，卻倍感親切。

俏若有一天我走到街市，竟是鴉雀無聲，無人叫賣，我一定會感覺到難受，似是失去了什麼的。所以我也學會了去欣賞這些地道親切的聲音。

市區的石屎森林，高聳宏偉，有向天空挑戰之勢。大廈的玻璃，將陽光反射到我的眼睛裏，叫我看清楚香港的成就是如何的卓爾不凡。樓房是冰冷的，在我心中它們卻是有頑强生命力的戰鬥者，它們歷盡風浪滄桑，依然不低頭、不抓膠，堅持負着支撐香港運勢的重任。我謹向香港的大廈們致敬！

正如世上的多數事情一樣，香港也有極端相反的一面。蒼林碧水，翠綠環身，是令人放鬆身心的好去處。在那裏，已再沒有繁華的氣勢，只有靜默的一長的暑期生活。那天約七萬多分鐘的時光，實在寶貴無比。這種要不得的想法使我那次捐血的意義內蘊了。

除了有意義的事外，我最感高興的應是與小學同學一起去宿營了。我與小學同學的聯絡並不緊密，只是有時談談近況而已。故此，當我接到她們的邀請，一起到大嶼山宿營時，我們一起渡過了二日一夜。於初時，大家都感到有點陌生，在經過短暫的飛逝，使我回想起漫長的暑期生活。那天約前提，並不是偉大的想法寫助別人。這種要不得的想法使我那次捐血時間充實自己，那就是補習了。而這次補習，我選了門數和物理這兩科，我能重新了解及補習這些科目，亦幫助我去吸收中五的新課程。雖然只是短短的十課，但這使我不致於浪費光陰，亦令我充實了。

漫長的暑假終於過去了，回憶起那段日子，應該是我過得最有意義的假期，亦令我感到自己不再是小孩般嘻嘻哈哈的虛渡時光，我也成長了不少。我盼望以後我也能有計劃的去充實每一分每一秒。

暑期生活小記

（德關中學）夢雁

剛剛渡過了兩天週末及週日假期，在這短短的兩天裏，時間如梭飛逝，使我回想起漫長的暑期生活。那天約前提，並不是偉大的想法寫助別人。這種要不得的想法使我那次捐血時間充實自己，那就是補習了。而這次補習，我選了門數和物理這兩科，我能重新了解及補習這些科目，亦幫助我去吸收中五的新課程。雖然只是短短的十課，但這使我不致於浪費光陰，亦令我充實了。

漫長的暑假終於過去了，回憶起那段日子，應該是我過得最有意義的假期，亦令我感到自己不再是小孩般嘻嘻哈哈的虛渡時光，我也成長了不少。我盼望以後我也能有計劃的去充實每一分每一秒。

家在北角

（福建中學）

我曾經在灣仔住過好多年，直到前年初才搬到北角。印象中，灣仔繁華熱鬧非凡，白天或晚上，縱橫交錯的大街小巷里絕擠滿匆匆行人；偶爾打開窗戶，也絕對看不到藍天白雲，因爲一幢幢鱗次櫛比的高樓大廈，像一堵墻，擋住了我的視綫。而搬到北角居住後，情景就全然不一樣了。

北角雖然亦繁華，但我家居住的那幢樓宇却偏隅一角，靠海而居，透過窗戶可以望到對面九龍的景象，欣賞到港九兩島之間的那一泓海水。每天放學回家，我都習慣地推開窗櫺，凝望大海，凝望崛起於海岸邊的那座現代化大都市，張開大口呼吸海風，心裏頓然舒暢和豁達。

一天當中，最寫意的還是白天和夜晚交替的那一刻。白天，透過窗口看到的景色是灰灰朦朧的，樓宇的綫條有如淡淡的水墨，隱隱約約；而白天剛消失的時候，對岸的所有樓宇，幾乎是同一時間亮起燈飾，華燈初上，五顏六色的燈光裝飾建築物，燈火輝曳，閃爍，形成一個金碧輝煌的世界，映臨夜空，倒射大海，在海裏投下一個同樣是燈飾點綴的都市夜景，海裏的夜景和岸上的夜色交相輝映，這天堂般的景色，延續一整夜，直到太陽噴出，才收斂光芒。

我喜歡在夜晚時分，一邊聽着海浪拍岸的美稱。每天夜幕降臨，來來往往的船艇就多了起來。燈飾閃爍的遊船如魚貫般穿梭不停，不斷在海裏划出一道道彩色的弧綫，很有詩情畫意。

我家樓下，有一個無名小花園，公園連着大海。倚在花園的欄柵上，坐在海邊上，可用腳板踩踏海水；或坐在涼棚裏閑談，或躺在草地上凝望夜空，或坐在涼亭上到公園來，可看不少人越。每天黃昏，都有不少人到公園來，或躺在草地上凝望夜空，或坐在涼棚裏閑談，或躺在遠眺對岸燈飾，讓海風吹到臉上……這些人都是忙碌了一天後，到這來的，他們漫不經心的閑跟大都市的匆匆行色，漫漫散步和逍遙，跟大都市生活紅塵，是多麼不同。我曾想；如果大都市生活是一首激昂的交响樂，那黃昏公園裏的情調，則是一支抒情、溫馨的小夜曲。

去？留？！

（天主教南華中學）黃可嘉

「加拿大升學講座，有興趣請從速報名……」；「澳洲升學進備事宜，我們會專誠爲你提供多方面的資料……」……這些單張或收音機廣播的句子，在暑假期間經常可見可聞。我想這的確給應屆中五會考生另一條出路，但對於自己而言，這一條出路，我似乎是放棄了！

其實，父母在去年已經爲我安排好這一條出國讀書的路，但自己是非常希望在香港考會考，去嘗一次公開考試的滋味，並且可給自己一個考驗，所以我選擇留在香港。

會考終於放榜了，全港中五學生都是等待這一天的來臨。接過成績單，就是自己今次的成績完全不合乎理想，不能在原校升讀中六。晚上，父母又再向我提出到外國留學的事情，由於父母一向很尊重我的意願，所以他們只是徵詢我的意見。當我聽到這問題時，心情也不無要行情況，我恐怕會是港要本知一在學這以

向終的命生

耶耶（院書法新龍九）

昨天的我，愛浩瀚無垠的宇宙。到底宇宙如此廣漠，有始終嗎？宇宙如此七彩繽紛、神秘莫測，循環有律，那顆月挑星，斗轉星移的奇景，有神創造及管轄嗎？姑且不討論這些。就以人生爲題，人生在世上目的何在？昨天我和宇宙的關係，我是一個渺小的人類最微弱最渺茫擁有的宇宙。

明天的我，將得到人類最微弱最渺茫擁有的宇宙。

現在的我，更愛浩繁無涯的宇宙。

所追求的目的。這刻的生命只是鍛練，之後的才是永恒，我們爲何在鍛練的時刻放縱散漫呢？宇宙才是享樂的地方呢！

銘右座的我

中肇劉（院書仁皇）

無論做任何事情，檢討過去，把握現在，計劃未來都是十分重要的。爲什麼呢？檢討自己的過失，明白自己的長處和短處，現在的一切，畢竟是最重要和眞實的，因此必須加以掌握，利用，進行實際行動，這就是把握現在。計劃未來，是作爲日後的行動指標，才不致漫無目的的。

那麼我自己又怎樣呢？

過去的我，學業方面雖好，但只是父母督促和幫助的結果。我的學習態度不一向十分馬虎，但近來因成績的進步，我已經開始發奮圖强，爭取更理想的成果。

待人交友方面，卻毫無進展，甚至每下愈況。朋友的數目不變，面孔也不變，顯示我的交友方法不太好。身體方面，則十分消瘦。小時候的我十分多病，但現在已好轉，這些都是多運動的結果。

那麼現在呢？首先我在學業上已經下了苦功，結果成績不俗，進了「精英班」。身體也變不錯，就是肌肉不夠結實。人際關係卻進展緩慢，新朋友不多，和舊朋友之間的友情也日漸褪色。

短期內我希望棟好身體，多交朋友。長遠一點，我希望攻讀理科，在科學方面多作研究。人生的目標，則是希望盡力幫助別人，讓他們有機會發揮潛能，以便共同建設社會。

最後，我希望以「檢討過去，把握現在，計劃未來」作爲座右銘，鞭策自己，勉勵自己。

獨立短片十八齣 太空館月中放映

（文化消息）獨立視文化中心舉辦的放映短片在香港從未曾掀起活動，本月廿二日晚假太空館演講廳舉行，節目三小時，其中包括劇情片、紀錄片、MTV、耕耘。「電影錄影短片節1991」是由香港影鐘的超八米厘和錄影帶製作。

「電影錄影短片節——1991」大部分影片來自本港的大專院校和「香港影視文化中心」電影課程部同學的作品，而每一部影片的參展成員對電影都有强烈的熱誠和不同理想，藉此每年放映展出機會，俾使志同道合者得以互相觀砌取名爲（勵志勉學）。

本書之刊印，祈望對青少年的工作和學習有所幫助，並捐導青年人建立正確的人生觀，對國家、社會、人生、處事、戀的作家，同時也是一個出色的藝術評論都收集在「譚秀牧散文、小說選集」中。該選集就以作者自己的一幅水彩畫作爲封面，甚有詩意，至於他的評論，今再重讀仍覺十分中肯，對藝術理論和見解，深思熟慮，作者對藝術理論和見解，令人看了十分痛快。

至於譚先生對水彩畫技法的掌握，從他的作品中也充分表現出來。我很欣賞他用英國式畫寫的畫法，寫出秋色」，以中國山水畫的構圖和筆法入畫，維妙維肖，巧相反，用水彩直接畫法，筆墨淋漓，色彩響亮，畫面表現陽光透過雲層，漫天雲彩，眞是可遇不可求的景色。

總的來說，他在水彩畫技法上，長於乾濕兼用，變化細微，無論他的新作「僑鄉的炮樓」，平靜的「早晨」，詩意的「初春」，都能乾濕銜接自如，光色變化無窮，令人看了都會獲得很舒暢的藝術享受。

（譚秀牧水彩畫展，現在灣仔港灣道二號香港藝術中心十四樓歐德學院舉行）

譚秀牧水彩畫展觀後

•謝孟林•

油畫，近十年則以水彩畫創作爲主。十年「練功」，今天他的水彩作品展現在我們的面前，確令人刮目相看，眼睛爲之一亮。

他的作品，有時寫生也是創作，好的對景寫生作品，一般都具有生活氣息和濃厚的地方色彩，是非常生動感人的，譚先生正做到這一點。

再說他的作品，每一幅處理手法都十分認眞細微，構思巧妙，色彩明快。例如「南區山水」兩幅和「山村

市政局兩項文學獎 月杪截稿參賽從速

（文化消息）爲提高市民對中文文學創作的興趣及鼓勵有志寫作的人士多從事創作，市政局公共圖書館多年來均舉辦有文學創作獎，而「一九九一年度市政局中文文學獎及中文文學創作獎」將於本（十二）月三十一日（星期二）截收稿件，有興趣參加人士應從速報名。

今屆中文文學創作獎分散文及小說兩組。參賽作品取材及命題不限，散文不可超過五千字，小說以二萬五千字爲限。

參賽作品必須以中文書寫在原稿紙上。市民可同時參加兩組，並呈交散文及小說作品各份，但在同一組內最多只有機會獲頒一獎項。

每組冠軍將獲獎金港幣二萬元，亞軍及季軍則分別得獎金港幣八千元及六千元。此外，每組均設優異獎五名，各得獎金港幣三千元。所有得獎者均可獲頒發獎狀以資鼓勵。

中文兒童讀物創作獎比賽分爲兩組，「圖畫故事」組參賽作品以生動圖畫爲主，輔以簡潔文字，並須適合編印成爲一本廿八頁（每頁二壹五乘壹九零毫米）的圖書，故事主題必須正確，富教育意義及能提高兒童閱讀興趣。

「兒童故事」組作品以文字爲主，亦可輔以插圖，文筆須淺白流暢，適合四至六年級兒童閱讀，字數不超過三千，內容須有趣和易於瞭解，並能配合兒童的經驗和智力發展。

參賽者可以個人或團體名義參加，並可同時參加兩組，每組可投稿超過一份，但參賽者在同一組內最多只可獲頒一個獎項。

每組設有冠、亞及季軍各一名，獎金分別爲港幣八千、六千及四千元，每組另設優異獎五名，各得獎金港幣二千元。「圖畫故事」組各得獎者可獲美術材料津貼港幣一千元。

兩項比賽的參賽作品必須爲未經發表過及未曾參加其他同類比賽的原作；翻譯作品概不接受。

比賽歡迎十六歲或以上人士參加，參加表格可到市政局各公共圖書館索取。參賽作品連同表格，須於本（十二）月三十一日或以前逕交或掛號郵寄九龍塘正道五號九龍中央圖書館。

評審委員會將由本港學術界及文化界知名人士組成，比賽結果於明年初公佈。

獨立短片十八齣 太空館月中放映

（文化消息）獨立視文化中心舉辦的放映短片在香港從未曾掀起活動，本月廿二日晚假太空館演講廳舉行，節目三小時，其中包括劇情片、紀錄片、MTV、耕耘。「電影錄影短片節1991」是由香港影鐘的超八米厘和錄影帶製作。

「電影錄影短片節——1991」大部分影片來自本港的大專院校和「香港影視文化中心」電影課程部同學的作品，而每一部影片的參展成員對電影都有强烈的熱誠和不同理想，藉此每年放映展出機會，俾使志同道合者得以互相觀砌取名爲（勵志勉學）。

本書之刊印，祈望對青少年的工作和學習有所幫助，並捐導青年人建立正確的人生觀，對國家、社會、人生、處事、戀的作家，同時也是一個出色的藝術評論都收集在「譚秀牧散文、小說選集」中。該選集就以作者自己的一幅水彩畫作爲封面，甚有詩意，至於他的評論，今再重讀仍覺十分中肯，對藝術理論和見解，深思熟慮，作者對藝術理論和見解，令人看了十分痛快。

至於譚先生對水彩畫技法的掌握，從他的作品中也充分表現出來。我很欣賞他用英國式畫寫的畫法，寫出秋色」，以中國山水畫的構圖和筆法入畫，維妙維肖，巧相反，用水彩直接畫法，筆墨淋漓，色彩響亮，畫面表現陽光透過雲層，漫天雲彩，眞是可遇不可求的景色。

總的來說，他在水彩畫技法上，長於乾濕兼用，變化細微，無論他的新作「僑鄉的炮樓」，平靜的「早晨」，詩意的「初春」，都能乾濕銜接自如，光色變化無窮，令人看了都會獲得很舒暢的藝術享受。

（譚秀牧水彩畫展，現在灣仔港灣道二號香港藝術中心十四樓歐德學院舉行）

團唱合童兒角旺 會樂音誕聖辦舉

（文化消息）旺角區兒童合唱團艷舞蹈團，經過這半年來的改組後，獲得張朝暉先生（教育及音樂碩士）擔任該團的音樂總監兼指揮，將他豐富的音樂理論、教學經驗悉心地教導各團員，提高他們對音樂的興趣及表演技巧，使該團有明顯的進展。該團將於十二月二十二日（星期日）下午二時假座紅磡高山劇場作初次的應節演出，節目爲：聖誕兒童音樂會；內容包括：樂器演奏、舞蹈表演、聖誕歌曲、小丑、雜耍表演，以及聖誕禮物抽獎。並且該團將安排了一連串的大型演出，如冬季旅行、民主坊及旺角新春嘉年華會客串演出；並於二月中於大會堂音樂廳舉行週年演唱會等。而該團現尚有小童團員名額，歡迎五歲至十四歲對音樂有興趣的小朋友報名。詳情可致電三九三〇二八九林百欣中心蕭小姐查詢。

紀念莫扎特二百週年 亞洲鋼琴精英大賽 香港四新秀脫穎而出

（文化消息）十六位來自不同國家的亞鋼琴精英將於本月中在香港聚首，並在本港首次主辦的國際音樂盛事「莫扎特二百周年亞洲區鋼琴大賽」中，進行一連串之賽事，包括二十及二十一日的初賽，二十五日的準決賽及廿八日之總決賽，競逐殊榮。

他們是從百多位參賽者中，經初步遴選，脫穎而出，十六位選手包括：中國的李昕、由嘉、劉琦、雲卓弦、唐芝華、邱嵐、孫慈穎和張青；韓國的柳承延，鄭恩朱；日本的佐藤美子；台灣的辛幸純，與及四名香港參賽選手，其資料如下：

鄭慧，二十二歲，生於北京，在香港長大，畢業於香港演藝學院，得到費威霆蒂斯音樂學院獎學金在該院深造，去年在珍娜芭雅亞洲區鋼琴大賽中奪得冠軍。現在那魯大學音樂學院攻讀碩士學位，也在該校擔任助教。林氏曾在香港及美國贏得多個獎項外，亦曾在香港、新加坡和美國作公開演出。

「莫扎特二百周年亞洲區鋼琴大賽」由香港電台、市政局、香港管弦樂團合辦，除爲紀念一代音樂宗師莫扎特逝世二百周年外，亦以鼓勵青年音樂人在古典樂壇的發展，及喚起國際間對亞洲演奏家的注意。而各場賽事之門票，已由即日起於各城市電腦售票網發售。

「莫扎特二百周年亞洲區鋼琴大賽」由和記黃埔有限公司贊助，STAR-TV衛星轉播。

以上短片放映一場，時間十二月廿二日晚六時至九時，門票四十元，現已在城市電腦售票網公開發售。

贈閱《勵志勉學》

（文化消息）方樹福堂向以推廣善業爲宗旨，現將古今名人爲語、教育界、文化界等人士的感言和寶貴經驗等匯聚成册，贈閱對青年人有興趣的小朋友，歡迎來函索閱。

簡訊

免費節目

•書畫文物展覽•

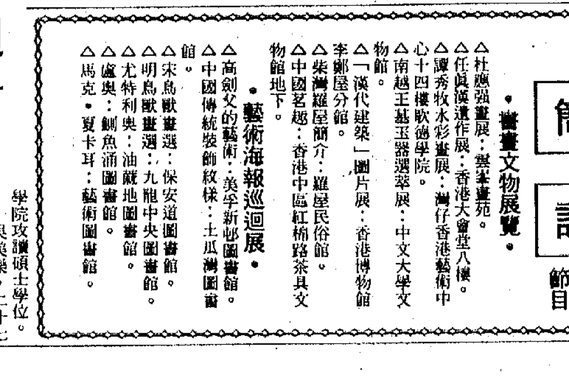
△杜應强畫展：寶峯畫苑。
△任眞漢遺作展：香港大會堂八樓。
△譚秀牧水彩畫展：灣仔香港藝術中心十四樓歐德學院。
△南越王墓玉器選萃展：中文大學文物館。
△「漢代建築」圖片展：香港博物館。
△李鄰屋分館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

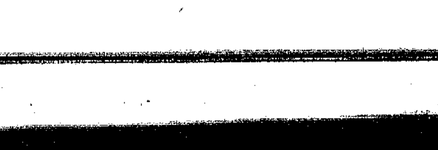
•藝術海報巡迴展•

△高劍父的藝術：美孚新邨圖書館。
△中國傳統裝飾紋樣：土瓜灣圖書館。
△宋鳥獸畫選：保安道圖書館。
△明鳥獸畫選：九龍中央圖書館。
△尤特利奧：油蔴地圖書館。
△盧奧：鯛魚涌圖書館。
△馬克•夏卡耳：藝術圖書館。

山光雲影（香港）鄺早蓮

紅荔小鳥（香港畫家聯會展品，十二月卅一日至一九九二年一月三日香港大會堂八樓展出）張雲


靜物（十二月廿一至廿三日天地圖書公司畫廊展出）戴繼志


僑鄉的炮樓（水彩）譚秀牧（十二月十至十八日歐德學院展出）

利有亦民移退衰濟經
平水低最處價屋洲澳
屋房錯不購可梨雪在元澳萬五廿

前一陣子，澳洲雪梨副市長訪港，據報導與港人會談中，港人集中詢問澳洲的種族歧視問題。白澳政策是以前的事。否則，澳洲不可能大量容納來自世界各地的移民。

雖然如此，種族歧視仍然存在，只不過程度上因地區而有所差別。在眾多移民澳洲的人士中，非英語背景的民族是比較吃虧的。非英語背景的民族並不光指來自亞洲的民族，希臘裔、南歐裔，甚至乎土著人民都是種族歧視的受害者。

種族歧視主要存在於尋找工作方面。很多港人抱怨找工作時，受到歧視。但是當我們想深一層，或將心比己！我們還是會歧視別人。例如你屬於領導階層，兩個俱同等學歷、資歷、及工作能力一樣的人應徵，一個是港人，一個是越南人，你還不是聘請港人，這不是歧視，還是甚麼？更何況剛到的移民缺乏本地經驗，英語還不是那麼流暢，我們怎可怪人歧視呢！在日常生活中，的確有些澳洲人對新移民懷有敵意，但祇要他不採取行動，我們根本不用理會他們。幸好筆者碰到都是比較有教養的人仕。

港人移民澳洲，大部份都可以一次過付出二十五萬澳元買一所中上級的居所。能夠住在雪梨中上區的人仕都是有教養的。即使其中一部份人有種族歧視的觀念，也不敢在言行上表現出來。澳洲人民，除土著外，無不是移民，因此，種族歧視不是個大問題。

擔心澳洲嚴重經濟衰退而延後移民日期倒是個明智的抉擇。在港工作多一兩年，然後動身，口袋裏必然多幾十萬，甚至乎是幾百萬，胆子也大一點。話雖如此，在這個困難時期移民澳洲仍有它的優點，首先澳洲的樓房正處於最低水平，花二十五萬澳元已經可以找到一個很像樣的房子。東南亞一些財團近日已經斥資購買整段，或整幢雪梨市有潛質的地段或商廈。另外有部份港人的做法就是停職再深造。既然找不到工作，索性跑到大學再進修，充實自己，待時機成熟，重出商界，大展拳脚。又或者進修完後，剛好拿到澳洲籍，這時候，挾着人才回流，及更高的學歷，豈不美哉。

筆者並不是鼓勵港人移民，但這是一般移民澳港人的心態，從這裏我們可以看到港人「精」的一面。處身在大時代轉變當中，這是自保的方法之一。

年青人爲求充實人生，到異域定居，學習外國的事物，領略另一種生活方式，這是一件美好的事情。但爲了九七問題，而用雙脚投共黨一票，這實在是令人傷感的。

明年一月美國移民配額
職業移民第三優先
配額排期毫無進展

明年一月的美國移民配額，親屬第二優先及職業移民第三優先的配額，開始等候排期，職業移民第三優先的其他勞工類毫無進展。其餘各類仍有小幅推前。

親屬移民：二——A（永久居民之配偶及未成年子女）中，不受國家配額限制者，前進了六月又三周，是進展最快的一類。此類移民一直超過預期的大幅猛進，主要是因爲過去等候排期最久的墨西哥籍和菲律賓籍人士，並沒有預期得多。二——A（永久居民之配偶及未成年子女）中，不受國家配額限制者，前進了一個月又三周。L B（大赦移民的配偶及子女）原來有名額，但一月開始須等候排期。二——B（永久居民的未婚子女）推前了一周。

親屬第三優先（公民的已婚子女）前進一周。

第四優先（成年公民的兄弟姐妹）推前了三周。

職業移民第三優先的無技術勞工，一月沒有進展。估計未來進度可能是每月前進一周。

			有名額	89.7.22	89.8.22	91.1.1	89.6.15	90.6.8	83.1.22	有名額	有名額	有名額	87.7.15	有名額	有名額
親屬移民	第一優先														
	第二優先	2-A不受國家配額限制者													
		2-A受國家配額限制者													
		L.B													
		2-B													
	第三優先														
	第四優先														
職業移民	第一優先														
	第二優先														
	第三優先	一般													
		其他（無技術）勞工													
	第四優先														
	第五優先														
抽籤移民															

香港移民老書法家
鄺鄂赴日本開畫展
移居多倫多佳作曾在港台美加展出

（本報多倫多特約記者施振城特稿）鄺鄂是一個很平凡的名字，但是鄺書法家的過人處是他四十歲才開始寫畫，到了今天七十二歲，多倫多的老書法家的展品幾乎展及全球。

鄺鄂是從香港移居加拿大的，他的展品除了在香港、台灣、美國和加拿大展出過，最近老先生又忙於在土庫磨墨操筆，準備明年到日本開畫展。

鄺鄂四十歲始學畫

鄺鄂本名澍生，生於一九一九年廣東省台縣。在國內接受教育。

鄺老師四十歲才開始學畫，五十三歲在香港畫壇漸露頭角，其後歲月的作品慢慢向世界各地展出。

鄺謂他對書畫因緣結得晚的原因是他忙於九龍總商會校長的職務，問中，他亦教授大學預科。

父親千里教授

鄺老師的畫技是父親用千里授書的方法教授的。鄺父早年已移居加拿大，老師自八歲便沒有見過生父的面，可是父子對彼此藝術卻碰未因地理現境而阻礙。

據鄺老師稱，其父是加拿大溫尼吐巴第一位開中國畫廊者，他專長藝術批評。

鄺老師透露，他感到很可惜，因爲自己的成績，其父親未有機會看到。

左手書法獨特

鄺老師書法的長處是他的左右手皆能操筆，而他又獨愛左手書法。

他認爲自己的左手書法是簡單幾筆，便見墨韵和筆趣。

其實老師發現自己左手書法亦有一個小故事。他在香港開班授徒時，有學生問他能否用左手寫字。鄺老師試了幾筆後，便說：「偶然用左手寫字，發現有可敢的地方。」

雖然鄺老師獨愛左筆字，但是他很少練左手字，他希望它留有一種生辣味。」

寫畫獨愛梅花

梅花是中國的最有特色的花。不少畫家亦愛寫梅。鄺老師亦愛寫梅。

他最愛描寫梅成爲重山林氣，表現出梅花冷豔的本性。

漸變寫畫哲學

鄺老師如其他畫畫家一樣悟惱未能在畫技突破王載之、王獻之和柳公權名家等。但是，他最後亦領悟到漸變是寫畫的哲學。

他在自己的畫畫册介紹上寫上：「吾畫求漸變，漸變好的面目，希望爲寫字而寫字，爲寫畫而寫畫。」

兩老生活融洽

鄺老師已退休多年了，子女亦成家立室了。

在他的士嘉堡家裡，他以畫畫而消閒，設堂授徒以自娛。

太太翥他兩人住在一間二層的屋內，生活樂融融。

鄺鄂老師與他的墨寶

中國移民大量湧入
華青幫60年代崛起
甘迺迪修訂移民法增親屬團聚名額

四年前，一九八七年，香港舉行了一次會議，這次會議並不爲一般香港人所知。因爲這次會議是香港三合會劃分美國西岸地盤的聚會，與會者都是以不同身份移民美國的香港華人，有以假結婚，也有親屬團叙。

這次會議的誘因是自從一九七七年金龍酒家事件之後，三藩市本地的華青幫逐漸式微。華青幫崛起於六十年代，當時因爲甘迺迪總統力主下修訂移民法，增加親屬團叙及中國移民初來甫到，言語不通，在的華裔新移民。這些新移民成立一個文化完全不同的社會，除了在唐人埠幹低下工作外，謀生不易，因而游手好開，撩是鬥非者多。

即使有工作的年輕新移民，每天長時間工作後，也沒有正當消遣途徑，除了聚賭之外，就是到唐人埠的酒吧買醉，游手好閒的新移民則撩是鬥非，使唐人埠無寧日。

一些有見識的老華僑，不願看見子弟走前人的路（不少早年華僑因賭和酒而一生未能偿返唐山之願，甚至無力成家立室，死後尚要樂善堂收殮），於是召集各公所（宗親會）商議導他們上正途，議決爲這些華裔新移民成立一個俱樂部，不祇使他們有消閒之所，對新社會有親切感。

這個俱樂部名爲「華青俱樂部」，有正式的會址，而且依公司法註册，享受社團的免費稅利，是正當團體。

主持華青俱樂部的是各公所屬下「散仔房」的負責人輪任。「散仔房」是早期移民的產品，那些無家室的華僑，在公所的公屋棲身，義務是公所對外有紛爭時，他們擔任打手。弃頭仔時代的堂口之爭被治安當局平定後，散仔房搖身一變，成爲「工商會」、「俱樂部」以掩治安機關的耳目，實際仍是公所的打手。「工商會」、「俱樂部」的虛樂主任就是打手的頭領，即香港黑社會的「雙花紅棍」。祇是堂口之爭之後，械鬥漸平，改頭換臉的散仔房也由專實械鬥，變作公所屬下會員店舖的保護者，逐漸自己也從事正當生意，但作爲公所打手的傳統分毫未變。

因爲在散仔房的打手頭領管束下，年輕新移民漸受約束，再無游手好閒的人，原因是「俱樂部」和「工商會」都安插他們在自己的正當生意就業，無一技之長的年輕新移民則在「俱樂部」和「工商會」的賭檔任跑場。閒來，這些新移民舞鞋發洩精力。

三藩市的華人社會平靜了一個時期。不祇平靜，甚至天下太平，晚上穿金戴銀夜行也不必擔心被劫。

可惜好景不常。導致太平局面起變化的正是華青幫。近如前述，華青俱樂部的成立是仿照昔日的散仔房，領導者也是散仔房的頭領，俱樂部的成員專揀他們的店舖下手，公所防不勝防，又沒有固定目標還擊，唯有作城下盟。

雙方交手的時間雖然短，但因爲流血事件而逃不過洋人治安機關的注意，稱爲幫派之事（WAR BETWEEN CHINESE GANGS）。從此，這些初生之犢名義上仍是「華青俱樂部」，但在三藩市警方的文件上卻稱爲「華青幫」（WAR CHING GANG）。

起爐灶的華青俱樂部的人則拼命。幾個回合之下，公所低頭，下令「俱樂部」、「工商會」掛免戰牌，承認華青俱樂部的地位，因爲公所都有正行正業，華青俱樂部的成員專揀他們的店舖下手，公所防不勝防，又沒有固定目標還擊，唯有作城下盟。

雙方交手的時間雖然短，但因爲流血事件而逃不過洋人治安機關的注意，稱爲幫派之事（WAR BETWEEN CHINESE GANGS）。從此，這些初生之犢名義上仍是「華青俱樂部」，但在三藩市警方的文件上卻稱爲「華青幫」（WAR CHING GANG）。

組約地區僑胞
組反台獨聯盟
響應台灣香港成立反台獨團體

【本報紐約通訊】鑑於海內外台獨聲浪日高，紐約地區僑胞於上周組成籌備會，籌組「紐約華僑反台獨聯盟」，結合理念相同的海外華人聲討台灣民進黨升高台獨訴求，督促國民黨維護國家完整，及警告中共勿以壓制台獨爲藉口而危害台灣地區同胞的安全。

紐約地區的部份僑界人士，曾集會討論抑制台獨活動漫延的方法，最近因台灣地區國民大會選舉將屆，台獨氣氛在島內更是高張，所以部份華僑認爲有把反獨行動組織化的必要，因此響應台灣及香港反獨團體的成立，籌組華僑反台獨聯盟。

台獨尊家劉添財在籌備會上指出，台灣政治南極化的情況已經出現，一部份盲目的追求獨立，寧願做美國、日本的奴三桂，另一部份人士盲目的追求統一，拉攏中共壓制台獨，做中共的吳三桂。

劉添財說，兩種吳三桂的心態，都將導致台灣地區兩千萬人民的不幸。

只有消除台獨思想，追求自由、民主的統一中國，才是所有中國人前途所繫。

剛自台灣返美的僑務委員曾燕山，報告僑務委員會經過，全體通過請實台獨的決議，僑務委員們反應了海外僑胞心聲，但是因台灣地區政治情勢與海外有別，所以在處理台獨事務上與海外的看法有差距，但是大目標則一，希望僑胞們放心。

湖南同鄉會會長尚中柱醫生指出，組織反台獨聯盟目前已有必要，以組織團體的方式，動員僑胞反對台獨，從中華民族的整體利益上，對抗台獨分裂民族的行爲。

「華僑反台獨聯盟」即日起開始徵募籌備會發起人，歡迎僑胞踴躍加入，請電召集人李東渤（二一二）九四一二一八五〇八。

刀持衆夥青華
人斬頭街埠華

（本報紐約通訊）一名疑爲華青幫派份子於日前在華埠街頭涉嫌夥同持刀斬傷一華人男子後，被警方逮捕並依持械傷人罪落案。

警方證實該名疑犯名叫鎮遇可（音譯），廿歲，疑爲東安幫份子。傷者名叫做李力奇，年約廿幾歲，頭部被人用利刀砍傷。送入碧文醫院後情況已告穩定。

據警方說，這宗幫派華青街頭斬人血案，發生於日前下午四時，當時該事主行經華埠地威臣街時與被告和另三名年約十幾廿歲的華青因小故發生口角衝突，雙方糾纏中事主被人揮刀砍傷。該事主奮勇突圍，頓時喊殺聲震天，傷者沿市場街逃往東百老匯街，該幫華青尾隨追趕，引起大批途人圍觀，傷者沿東百老匯轉往阿倫街逃走。

事件發生後有人致電報警，當警方趕到現場攔截時，該幫華青分頭逃走，祇被告一人被送被分現致　轉圍隨百，突揮，青三地，，幫。文人奇份，犯　依遠被子華傷持隙街在於派華名訊紐

華青幫60年代崛起

1992 中學會考預習專欄

明德出版社
MILL & DALE PRESS

Physics (11)

C. Y. Mak

Exercise 11 Force and Acceleration (1)

(where necessary, take $g = 10\ ms^{-2}$)

1. A 10 kg block is supported by a cord and pulled upwards with an acceleration $2\ ms^{-2}$.
   (a) What is the tension in the cord?
   (b) After the block has been set in motion, the tension in the cord is reduced to 100 N. What sort of motion will the block perform?
   (c) If the cord is now slackened completely, the block is observed to move up 5 meters further before coming to rest. With what velocity (just before slackened) was it travelling?

2. In figure 1, a man of mass 80 kg stands on a platform of mass 40 kg. He pulls a rope which is fastened to the platform and runs over a frictionless pulley on the ceiling. The platform is observed to move upward with acceleration $1.5\ ms^{-2}$. Find
   (a) the tension in the rope, and
   (b) the reaction from the platform exerting on the man.

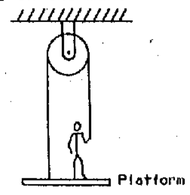


Figure 1

3. Two blocks of mass 10 kg and 15 kg are connected by a light inextensible string which passed over a smooth fixed pulley. Initially, the 10 kg block rests on the horizontal floor and the 15 kg is held 4 metres above the floor as shown in figure 2.

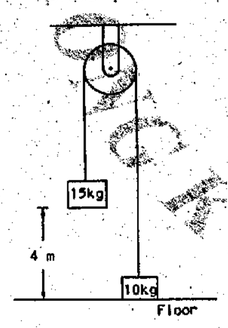


Figure 2

If the system is now released,
(a) determine the acceleration of the system,
(b) find the tension in the string,
(c) find the velocity with which the 15 kg block strikes the floor,
(d) find the time required for the 15 kg block to reach the floor, and
(e) find the maximum height reached by the 10 kg block.

4. An inclined plane AB 100 m long, B is on the ground and A is 60 m above the ground. (as shown in figure 3) A block X at A is allowed to slide down from rest, the velocity-time graph is as shown in figure 4.

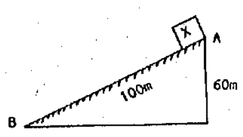


Figure 3

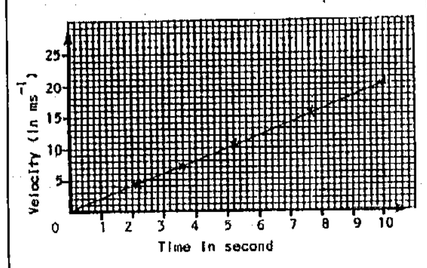


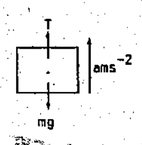
Figure 4

(a) What is the linear acceleration of the block?
(b) Find the total time taken for the block to reach B.
(c) Find the velocity of the block at B.
(d) Given that the mass of X is 2 kg, find the frictional force between the block and the inclined plane AB.

Solutions

1. Let T=tension in the cord
   a=acceleration of the block
   m=mass of the block=10 kg

   Apply Newton's 2nd law
   $T - mg = ma$

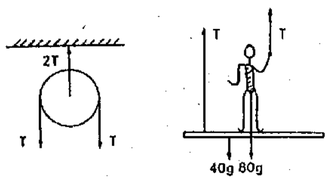


(a) $T - (10)(10) = (10)(2)$
   $\therefore\ T = 120\ N$
   Ans: The tension in the cord is 120 N.

(b) If T = 100 N, then
   $100 - (10)(10) = 10a$
   $a = 0\ ms^{-2}$
   Thus, the block will ascend with uniform velocity. (Ans.)

(c) If the cord is slackened, then
   $T = 0$
   hence,
   $0 - (10)(10) = (10)(a)$
   $a = -10\ ms^{-2}$
   (The negative sign indicates that the direction of acceleration is downwards)
   Apply the formula $v^2 = u^2 + 2as$
   $0 = u^2 + 2(-10)(5)$
   $u = 10\ ms^{-1}$ (Ans.)

2.

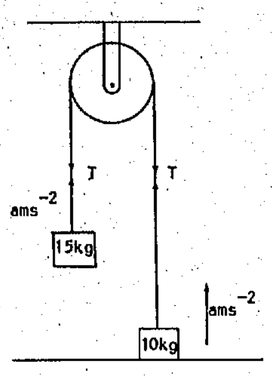


(a) As shown in the force diagrams
   T = tension in the rope
   Weight of the man and the platform
   = (80 + 40) g
   = 120 g
   Apply Newton's 2nd law
   $2T - 120\,g = (80 + 40)(1.5)$
   $2T - (120)(10) = 180$
   $T = 690\ N$ (Ans.)

(b)

As shown in the force diagram, consider the forces act on the man
R = reaction exerting on the man.
Apply Newton's 2nd law
$R + T - mg = ma$
$\therefore\ R + 690 - 800 = 80(1.5)$
$\therefore\ R = 230\ N$ (Ans.)

3.



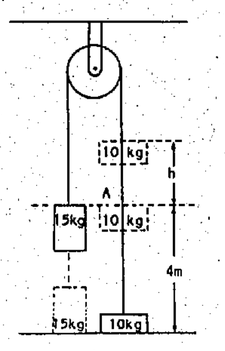
(a) Let the acceleration of the system be a ms^{-2}, the tension in the string be TN.
   Apply Newton's 2nd law to the blocks seperately
   $15(10) - T = 15a$ ..... (1)
   $T - (10)(10) = 10a$ ..... (2)
   (1) + (2)
   $50 = 25a$
   $a = 2\ ms^{-2}$ (Ans.)

(b) Substitute the value of a into (2), we obtain
   $T = 120\ N$ (Ans.)

(c) Apply the formula $v^2 = u^2 + 2as$
   where $s = 4\ m$, $u = 0\ ms^{-1}$,
   $a = 2\ ms^{-2}$
   $\therefore\ v^2 = 0 + 2(2)(4)$
   $v = 4\ ms^{-1}$ (Ans.)
   Thus, the velocity with which the 15 kg block strikes the floor is $4\ ms^{-1}$.

(d) Apply the formula $v = u + at$
   where $v = 4\ ms^{-1}$, $u = 0\ ms^{-1}$,
   $a = 2\ ms^{-2}$
   $\therefore\ 4 = 0 + 2t$
   $t = 2s$ (Ans.)

(e) As shown in the figure, let the velocity of the 10 kg block be v_1 when it reaches the level at A.



v_1 = velocity of the 15 kg block when it strikes the floor
$= 4\ ms^{-1}$
Then, the string slackens, assume the block moves h meters farther before drops down.
$v_1^2 = 2gh$
$4^2 = 2(10)h$
$h = 0.8\ m$
$\therefore$ the maximum height reached by the 10 kg block
$= 4\ m + 0.8\ m$
$= 4.8\ m$ (Ans.)

4.
(a) The linear acceleration of block X
   = slope of the linear graph
   $= 2\ ms^{-1}$ (Ans.)

(b) Apply
   $s = \frac{1}{2}at^2$
   $\therefore\ 100 = \frac{1}{2}(2)t^2$
   $t = 10\ s$ (Ans.)

(c) Let the velocity of block X at B be $v\ ms^{-1}$
   $v^2 = 2as$
   $\therefore\ v^2 = 2(2)(100)$
   $= 400$
   $v = 20\ ms^{-1}$ (Ans.)

(d) Let m = mass of the block X
   θ = inclination of the plane AB
   The net force acting on X in the direction parallel to the inclined plane is
   $mg\sin\theta - f$
   where f = frictional force
   $\therefore$ the net force is
   $mg\sin\theta - f = ma$
   where a is the accleration of the block
   $\therefore\ (2)(10)(\frac{60}{100}) - f = (2)(2)$
   $\therefore\ f = 8\ N$ (Ans.)

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES